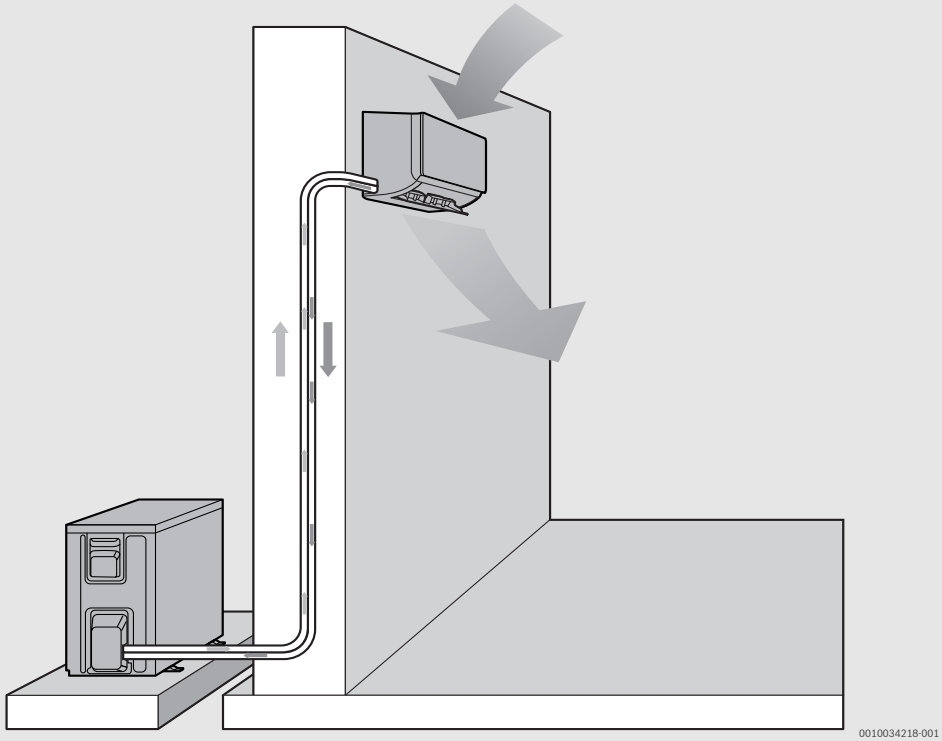
BOSCH

Climate 4000i

CL4000iU W 26 E | CL4000iU W 35 E | CL4000i W 52 E | CL4000i 26 E | CL4000i 35 E | CL4000i 52 E

bg	Климатична сплит система	Ръководство за обслужване за потребителя 2
cz	Splitová klimatizační jednotka	Návod k obsluze pro provozovatele 11
et	Split-kliimaseade	Kasutusjuhend seadme kasutaja jaoks 20
el	Κλιματιστικό Split _type	Οδηγίες χρήσης για τον υπεύθυνο λειτουργίας 29
en	Split air conditioner	Operating instructions for users 38
hr	Mono split klima-uređaj	Upute za uporabu za korisnika 47
hu	Split klímakészülék	Kezelési útmutató az üzemeltető számára 56
it	Condizionatore split	Istruzioni per l'uso per il gestore 65
lt	"Split" oro kondicionavimo sistema	Naudojimo instrukcija naudotojui 74
lv	Split kondicionieris	Lietošanas instrukcija 83
mk	Сплит клима уред	Упатства за ракување за корисникот 92
pl	Urządzenie klimatyzacyjne split	Instrukcja obsługi dla użytkownika 101
ro	Aparat de aer condiționat	Instrucțiuni de utilizare destinate utilizatorului 110
sk	Splitové klimatizačné zariadenie	Návod na obsluhu pre prevádzkovateľa 119
sl	Split klimatska naprava	Navodila za uporabo 128
sr	Split klima uređaj	Uputstvo za upotrebu za korisnika 137
sq	Kondicioner Split	Manuali i përdorimit 146
tr	Split tipi klima cihazı	Kullanıcılara Yönelik Kullanma Kılavuzu 154
uk	Спліт кондиціонер	Інструкція з експлуатації для користувача 162



0010034218-001

6721875630 (2025/04) div

Съдържание

1 Обяснение на символите и указания за безопасност 2
- 1.1 Обяснение на символите 2
- 1.2 Общи указания за безопасност 3
- 1.3 Указания към това ръководство 3

2 Данни за продукта 3
- 2.1 Декларация за съответствие 3
- 2.2 Технически данни: дистанционно управление 3
- 2.3 Използване с мулти сплит климатик 4
- 2.4 Данни за хладилния агент 4

3 Обслужване 4
- 3.1 Преглед на вътрешното тяло 4
- 3.2 Дистанционно управление общ преглед 4
- 3.3 Използване на дистанционното управление 5
- 3.4 Настройване на основен работен режим 5
- 3.5 Настройка на таймера 6
- 3.6 Други функции 6
- 3.6.1 Настройка на функцията за люлеене 6
- 3.6.2 Превключване на дисплея и зумера на алармата (Mute Mode) 6
- 3.6.3 Функция за икономия на енергия 6
- 3.6.4 Silent Mode 6
- 3.6.5 Wind avoid me (Функция Индиректна въздушна струя) 7
- 3.6.6 Турбо охлаждане/Турбо отопление 7
- 3.6.7 Защита от замръзване (8 °C Heating) 7
- 3.6.8 Функция Заключване за деца 7
- 3.6.9 Управление на мощността 7
- 3.6.10 Разширени работни функции 7

4 Отстраняване на неизправности 8
- 4.1 Неизправности с показание (Self diagnosis function) 8
- 4.2 Неизправности без показание 8

5 Техническо обслужване 9
- 5.1 Смяна на батериите 9
- 5.2 Почистване на уреда и дистанционното управление 9
- 5.3 Почистване на въздушния филтър 9
- 5.4 По-продължително извеждане от експлоатация 9
- 5.5 Ръчен работен режим 9

6 Защита на околната среда и депониране като отпадък 10

7 Политика за защита на данните 10

1 Обяснение на символите и указания за безопасност

1.1 Обяснение на символите

Предупредителни указания

В предупредителните указания сигналните думи обозначават начина и тежестта на последиците, ако не се следват мерките за предотвратяване на опасността.

Дефинирани са следните сигнални думи и те могат да бъдат използвани в настоящия документ:

ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ Означава, че ще възникнат тежки до опасни за живота телесни повреди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Означава, че могат да настъпят тежки до опасни за живота телесни повреди.

ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ Означава, че могат да настъпят леки до средно тежки телесни повреди.

УКАЗАНИЕ

ВНИМАНИЕ Означава, че могат да възникнат материални щети.

Важна информация

Важна информация без опасност за хора или вещи се обозначава с показания информационен символ.

Символ	Значение
	Предупреждение за запалими материали: хладилният агент R32 в този продукт е газ с ниска горимост и ниска отровност (A2L или A2).
	По време на монтажа и поддръжката носете предпазни ръкавици.
	Поддръжката трябва да се извършва от квалифицирано лице съгласно инструкциите в ръководството за техническо обслужване.
	При работа спазвайте инструкциите на ръководството за обслужване.

Табл. 1

1.2 Общи указания за безопасност

⚠ Указания за целевата група

Това ръководство за обслужване е предназначено за потребителя на климатичната инсталация. Указанията във всички свързани с инсталацията ръководства трябва да се спазват. При неспазване е възможно да възникнат материални щети и телесни повреди или дори опасност за живота.

- Прочетете ръководствата за обслужване на всички съставни части на инсталацията преди използването и ги запазете.
- Следвайте указанията за безопасност и предупредителните инструкции.

⚠ Употреба по предназначение

Вътрешното тяло е предназначено за монтаж вътре в сградата с връзка към едно външно тяло и други компоненти на системата, напр. управления.

Външното тяло е предназначено за монтаж извън сградата с връзка към едно или повече вътрешни тела и други компоненти на системата, например управления.

Климатичната инсталация е предназначена само за бизнес/битово ползване на места, на които температурните отклонения от настроените зададени стойности не водят до увреждания на живи същества или на материали. Климатичната инсталация не е подходяща за точна настройка и поддържане на желаната абсолютна влажност на въздуха.

Всяко друго приложение не е използване по предназначение. Не се поема отговорност за неправилна употреба на уреда и произтекли от такава употреба щети.

За монтаж на специални места (подземен паркинг, технически помещения, балкон или във всяка полуоткрита зона):

- Преди всичко спазвайте изискванията за мястото на инсталиране в техническата документация.

⚠ Общи опасности от хладилния агент

- Този уред е напълнен с хладилен агент. Газообразният хладилен агент може да образува отровни газове при контакт с огън.
- Погрижете се за редовното инспектиране и техническо обслужване на инсталацията от оторизирана сервизна фирма.
- Ако има подозрение за изтичащ хладилен агент, проветрете добре помещението и уведомете оторизирана сервизна фирма.

⚠ Изменения и ремонти

Неправомерните изменения на климатичната инсталация могат да доведат до телесни повреди и/или материални щети.

- Възлагайте извършването на работите само на оторизирана сервизна фирма.
- Не извършвайте изменения на външното тяло, вътрешното тяло или на други части на климатичната инсталация.
- Преди всякакви работи по поддръжката разединете климатичната инсталация от електрическото захранване.

⚠ Указания за боравенето с инсталацията

Грешната употреба на климатичната инсталация може да навреди на здравето ви.

- Не излагайте тялото за по-продължително време директно на въздушния поток.
- За кърмачета, деца, възрастни хора, хора на легло или такива с увреждания се уверете, че температурата в помещението е подходяща за намиращите се в помещението лица.
- Никога не вкарвайте предмети в уреда, защото можете да се нараните.

Грешното боравене с уреда може да доведе до намаляване на мощността, до повреди на уреда и лични наранявания.

- Не блокирайте входовете и изходите за въздух на уреда.
- Затваряйте вратите и прозорците по време на работа.
- Пазете вътрешното тяло от навлизане на вода.
- Проверявайте редовно монтажната рама на външното тяло за износване и стабилно захващане.
- Не прилагайте тежести, като напр. предмети или хора, върху външното тяло.
- Поддържайте праха, изпаренията и влагата в помещението на инсталиране на вътрешното тяло минимални.
- Не използвайте лесно възпламеними газове в близост до уредите, напр. от спрей флакони.
- Ако нещо с климатика не изглежда в ред (напр. миризма на изгоряло, повреден кабел), незабавно спрете работа и разединете електрическото захранване.

⚠ Сигурност на електрическите уреди за битова употреба и подобни цели

За предотвратяване на опасности от електрически уреди в съответствие с EN 60335-1 са валидни следните изисквания:

«Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания само ако те са под наблюдение и са били инструктирани относно безопасното използване на уреда и разбират рисковете от това. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и обслужването не трябва да се извършват от деца без надзор.»

«Ако проводникът за свързване към захранването е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя или от негов сервизен представител, или от лице със съответната квалификация, за да се предотврати опасността.»

1.3 Указания към това ръководство

Фигурите ще намерите на едно място в края на това ръководство. Текстът съдържа референции към фигурите.

Продуктите могат да се различават в зависимост от модела от изображенията в това ръководство.

2 Данни за продукта

2.1 Декларация за съответствие

По своята конструкция и работно поведение този продукт отговаря на европейските и националните изисквания.

CE С CE знака се декларира съответствието на продукта с всички приложими законови изисквания на ЕС, които предвиждат поставянето на този знак.

Пълният текст на декларацията за съответствие е наличен в интернет: www.bosch-homecomfort.bg.

2.2 Технически данни: дистанционно управление

Захранване с напрежение	2 AAA батерии
Обхват на сигнала	8 m
Допустима температура на околната среда	-5 °C – 60 °C

Табл. 2

2.3 Използване с мулти сплит климатик

Вътрешното тяло може да бъде използвано в система мулти сплит климатик. В този случай са деактивирани следните функции:

- Функции за пестене на енергия **ECO** и **GEAR**
- Самостоятелно почистване (I clean)
- Намаляване на шума (Silent Mode)
- Ръчен работен режим
- Детектор за изтичане на хладилен агент
- Автоматичен режим за пестене на енергия в режим на готовност (1 W standby)

2.4 Данни за хладилния агент

Този уред **съдържа флуорирани парникови газове** като хладилен агент. Уредът е херметично затворен. Данните за хладилния агент в съответствие с Регламент на ЕС №. 517/2014 относно флуорираните парникови газове ще откриете в ръководството за работа на уреда.

Указания към лицето, извършващо монтажа: ако доливате хладилен агент, нанесете допълнително напълненото количество, както и общото количество на хладилния агент в таблицата «Данни относно хладилния агент» в ръководството за работа.

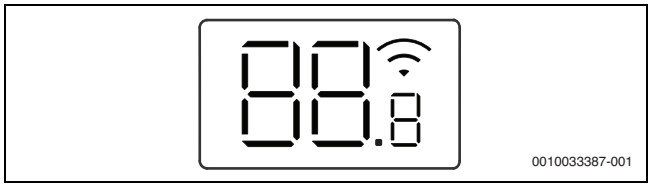
3 Обслужване

3.1 Преглед на вътрешното тяло

Легенда към фиг. 1:

[1] Горен капак
[2] Място за малък филтър
[3] Въздушен филтър
[4] Задна страна на дисплея
[5] Бутон за ръчен режим
[6] Насочваща клапа за въздух

Дисплей на вътрешното тяло



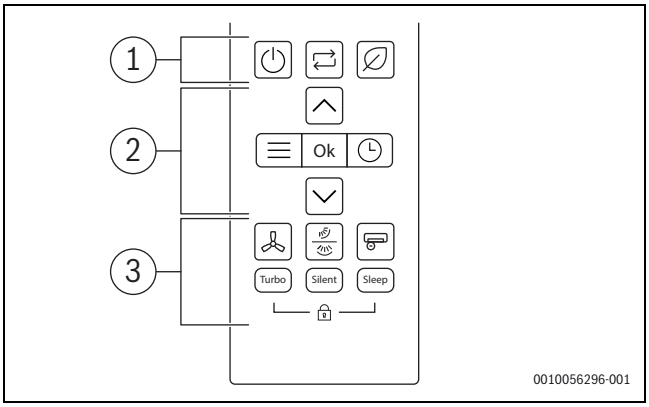
Символ	Обяснение
Число	Показание за температурата
	WLAN връзка[1] АКТИВЕН
	Показва се при някои функции, когато те бъдат включени. При изключено вътрешно тяло показва, че таймерът за включване е активен.
OF	Показва се при някои функции, когато те бъдат изключени.
dF	Автоматично размразяване активно
FP	Защита от замръзване активна: вътрешното тяло поддържа температурата в помещението на минимум 8 °C.
CL	Функцията за самостоятелно почистване е активна (I clean)
Ex, Px, Fx	Код за неизправност («x» е на мястото на произволна цифра).

1) Възможно само с IP гейтуей като допълнителна принадлежност.

Табл. 3 Символи на дисплея

3.2 Дистанционно управление общ преглед

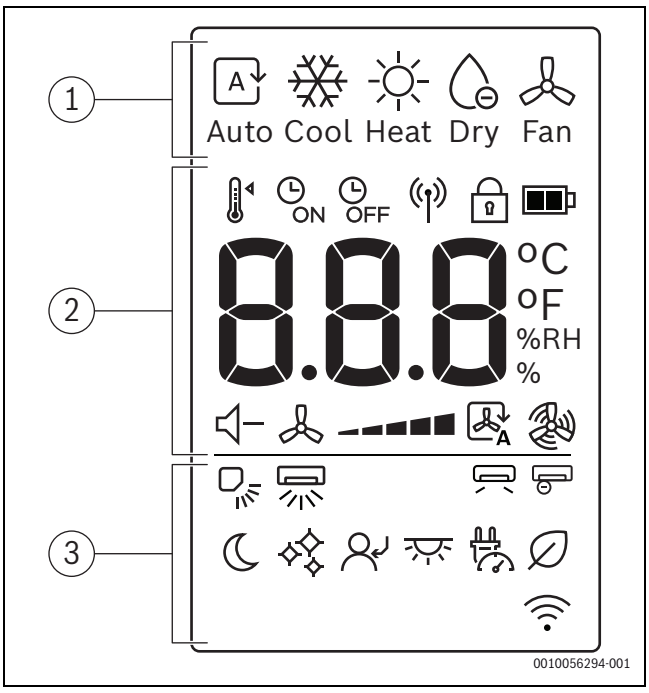
Бутони на дистанционното управление



Поз.	Бутон	Функция
1		Прекъсвач вкл./изкл.
		Задаване на работен режим
		Save
2		Меню
	Ok	Потвърди избора
		Настройка на таймера
		Увеличаване на температурата
		Намаляване на температурата
3		Обороти на вентилатора
		Вертикално/хоризонтално въртене
		Супер йонизатор
	Турбо	Турбо режим
	Тих режим	Тих режим
	Сън	Режим Сън
		Заключване за деца

Табл. 4 Бутони на дистанционното управление

Дистанционно управление дисплей



Поз.	Символ	Обяснение
1		Работен режим: Автоматичен режим
		Работен режим: режим Охлаждане
		Работен режим: режим Отопление
		Работен режим: режим Обезвлажняване
		Работен режим: режим вентилатор
2		Задайте температура
		Таймер ВКЛ.
		Таймер ИЗКЛ.
		Изпращане на сигнал
		Заключване за деца
		Ниво на батерията
	°C/ °F/ %RH	Дисплей за стойности: показва зададената температура, % на относителната влажност на въздуха и таймер.
		Тих режим
		Обороти на вентилатора
		Автоматичен режим на вентилатора
		Турбо режим на вентилатора
3		Вертикално въртене – Автоматично
		Хоризонтално въртене – Автоматично
		Wind avoid me - Вятърът да ме избягва
		Супер йонизатор
		Режим Сън
		I clean
		Следвай ме
		LED дисплей и зумер на алармата вкл./изкл.
		Управление на мощността
		Save
		Дисплей функция Безжично управление

Табл. 5 Символи на дисплея на дистанционното управление

3.3 Използване на дистанционното управление

Обхватът на сигнала е 8 m. Стоящи на пътя предмети или използването на определени осветителни тела в същото помещение може да повлияе на преноса на сигнала.

- ▶ Насочете дистанционното управление към прозореца за прием на сигнал на уреда и натиснете желания бутон.
  Уредът издава звуков сигнал, когато приема сигнал.

УКАЗАНИЕ

Безупречната функция на дистанционното управление може да се влоши за постоянно.

- ▶ Не излагайте дистанционното управление на директна слънчева светлина.
- ▶ Не оставяйте дистанционното управление в близост до отопление.
- ▶ Пазете дистанционното управление от влага и удари.

3.4 Настройване на основен работен режим

Включване/изключване на уреда

- ▶ Натиснете бутона ⏻, за да включите или да изключите уреда:
  Уредът стартира в зададения работен режим.

Настройките могат да бъдат избрани и когато уредът е изключен. Уредът запаметява настройките и ги запазва в случай на прекъсване на електрозахранването.

След изключване уредът остава в режим готовност. Интелигентната технология за вкл./изкл. позволява автоматичен енергоспестяващ режим в режим готовност (1 W standby).

Автоматичен режим

В автоматичен режим уредът автоматично превключва между режим Отопление и Охлаждане, за да поддържа желаната температура.

- ▶ Натискайте многократно бутона ⇄, докато на дисплея се появи .
- ▶ Изберете необходимата температура с бутоните ∧ и ∨.

Оборотите на вентилатора не може да се регулират в автоматичен режим.

Режим Охлаждане

- ▶ Натискайте многократно бутона ⇄, докато на дисплея се появи .
- ▶ Изберете необходимата температура с бутоните ∧ и ∨.
- ▶ Натискайте бутона , докато достигнете необходимата скорост на въздушния поток.

Режим Вентилатор

- ▶ Натискайте многократно бутона ⇄, докато на дисплея се появи .
- ▶ Натискайте бутона , докато достигнете необходимите обороти на вдухващия вентилатор.

При режим вентилатор температурата не се показва и не може да се регулира.

Режим Изсушаване

- ▶ Натискайте многократно бутона ⇄, докато на дисплея се появи .

Оборотите на вентилатора не могат да се регулират и да се показват в режим Обезвлажняване.

Режим Отопление

- ▶ Натискайте многократно бутона ⇄, докато на дисплея се появи .
- ▶ Задайте необходимата температура с бутоните ∧ и ∨.
- ▶ Натискайте бутона , докато достигнете необходимите обороти на вдухващия вентилатор.

Ако външната температура е много ниска, отоплителната мощност на климатичната инсталация може да не е достатъчна. Препоръчваме да свържете допълнителни топлогенератори.

3.5 Настройка на таймера

Таймери за включване и изключване могат да бъдат настроени от 0 до 24 часа, за първите 10 часа с размер на стъпката от 30 минути, а след това с размер на стъпката 1 час. Чрез настройване на 0 часа таймерът прекъсва.

Настройка на таймер за включване

- ▶ Натиснете бутона ⏲ дотогава, докато се покаже символът ⏲ON.
- ▶ Натискайте бутона ∧ или ∨, за да настроите желания час. След кратко време настройката се приема.

Настройка на таймер за изключване

- ▶ Натиснете бутона ⏲ дотогава, докато се покаже символът ⏲OFF.
- ▶ Натискайте бутона ∧ или ∨, за да настроите желания час. След кратко време настройката се приема.

Прекъсване на таймер

- ▶ С бутона ⏲ изберете съответния таймер.
- ▶ Настройте 0,0 часа. След кратко време таймерът прекъсва.

Комбиниране на таймери

Двата таймера могат да се настройват едновременно. Всеки таймер може да се програмира така, че да се активира преди другия.

- ▶ Настройте таймера за включване и изключване. Настройките се комбинират автоматично.

Актуално време	13:00 ч
Настройка на таймер за включване	4,0 ч
Настройка на таймер за изключване	8,5 ч
Време за включване	17:00 ч
Време за изключване	21:30 ч

Табл. 6 Пример

Таймерите за включване и изключване не могат да бъдат програмирани така, че уредът да работи с различни температури или други настройки.

3.6 Други функции

3.6.1 Настройка на функцията за люлеене

УКАЗАНИЕ

Ако жалузата остане в най-долната позиция по време на режим Охлаждане за дълъг период от време, може да се образува конденз. Регулирането на жалузата на ръка може да причини неизправности.

- ▶ Използвайте само дистанционното управление, за да регулирате жалузата.

Функцията за люлеене може да бъде активирана във вертикална или хоризонтална позиция (→ 2).

Автоматичен режим на вертикално въртене (нагоре/надолу)

- ▶ Натиснете бутона . Дистанционното управление показва символа .

За да отмените автоматичния режим на вертикално въртене:

- ▶ Отново натиснете бутона .

Автоматичен режим на хоризонтално въртене (наляво/надясно)

- ▶ Натиснете бутона за 2 секунди, за да активирате автоматичния режим на хоризонтално въртене. Дистанционното управление показва символа .

За да отмените автоматичния режим на хоризонтално въртене:

- ▶ Натиснете бутона отново за две секунди.

Когато включвате уреда, позицията на жалузата автоматично ще се върне на предишния си ъгъл.

3.6.2 Превключване на дисплея и зумера на алармата (Mute Mode)

За да включите или да изключите дисплея на вътрешния модул и зумера на алармата:

- ▶ Натискайте многократно бутона ☰ или бутоните ∧, ∨, докато се покаже иконата .
- ▶ Потвърдете избора с бутона **Ok**.

За да покажете текущата температура в помещението:

- ▶ Натиснете бутона **Silent** и го задръжте за 5 секунди.

За да покажете зададената температура:

- ▶ Натиснете и задръжте бутона **Silent** за още 5 секунди.

3.6.3 Функция за икономия на енергия

Следната функция за икономия на енергия[1] може да бъде избрана на уреда:

Save

Уредът автоматично намалява консумацията на енергия, докато поддържа желаната температура в помещението.

- ▶ Натиснете бутона , за да активирате тази функция. Дистанционното управление показва символа .

Функцията **Save** да бъде избрана само в режимите Охлаждане и Отопление.

Натискането на бутона ще спре работата на **Save**.

3.6.4 Silent Mode

Тази функция[2] намалява шумовете, издавани от вътрешния модул и външния модул, когато работят. Това е особено полезно през нощта, ако трябва да се съобразите със съседите си.

- ▶ Натиснете бутона **Silent**, за да активирате тази функция. Дистанционното управление показва символа .

Напускане на функцията:

- ▶ Отново натиснете бутона **Silent**. Символът на дистанционното управление изчезва.

Оборотите на вентилатора на вътрешния модул ще бъдат намалени до минималното им ниво. Ако зададете по-високи обороти на вентилатора на вътрешния модул, функцията за тих режим ще бъде деактивирана.

Когато модулът е в тих режим, може да не е възможно да се постигне необходимата охлаждаща/отоплителна мощност, понеже компресорът във външния модул работи на ниска честота.

1) Фукцията за икономия на енергия не е налична в мулти сплит системата.

2) Функцията Silent Mode не е налична в мулти сплит системата.

3.6.5 Wind avoid me (Функция Индиректна въздушна струя)

Тази функция[1] предотвратява директната въздушна струя върху тялото.

- ▶ Натискайте многократно бутона ☰ или бутоните ∧, ∨, докато се покаже иконата .
- ▶ Потвърдете избора с бутона **Ok**.

Тази функция е налична само в режимите Охлаждане, Обезвлажняване и Вентилатор.

3.6.6 Турбо охлаждане/Турбо отопление

Когато е активно Турбо охлаждане/Турбо отопление, вътрешният модул работи на максимална мощност за 30 минути, за да загрее или да охлади помещението бързо.

- ▶ Турбо охлаждане: включете режим Охлаждане и натиснете бутона **Turbo**.
- ▶ Турбо отопление: включете режим Отопление и натиснете бутона **Turbo**.
  Дистанционното управление показва символа .

Напускане на функцията:

- ▶ Отново натиснете бутона **Turbo**.
  Символът на дистанционното управление изчезва.

Тази функция е налична само в режимите Охлаждане и Отопление.

I clean

Уредът има функция за самопочистване[2] за топлообменника на вътрешния модул. Функцията за самопочистване премахва прах, мухъл и мазнина, които могат да доведат до неприятни миризми. Тя работи чрез автоматично замразяване, бързо размразяване и след това горещ въздух за изсушаване на топлообменника, отстранявайки ефективно тези замърсявания.

- ▶ Натискайте многократно бутона ☰ или бутоните ∧, ∨, докато се покаже иконата .
- ▶ Потвърдете избора с бутона **Ok**.

CL се появява на дисплея на вътрешния модул, когато се извършва самопочистване. Самопочистването завършва автоматично след 20 до 45 минути.

3.6.7 Защита от замръзване (8 °C Heating)

Защитата от замръзване може да се активира, за да се поддържа температурата в помещението на минимум 8 °C.

- ▶ В режим отопление 2x натиснете в рамките на 1 секунда бутона ∨.
  Уредът остава изключен, докато температурата падне под 8 °C.

Напускане на функцията:

- ▶ Натиснете бутона ⏻, бутона ⇄ или който и да е друг бутон.

Fp се появява на дисплея на вътрешния модул, когато функцията Защита от замръзване е активна.

3.6.8 Функция Заключване за деца

Бутоните на дистанционното управление могат да бъдат заключени със Заключването за деца.

За да активирате функцията:

- ▶ Натиснете бутоните **Turbo** и **Sleep** едновременно за 5 секунди. Дистанционното управление показва символа .

За да деактивирате функцията:

- ▶ Натиснете бутоните **Turbo** и **Sleep** едновременно за 3 секунди. Символът на дистанционното управление изчезва.

Супер йонизатор (Функция за чист въздух)

Когато тази функция е избрана, вътрешен компонент на вътрешния модул ще се енергизира и изпуснатите йони ще се разпространят в помещението, за да противодействат на разпространяващите се във въздуха замърсители, като например мухъл, вируси и алергени, помагайки за подобряване на качеството на въздуха на закрито.

- ▶ Натиснете бутона , за да активирате тази функция. Дистанционното управление показва символа .

Напускане на функцията:

- ▶ Отново натиснете бутона .

3.6.9 Управление на мощността

Следните опции за управление на мощността[3] са налични. Две от опциите за управление на мощността могат да бъдат избрани, за да се намали консумацията на енергия на уреда:

- **Управление на мощността** (100%): нормална работа (излизане от функцията Управление на мощността)
- **Управление на мощността** (75%): намаляване на консумацията на енергия с 25%
- **Управление на мощността** (50%): намаляване на консумацията на енергия с 50%

За да изберете желаната опция за управление на мощността:

- ▶ Натискайте многократно бутона ☰ или бутоните ∧, ∨, докато се покаже .
- ▶ Потвърдете с бутона **Ok**.
- ▶ Натиснете бутоните ∧ и ∨ и изберете желаното ниво на управление на мощността (100%, 75%, 50%).
- ▶ Потвърдете с бутона **Ok**.

Функцията **Управление на мощността** може да бъде избрана само в режим Охлаждане.

3.6.10 Разширени работни функции

- ▶ Натиснете бутона **Set**.
- ▶ Изберете функция с бутона **Set** или с бутоните ∧, ∨.
  - – = функция за режим на покой
  - – = функция "Следвай ме"
  - – = безжична функция за управление
- ▶ Потвърдете избора с бутона **OK**.

Прекратяване на функцията:

- ▶ Повторете стъпките по-горе.

Режим Сън

Целта на тази функция е да се пести енергия по време на периоди на престой. След един час уредът започва да нагрява или да охлажда по-слабо. За да се направи това, зададената температура се променя с 1 °C. След два часа зададената температура се променя с още 1 °C. След това устройството остава на новата температура.

1) Функцията Wind avoid me не е налична в мулти сплит системата.

2) Функцията I clean не е налична в мулти сплит функцията.

3) Управлението на мощността не е налично в мулти сплит системата.

За да активирате функцията:

- ▶ Натиснете бутона **Sleep**.
  Дистанционното управление показва символа ☾.

За да деактивирате функцията:

- ▶ Натиснете отново бутона Sleep или след 8 часа работа в режим Сън.
  Символът ☾ на дистанционното управление изчезва.

Функцията не е налична в режимите Обезвлажняване и Вентилатор.

Функция Следвай ме (Follow Me)

Функцията активира дистанционното управление на текущото място, за да измерва температурата на 3-минутни интервали. Вътрешният модул сега се контролира с отчитане на тези измервания.

- ▶ Натискайте многократно бутона ☰ или бутоните ∧ и ∨, докато се покаже иконата.
- ▶ Потвърдете избора с бутона **Ok**.

Функцията Следвай ме е налична само в режимите Охлаждане, Отопление и Автоматичен.

Функция Безжично управление

Целта на тази функция е да създаде връзка чрез WLAN. Ако уредът не показва функцията:

- ▶ Натискайте многократно бутона ☰ или бутоните ∧ и ∨, докато се покаже.
- ▶ Потвърдете избора с бутона **Ok**.

4 Отстраняване на неизправности

4.1 Неизправности с показание (Self diagnosis function)

Ако по време на работа се появи неизправност, светодиодите мигат за по-продължително време или дисплеят показва код на неизправност (напр. EH 02).

Ако възникне неизправност за повече от 10 минути:

- ▶ Прекъснете захранването с напрежение за кратко време и включете отново вътрешното тяло.

Когато дадена неизправност не може да бъде отстранена:

- ▶ Обадете се на сервизния център и съобщете кода на неизправността, както и данните на уреда.

4.2 Неизправности без показание

Ако по време на работа възникнат неизправности, които не могат да бъдат отстранени:

- ▶ Обадете се на сервизния център и информирайте за неизправността, както и данните на уреда.

Неизпр.	Възможна причина
Мощността на вътрешното тяло е твърде слаба.	Температурата е настроена твърде висока или твърде ниска.
	Въздушният филтър е замърсен и трябва да бъде почистен.
	Неблагоприятно влияние на околната среда върху вътрешното тяло, напр. поради препятствия пред въздушните отвори на уредите, поради отворени врати/прозорци в помещението или поради силни топлинни източници в помещението.
	Безшумният режим е активиран и предотвратява използването на пълната мощност.
Вътрешното тяло не включва.	Вътрешното тяло има защитен механизъм срещу претоварване. Може да отнеме 3 минути, преди да е възможно повторно стартиране на вътрешното тяло.
	Батериите на дистанционното управление са изтощени.
	Таймерът е включен.
Работният режим сменя от охлаждане или загряване на работа с вентилатор.	Вътрешното тяло променя работния режим, за да предотврати образуването на скреж.
	Настроената температура е достигната преждевременно.
Вътрешното тяло генерира бяла мъгла.	Във влажни региони голяма разлика в температурата между въздуха в помещението и климатизирания въздух може да причини бяла мъгла.
Вътрешното тяло и външното тяло генерират бяла мъгла.	Ако след автоматичното размразяване заработи директно режим отопление, поради увеличената влажност на въздуха може да се образува бяла мъгла.
Вътрешното тяло и външното тяло издават шумове.	Шумолящ шум във вътрешното тяло може да възникне, когато решетката за въздушния поток нулира своята позиция.
	Тих съскащ шум по време на работа е нормален. Дължи се на протичането на хладилен агент.
	Може да възникне свистящ звук, защото металните и пластмасовите части на уреда се разширяват или свиват при загряване/охлаждане.
	Външното тяло издава различни шумове по време на работа, които са нормални.

Неизпр.	Възможна причина
Вътрешното тяло или външното тяло изхвърля прах.	При по-продължителни периоди на извеждане от експлоатация в уредите може да се събере прах, ако те не бъдат покрити.
Лоша миризма по време на работа.	В уредите могат да навлязат и да бъдат разпространени лоши миризми от въздуха.
	Въздушният филтър може да е мухлясал и трябва да се почисти.
Вентилаторът на външното тяло не работи постоянно.	За оптимална работа вентилаторът се управлява вариращо.
Работата е неравномерно или непредвидима, или вътрешното тяло не реагира.	Интерференции от мобилни радио кули или чужди сигнални усилватели могат да повлияят на вътрешното тяло. ▶ Изключете вътрешното тяло за кратко време от електрическото захранване и го стартирайте отново.
Насочващата клапа за въздух или ламелите за въздушния поток не се движат правилно.	Въздушната клапа за въздух или ламелите за въздушния поток са били регулирани с ръка или не са монтирани правилно. ▶ Изключете вътрешното тяло и проверете, дали компонентите са фиксирани правилно. ▶ Включете вътрешното тяло.

Табл. 7

5 Техническо обслужване

ВНИМАНИЕ

Опасност поради токов удар или подвижни части

- ▶ Преди всички работи по поддръжката прекъсвайте електрическото захранване.
- ▶ Непосочени тук стъпки за поддръжка трябва да се извършват само от оторизирана сервизна фирма.

5.1 Смяна на батериите

Нуждаете се от 2 батерии с размер AAA. Използването на презареждащи се батерии не се препоръчва.

- ▶ Свалете капачето на отделението за батериите (→ Фиг. 3).
- ▶ Поставете нови батерии и внимавайте за правилната полярност.
- ▶ Поставете отново капачето на отделението за батериите.

5.2 Почистване на уреда и дистанционното управление

УКАЗАНИЕ

Повреди на уреда вследствие на неправилно почистване!

- ▶ Не пръскайте или поливайте директно с вода.
- ▶ Не използвайте гореща вода, абразивен прах или силни разтворители.

- ▶ За почистване избършете вътрешното тяло и дистанционното управление с мека кърпа.
- ▶ Поверявайте почистването на външното тяло само на оторизирана сервизна фирма.

5.3 Почистване на въздушния филтър

УКАЗАНИЕ

Въздушният филтър може да се деформира под пряка слънчева светлина.

- ▶ Не излагайте въздушния филтър на пряка слънчева светлина.

Почиствайте въздушните филтри на всеки 2 седмици, както и преди и след по-продължително извеждане от експлоатация.

- ▶ Изключете вътрешното тяло.
- ▶ Вдигнете горния капак на вътрешното тяло.
- ▶ Натиснете нагоре и извадете въздушния филтър (→ Фиг. 4).
- ▶ Извадете малкия въздушен филтър, ако е наличен (→ Фиг. 1, [2]).
- ▶ Почистете малкия въздушен филтър с ръчна прахосмукачка.
- ▶ Изперете големия въздушен филтър с топла вода и мек почистващ препарат, и изсушете на сянка.
- ▶ Поставете отново малкия въздушен филтър и големия въздушен филтър.

5.4 По-продължително извеждане от експлоатация

Преди по-продължително извеждане от експлоатация:

- ▶ Почистете въздушния филтър.
- ▶ Активирайте самопочистването на вътрешното тяло с бутона **Clean**.
- ▶ След самопочистването включете режима на работа с вентилатор, докато вътрешното тяло изсъхне.
- ▶ Изключете вътрешното тяло и го разединете от електрическото захранване.
- ▶ Извадете батериите от дистанционното управление.
- ▶ Защитете уредите от прах.

5.5 Ръчен работен режим

УКАЗАНИЕ

Повреди на работа вследствие на неправилна работа

Ръчният режим не е предвиден за продължителна употреба.

- ▶ Използвайте само за тестови цели или в авариен случай.
- ▶ Използвайте само за кратко време.

- ▶ Изключете вътрешното тяло.
- ▶ Вдигнете горния капак на вътрешното тяло.
- ▶ С тънък предмет натиснете бутона за ръчен режим на охлаждане:
  - Натискане веднъж: принудителен автоматичен режим.
  - Натискане два пъти: принудителен режим на охлаждане.
  - Натискане три пъти: вътрешното тяло се изключва.
- ▶ За да възстановите нормалната работа, използвайте дистанционното управление.

6 Защита на околната среда и депониране като отпадък

Опазването на околната среда е основен принцип на групата Bosch. За Bosch качеството на продуктите, ефективността и опазването на околната среда са равнопоставени цели. Законите и наредбите за опазване на околната среда се спазват стриктно.
За опазването на околната среда използваме най-добрата възможна техника и материали, като отчитаме аргументите от гледна точка на икономическата рентабилност.

Опаковка

По отношение на опаковката ние участваме в специфичните системи за утилизация, гарантиращи оптимално рециклиране. Всички използвани опаковъчни материали са екологично чисти и могат да се използват многократно.

Излязъл от употреба уред

Бракуваните уреди съдържат ценни материали, които трябва да се подложат на рециклиране.
Конструктивните възли се отделят лесно. Пластмасовите детайли са обозначени. По този начин различните конструктивни възли могат да се сортират и да се предадат за рециклиране или изхвърляне като отпадъци.

Излезли от употреба електрически и електронни уреди



Този символ означава, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци, а трябва да бъде предаден на съответните места за обработка, събиране, рециклиране и изхвърляне на отпадъци.

Символът важи за страните с разпоредби относно електронните устройства, като например Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO). Тези разпоредби определят рамковите условия, които са в сила в съответната държава за предаването като отпадък и рециклирането на стари електронни устройства.

Тъй като електронните уреди може да съдържат опасни вещества, те трябва да бъдат рециклирани отговорно с цел свеждането до минимум на възможните щети за околната среда и опасностите за човешкото здраве. В допълнение на това рециклирането на електронни отпадъци допринася и за запазването на природните ресурси.

За допълнителна информация относно утилизацията на стари електрически и електронни уреди, молим да се обърнете към отговорния орган на място, към местното сметосъбирателно дружество или към търговеца, от когото сте закупили продукта.

Повече информация ще намерите тук:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Батерии

Батериите не трябва да се изхвърлят в битовата смет. Употребявани батерии трябва да се изхвърлят от местните организации за събиране на отпадъци.

Хладилен агент R32



Уредът съдържа флуориран парников газ R32 (парников потенциал 675[1)]) с ниска горимост и ниска отровност (A2L или A2).

Съдържащото се количество е посочено върху табелката с техническите данни на външното тяло.

Хладилните агенти са опасни за околната среда и трябва да се събират и изхвърлят отделно.

7 Политика за защита на данните

Ние, **Роберт Бош ЕООД, бул. Черни връх 51 Б, 1407 София, България**, обработваме технически данни за продукта и инсталацията, данни за връзка, комуникационни данни, данни за регистрацията на продукта и данни за историята на клиента, с цел да осигурим функционалността на продукта (ОРЗД, чл. 6, алинея 1, буква б), да изпълняваме нашите задължения за експлоатационен надзор на продукта, безопасност на продукта и от съображения за безопасност (ОРЗД, чл. 6, алинея 1, буква е), за защита на нашите права във връзка с въпроси, свързани с гаранцията и регистрацията на продукта (ОРЗД, чл. 6, алинея 1, буква е), както и за анализиране на дистрибуцията на нашите продукти и предоставяне на индивидуални и специфични за продукта информации и оферти (ОРЗД, чл. 6, алинея 1, буква е). За предоставяне на услуги като продажби и маркетингови услуги, управление на договори, обработка на плащания, програмиране, хостинг на данни и услуги за телефонна гореща линия можем да поверяваме и предаваме данни на външни доставчици на услуги и/или дъщерни дружества на Bosch съгласно § 15 и следв. на германския Закон за акционерните дружества. В някои случаи, но само ако е осигурена адекватна защита на данните, личните данни могат да се предават на получатели, намиращи се извън Европейската икономическа зона. Допълнителна информация се предоставя при поискване. Можете да се свържете с корпоративното длъжностно лице по защитата на данните на адрес: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, Germany.

Имате право по всяко време да възразите срещу обработката на Вашите лични данни въз основа на ОРЗД, чл. 6, алинея 1, буква е, на основания, свързани с Вашата конкретна ситуация или свързани с целите на директния маркетинг. За да упражните Вашите права, моля, свържете се с нас чрез **DPO@bosch.com**. За да получите повече информация, моля, сканирайте QR кода.

1) въз основа на Приложение I на Разпоредба (ЕС) № 517/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 16 април 2014 г.

Obsah

1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny 11
1.1 Použité symboly 11
1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny 12
1.3 Poznámky k tomuto návodu 12

2 Údaje o výrobku 12
2.1 Prohlášení o shodě 12
2.2 Technické údaje dálkového ovládání 12
2.3 Použití s multi splitovou klimatizační jednotkou 12
2.4 Údaje o chladivu 13

3 Obsluha 13
3.1 Přehledné uspořádání vnitřní jednotky 13
3.2 Přehled součástí dálkového ovládání 13
3.3 Použití dálkového ovládání 14
3.4 Nastavení hlavního provozního režimu 14
3.5 Nastavení časovače 14
3.6 Další funkce 15
3.6.1 Nastavení funkce výkyvu 15
3.6.2 Zapnutí/vypnutí displeje a zvukového alarmu (Mute Mode) 15
3.6.3 Funkce úspory energie 15
3.6.4 Silent Mode 15
3.6.5 Wind avoid me (Funkce nepřímého proudu vzduchu) 15
3.6.6 Turbo chlazení/Turbo vytápění 15
3.6.7 Protizámrazová ochrana (8 °C Heating) 16
3.6.8 Funkce dětské pojistky 16
3.6.9 Power control 16
3.6.10 Pokročilé provozní funkce 16

4 Odstraňování poruch 17
4.1 Zobrazované poruchy (Self diagnosis function) 17
4.2 Poruchy bez zobrazení 17

5 Údržba 18
5.1 Výměna baterií 18
5.2 Čištění zařízení a dálkového ovládání 18
5.3 Čištění vzduchového filtru 18
5.4 Delší odstavení z provozu 18
5.5 Ruční provoz 18

6 Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu 19

7 Informace o ochraně osobních údajů 19

1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny

1.1 Použité symboly

Výstražné pokyny

Signální výrazy označují druh a závažnost následků, které mohou nastat, nebudou-li dodržena opatření k odvrácení nebezpečí.

Následující signální výrazy jsou definovány a mohou být použity v této dokumentaci:

NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ znamená, že může dojít k těžkým až život ohrožujícím újmám na zdraví osob.

VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ znamená, že může dojít ke těžkým až život ohrožujícím újmám na zdraví osob.

UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ znamená, že může dojít k lehkým až středně těžkým poraněním osob.

OZNÁMENÍ

NEBEZPEČÍ znamená, že může dojít k materiálním škodám.

Důležité informace

Důležité informace neobsahující ohrožení člověka nebo materiálních hodnot jsou označeny zobrazeným informačním symbolem.

Symbol	Význam
	Varování před vznětlivými látkami: Chladivo R32 v tomto výrobku je plyn s nízkou hořlavostí a nízkou toxicitou (A2L nebo A2).
	Během instalačních a údržbových prací používejte ochranné rukavice.
	Údržbu by měla provádět kvalifikovaná osoba a dodržovat pokyny uvedené v návodu k údržbě.
	Při provozu nutno dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze.

Tab. 8

1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ Pokyny pro cílovou skupinu

Tento návod k obsluze je určen provozovatelům klimatizačních zařízení. Pokyny ve všech návodech souvisejících se zařízením musejí být dodrženy. Jejich nerespektování může vést k materiálním škodám, poškození zdraví osob nebo dokonce k ohrožení jejich života.

- ▶ Před zahájením obsluhy si přečtěte a uschovejte návody k obsluze všech komponent zařízení.
- ▶ Řiďte se bezpečnostními a výstražnými pokyny.

⚠ Použití v souladu se stanoveným účelem

Vnitřní jednotka je určena k instalaci v rámci budovy s připojením na venkovní jednotku a další systémové komponenty, např. regulace.

Venkovní jednotka je určena k instalaci mimo budovu s připojením na jednu nebo více vnitřních jednotek a další systémové komponenty, např. regulace.

Klimatizační jednotka je určena pouze pro komerční/soukromé použití, kde odchylky teplot od nastavených požadovaných hodnot nezpůsobují škody na zdraví živých tvorů nebo materiálů. Klimatizační jednotka není vhodná pro přesné nastavení a udržování požadované absolutní vlhkosti vzduchu.

Každé jiné použití se považuje za použití v rozporu s původním určením. Neodborné používání a škody, které z toho plynou, jsou vyloučeny z odpovědnosti.

K instalaci na speciálních místech (podzemní garáž, technické prostory, balkon nebo na libovolných, zpola otevřených plochách):

- ▶ Nejprve věnujte pozornost požadavkům na místo instalace v technické dokumentaci.

⚠ Všeobecná nebezpečí v souvislosti s chladivem

- ▶ Toto zařízení je naplněno chladivem. Plynné chladivo může při kontaktu s ohněm vytvářet jedovaté plyny.
- ▶ Údržbu a prohlídku systému svěřujte pravidelně autorizované odborné firmě.
- ▶ Existuje-li podezření na vytékající chladivo, vyvětrejte důkladně místnost a informujte autorizovanou odbornou firmu.

⚠ Opravy a přestavby

Neodborné úpravy klimatizačních systémů mohou způsobit újmu na zdraví osob a/nebo materiální škody.

- ▶ Práci svěřte pouze autorizované odborné firmě.
- ▶ Neprovádějte žádné úpravy na venkovní a vnitřní jednotce ani na jiných dílech klimatizačního systému.
- ▶ Před veškerými pracemi v souvislosti s údržbou odpojte klimatizaci od napájení.

⚠ Poznámky k zacházení se systémem

Nesprávné používání klimatizace může poškodit vaše zdraví.

- ▶ Tělo nevystavujte na delší dobu přímo vzdušnému proudu.
- ▶ U kojenců, dětí, starších osob, lidí upoutaných na lůžko nebo osob zdravotně postižených zajistěte, aby teplota prostoru byla pro osoby nacházející se v místnosti vhodná.
- ▶ Do zařízení nikdy nezavádějte žádné předměty, mohli byste se zranit.

Nesprávné zacházení se zařízením může vést ke snížení výkonu a poškodit je nebo způsobit újmu na zdraví osob.

- ▶ Neblokujte vzduchové vstupy ani výstupy.
- ▶ Dveře a okna při provozu zavřete.
- ▶ Vnitřní jednotku chraňte před vniknutím vody.
- ▶ U montážního podstavce venkovní jednotky pravidelně kontrolujte, zda není opotřebený a zda je pevně usazený.
- ▶ Venkovní jednotku ničím nezatěžujte, např. předměty nebo osobami.
- ▶ Dbejte na to, aby v místě instalace vnitřní jednotky bylo minimum prachu, par a vlhkosti.
- ▶ V blízkosti zařízení nepoužívejte snadno vznětlivé plyny, např. ze sprejů.
- ▶ Pokud se vám zdá, že s klimatizační jednotkou není něco v pořádku (např. zápach po spálenině, vadný kabel), okamžitě přerušte provoz a odpojte napájení.

⚠ Bezpečnost elektrických přístrojů pro domácí použití a podobné účely

Aby se zamezilo ohrožení elektrickými přístroji, platí podle EN 60335-1 tato pravidla:

„Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let, jakož i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud byly pod dohledem nebo ve vztahu k bezpečnému užívání přístroje poučeny a chápou nebezpečí, které jim z toho hrozí. Přístroj se nesmí stát předmětem dětské hry. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu."

„Dojde-li k poškození síťového kabelu, musí být za účelem zamezení vzniku ohrožení osob vyměněn výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem či podobně kvalifikovanou osobou."

1.3 Poznámky k tomuto návodu

Obrázky najdete souhrnně na konci tohoto návodu. Text obsahuje odkazy na obrázky.

Výrobky se v závislosti na modelu mohou od znázornění v tomto návodu lišit.

2 Údaje o výrobku

2.1 Prohlášení o shodě

Tento výrobek vyhovuje svou konstrukcí a provozními vlastnostmi příslušným evropským a národním požadavkům.

CE Označením CE je prohlášena shoda výrobku se všemi použitelnými právními předpisy EU, které stanovují použití tohoto označení.

Úplný text prohlášení o shodě je k dispozici na internetu: www.bosch-homecomfort.cz.

2.2 Technické údaje dálkového ovládání

Elektrické napájení	Baterie 2 AAA
Dosah signálu	8 m
Přípustná teplota prostředí	-5 °C ... 60 °C

Tab. 9

2.3 Použití s multi splitovou klimatizační jednotkou

Vnitřní jednotku lze použít v systému s multi splitovou klimatizační jednotkou. V tomto případě jsou deaktivovány následující funkce:

- Funkce úspory energie **ECO** a **GEAR**
- Samočištění (I clean)
- Tlumení hluku (Silent Mode)
- Ruční provoz
- Detekce vytékajícího chladiva
- Automatický úsporný energetický režim v pohotovostním provozu (1 W standby)

2.4 Údaje o chladivu

Toto zařízení **obsahuje fluorované skleníkové plyny** jako chladivo. Zařízení je vybaveno hermeticky uzavřeným systémem. Údaje o chladivu v souladu s nařízením EU č. 517/2014 o fluorovaných skleníkových plynech najdete v návodu k obsluze zařízení.

Poznámka pro instalatéra: Při doplňování chladiva zapište, prosím, dodatečnou náplň a celkové množství do tabulky „Údaje o chladivu“ v návodu k obsluze.

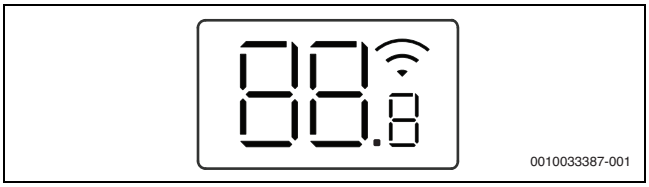
3 Obsluha

3.1 Přehledné uspořádání vnitřní jednotky

Legenda k obr. 1:

[1] Horní kryt
[2] Místo pro malý filtr
[3] Vzduchový filtr
[4] Zadní strana displeje
[5] Tlačítko pro ruční provoz
[6] Druhý panel pro vertikální směrování vzduchu

Displej vnitřní jednotky



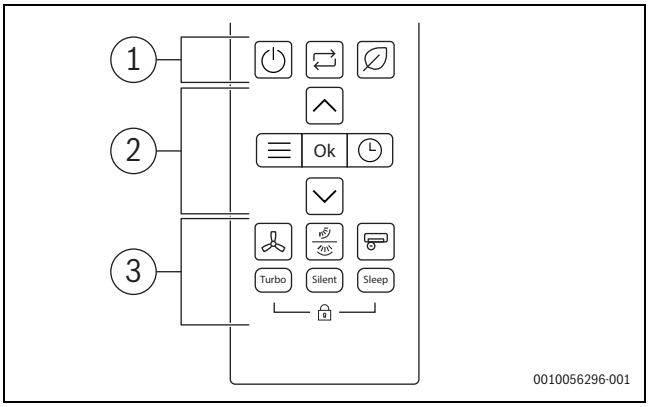
Symbol	Popis
Číslo	Zobrazení teploty
	Sběrnicové spojení WLAN[1)] aktivní
	Zobrazuje se při mnoha funkcích, jsou-li zapnuté. Při vypnuté vnitřní jednotce indikuje, že časovač zapnutí je aktivní.
OF	Zobrazuje se při mnoha funkcích, jsou-li vypnuté.
dF	Automatické rozmrazování aktivní
FP	Protizámrazová ochrana aktivní: Vnitřní jednotka udržuje teplotu prostoru minimálně na 8 °C.
CL	Funkce samočištění je aktivní (I clean)
Ex, Px, Fx	Poruchový kód („x“ zastupuje jakoukoliv číslici).

1) Možno pouze s IP bránou jako příslušenství.

Tab. 10 Symboly na displeji

3.2 Přehled součástí dálkového ovládání

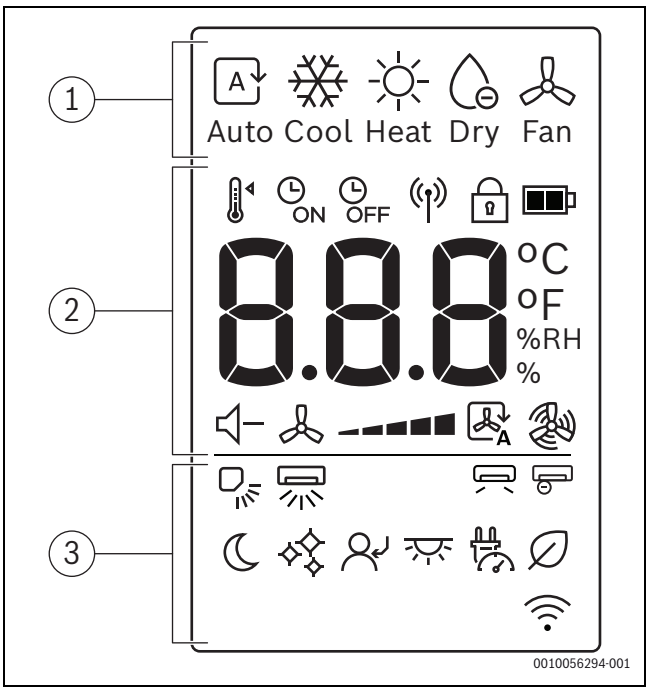
Tlačítka na dálkovém ovládání



Poz.	Key	Funkce
1		Zapnutí/vypnutí
		Nastavení provozního režimu
		Save
2		Menu
	Ok	Potvrzení volby
		Nastavení časovače
		Zvýšení teploty
		Snížení teploty
3		Počet otáček ventilátoru
		Výkyv vertikální/horizontální
		Super ionizátor
	Turbo	Režim turbo
	Tichý	Tichý provoz
	Noční	noční provoz
		Dětská pojistka

Tab. 11 Tlačítka na dálkovém ovládání

Displej dálkového ovládání



Poz.	Symbol	Výklad
1		Druh provozu: automatický provoz
		Druh provozu: provoz chlazení
		Druh provozu: provoz vytápění
		Druh provozu: režim odvlhčení
		Druh provozu: režim ventilátoru
2		Požadovaná teplota
		Časovač zap.
		Časovač vyp.
		Odesílání signálu
		Dětská pojistka
		Úroveň nabití baterie
	°C / °F / % RH	Zobrazení hodnoty: zobrazuje požadovanou teplotu, % relativní vlhkosti a časovač.
		Tichý provoz
		Počet otáček ventilátoru
		Auto režim ventilátoru
		Turbo režim ventilátoru
3		Vertikální výkyv – Auto
		Horizontální výkyv – Auto
		Wind avoid me (Nepřímé proudění vzduchu)
		Super ionizátor
		noční provoz
		I clean
		Follow me (následuj mne)
		LED displej a zvukový alarm – zap./vyp.
		Power control (regulace výkonu)
		Save
		Zobrazení funkcí bezdrátového regulátoru

Tab. 12 Symboly na displeji dálkového ovládání

3.3 Použití dálkového ovládání

Dosah signálu činí 8 m. Objekty stojící v jeho cestě nebo použití určitých zářivkových svítidel v téže místnosti mohou přenos signálu ovlivnit.

- ▶ Dálkové ovládání namiřte na okénko pro příjem signálu a stiskněte požadované tlačítko.
  Zařízení vydá pípavý tón, přijme-li signál.

OZNÁMENÍ

Bezchybná funkce dálkového ovládání může být trvale negativně ovlivněna.

- ▶ Dálkové ovládání nevystavujte přímému slunečnímu světlu.
- ▶ Dálkové ovládání neponechávejte v blízkosti vytápění.
- ▶ Dálkové ovládání chraňte před vlhkostí a nárazy.

3.4 Nastavení hlavního provozního režimu

Zapnutí/vypnutí jednotky

- ▶ Jednotku zapnete nebo vypnete stisknutím tlačítka ⏻:
  Jednotka se spustí v nastaveném provozním režimu.

Nastavení lze zvolit i tehdy, je-li jednotka vypnutá. Jednotka nastavení uloží a uchovává je i v případě výpadku napájení.

Po vypnutí jednotka zůstane v pohotovostním režimu. Inteligentní technologie zapínání a vypínání umožňuje v pohotovostním režimu automatický režim úspory energie (1 W standby).

Automatický provoz

V automatickém provozu jednotka automaticky přepíná mezi provozem vytápění a chlazení, aby udržovala požadovanou teplotu.

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko , dokud se na displeji nezobrazí .
- ▶ Pomocí tlačítek ∧ a ∨ zvolte požadovanou teplotu.

V automatickém provozu nelze nastavit otáčky ventilátoru.

Provoz chlazení

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko , dokud se na displeji nezobrazí .
- ▶ Pomocí tlačítek ∧ a ∨ zvolte požadovanou teplotu.
- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko , dokud nedosáhnete požadované rychlosti proudění vzduchu.

Režim ventilátoru

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko , dokud se na displeji nezobrazí .
- ▶ Stiskněte tlačítko , dokud nedosáhnete požadovaných otáček ventilátoru.

V provozu ventilátor nelze nastavit ani zobrazit teplotu.

Režim odvlhčení

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko , dokud se na displeji nezobrazí .

V režimu odvlhčování nelze nastavit ani zobrazit otáčky ventilátoru.

Provoz ohřevu

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko , dokud se na displeji nezobrazí .
- ▶ Pomocí tlačítek ∧ a ∨ nastavte požadovanou teplotu.
- ▶ Stiskněte tlačítko , dokud nedosáhnete požadovaných otáček ventilátoru.

Je-li venkovní teplota velmi nízká, topný výkon klimatizačního systému nemusí být dostatečný. Doporučujeme připojit přídavné zdroje tepla.

3.5 Nastavení časovače

Časové spínače pro zapnutí a vypnutí lze nastavovat od 0 do 24 hodin, pro prvních 10 hodin v krocích po 30 minutách, poté v krocích po 1 hodině. Nastavením 0 hodin se časový spínač zruší.

Nastavení časovače zapnutí

- ▶ Tlačítko 🕒 stiskněte tolikrát, dokud nezobrazí symbol ON.
- ▶ Stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨ pro nastavení požadovaného času.
  Po krátké době je nastavení převzato.

Nastavení časovače vypnutí

- ▶ Tlačítko 🕒 stiskněte tolikrát, dokud nezobrazí symbol OFF.
- ▶ Stiskněte tlačítko ∧ nebo ∨ pro nastavení požadovaného času.
  Po krátké době je nastavení převzato.

Zrušení časovače

- ▶ Tlačítkem 🕒 zvolte příslušný časovač.
- ▶ Nastavte 0.0 hodin.
  Po krátkém čase se časovač zruší.

Kombinace časovačů

Oba časovače lze nastavovat současně. Každý časovač lze naprogramovat tak, aby se aktivoval před druhým časovačem.

▶ Nastavte časovače pro zapnutí a vypnutí.
Nastavení se kombinují automaticky.

Aktuální čas	13:00 hod
Nastavení časovače zapnutí	4,0 h
Nastavení časovače vypnutí	8,5 h
Čas zapnutí	17:00 hod
Čas vypnutí	21:30 hod

Tab. 13 Příklad

Časovače pro zapnutí a vypnutí nelze naprogramovat k tomu, aby zařízení pracovalo s různými teplotami nebo s jinými nastaveními.

3.6 Další funkce

3.6.1 Nastavení funkce výkyvu

OZNÁMENÍ

Zůstane-li mřížka v provozu chlazení delší dobu v nejnižší poloze, může dojít k tvorbě kondenzátu. Ruční nastavení mřížky může způsobit závady.

▶ K nastavení mřížky používejte pouze dálkové ovládání.

Funkci výkyvu lze aktivovat ve vertikální nebo horizontální poloze. (→ 2).

Automatický režim vertikálního výkyvu (nahoru/dolů)

▶ Stiskněte tlačítko .
Na dálkovém ovládání se zobrazuje symbol .

Zrušení automatického režimu vertikálního výkyvu:

▶ Znovu stiskněte tlačítko .

Automatický režim horizontálního výkyvu (doleva/doprava)

▶ Stisknutím tlačítka na 2 sekundy aktivujete automatický režim horizontálního výkyvu.
Na dálkovém ovládání se zobrazuje symbol .

Zrušení automatického režimu horizontálního výkyvu:

▶ Znovu stiskněte tlačítko na dvě sekundy.

Při zapnutí jednotky se mřížka automaticky vrátí do původního úhlu.

3.6.2 Zapnutí/vypnutí displeje a zvukového alarmu (Mute Mode)

Zapnutí nebo vypnutí displeje na vnitřní jednotce a zvukového alarmu:

▶ Opakovaně stiskněte tlačítko nebo tlačítka ∧, ∨, dokud se nezobrazí ikona .

▶ Volbu potvrďte tlačítkem **Ok**.

Zobrazení aktuální teploty prostoru:

▶ Stiskněte tlačítko **Tichý** a podržte ho po dobu 5 sekund.

Zobrazení požadované teploty:

▶ Stiskněte tlačítko **Tichý** a podržte ho po dobu dalších 5 sekund.

3.6.3 Funkce úspory energie

Na zařízení lze zvolit[1] následující funkci úspory energie:

Save

Jednotka automaticky snižuje spotřebu energie a zároveň udržuje požadovanou teplotu prostoru.

▶ Stisknutím tlačítka tuto funkci aktivujete.
Na dálkovém ovládání se zobrazuje symbol .

Funkci **Save** lze zvolit pouze v provozu chlazení a vytápění.

Stisknutím tlačítka se provoz úspory energie **Save** zastaví.

3.6.4 Silent Mode

Tato funkce[2] snižuje hluk vydávaný vnitřní a venkovní jednotkou, když jsou v provozu. To je výhodné zejména v noci, musíte-li brát ohled na své sousedy.

▶ Stisknutím tlačítka **Tichý** tuto funkci aktivujete.
Na dálkovém ovládání se zobrazuje symbol .

Ukončení funkce:

▶ Znovu stiskněte tlačítko **Tichý**.
Symbol z dálkového ovládání zmizí.

Otáčky ventilátoru vnitřní jednotky se sníží na minimální úroveň. Nastavíte-li u vnitřní jednotky vyšší otáčky ventilátoru, bude funkce tichého provozu deaktivována.

Když je jednotka v tichém provozu, nemusí být možné dosáhnout požadovaného chladicího/topného výkonu, protože kompresor ve venkovní jednotce pracuje na nízké frekvenci.

3.6.5 Wind avoid me (Funkce nepřímého proudu vzduchu)

Tato funkce[3] brání přímému proudění vzduchu na lidské tělo.

▶ Opakovaně stiskněte tlačítko nebo tlačítka ∧, ∨, dokud se nezobrazí ikona .

▶ Volbu potvrďte tlačítkem **Ok**.

Funkce je k dispozici pouze v provozu chlazení, odvlhčování a ventilátoru.

3.6.6 Turbo chlazení/Turbo vytápění

Je-li aktivní funkce turbo chlazení/turbo vytápění, vnitřní jednotka pracuje po dobu 30 minut na maximální výkon, aby rychle ohřála nebo ochladila prostor.

▶ Turbo chlazení: zapněte provoz chlazení a stiskněte tlačítko **Turbo**.

▶ Turbo vytápění: zapněte provoz vytápění a stiskněte tlačítko **Turbo**.
Na dálkovém ovládání se zobrazuje symbol .

Ukončení funkce:

▶ Znovu stiskněte tlačítko **Turbo**.
Symbol z dálkového ovládání zmizí.

Tato funkce je k dispozici pouze v provozu chlazení a vytápění.

1) Funkce úspory energie není k dispozici v systému s multisplitovým zařízením.
2) Funkce Silent Mode není k dispozici v systému s multisplitovým zařízením.
3) Funkce Wind avoid me není k dispozici v systému s multisplitovým zařízením.

I clean
Jednotka má funkci samočinného čištění[1] výměníku tepla vnitřní jednotky. Funkce samočinného čištění odstraňuje prach, plíseň a mastnotu, které by mohly způsobovat nepříjemný zápach. Funguje tak, že provede automatické zmrazení, rychlé rozmrazení námrazy a poté vysušení výměníku pomocí horkého vzduchu, čímž tyto nečistoty účinně odstraní.

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko ☰ nebo tlačítka ∧, ∨, dokud se nezobrazí ikona ✧.
- ▶ Volbu potvrďte tlačítkem **Ok**.

Probíhá-li samočinné čištění, na displeji vnitřní jednotky se zobrazí **CL**. Samočinné čištění skončí automaticky po 20 až 45 minutách.

3.6.7 Protizámrazová ochrana (8 °C Heating)

Protizámrazovou ochranu lze aktivovat pro udržování teploty prostoru minimálně kolem 8 °C.

- ▶ V provozu vytápění stiskněte 2x v průběhu 1 vteřiny tlačítko ∨. Zařízení zůstane vypnuté, dokud teplota neklesne pod 8 °C.

Ukončení funkce:

- ▶ Stiskněte tlačítko ⏻, ⇄ nebo jakékoli jiné tlačítko.

Je-li funkce protizámrazová ochrany aktivní, na displeji vnitřní jednotky se zobrazuje symbol **Fp**.

3.6.8 Funkce dětské pojistky 🔒

Tlačítka dálkového ovládání lze uzamknout dětskou pojistkou.

Aktivace funkce:

- ▶ Stiskněte současně tlačítka **Turbo** a **Noční** a podržte je po dobu 5 sekund.
  Na dálkovém ovládání se zobrazuje symbol 🔒.

Deaktivace funkce:

- ▶ Stiskněte současně tlačítka **Turbo** a **Noční** a podržte je po dobu 3 sekund.
  Symbol 🔒 z dálkového ovládání zmizí.

Super ionizátor (Funkce čerstvého vzduchu)
Při zvolení této funkce je určitá vnitřní součást vnitřní jednotky pod napětím a uvolňované ionty se šíří do místnosti a působí proti škodlivinám v ovzduší, jako jsou plísně, viry a alergeny, a pomáhají tak zlepšovat kvalitu vnitřního vzduchu.

- ▶ Stisknutím tlačítka tuto funkci aktivujete.
  Na dálkovém ovládání se zobrazuje symbol .

Ukončení funkce:

- ▶ Znovu stiskněte tlačítko .

3.6.9 Power control

K dispozici jsou následující[2] možnosti funkce Power control. Dvě z možností regulace výkonu lze zvolit pro snížení spotřeby energie zařízení:

- **Power control** (100 %): normální provoz (vypnutí funkce Power control)
- **Power control** (75 %): snížení spotřeby proudu o 25 %
- **Power control** (50 %): snížení spotřeby proudu o 50 %

Výběr požadované možnosti regulace výkonu:

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko ☰ nebo tlačítka ∧, ∨, dokud se nezobrazí ikona .
- ▶ Potvrďte tlačítkem **Ok**.
- ▶ Stisknutím tlačítek ∧ a ∨ zvolte požadovanou úroveň regulace výkonu (100 %, 75 %, 50 %).
- ▶ Potvrďte tlačítkem **Ok**.

Funkci **Power control** lze zvolit pouze v provozu chlazení.

3.6.10 Pokročilé provozní funkce

- ▶ Stiskněte tlačítko **Set**.
- ▶ Funkci zvolte tlačítkem **Set** nebo tlačítky ∧, ∨.
  - – = Funkce Klidový režim
  - – = Funkce Následuj mne
  - – = Bezdrátová řídicí funkce
- ▶ Volbu potvrďte tlačítkem **OK**.

Ukončení funkce:

- ▶ Kroky opakujte odshora.

Noční provoz
Účelem této funkce je úspora energie v době nečinnosti. Zařízení začne po uplynutí jedné hodiny vytápět nebo chladit méně intenzivně. Toho je dosaženo tak, že se požadovaná teplota změní o 1 °C. Po dvou hodinách se požadovaná teplota změní o další 1 °C. Poté zůstane na nové hodnotě teploty.

Aktivace funkce:

- ▶ Stiskněte tlačítko **Noční**.
  Na dálkovém ovládání se zobrazuje symbol .

Deaktivace funkce:

- ▶ Znovu stiskněte tlačítko Noční nebo po 8 hodinách nočního provozu.
  Symbol z dálkového ovládání zmizí.

Tato funkce není k dispozici v režimu odvlhčení a v režimu ventiláru.

Funkce Follow me (Follow Me)
Funkce aktivuje dálkové ovládání na aktuálním místě, aby ve 3minutových intervalech měřilo teplotu. Vnitřní jednotka je nyní řízena na základě těchto měření.

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko ☰ nebo tlačítka ∧ a ∨, dokud se nezobrazí ikona .
- ▶ Volbu potvrďte tlačítkem **Ok**.

Funkce Follow me je k dispozici pouze v provozu chlazení, vytápění a v automatickém provozu.

Funkce bezdrátového regulátoru
Účelem této funkce je navázat spojení prostřednictvím sítě WLAN. Pokud jednotka funkci nezobrazuje:

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko ☰ nebo tlačítka ∧ a ∨, dokud se nezobrazí ikona .
- ▶ Volbu potvrďte tlačítkem **Ok**.

1) Funkce I clean není k dispozici v systému s multisplitovým zařízením.

2) Funkce Power control není k dispozici v systému s multisplitovým zařízením.

4 Odstraňování poruch

4.1 Zobrazované poruchy (Self diagnosis function)

Pokud během provozu dojde k poruše, blikají po delší dobu kontrolky LED nebo se na displeji objeví poruchový kód (např. EH 02).

Pokud porucha trvá déle než 10 minut:

- ▶ Přerušte na krátkou dobu napájení a vnitřní jednotku opět zapněte.

Pokud poruchu nelze odstranit:

- ▶ Spojte se telefonicky se zákaznickým servisem a sdělte jim poruchový kód a data zařízení.

4.2 Poruchy bez zobrazení

Pokud dojde během provozu k poruchám, které nelze odstranit:

- ▶ Spojte se telefonicky se zákaznickým servisem a sdělte poruchu a data zařízení.

Porucha	Možná příčina
Výkon vnitřní jednotky je příliš slabý.	Teplota je nastavena příliš vysoko nebo příliš nízko.
	Vzduchový filtr je znečištěný a nutno jej vyčistit.
	Nepříznivý vliv okolí na vnitřní jednotku, např. kvůli překážkám před vzduchovými otvory zařízení, kvůli otevřeným dveřím/oknům v místnosti nebo kvůli silným zdrojům tepla v místnosti.
	Je aktivován tichý provoz a zabraňuje využití plného výkonu.
Vnitřní jednotka se nezapíná.	Vnitřní jednotka má ochranný mechanismus proti přetížení. Může trvat 3 minuty, než bude možné vnitřní jednotku znovu spustit.
	Baterie dálkového ovládání jsou vybité.
	Je zapnutý časovač.
Provozní režim přepíná z chlazení nebo vytápění na provoz ventilátoru.	Vnitřní jednotka mění provozní režim, aby zamezila tvorbě námrazy.
	Nastavená teplota je předběžně dosažena.
Vnitřní jednotka vytváří bílou mlhu.	Ve vlhkých oblastech může větší teplotní rozdíl mezi vzduchem z prostoru a klimatizovaným vzduchem způsobit tvorbu bílé mlhy.
Vnitřní jednotka a venkovní jednotka vytvářejí bílou mlhu.	Pokud po automatickém rozmrazování běží přímo provoz vytápění, může kvůli zvýšené vlhkosti vzduchu vznikat bílá mlha.
Vnitřní jednotka a venkovní jednotka jsou hlučné.	Šumivý hluk ve vnitřní jednotce se může vyskytnout tehdy, vrací-li se mřížka pro proudění vzduchu zpět do své polohy.
	Tichý syčivý zvuk během provozu je normální. Je způsoben průtokem chladiva.
	Skřípavý zvuk se může vyskytnout proto, že se kovové a plastové díly zařízení při vytápění/chlazení roztahují nebo smršťují.
	Venkovní jednotka vytváří během provozu různé další zvuky, které jsou normální.
Vnitřní jednotka a venkovní jednotka emitují prach.	Při delších obdobích odstavení z provozu se prach může usazovat v zařízeních, pokud se nezakryjí.
Nepříjemný zápach během provozu.	Do zařízení se mohou dostávat nepříjemné zápachy a šířit se dál.
	Vzduchový filtr může být zplesnivělý a nutno jej vyčistit.
Ventilátor venkovní jednotky neběží trvale.	Za účelem optimálního provozu je ventilátor řízen rozdílně.
Provoz je nepravidelný nebo nepředvídatelný nebo vnitřní jednotka nereaguje.	Interference radiokomunikačních věží nebo cizích zesilovačů signálu mohou vnitřní jednotku ovlivňovat. ▶ Vnitřní jednotku odpojte na chvíli od napájení a spusťte znovu.
Usměrňovač vzduchového proudu nebo lamela pro proudění vzduchu se nepohybují správně.	Usměrňovač vzduchového proudu nebo lamela pro proudění vzduchu byly přestavovány ručně nebo byly nesprávně namontovány. ▶ Vnitřní jednotku vypněte a zkontrolujte, zda jsou díly správně zaklapnuté. ▶ Zapněte vnitřní jednotku.

Tab. 14

5 Údržba

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo pohybujícími se díly

- ▶ Před veškerou údržbou přerušte napájení.
- ▶ Úkony spojené s údržbou, které zde nejsou uvedeny, pověřte pouze autorizovanou odbornou firmu.

5.1 Výměna baterií

Potřebovat budete 2 baterie typu AAA. Používání nabíjecích baterií se nedoporučuje.

- ▶ Sejměte kryt prostoru pro baterie (→ obr. 3).
- ▶ Vložte nové baterie a dbejte na správnou polaritu.
- ▶ Kryt prostoru pro baterie opět nasaďte.

5.2 Čištění zařízení a dálkového ovládání

OZNÁMENÍ

Možnost poškození zařízení v důsledku neodborného čištění!

- ▶ Na zařízení nestříkejte ani nelijte vodu.
- ▶ Nepoužívejte horkou vodu, prášek na drhnutí nebo silná rozpouštědla.

- ▶ Vnitřní jednotku a dálkové ovládání při čištění otírejte mírně navlhčeným hadříkem.
- ▶ Čištěním venkovní jednotky pověřte pouze autorizovanou odbornou firmu.

5.3 Čištění vzduchového filtru

OZNÁMENÍ

Vzduchový filtr se na přímém slunečním světle může deformovat.

- ▶ Vzduchový filtr nevystavujte přímému slunečnímu světlu.

Vzduchové filtry čistěte každé 2 týdny před a po delším odstavení z provozu.

- ▶ Vypněte vnitřní jednotku.
- ▶ Horní kryt vnitřní jednotky odklopte nahoru.
- ▶ Vzduchový filtr zatlačte nahoru a vytáhněte (→ obr. 4).
- ▶ Malé vzduchové filtry vyjměte, jsou-li přítomné (→ obr. 1, [2]).
- ▶ Malé vzduchové filtry vyčistěte ručním vysavačem.
- ▶ Velký vzduchový filtr vymyjte teplou vodou s jemným čisticím prostředkem a nechte ve stínu uschnout.
- ▶ Malé vzduchové filtry a velký vzduchový filtr opět namontujte.

5.4 Delší odstavení z provozu

Před delším odstavení z provozu:

- ▶ Vyčistěte vzduchový filtr.
- ▶ Tlačítkem **Clean** aktivujte samočištění vnitřní jednotky.
- ▶ Po samočištění zapněte provoz ventilátoru, dokud se vnitřní jednotka nevysuší.
- ▶ Vnitřní jednotku vypněte a odpojte od napájení.
- ▶ Z dálkového ovládání vyjměte baterie.
- ▶ Zařízení chraňte před prachem.

5.5 Ruční provoz

OZNÁMENÍ

Možnost poškození zařízení v důsledku neodborného provozu

Ruční provoz není určen pro trvalé používání.

- ▶ Používejte jej pouze při testování nebo v případě nouze.
- ▶ Používejte pouze na krátkou dobu.

- ▶ Vypněte vnitřní jednotku.
- ▶ Horní kryt vnitřní jednotky odklopte nahoru.
- ▶ Tenkým předmětem stiskněte tlačítko pro ruční provoz chlazení:
  - Jedno stisknutí: Vynutí se automatický provoz.
  - Dvojí stisknutí: Vynutí se provoz chlazení.
  - Trojí stisknutí: Vnitřní jednotka se vypne.
- ▶ Pro obnovení normálního provozu použijte dálkové ovládání.

6 Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu

Ochrana životního prostředí je podniková zásada skupiny Bosch. Kvalita výrobků, hospodárnost provozu a ochrana životního prostředí jsou rovnocenné cíle. Zákony a předpisy týkající se ochrany životního prostředí jsou přísně dodržovány.
K ochraně životního prostředí používáme s důrazem na hospodárnost nejlepší možnou technologii a materiály.

Balení

Obaly, které používáme, jsou v souladu s recyklačními systémy příslušných zemí zaručujícími jejich optimální opětovné využití. Všechny použité obalové materiály jsou šetrné vůči životnímu prostředí a lze je znovu zužitkovat.

Staré zařízení

Stará zařízení obsahují hodnotné materiály, které lze recyklovat. Konstrukční skupiny lze snadno oddělit. Plasty jsou označeny. Takto lze rozdílné konstrukční skupiny roztřídit a provést jejich recyklaci nebo likvidaci.

Stará elektrická a elektronická zařízení



Tento symbol znamená, že výrobek nesmí být likvidován spolu s ostatními odpady a je nutné jej odevzdat do sběrných míst ke zpracování, sběru, recyklaci a likvidaci.

Symbol platí pro země, které se řídí předpisy o elektronickém odpadu, např. "Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních". Tyto předpisy stanovují rámcové podmínky, které platí v jednotlivých zemích pro vracení a recyklaci odpadních elektronických zařízení.

Jelikož elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, je nutné je uvědoměle recyklovat, aby se minimalizovaly škody na životním prostřední a nebezpečí pro lidské zdraví. Recyklace kromě toho přispívá elektronického odpadu k ochraně přírodních zdrojů.

Pro další informace o ekologické likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení se obraťte na příslušné úřady v dané zemi, na firmy zabývající se likvidací odpadů nebo na prodejce, od kterého jste výrobek zakoupili.

Další informace naleznete zde:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterie

Baterie je zakázáno likvidovat s domovním odpadem. Vybité baterie je nutné likvidovat v místních sběrnách.

Chladivo R32



Zařízení obsahuje fluorovaný skleníkový plyn R32 (potenciál globálního oteplování 675[1)]) s nízkou hořlavostí a nízkou toxicitou (A2L nebo A2).

Obsažené množství je uvedeno na typovém štítku venkovní jednotky.

Chladiva jsou nebezpečím pro životní prostředí a je nutné je shromažďovat a likvidovat odděleně.

7 Informace o ochraně osobních údajů

My, společnost **Bosch Termotechnika s.r.o., Průmyslová 372/1, 108 00 Praha - Štěrboholy, Česká republika**, zpracováváme informace o výrobcích a pokyny k montáži, technické údaje a údaje o připojení, údaje o komunikaci, registraci výrobků a o historii klientů za účelem zajištění funkcí výrobků (čl. 6, odst. 1, písmeno b nařízení GDPR), abychom mohli plnit svou povinnost dohledu nad výrobky a zajišťovat bezpečnost výrobků (čl. 6, odst. 1, písmeno f nařízení GDPR) s cílem ochránit naše práva ve spojitosti s otázkami záruky a registrace výrobků (čl. 6, odst. 1, písmeno f GDPR) a abychom mohli analyzovat distribuci našich výrobků a poskytovat přizpůsobené informace a nabídky související s výrobky (čl. 6, odst. 1, písmeno f nařízení GDPR). V rámci poskytování služeb, jako jsou prodejní a marketingové služby, správa smluvních vztahů, evidence plateb, programování, hostování dat a služby linky hotline, můžeme pověřit zpracováním externí poskytovatele služeb a/nebo přidružené subjekty společnosti Bosch a přenést data k nim. V některých případech, ale pouze je-li zajištěna adekvátní ochrana údajů, mohou být osobní údaje předávány i příjemcům mimo Evropský hospodářský prostor. Další informace poskytujeme na vyžádání. Našeho pověřence pro ochranu osobních údajů můžete kontaktovat na následující adrese: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NĚMECKO.

Máte právo kdykoli vznést námitku vůči zpracování vašich osobních údajů, jehož základem je čl. 6 odst. 1 písmeno f nařízení GDPR, na základě důvodů souvisejících s vaší konkrétní situací nebo v případech, kdy se zpracovávají osobní údaje pro účely přímého marketingu. Chcete-li uplatnit svá práva, kontaktujte nás na adrese **DPO@bosch.com**. Další informace najdete pomocí QR kódu.

1) na základě dodatku I Nařízení (EU) č. 517/2014 Evropského parlamentu a Rady ze dne 16. dubna 2014.

Sisukord

1 Tähiste seletus ja ohutusjuhised 20
1.1 Sümbolite selgitus 20
1.2 Üldised ohutusjuhised 21
1.3 Juhised selle juhendi kohta 21

2 Andmed toote kohta 21
2.1 Vastavustunnistus 21
2.2 Kaugjuhtimispuldi tehnilised andmed 21
2.3 Kasutamine multi-split-kliimaseadmega 21
2.4 Külmaaine andmed 21

3 Juhtimine 22
3.1 Siseseadme ülevaade 22
3.2 Kaugjuhtimispuldi ülevaade 22
3.3 Kasutamine kaugjuhtimispuldina 23
3.4 Peamise kasutusviisi valimine 23
3.5 Taimeri seadistamine 23
3.6 Muud funktsioonid 24
3.6.1 Suunamisfunktsioon seadistus 24
3.6.2 Näidiku ja äratuskella vahetamine (Mute Mode) 24
3.6.3 Energiasäästufunktsioon 24
3.6.4 Silent Mode 24
3.6.5 Wind avoid me (õhuvoo möödasuunamise funktsioon) 24
3.6.6 Turbojahutus/turboküte 24
3.6.7 Külmumiskaitse (8 °C Heating) 25
3.6.8 Lapseluku funktsioon 25
3.6.9 Võimsuse juhtimine 25
3.6.10 Laiendatud tööfunktsioonid 25

4 Tõrgete kõrvaldamine 26
4.1 Näitudega tõrked (Self diagnosis function) 26
4.2 Näiduta tõrked 26

5 Hooldus 27
5.1 Patareide vahetamine 27
5.2 Seadme ja kaugjuhtimispuldi puhastamine 27
5.3 Õhufiltri puhastamine 27
5.4 Pikemaks ajaks seisma jätmine 27
5.5 Käsitsirežiim 27

6 Keskkonna kaitsmine, kasutuselt kõrvaldamine 28

7 Andmekaitsedeklaratsioon 28

1 Tähiste seletus ja ohutusjuhised

1.1 Sümbolite selgitus

Hoiatused

Hoiatustes esitatud hoiatussõnad näitavad ohutusmeetmete järgimata jätmisel tekkivate ohtude laadi ja raskusastet.

Järgmised hoiatussõnad on kindlaks määratud ja võivad esineda käesolevas dokumendis.

OHTLIK

OHT tähendab inimestele raskete kuni eluohtlike vigastuste ohtu.

HOIATUS

HOIATUS tähendab inimestele raskete kuni eluohtlike vigastuste ohtu.

ETTEVAATUST

ETTEVAATUST tähendab inimestele keskmise raskusega vigastuste ohtu.

TEATIS

TÄHELEPANU tähendab, et tekkida võib varaline kahju.

Oluline teave

See infotähis näitab olulist teavet, mis ei ole seotud ohuga inimestele ega esemetele.

Tähis	Tähendus
	Hoiatus süttivate ainete eest: külmaaine R32 selles tootes on raskesti süttiv ja vähemürgine gaas (A2L või A2).
	Kandke paigaldus- ja hooldustööde ajal kaitsekindaid.
	Hoolduse peab tegema kvalifitseeritud isik, kes järgib hooldusjuhendis toodud juhiseid.
	Järgige kasutamisel kasutusjuhendi juhiseid.

Tab. 15

1.2 Üldised ohutusjuhised

⚠ Märkused sihtrühmale

See kasutusjuhend on mõeldud kliimaseadme kasutajale. Järgida tuleb kõigis seadmega seotud juhendites esitatud juhiseid. Nende järgimata jätmine võib kahjustada seadmeid ja põhjustada kuni eluohtlikke vigastusi.

- ▶ Kasutusjuhendid tuleb enne seadme komponentide kasutamist läbi lugeda ja alles hoida.
- ▶ Järgida tuleb ohutusjuhiseid ja hoiatusi.

⚠ Ettenähtud kasutamine

Siseüksus on määratud paigaldamiseks hoonetes sees ning ühenduses välisüksuse ja teiste süsteemi osade, nt reguleerimisseadmega.

Välisüksus on määratud paigaldamiseks hoonetest väljas ning ühenduses ühe või mitme siseüksuse ja teiste süsteemikomponentide, nt reguleerimisseadmega.

Kliimaseade sobib kasutamiseks ainult ettevõtluses/eramajapidamises, kus seatud seadistusväärtuste temperatuurikõrvalekalded ei kahjusta elusolendeid ega materjale. Kliimaseade ei sobi soovitud absoluutse õhuniiskuse täpseks seadmiseks ja hoidmiseks.

Mistahes muul viisil kasutamine ei ole otstarbekohane kasutamine. Väärkasutuse ja sellest tuleneva kahju eest tootja ei vastuta.

Kui paigaldate selle eriliste tingimustega kohtadesse (allmaaparkla, tehnikaruum, rõdu või erinevad poolavatud alad):

- ▶ Järgige esmalt tehnilises kirjelduses esitatud paigalduskoha tingimusi.

⚠ Üldised külmaainega seotud ohud

- ▶ See seade on täidetud külmaainega. Külmaaine gaas võib tulega kokku puutudes moodustada mürgiseid gaase.
- ▶ Süsteemi tuleb kütteseadmetele spetsialiseerunud ettevõttel lasta regulaarselt üle vaadata ja hooldada.
- ▶ Kui tekib külmaaine lekkimise kahtlus, õhutage hoolikalt ruumi ja võtke ühendust spetsialiseerunud ettevõttega.

⚠ Ümberseadistamine ja remontimine

Asjatundmatud muudatused kliimaseadme juures võivad põhjustada isikukahju ja/või materiaalset kahju.

- ▶ Neid töid tohib teha lasta ainult kütteseadmetele spetsialiseerunud ettevõttel.
- ▶ Välismoodulit, siseseadet ega muid kliimaseadme osi ei tohi muuta.
- ▶ Enne mis tahes hooldustööde tegemist lahutage seade elektritoitest.

⚠ Seadme käsitsemise juhised

Kliimaseadme vale kasutamine võib kahjustada teie tervist.

- ▶ Ärge seadke keha pikemaks ajaks otse õhuvoolu sisse.
- ▶ Rinnalaste, laste, vanemate inimeste, haigevoodis olijate või puudega inimeste puhul veenduge, et ruumitemperatuur sobiks ruumis viibijatele.
- ▶ Ärge kunagi pistke mingeid esemeid seadme sisse, sest te võite viga saada.

Seadme vale käsitsemine võib põhjustada võimsuse vähenemist või koguni seadme kahjustamist ja isikukahju.

- ▶ Ärge blokeerige seadmete õhu sisse- ja väljalaskeavasid.
- ▶ Sulgege seadme töötamise ajal aknad ja uksed.
- ▶ Kaitske siseseadet vee sissetungimise eest.
- ▶ Kontrollige välisseadme paigaldustarvikuid regulaarselt kulumise ja kindla kinnituse suhtes.
- ▶ Ärge seadke välisseadmele raskusi, nt esemed või inimesed.
- ▶ Hoidke tolmu, auru ja niiskuse hulk siseseadme paigaldusruumis minimaalsena.
- ▶ Ärge kasutage seadmete läheduses kergesti süttivaid gaase, nt pihustusballoonidest.
- ▶ Kui tundub, et kliimaseadmega pole kõik korras (nt kärsahais, vigane kaabel), lülitage seade kohe välja ja lahutage elektritoitest.

⚠ Elektriliste majapidamismasinate ja muude taoliste elektriseadmete ohutus

Elektriseadmetest lähtuvate ohtude vältimiseks kehtivad standardile EN 60335-1 vastavalt järgmised nõuded:

„Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, tunnetuslike või vaimsete võimetega või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud, kui nad on järelevalve all või kui neile on selgitatud seadme turvalist kasutamist ja nad sellest lähtuvaid ohtusid mõistavad. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja kasutajahooldust ei tohi lasta lastel teha ilma järelevalveta."

„Kui elektritoitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal, tema klienditeenindusel või mõnel teisel sarnase kvalifikatsiooniga isikul välja vahetada."

1.3 Juhised selle juhendi kohta

Joonised on koondatud juhendi lõppu. Tekst sisaldab viiteid joonistele.

Tooted võivad mudeliti juhendi kujutistest erineda.

2 Andmed toote kohta

2.1 Vastavustunnistus

Selle toote konstruktsioon ja tööparameetrid vastavad Euroopa direktiividele ja riigisisestele nõuetele.

CE Selle CE-märgisega deklareeritakse toote vastavust kõigile kohalduvatele EL-i õigusaktidele, mis näevad ette selle märgise kasutamise.

Vastavusdeklaratsiooni terviktekst on saadaval internetis: www.bosch-homecomfort.ee.

2.2 Kaugjuhtimispuldi tehnilised andmed

Elektritoide	2 AAA-tüüpi patareid
Signaali leviulatus	8 m
ümbritseva keskkonna lubatud temperatuur	-5 °C ... 60 °C

Tab. 16

2.3 Kasutamine multi-split-kliimaseadmega

Siseseadet saab kasutada multisplit-kliimaseadmega süsteemis. Sellisel juhul on järgmised funktsioonid inaktiveeritud:

- energiasäästurežiim **ECO** ja **GEAR**
- Isepuhastus (I clean)
- Müra vähendamine (Silent Mode)
- Käsitsirežiim
- lekkiva külmaaine tuvastamine
- automaatne energiasäästurežiim ooterežiimis (1 W standby)

2.4 Külmaaine andmed

See seade sisaldab külmaainena **fluoritud kasvuhoonegaase**. Seade on hermeetiliselt suletud. Andmed külmaaine kohta vastavalt EÜ määrusele nr 517/2014 fluoritud kasvuhoonegaaside kohta leiate seadme kasutusjuhendist.

Märkus paigaldajale: külmaaine lisamisel kandke lisatud kogus ja külmaaine üldkogus kasutusjuhendis olevasse tabelisse „Külmaaine andmed".

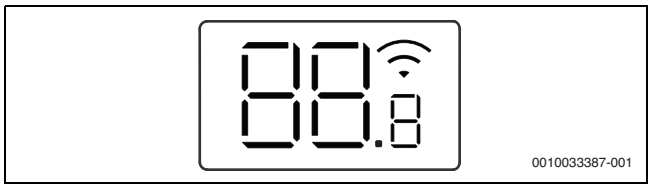
3 Juhtimine

3.1 Siseseadme ülevaade

Joonise legend 1:

[1] Ülemine kate
[2] Koht väikese filtri jaoks
[3] Õhufilter
[4] Näidiku tagakülg
[5] Käsirežiimi nupp
[6] Õhujuhtimisplaat

Siseseadme näidik



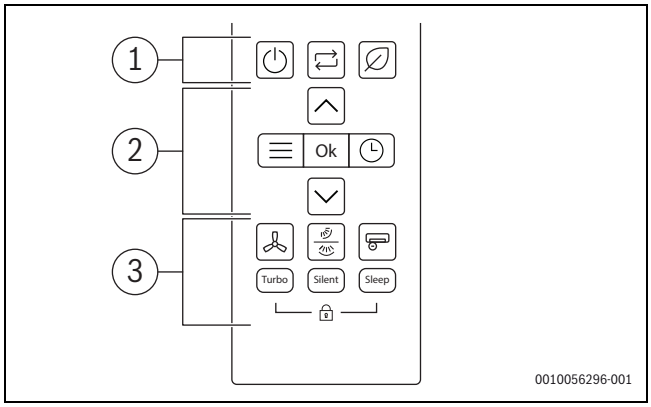
Tähis	Seletus
Arv	Temperatuurinäit
	WLAN ühendus[1] rakendatud
	Kuvatakse mõne funktsiooni sisselülitamisel. Näitab väljalülitatud siseseadme korral, et sisselülitustaimer on aktiivne.
OF	Kuvatakse mõne funktsiooni väljalülitamisel.
dF	Automaatne sulatus aktiivne
FP	Külmumiskaitse aktiivne: siseseade hoiab ruumitemperatuuri vähemalt 8 °C juures.
CL	Isepuhastusfunktsioon on aktiivne (I clean)
Ex, Px, Fx	Tõrkekood („x" tähistab suvalist arvu).

1) Võimalik ainult lisavarustusse kuuluva IP-lüüsiga.

Tab. 17 Sümbolid näidikul

3.2 Kaugjuhtimispuldi ülevaade

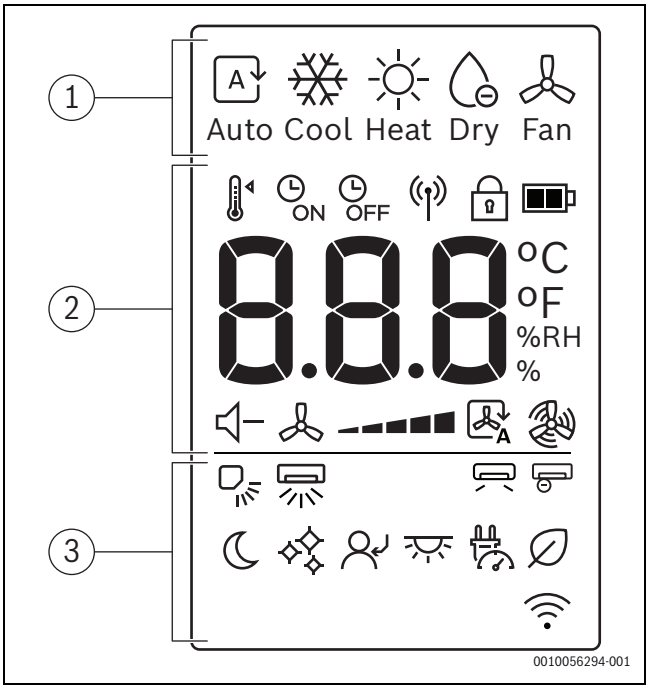
Kaugjuhtimispuldi klahvid



Koht	Klahv	Funktsioon
1		Sisse/välja lülitamine
		Kasutusviisi valimine
		Save
2		Menüü
	Ok	Valiku kinnitamine
		Lülituskella seadmine
		Temperatuuri tõstmine
		Temperatuuri langetamine
3		Ventilaatori pöörete arv
		Vertikaalne/horisontaalne suunamine
		Superionisaator
	Turbo	Turbo režiim
	Silent	Vaikne režiim
	Sleep	Unerežiim
		Lapselukk

Tab. 18 Kaugjuhtimispuldi klahvid

Kaugjuhtimispuldi näidik



Koht	Sümbol	Selgitus
1		Kasutusviis: automaatne režiim
		Kasutusviis: jahutusrežiim
		Kasutusviis: kütmisrežiim
		Kasutusviis: kuivatusrežiim
		Kasutusviis: ventileerimisrežiim
2		Temperatuuri seadmine
		SISSElülituskell
		VÄLJAlülituskell
		Signaali saatmine
		Lapselukk
		Patarei tase
	°C / °F / %RH	Väärtuse näit: näitab seatud temperatuuri, suhtelise niiskuse protsenti ja lülituskella.
		Vaikne režiim
		Ventilaatori pöörete arv
		Ventilaatori automaatrežiim
		Ventilaatori turborežiim

Koht	Sümbol	Selgitus
3		Vertikaalne suunamine – automaatne
		Horisontaalne suunamine – automaatne
		Õhu suunamine endast eemale
		Superionisaator
		Unerežiim
		I clean
		Õhu endale suunamine
		LED-näidik ja äratuskell sees/väljas
		Võimsuse juhtimine
		Save
		Kaugjuhitava kütterežiimi näit

Tab. 19 Kaugjuhtimispuldi näidiku sümbolid

3.3 Kasutamine kaugjuhtimispuldina

Signaali leviku ulatus on 8 m. Teel ees olevad objektid või mõnda liiki luminofoorlampide kasutamine samas ruumis võib signaali edastamist mõjutada.

- ▶ Suunake kaughalduse pult seadme signaali vastuvõtja aknasse ja vajutage soovitud nuppu.
  Seade laseb signaali saamisel kuuldavale ühe piiksuva heli.

TEATIS

Kaughalduse tõrgeteta toimimist saab pidevalt mõjutada.

- ▶ Ärge asetage kaugjuhtimispulti otsese päikesevalguse kätte.
- ▶ Ärge jätke kaughalduse pulti küttekeha lähedusse.
- ▶ Kaitske kaugjuhtimispulti niiskuse ja löökide eest.

3.4 Peamise kasutusviisi valimine

Seadme sisse-/väljalülitamine

- ▶ Vajutage seadme sisse- või väljalülitamiseks klahvi ⏻:
  Seade hakkab tööle valitud kasutusviisiga.

Seadistusi saab valida ka väljalülitatud seadme korral. Seade salvestab seaded ja säilitab need ka voolukatkestuse korral.

Pärast väljalülitamist jääb seade ooteseisundisse. Nutikas sisse-väljalülitustehnoloogia võimaldab ooterežiimil kasutada automaatset energiasäästurežiim (1 W standby).

Automaatne režiim

Automaatsel režiimil lülitub seade automaatselt kütmis- ja jahutusrežiimi vahel, et hoida soovitud temperatuuri.

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi ⇄, kuni näidikule ilmub [A].
- ▶ Valige soovitud temperatuur klahvidega ∧ ja ∨.

Ventilaatori pöörete arvu ei saa automaatsel režiimil reguleerida.

Jahutusrežiim

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi ⇄, kuni näidikule ilmub ❄.
- ▶ Valige soovitud temperatuur klahvidega ∧ ja ∨.
- ▶ Vajutage klahvi 🌀, kuni soovitud õhukiirus on saavutatud.

Ventilaatori režiim

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi ⇄, kuni näidikule ilmub 🌀.
- ▶ Vajutage klahvi 🌀, kuni soovitud ventilaatori pöörete arv on saavutatud.

Ventilaatori režiimil ei saa temperatuuri muuta ega kuvada.

Kuivatusrežiim

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi ⇄, kuni näidikule ilmub 💧.

Ventilaatori pöörete arvu ei saa kuivatusrežiimil muuta ega kuvada.

Kütmisrežiim

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi ⇄, kuni näidikule ilmub ☼.
- ▶ Seadke soovitud temperatuur klahvidega ∧ ja ∨.
- ▶ Vajutage klahvi 🌀, kuni soovitud ventilaatori pöörete arv on saavutatud.

Kui välistemperatuur on väga madal, ei pruugi kliimaseadme küttevõimsus olla piisav. Soovitame ühendada täiendavad soojusallikad.

3.5 Taimeri seadistamine

Sisse- ja väljalülitustaimeri saab seadistada vahemikus 0 kuni 24 tundi, esimese 10 tunni jooksul 30-minutiliste sammudega, pärast seda 1-tunniste sammudega. 0 tunni seadistamisel taimer katkeb.

Sisselülitustaimeri seadistamine

- ▶ Vajutage nuppu 🕒 seni, kuni kuvatakse sümbol 🕒 ON.
- ▶ Soovitud aja seadistamiseks vajutage nuppu ∧ või ∨.
  Veidi aja pärast seadistus rakendatakse.

Väljalülitustaimeri seadistamine

- ▶ Vajutage nuppu 🕒 seni, kuni kuvatakse sümbol 🕒 OFF.
- ▶ Soovitud aja seadistamiseks vajutage nuppu ∧ või ∨.
  Veidi aja pärast seadistus rakendatakse.

Taimeri katkestamine

- ▶ Valige nupuga 🕒 vastav taimer.
- ▶ Seadistage 0.0 tundi.
  Veidi aja pärast taimer katkeb.

Taimeri kombineerimine

Mõlemat taimerit saab seadistada samaaegselt. Iga taimerit saab programmeerida nii, et see aktiveeritakse teise eel.

- ▶ Sisse- ja väljalülitustaimeri seadistamine.
  Seadistused kombineeritakse automaatselt.

Praegune kellaaeg	Kell 13:00
Sisselülitustaimeri seadistamine	4,0 h
Väljalülitustaimeri seadistamine	8,5 h
Sisselülitusaeg	Kell 17:00
Väljalülitusaeg	Kell 21:30

Tab. 20 Näide

Sisse- ja väljalülitustaimereid ei saa programmeerida selleks, et seadet erinevate temperatuuride või muude seadistustega käitada.

3.6 Muud funktsioonid

3.6.1 Suunamisfunktsioon seadistus

TEATIS

Kui ribi jääb jahutusrežiimi ajal kõige madalamasse asendisse pikemaks ajaks, võib tekkida kondensaat. Ribi käsitsi seadmine võib põhjustada tõrkeid.

- Kasutage ribi seadmiseks ainult kaugjuhtimispulti.

Suunamisfunktsiooni saab aktiveerida vertikaalses või horisontaalses asendis (→ 2).

Automaatne vertikaalne suunamisrežiim (üles/alla)

- Vajutage klahvi .
  Kaugjuhtimipuldi näidikul on sümbol .

Automaatse vertikaalse suunamisrežiimi katkestamiseks:

- Vajutage uuesti klahvi .

Automaatne horisontaalne suunamisrežiim (vasakult/paremale)

- Vajutage klahvi 2 sekundit, et aktiveerida automaatne horisontaalne suunamisrežiim.
  Kaugjuhtimipuldi näidikul on sümbol .

Automaatse horisontaalse suunamisrežiimi katkestamiseks:

- Vajutage klahvi uuesti kaks sekundit.

Seadme sisselülitamisel võtab ribi automaatselt viimase valitud nurga asendi.

3.6.2 Näidiku ja äratuskella vahetamine (Mute Mode)

Siseüksuse ja äratuskella näidiku sisse või välja lülitamiseks:

- Vajutage mitu korda klahvi või klahve ∧, ∨, kuni kuvatakse ikoon .
- Kinnitage valik klahviga **Ok**.

Praeguse ruumitemperatuuri kuvamiseks:

- Vajutage klahvi **Silent** ja hoidke 5 sekundit.

Seadistatud temperatuuri kuvamiseks:

- Vajutage ja hoidke klahvi **Silent** veel 5 sekundit vajutatult.

3.6.3 Energiasäästufunktsioon

Järgmine energiasäästufunktsioon[1] saab valida seadmel:

Säästmine

Seade vähendab automaatselt energia tarbimist, säilitades samal ajal soovitud ruumitemperatuuri.

- Vajutage selle funktsiooni aktiveerimiseks klahvi .
  Kaugjuhtimipuldi näidikul on sümbol .

Funktsiooni **Säästmine** saab valida ainult jahutus- ja kütmisrežiimil.

Kui vajutate klahvi , siis funktsiooni **Säästmine** töö peatub.

3.6.4 Silent Mode

See funktsioon[2] vähendab siseüksuse ja välismooduli töö ajal tekkivat müra. See on eriti suur eelis öösiti, kui peate arvestama oma naabritega.

- Vajutage selle funktsiooni aktiveerimiseks vaikse režiimi klahvi **Silent**.
  Kaugjuhtimipuldi näidikul on sümbol .

Funktsioonist väljumine:

- Vajutage uuesti klahvi **Silent**.
  Sümbol kustub kaugjuhtimispuldilt.

Siseüksuse ventilaatori kiirust vähendatakse miinimumtasemele. Kui siseüksusele seatakse suurem ventilaatori pöörete arv, inaktiveeritakse vaikse režiimi funktsioon.

Kui seade on vaiksel režiimil, ei ole võimalik saavutada soovitud jahutus-/küttevõimsust, sest välismooduli kompressor töötab madalal sagedusel.

3.6.5 Wind avoid me (õhuvoo möödasuunamise funktsioon)

See funktsioon[3] väldib õhuvoo otse kehale suunamist.

- Vajutage mitu korda klahvi või klahve ∧, ∨, kuni kuvatakse ikoon .
- Kinnitage valik klahviga **Ok**.

See funktsioon on saadaval ainult jahutus-, niiskuse eemaldamise ja ventileerimisrežiimidel.

3.6.6 Turbojahutus/turboküte

Kui turbojahutus/turboküte on aktiivne, töötab siseüksus maksimaalsel võimsusel 30 minutit, et ruumi kiiresti soojendada või jahutada.

- Turbojahutus: lülitage jahutusrežiim sisse ja vajutage **Turbo** klahvi.
- Turboküte: lülitage kütmisrežiim sisse ja vajutage **Turbo** klahvi.
  Kaugjuhtimipuldi näidikul on sümbol .

Funktsioonist väljumine:

- Vajutage uuesti **Turbo** klahvi.
  Sümbol kustub kaugjuhtimispuldilt.

See funktsioon on saadaval ainult jahutus- ja kütmisrežiimil.

I clean

Seadmel on isepuhastumise funktsioon[4] sisetingimustes kasutatava soojusvaheti jaoks. Isepuhastusfunktsioon eemaldab tolmu, hallituse ja rasu, mis võib tekitada ebameeldivaid lõhnu. Selle külmetab töötamise käigus automaatselt, sulatab kiiresti härmatise ja kasutab soojusvaheti kuivatamiseks kuuma õhku, eemaldades tõhusalt need ebapuhtused.

- Vajutage mitu korda klahvi või klahve ∧, ∨, kuni kuvatakse ikoon .
- Kinnitage valik klahviga **Ok**.

Kui isepuhastumine töötab, kuvatakse siseüksuse näidikul tähist **CL**. Isepuhastumine lõpeb automaatselt 20 kuni 45 minuti pärast.

1) Energiasäästufunktsioon ei ole saadaval multi-split-süsteemis.

2) Funktsioon Silent Mode ei ole saadaval multi-split-süsteemis.

3) Funktsioon Wind avoid me ei ole saadaval multi-split-süsteemis.

4) Funktsioon I clean ei ole saadaval multi-split-funktsiooni puhul.

3.6.7 Külmumiskaitse (8 °C Heating)

Külmumiskaitse aktiveerimisel hoitakse ruumitemperatuuri vähemalt 8 °C juures.

▶ Vajutage kütterežiimis 2x 1 sekundi jooksul nuppu ∨.
Seade lülitub välja, kuni temperatuur langeb alla 8 °C.

Funktsioonist väljumine:

▶ Vajutage klahvi ⏻, klahvi ⇄ või mis tahes muud klahvi.

Siseüksuse näidikule ilmub **Fp**, kui külmumiskaitse funktsioon on aktiivne.

3.6.8 Lapseluku funktsioon

Kaugjuhtimispuldi klahvid saab lukustada lapselukuga.

Funktsiooni aktiveerimiseks:

▶ Vajutage samal ajal klahve **Turbo** ja **Sleep** 5 sekundit.
Kaugjuhtimipuldi näidikul on sümbol .

Funktsiooni inaktiveerimiseks:

▶ Vajutage samal ajal klahve **Turbo** ja **Sleep** 3 sekundit.
Sümbol kustub kaugjuhtimispuldilt.

Superionisaator (puhta õhu funktsioon)

Kui see funktsioon on valitud, lastakse vool läbi siseüksuse sisemise komponendi ja vabastatud ioonid paisatakse ruumi, et võidelda õhus levivate saasteallikatega nagu hallitus, viirused ja allergeenid, ning aidata parendada siseruumi õhu kvaliteeti.

▶ Vajutage selle funktsiooni aktiveerimiseks klahvi .
Kaugjuhtimipuldi näidikul on sümbol .

Funktsioonist väljumine:

▶ Vajutage uuesti klahvi .

3.6.9 Võimsuse juhtimine

Järgmised võimuse juhtimise[1)] valikud on saadaval. Võimsuse juhtimiseks saab kahe suvandi puhul vähendada seadme energiakulu:

- **Võimsuse juhtimine** (100%): tavarežiim (väljumine võimsuse juhtimise funktsioonist)
- **Võimsuse juhtimine** (75%): vähendab energiakulu 25% võrra
- **Võimsuse juhtimine** (50%): vähendab energiakulu 50% võrra

Soovitud võimsuse juhtimise suvandi valimiseks:

▶ Vajutage mitu korda klahvi ☰ või klahve ∧, ∨, kuni kuvatakse .
▶ Kinnitage klahviga **Ok**.
▶ Vajutage klahve ∧ ja ∨ ning valige soovitud võimsuse juhtimise tase (100%, 75%, 50%).
▶ Kinnitage klahviga **Ok**.

Võimsuse juhtimise funktsiooni saab valida ainult jahutusrežiimil.

3.6.10 Laiendatud tööfunktsioonid

▶ Vajutage nuppu **Set**.
▶ Valige funktsioon nupuga **Set** võinuppudega ∧, ∨.
– = puhkerežiimi funktsioon
– = järgimisfunktsioon
– = traadita juhtimisfunktsioon
▶ Kinnitage valik nupuga **OK**.

Funktsiooni lõpetamine:

▶ Korrake samme otsast peale.

Unerežiim

Selle funktsiooni eesmärk on säästa energiat ooteaegadel. Tunni pärast hakkab seade kütma või jahutama väiksema intensiivsusega. Selleks muudetakse seatud temperatuuri 1 °C võrra. Kahe tunni pärast muudetakse seatud temperatuuri veel 1 °C võrra. Siis püsib see uuel temperatuuril.

Funktsiooni aktiveerimiseks:

▶ Vajutage unerežiimi klahvi **Sleep**.
Kaugjuhtimipuldi näidikul on sümbol .

Funktsiooni inaktiveerimiseks:

▶ Vajutage uuesti unerežiimi klahvi Sleep või see lülitub välja 8 tundi pärast unerežiimil töötamist.
Sümbol kustub kaugjuhtimispuldilt.

See funktsioon pole saadaval kuivatus- ja ventileerimisrežiimidel.

Õhu endale suunamise funktsioon (Follow Me)

Funktsioon aktiveerib kaugjuhtimispuldi praeguses asukohas, et mõõta temperatuuri 3-minutiliste intervallidena. Siseüksust juhitakse nüüd nende mõõteväärtuste järgi.

▶ Vajutage mitu korda klahvi ☰ või klahve ∧ ja ∨, kuni kuvatakse ikoon .
▶ Kinnitage valik klahviga **Ok**.

Õhu endale suunamise funktsioon on saadaval ainult jahutus-, kütmis- ja automaatsel režiimil.

Kaugjuhitav funktsioon

Selle funktsiooni eesmärk on luua ühendus WLANi kaudu. Kui seade ei kuva funktsiooni:

▶ Vajutage mitu korda klahvi ☰ või klahve ∧ ja ∨, kuni kuvatakse .
▶ Kinnitage valik klahviga **Ok**.

1) Võimsuse juhtimise funktsioon ei ole saadaval multi-split-süsteemis.

4 Tõrgete kõrvaldamine

4.1 Näitudega tõrked (Self diagnosis function)

Kui töö ajal tekib tõrge, siis vilguvad LED-tuled pikema aja jooksul või kuvatakse näidikul tõrkekoodi (nt EH 02).

Kui tõrge esineb üle 10 minuti jooksul:

- ▶ Lahutage korraks elektritoide ja lülitage siseseade uuesti sisse.

Kui tõrget ei õnnestu kõrvaldada:

- ▶ Võtke ühendust klienditeenindusega ning teatage rikkekood ja seadme andmed.

4.2 Näiduta tõrked

Kui töö ajal tekib tõrkeid, mida ei saa kõrvaldada, toimige järgmiselt:

- ▶ Helistage klienditeenindusse ning teatage tõrkest ja seadme andmed.

Tõrge	Võimalik põhjus
Siseseadme võimsus liiga väike	Temperatuur on seatud liiga kõrgeks või liiga madalaks.
	Õhufilter on määrdunud ja tuleb puhastada.
	Ebasoodne keskkonnamõju siseseadmele, nt seadmete õhuavade ees olevate takistuste, ruumis lahtiste uste/akende või ruumis oleva võimsa soojusallika tõttu.
	Müravaba režiim on aktiveeritud ja takistab täisvõimsusel kasutamist.
Siseseade ei lülitu sisse.	Siseseadmel on kaitsemehhanism ülekoormuse vastu. Võib kuluda 3 minutit, enne kui siseseadme saab uuesti käivitada.
	Kaugjuhtimispuldi patareid on tühjad.
	Taimer on sisse lülitatud.
Töörežiim lülitub jahutuselt või kütmiselt ventilaatorirežiimile.	Siseseade muudab külmumise vältimiseks töörežiimi.
	Seadistatud temperatuur on ajutiselt saavutatud.
Siseseade tekitab valget udu.	Niisketes piirkondades võib ruumiõhu ja klimatiseeritud õhu vaheline suur temperatuurierinevus tekitada valget udu.
Sise- ja välisseade tekitavad valget udu.	Kui pärast automaatset sulatust hakkab kohe tööle kütterežiim, võib suurenenud õhuniiskuse tõttu tekkida valge udu.
Sise- ja välisseade teevad müra.	Siseseadmes võib tekkida sisisev heli siis, kui õhuvooluvõre asendit lähtestatakse.
	Kerge sisin töö ajal on normaalne. Seda tekitab külmaaine voolamine.
	Kriuksuv heli võib tekkida seetõttu, et seadme metall- ja plastosad paisuvad või kahanevad kütmise/jahutamise ajal.
	Välisseade teeb töö ajal mitmesuguseid muid helisid, mis on normaalne.
Sise- või välisseade paiskab välja tolmu.	Kui seade on kaua aega ilma kinni katmata seisnud, võib sinna koguneda tolm.
Ebameeldiv lõhn töö ajal.	Seadmesse võib sattuda õhust ebameeldivaid lõhnu, mida seade edasi levitab.
	Õhufilter võib olla hallitanud ja tuleb puhastada.
Välisseadme ventilaator ei tööta pidevalt.	Optimaalse kasutamise jaoks reguleeritakse ventilaatorit erinevalt.
Kasutamine on ebaregulaarne või ettenägematu või siseseade ei reageeri.	Mobiilisaatjate häired ja välised signaalivõimendid võivad siseseadet mõjutada. ▶ Lahutage siseseade veidikeseks ajaks elektritoitest ja käivitage uuesti.
Õhujuhtimisplaat või õhuvoolulamell ei liigu õigesti.	Õhujuhtimisplaati või õhuvoolulamelli reguleeriti käsitsi või ei ole need õigesti paigaldatud. ▶ Lülitage siseseade välja ja kontrollige, kas komponendid on õigesti fikseerunud. ▶ Lülitage siseseade sisse

Tab. 21

5 Hooldus

ETTEVAATUST

Elektrilöögist või liikuvatest osadest tingitud oht

- ▶ Enne mistahes hooldustööde alustamist tuleb elektritoide lahti ühendada.
- ▶ Siin loetlemata hooldustöid tohib lasta teha ainult volitatud hooldustöökojas.

5.1 Patareide vahetamine

Teil on vaja kaht AAA-suurusega patareid. Taaslaetavate patareide kasutamine pole soovitatav.

- ▶ Võtke patareipesa kaas ära (→ pilt 3).
- ▶ Pange uued patareid sisse, jälgides õiget poolust.
- ▶ Pange patareipesa kaas taas peale.

5.2 Seadme ja kaugjuhtimispuldi puhastamine

TEATIS

Seadme kahjustamine asjatundmatu puhastamise korral!

- ▶ Ärge pritsige ega valage seadmele vett.
- ▶ Ärge kasutage kuuma vett, küürimispulbrit ega tugevaid lahusteid.

- ▶ Pühkige siseseadet ja kaugjuhtimispulti puhastamiseks pehme lapiga.
- ▶ Laske välisseadet puhastada ainult selleks volitatud ettevõttel.

5.3 Õhufiltri puhastamine

TEATIS

Õhufilter võib otsese päikesevalguse käes deformeeruda.

- ▶ Ärge jätke õhufiltrit otsese päikesevalguse kätte.

Puhastage õhufiltrit iga 2 nädala järel ning enne ja pärast pikemat seisma jätmist.

- ▶ Lülitage siseseade välja.
- ▶ Pöörake siseseadme ülemine kate üles.
- ▶ Vajutage õhufilter üles ja tõmmake välja (→ joonis 4).
- ▶ Võtke väike õhufilter välja, kui see on olemas (→ joonis 1, [2]).
- ▶ Puhastage väike õhufilter käsitolmuimejaga.
- ▶ Peske suurt õhufiltrit sooja vee ja õrnatoimelise puhastusvahendiga ning laske varjus kuivada.
- ▶ Paigaldage väike ja suur õhufilter tagasi.

5.4 Pikemaks ajaks seisma jätmine

Enne pikemaks ajaks seisma jätmist:

- ▶ Puhastage õhufilter.
- ▶ Aktiveerige siseseadme isepuhastus nupuga **Clean**.
- ▶ Pärast isepuhastust lülitage ventilaatorirežiim sisse, kuni siseseade on kuiv.
- ▶ Lülitage siseseade välja ja lahutage elektritoitest.
- ▶ Võtke patareid kaugjuhtimispuldist välja.
- ▶ Kaitske seadmeid tolmu eest.

5.5 Käsitsirežiim

TEATIS

Seadme kahjustumine ebaõige käitamise tõttu

Käsirežiim ei ole mõeldud pidevaks kasutamiseks.

- ▶ Kasutage seda ainult testimiseks ja hädaolukorras.
- ▶ Kasutage seda ainult lühikest aega.

- ▶ Lülitage siseseade välja.
- ▶ Pöörake siseseadme ülemine kate üles.
- ▶ Vajutage kitsa esemega manuaalse jahutusrežiimi nuppu:
  - – Üks vajutus: automaatrežiim sundkäivitub.
  - – Kaks vajutust: jahutusrežiim sundkäivitub.
  - – Kolm vajutust: siseseade lülitub välja.
- ▶ Tavarežiimi taastamiseks kasutage kaugjuhtimispulti.

6 Keskkonna kaitsmine, kasutuselt kõrvaldamine

Keskkonnakaitse on üheks Bosch-grupi ettevõtete töö põhialuseks. Toodete kvaliteet, ökonoomsus ja loodushoid on meie jaoks võrdväärse tähtsusega eesmärgid. Loodushoiu seadusi ja normdokumente järgitakse rangelt.
Keskkonna säästmiseks kasutame parimaid võimalikke tehnilisi lahendusi ja materjale, pidades samal ajal silmas ka ökonoomsust.

Pakend

Pakendid tuleb saata asukohariigi ümbertöötlussüsteemi, mis tagab nende optimaalse taaskasutamise.
Kõik kasutatud pakkematerjalid on keskkonnasäästlikud ja taaskasutatavad.

Vana seade

Vanad seadmed sisaldavad materjale, mida on võimalik taaskasutusse suunata.
Konstruktsiooniosi on lihtne eraldada. Plastid on vastavalt tähistatud. Nii saab erinevaid komponente sorteerida, taaskasutusse anda või kasutuselt kõrvaldada.

Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed



See sümbol tähendab, et toodet ei tohi koos muude jäätmetega utiliseerida, vaid tuleb töötlemise, kogumise, taaskasutamise ja kasutuselt kõrvaldamise jaoks viia jäätmekogumispunktidesse.

Sümbol kehtib riikidele, millel on elektroonikaromude eeskirjad, nt normdokumentatsioon Euroopa direktiiv 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete kohta. Need eeskirjad seavad raamtingimused, mis kehtivad erinevates riikides vanade elektroonikaseadmete tagastamisele ja taaskasutamisele.

Kuna elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke materjale, tuleb need vastutustundlikult taaskasutada, et muuta võimalikud keskkonnakahjud ja ohud inimtervisele võimalikult väikseks. Peale selle on elektroonikaromude taaskasutus panus looduslike ressursside säästmisesse.

Lisateabe saamiseks vanade elektri- ja elektroonikaseadmete keskkonnasõbraliku kasutuselt kõrvaldamise kohta pöörduge kohapealse pädeva ametiasutuse, teie jäätmekäitlusettevõtte või edasimüüja poole, kellel toote ostsite.

Lisainfot leiate:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Akud

Akud ei tohi sattuda majapidamisjäätmete hulka. Kasutatud akud tuleb utiliseerida kohalikus kogumissüsteemis.

Külmaaine R32



Seade sisaldab fluoritud kasvuhoonegaasi R32 (globaalset soojenemist põhjustav potentsiaal 675[1)]) raskesti süttiv ja vähemürgine aine (A2L või A2).

Sisalduv kogus on märgitud välisseadme tüübisildile.

Külmaained on keskkonnale ohtlikud ning need tuleb eraldi koguda ja utiliseerida.

7 Andmekaitsedeklaratsioon



Meie, **Robert Bosch OÜ, Kesk tee 10, Jüri alevik, 75301 Rae vald, Harjumaa, Estonia**, töötleme toote- ja paigaldusteavet, tehnilisi ja kontaktandmeid, sideandmeid, toote registreerimise ja kliendiajaloo andmeid, et tagada toote funktsioneerimine (isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkt b), täita oma tootejärelevalve kohustust ning tagada tooteohutus ja turvalisus (isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkt f), kaitsta oma õigusi seoses garantii ja toote registreerimise küsimustega (isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkt f), analüüsida oma toodete levitamist ning pakkuda individuaalset teavet ja pakkumisi toote kohta (isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkt f). Selliste teenuste nagu müügi- ja turundusteenused, lepingute haldamine, maksete korraldamine, programmeerimine, andmehoid ja klienditoe teenused osutamiseks võime tellida ja edastada andmeid välistele teenuseosutajatele ja/või Boschi sidusettevõtetele. Mõnel juhul, kuid ainult siis, kui on tagatud asjakohane andmekaitse, võib isikuandmeid edastada väljaspool Euroopa Majanduspiirkonda asuvatele andmesaajatele. Täiendav teave esitatakse nõudmisel. Meie andmekaitsevolinikuga saate ühendust võtta aadressil: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

Teil on õigus oma konkreetsest olukorrast lähtudes või isikuandmete töötlemise korral otseturunduse eesmärgil esitada igal ajal vastuväiteid oma isikuandmete töötlemise suhtes, mida tehakse isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkti f kohaselt. Oma õiguste kasutamiseks palume võtta meiega ühendust e-posti aadressil **DPO@bosch.com**. Täiendava teabe saamiseks palume kasutada QR-koodi.

1) Euroopa parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 517/2014 lisa kohaselt, 16. aprill 2014.

Πίνακας περιεχομένων

1 Επεξήγηση συμβόλων και υποδείξεις ασφαλείας 29
1.1 Επεξήγηση συμβόλων 29
1.2 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας 30
1.3 Ειδοποιήσεις σχετικά με τις παρούσες οδηγίες 30

2 Στοιχεία για το προϊόν..... 30
2.1 Δήλωση συμμόρφωσης 30
2.2 Τεχνικά χαρακτηριστικά τηλεχειριστηρίου..... 30
2.3 Χρήση με κλιματιστικό τύπου Multi Split..... 31
2.4 Στοιχεία ψυκτικού υγρού 31

3 Χειρισμός 31
3.1 Επισκόπηση εσωτερικής μονάδας 31
3.2 Επισκόπηση τηλεχειριστηρίου 31
3.3 Χρήση του τηλεχειριστηρίου 32
3.4 Ρύθμιση κύριου τρόπου λειτουργίας 32
3.5 Ρύθμιση χρονοδιακόπτη 33
3.6 Περαιτέρω λειτουργίες 33
3.6.1 Ρύθμιση της λειτουργίας ταλάντωσης 33
3.6.2 Αλλαγή οθόνης και βομβητή συναγερμού (Mute Mode) 33
3.6.3 Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας 33
3.6.4 Silent Mode..... 33
3.6.5 Wind avoid me (λειτουργία έμμεσης ροής αέρα).. 34
3.6.6 Ψύξη Turbo/θέρμανση Turbo 34
3.6.7 Αντιπαγετική προστασία (8 °C Heating) 34
3.6.8 Λειτουργία Child lock 34
3.6.9 Λειτουργία Power control 34
3.6.10 Εκτεταμένες λειτουργίες..... 34

4 Αποκατάσταση βλαβών 35
4.1 Βλάβες με ένδειξη (Self diagnosis function)..... 35
4.2 Βλάβες χωρίς ένδειξη 35

5 Συντήρηση 36
5.1 Αντικατάσταση μπαταριών..... 36
5.2 Καθαρισμός της συσκευής και του τηλεχειριστηρίου 36
5.3 Καθαρισμός φίλτρων αέρα 36
5.4 Παρατεταμένη μη λειτουργία 36
5.5 Χειροκίνητη λειτουργία..... 36

6 Προστασία του περιβάλλοντος και απόρριψη 37

7 Ειδοποίηση σχετικά με την προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα..... 37

1 Επεξήγηση συμβόλων και υποδείξεις ασφαλείας

1.1 Επεξήγηση συμβόλων

Προειδοποιητικές υποδείξεις

Στις προειδοποιητικές υποδείξεις επισημαίνονται με λέξεις κλειδιά το είδος και η σοβαρότητα των συνεπειών, σε περίπτωση που δεν τηρούνται τα μέτρα για την αποτροπή του κινδύνου.

Οι παρακάτω λέξεις κλειδιά έχουν οριστεί και μπορεί να χρησιμοποιούνται στο παρόν έγγραφο:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ σημαίνει ότι θα προκληθούν σοβαροί έως θανατηφόροι τραυματισμοί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ σημαίνει ότι υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρών έως θανατηφόρων τραυματισμών.

ΠΡΟΣΟΧΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ σημαίνει ότι υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ελαφρών ή μέτριας σοβαρότητας τραυματισμών.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ σημαίνει ότι υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών.

Σημαντικές πληροφορίες

Σημαντικές πληροφορίες που δεν αφορούν κινδύνους για άτομα ή αντικείμενα επισημαίνονται με το εμφανιζόμενο σύμβολο πληροφοριών.

Σύμβολο	Σημασία
	Προειδοποίηση για εύφλεκτες ουσίες: Το ψυκτικό R32 σε αυτό το προϊόν είναι αέριο χαμηλής ευφλεκτότητας και χαμηλής τοξικότητας (A2L ή A2).
	Φοράτε προστατευτικά γάντια κατά τις εργασίες εγκατάστασης και συντήρησης.
	Η συντήρηση θα πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο άτομο ακολουθώντας τις οδηγίες στο εγχειρίδιο συντήρησης.
	Κατά τη λειτουργία τηρείτε τις υποδείξεις των οδηγιών χρήσης.

Πίν. 22

1.2 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

⚠ Υποδείξεις για την ομάδα ενδιαφέροντος

Οι παρούσες οδηγίες χρήσης απευθύνονται στον υπεύθυνο λειτουργίας του συστήματος κλιματισμού. Οι οδηγίες που υπάρχουν σε όλα τα σχετιζόμενα με την εγκατάσταση εγχειρίδια πρέπει να τηρούνται. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές και τραυματισμούς ή ακόμα και να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή ατόμων.

- ▶ Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης όλων των τμημάτων της εγκατάστασης πριν από τον χειρισμό και φυλάξτε τις.
- ▶ Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποίησης.

⚠ Προβλεπόμενη χρήση

Η εσωτερική μονάδα προορίζεται για εγκατάσταση στο εσωτερικό του κτηρίου με σύνδεση σε μια εξωτερική μονάδα και επιπλέον εξαρτήματα συστήματος, π.χ. στοιχεία ρύθμισης.

Η εξωτερική μονάδα προορίζεται για εγκατάσταση στο εξωτερικό του κτηρίου με σύνδεση σε μία ή περισσότερες εσωτερικές μονάδες και επιπλέον εξαρτήματα συστήματος, π.χ. στοιχεία ρύθμισης.

Το κλιματιστικό προορίζεται αποκλειστικά για επαγγελματική/προσωπική χρήση, όπου οι αποκλίσεις θερμοκρασίας από τις ρυθμισμένες κανονικές τιμές δεν θα προκαλέσουν ζημιά σε ζωντανά όντα ή υλικά. Το κλιματιστικό δεν ενδείκνυται για την ακριβή ρύθμιση και διατήρηση της επιθυμητής απόλυτης υγρασίας αέρα.

Κάθε άλλη χρήση θεωρείται μη προβλεπόμενη. Η εταιρεία δεν φέρει καμία ευθύνη για μη προβλεπόμενη χρήση και τυχόν ζημιές που θα προκληθούν από τέτοια χρήση.

Για την εγκατάσταση σε ορισμένους χώρους (υπόγεια γκαράζ, λεβητοστάσια, μπαλκόνια ή οποιουσδήποτε ημιυπαίθριους χώρους):

- ▶ Λάβετε αρχικά υπόψη σας τις απαιτήσεις του χώρου εγκατάστασης, όπως αυτές ορίζονται στο τεχνικό εγχειρίδιο.

⚠ Γενικοί κίνδυνοι από το ψυκτικό υγρό

- ▶ Αυτή η συσκευή είναι γεμισμένη με ψυκτικό μέσο. Το ψυκτικό αέριο μπορεί να σχηματίσει τοξικά αέρια σε περίπτωση επαφής με φωτιά.
- ▶ Η εγκατάσταση πρέπει να επιθεωρείται και να συντηρείται τακτικά από εξουσιοδοτημένο συνεργάτη.
- ▶ Αν υπάρχει υποψία διαρροής ψυκτικού υγρού, αερίστε καλά τον χώρο και ενημερώστε την εγκεκριμένη τεχνική εταιρεία.

⚠ Μετατροπές και επισκευές

Τυχόν μη προβλεπόμενες τροποποιήσεις στο σύστημα κλιματισμού ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμούς ή/και υλικές ζημιές.

- ▶ Αναθέτετε τις εργασίες μόνο σε εκπαιδευμένο συνεργάτη.
- ▶ Μην πραγματοποιείτε τροποποιήσεις στην εξωτερική μονάδα, στην εσωτερική μονάδα ή σε άλλα τμήματα του συστήματος κλιματισμού.
- ▶ Πριν από όλες τις εργασίες συντήρησης, αποσυνδέστε το σύστημα κλιματισμού από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.

⚠ Υποδείξεις για τον χειρισμό της εγκατάστασης

Η εσφαλμένη χρήση του συστήματος κλιματισμού μπορεί να βλάψει την υγεία σας.

- ▶ Μην αφήνετε το σώμα εκτεθειμένο για παρατεταμένο χρονικό διάστημα απευθείας στο ρεύμα αέρα.
- ▶ Για βρέφη, παιδιά, ηλικιωμένους, κλινήρεις ή άλλα άτομα με αναπηρία βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία χώρου είναι κατάλληλη για τα άτομα που βρίσκονται στον χώρο.
- ▶ Ποτέ μην εισάγετε αντικείμενα στη συσκευή, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

Ο εσφαλμένος χειρισμός της συσκευής μπορεί να προκαλέσει από μείωση της ισχύος έως ζημιές στη συσκευή και τραυματισμούς.

- ▶ Μην μπλοκάρετε τις εισόδους και τις εξόδους αέρα των συσκευών.
- ▶ Κλείνετε τις πόρτες και τα παράθυρα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- ▶ Προστατεύετε την εσωτερική μονάδα από είσοδο νερού.
- ▶ Ελέγχετε τακτικά τον σκελετό στήριξης της εξωτερικής μονάδας για φθορά και σταθερή έδραση.
- ▶ Μην ασκείτε βάρος στην εξωτερική μονάδα, π.χ. με αντικείμενα ή άτομα.
- ▶ Διατηρείτε στο ελάχιστο σκόνη, ατμούς και υγρασία στον χώρο τοποθέτησης της εσωτερικής μονάδας.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα αέρια κοντά στη συσκευή, π.χ. από σπρέι.
- ▶ Αν κάτι σχετικά με το κλιματιστικό δεν φαίνεται εντάξει (π.χ. οσμή καμένου, χαλασμένο καλώδιο), διακόψτε αμέσως τη λειτουργία και αποσυνδέστε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.

⚠ Ασφάλεια ηλεκτρικών συσκευών για οικιακή και άλλες παρόμοιες χρήσεις

Για την αποφυγή κινδύνων από ηλεκτρικές συσκευές ισχύουν σύμφωνα με το πρότυπο EN 60335-1 οι παρακάτω προδιαγραφές:

«Η χρήση αυτής της συσκευής από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές και νοητικές δεξιότητες ή ελλιπή εμπειρία και γνώση επιτρέπεται, εφόσον βρίσκονται κάτω από επιτήρηση ή έχουν ενημερωθεί για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που απορρέουν από τη χρήση της. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση εκ μέρους του χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.»

«Αν υπάρχει βλάβη στη γραμμή ηλεκτρικής τροφοδοσίας θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το σχετικό τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή από άτομο με κατάλληλη κατάρτιση, προκειμένου να αποφευχθούν οι κίνδυνοι.»

1.3 Ειδοποιήσεις σχετικά με τις παρούσες οδηγίες

Οι εικόνες βρίσκονται όλες μαζί στο τέλος του παρόντος εγχειριδίου. Το κείμενο περιλαμβάνει παραπομπές σε αυτές τις εικόνες.

Ανάλογα με το μοντέλο, τα προϊόντα μπορεί να διαφέρουν από την απεικόνιση του παρόντος εγχειριδίου.

2 Στοιχεία για το προϊόν

2.1 Δήλωση συμμόρφωσης

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται όσον αφορά στην κατασκευή και στη λειτουργία του με τις ευρωπαϊκές και εθνικές προδιαγραφές.

CE Με τη σήμανση CE δηλώνεται η συμμόρφωση του προϊόντος με όλη την εφαρμόσιμη νομοθεσία ΕΕ, η οποία προβλέπει την εφαρμογή αυτής της σήμανσης.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης διατίθεται στο διαδίκτυο: www.bosch-homecomfort.gr.

2.2 Τεχνικά χαρακτηριστικά τηλεχειριστηρίου

Τροφοδοσία τάσης	2 Μπαταρίες AAA
Εμβέλεια σήματος	8 m
επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος	-5 °C ... 60 °C

Πιν. 23

2.3 Χρήση με κλιματιστικό τύπου Multi Split

Η εσωτερική μονάδα μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε ένα σύστημα με κλιματιστικό τύπου Multi Split. Στην περίπτωση αυτή είναι απενεργοποιημένες οι εξής λειτουργίες:

- Λειτουργίες εξοικονόμησης ενέργειας **ECO** και **GEAR**
- Αυτοκαθαρισμός (I clean)
- Μείωση θορύβου (Silent Mode)
- Χειροκίνητη λειτουργία
- Ανίχνευση διαρροής ψυκτικού μέσου
- Αυτόματη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας στη λειτουργία αναμονής (1 W standby)

2.4 Στοιχεία ψυκτικού υγρού

Η συσκευή **περιέχει φθοριούχα αέρια του θερμοκηπίου** ως ψυκτικό υγρό. Η συσκευή είναι ερμητικά σφραγισμένη. Τα στοιχεία ψυκτικού υγρού σύμφωνα με τον Κανονισμό της ΕΕ με αρ. 517/2014 περί φθοριούχων αερίων του θερμοκηπίου θα τα βρείτε στις οδηγίες χρήσης της συσκευής.

Οδηγία για τον εγκαταστάτη: Σε περίπτωση συμπλήρωσης ψυκτικού υγρού, καταχωρίστε την επιπλέον ποσότητα πλήρωσης καθώς και την συνόλικη ποσότητα του ψυκτικού υγρού στον πίνακα «Στοιχεία ψυκτικού υγρού» των οδηγιών χρήσης.

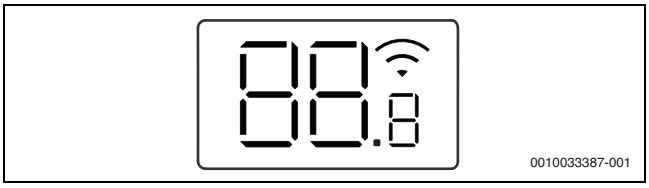
3 Χειρισμός

3.1 Επισκόπηση εσωτερικής μονάδας

Υπόμνημα για το Σχήμα 1:

[1] Επάνω κάλυμμα
[2] Χώρος για μικρό φίλτρο
[3] Φίλτρο αέρα
[4] Πίσω πλευρά της οθόνης
[5] Πλήκτρο για χειροκίνητη λειτουργία
[6] Πλάκα οδήγησης αέρα

Οθόνη της εσωτερικής μονάδας



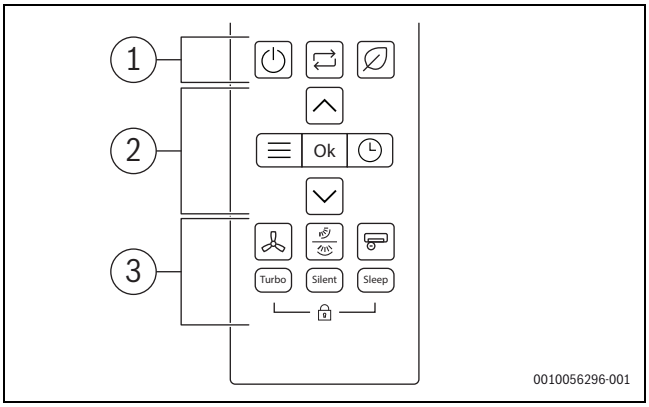
Σύμβολο	Επεξήγηση
Αριθμός	Ένδειξη θερμοκρασίας
	Σύνδεση WLAN[1] ενεργή
ON	Εμφανίζεται για ορισμένες λειτουργίες, αν αυτές ενεργοποιηθούν. Δείχνει με απενεργοποιημένη την εσωτερική μονάδα ότι ο χρονοδιακόπτης ενεργοποίησης είναι ενεργός.
OF	Εμφανίζεται για ορισμένες λειτουργίες, αν αυτές απενεργοποιηθούν.
dF	Αυτόματη αποπάγωση ενεργή
FP	Αντιπαγετική προστασία ενεργή: Η εσωτερική μονάδα διατηρεί τη θερμοκρασία χώρου τουλάχιστον στους 8 °C.
CL	Η λειτουργία αυτοκαθαρισμού είναι ενεργή (I clean).
Ex, Px, Fx	Κωδικός βλάβης (το «x» αντικαθίσταται από οποιονδήποτε αριθμό).

1) Δυνατή μόνο με IP-Gateway ως πρόσθετος εξοπλισμός.

Πίν. 24 Σύμβολα της οθόνης

3.2 Επισκόπηση τηλεχειριστηρίου

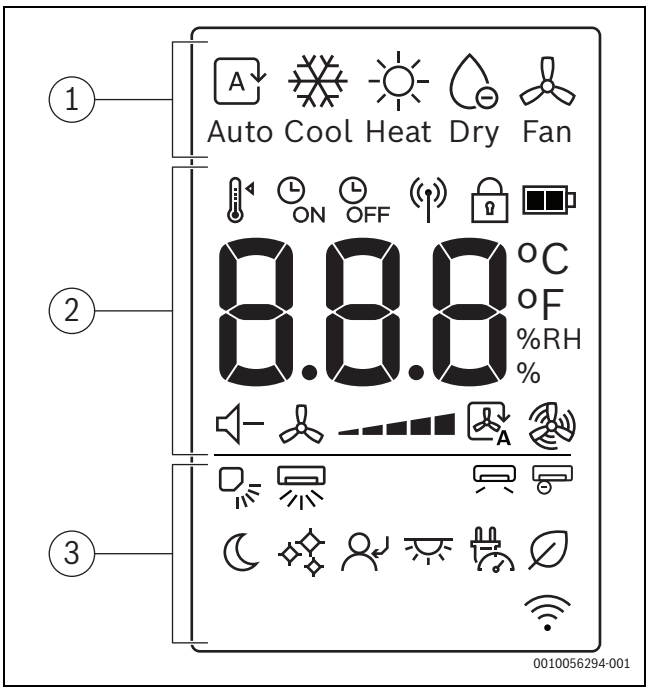
Πλήκτρα στο τηλεχειριστήριο



Θέση	Πλήκτρο	Λειτουργία
1		Διακόπτης on/off.
		Ρύθμιση τρόπου λειτουργίας
		Save
2		Μενού
	Ok	Επιβεβαίωση επιλογής
		Ρύθμιση χρονοδιακόπτη
		Αύξηση θερμοκρασίας
		Μείωση θερμοκρασίας
3		Ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα
		Κάθετη/οριζόντια ταλάντωση
		Υπεριονιστής
	Turbo	Λειτουργία Turbo
	Silent	Αθόρυβη λειτουργία
	Sleep	Λειτουργία ύπνου
		Κλειδαριά προστασίας

Πίν. 25 Πλήκτρα στο τηλεχειριστήριο

Οθόνη τηλεχειριστηρίου



Θέση	Σύμβολο	Επεξήγηση
1		Τρόπος λειτουργίας: αυτόματη λειτουργία
		Τρόπος λειτουργίας: λειτουργία ψύξης
		Τρόπος λειτουργίας: λειτουργία θέρμανσης
		Τρόπος λειτουργίας: λειτουργία αφύγρανσης
		Τρόπος λειτουργίας: λειτουργία ανεμιστήρα
2		Ρυθμισμένη θερμοκρασία
		Χρονοδιακόπτης ON
		Χρονοδιακόπτης OFF
		Αποστολή σήματος
		Κλειδαριά προστασίας
		Στάθμη μπαταρίας
	°C / °F / %RH	Ένδειξη τιμής: παρουσιάζει τη ρυθμισμένη τιμή, το % σχετικής υγρασίας, και τον χρονοδιακόπτη.
		Αθόρυβη λειτουργία
		Ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα
		Αυτόματη λειτουργία ανεμιστήρα
		Λειτουργία turbo ανεμιστήρα
3		Κάθετη ταλάντωση - αυτόματη
		Οριζόντια ταλάντωση - αυτόματη
		Λειτουργία Wind avoid me
		Υπεριονιστής
		Λειτουργία ύπνου
		I clean
		Λειτουργία Follow me
		Οθόνη LED και βομβητής συναγερμού on/off
		Λειτουργία Power control
		Save
		Οθόνη λειτουργίας ασύρματου ελέγχου

Πίν. 26 Σύμβολα στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου

3.3 Χρήση του τηλεχειριστηρίου

Το εύρος του σήματος είναι 8 m. Αντικείμενα που στέκονται στο δρόμο ή η χρήση ορισμένων λαμπτήρων φθορισμού στον ίδιο χώρο μπορεί να επηρεάσει τη μετάδοση του σήματος.

- Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς το παράθυρο λήψης σήματος της συσκευής και πατήστε το επιθυμητό πλήκτρο.
  Η συσκευή κάνει έναν ήχο "μπιπ", όταν λάβει ένα σήμα.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η απρόσκοπτη λειτουργία του τηλεχειριστηρίου μπορεί να επηρεαστεί μόνιμα.

- Μην εκθέτετε το τηλεχειριστήριο στο άμεσο ηλιακό φως.
- Μην αφήνετε το τηλεχειριστήριο κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Προστατεύστε το τηλεχειριστήριο από υγρασία και χτυπήματα.

3.4 Ρύθμιση κύριου τρόπου λειτουργίας

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της μονάδας

- Πιέστε το πλήκτρο ⏻ για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε τη μονάδα:
  Η μονάδα ξεκινά στον επιλεγμένο τρόπο λειτουργίας.

Οι ρυθμίσεις μπορούν επίσης να επιλεχθούν όταν η μονάδα είναι απενεργοποιημένη. Η μονάδα αποθηκεύει τις ρυθμίσεις και τις διατηρεί επίσης σε περίπτωση διακοπής ρεύματος.

Μετά την απενεργοποίηση, η μονάδα παραμένει σε λειτουργία αναμονής. Η έξυπνη τεχνολογία ενεργοποίησης/απενεργοποίησης καθιστά δυνατή την αυτόματη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας όταν βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής (1 W standby).

Αυτόματη λειτουργία

Στην αυτόματη λειτουργία, η μονάδα αλλάζει αυτόματα μεταξύ των λειτουργιών θέρμανσης και ψύξης προκειμένου να διατηρήσει την επιθυμητή θερμοκρασία.

- Πιέστε το πλήκτρο ⇄ επανειλημμένα έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο .
- Επιλέξτε την απαιτούμενη θερμοκρασία με τα πλήκτρα ∧ και ∨.

Η ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα δεν μπορεί να ρυθμιστεί στην αυτόματη λειτουργία.

Λειτουργία ψύξης

- Πιέστε το πλήκτρο ⇄ επανειλημμένα έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο .
- Επιλέξτε την απαιτούμενη θερμοκρασία με τα πλήκτρα ∧ και ∨.
- Πιέστε το πλήκτρο έως ότου επιτευχθεί η απαιτούμενη ταχύτητα αέρα.

Λειτουργία ανεμιστήρα

- Πιέστε το πλήκτρο ⇄ επανειλημμένα έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο .
- Πιέστε το πλήκτρο έως ότου επιτευχθεί η απαιτούμενη ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα.

Στη λειτουργία ανεμιστήρα δεν είναι δυνατή η ρύθμιση ή η προβολή της θερμοκρασίας.

Λ. αφύγρ

- Πιέστε το πλήκρο ⇄ επανειλημμένα έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο .

Η ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα δεν μπορεί να ρυθμιστεί ή να προβληθεί στη λειτουργία αφύγρανσης.

Λειτουργία θέρμανσης

- Πιέστε το πλήκτρο ⇄ επανειλημμένα έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο .
- Ρυθμίστε την απαιτούμενη θερμοκρασία με τα πλήκτρα ∧ και ∨.
- Πιέστε το πλήκτρο έως ότου επιτευχθεί η απαιτούμενη ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα.

Εάν η εξωτερική θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή, η θερμική ισχύς του κλιματιστικού ενδέχεται να μην είναι επαρκής. Συνιστούμε τη σύνδεση πρόσθετων πηγών θερμότητας.

3.5 Ρύθμιση χρονοδιακόπτη

Οι χρονοδιακόπτες ενεργοποίησης και απενεργοποίησης μπορούν να ρυθμιστούν από 0 έως 24 ώρες, για τις πρώτες 10 ώρες με μέγεθος βήματος 30 λεπτών, στη συνέχεια με μέγεθος βήματος 1 ώρας. Με τη ρύθμιση 0 ωρών η λειτουργία του χρονοδιακόπτη διακόπτεται.

Ρύθμιση χρονοδιακόπτη ενεργοποίησης

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο ⏲ όσες φορές χρειάζεται, μέχρι να εμφανιστεί το σύμβολο ⏲ON.
- ▶ Πατήστε το πλήκτρο ∧ ή ∨, για να ρυθμίσετε τον επιθυμητό χρόνο. Μετά από λίγο η ρύθμιση εφαρμόζεται.

Ρύθμιση χρονοδιακόπτη απενεργοποίησης

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο ⏲ όσες φορές χρειάζεται, μέχρι να εμφανιστεί το σύμβολο ⏲OFF.
- ▶ Πατήστε το πλήκτρο ∧ ή ∨, για να ρυθμίσετε τον επιθυμητό χρόνο. Μετά από λίγο η ρύθμιση εφαρμόζεται.

Διακοπή λειτουργίας χρονοδιακόπτη

- ▶ Με το πλήκτρο ⏲ επιλέξτε τον αντίστοιχο χρονοδιακόπτη.
- ▶ Ρυθμίστε 0.0 ώρες. Μετά από λίγο η λειτουργία του χρονοδιακόπτη διακόπτεται.

Συνδυασμός χρονοδιακοπτών

Οι δύο χρονοδιακόπτες μπορούν να ρυθμιστούν ταυτόχρονα. Κάθε χρονοδιακόπτης μπορεί να προγραμματιστεί έτσι, ώστε να ενεργοποιείται πριν από τον άλλο.

- ▶ Ρυθμίστε τον χρονοδιακόπτη ενεργοποίησης και απενεργοποίησης. Οι ρυθμίσεις συνδυάζονται αυτόματα.

Τρέχουσα ώρα	Ώρα 13:00
Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη ενεργοποίησης	4,0 h
Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη απενεργοποίησης	8,5 h
Χρόνος ενεργοποίησης	Ώρα 17:00
Χρόνος απενεργοποίησης	Ώρα 21:30

Πίν. 27 Παράδειγμα

Οι χρονοδιακόπτες ενεργοποίησης και απενεργοποίησης δεν μπορούν να προγραμματιστούν έτσι ώστε η συσκευή να λειτουργεί με διαφορετικές θερμοκρασίες ή άλλες ρυθμίσεις.

3.6 Περαιτέρω λειτουργίες

3.6.1 Ρύθμιση της λειτουργίας ταλάντωσης

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν η περσίδα παραμείνει στην κατώτερη θέση κατά τη λειτουργία ψύξης για παρατεταμένο διάστημα, ενδέχεται να σχηματιστεί συμπύκνωμα. Η προσαρμογή της περσίδας με το χέρι ενδέχεται να προκαλέσει βλάβες.

- ▶ Για την προσαρμογή της περσίδας, χρησιμοποιείτε μόνο το τηλεχειριστήριο.

Η λειτουργία ταλάντωσης μπορεί να ενεργοποιηθεί στην κάθετη ή οριζόντια θέση (→ 2).

Αυτόματη λειτουργία κάθετης ταλάντωσης (πάνω/κάτω)

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο .
  Στο τηλεχειριστήριο εμφανίζεται το σύμβολο .

Για ακύρωση της αυτόματης λειτουργίας κάθετης ταλάντωσης:

- ▶ Πιέστε ξανά το πλήκτρο .

Αυτόματη λειτουργία οριζόντιας ταλάντωσης (αριστερά/δεξιά)

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο για 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε την αυτόματη λειτουργία οριζόντιας ταλάντωσης.
  Στο τηλεχειριστήριο εμφανίζεται το σύμβολο .

Για ακύρωση της αυτόματης λειτουργίας οριζόντιας ταλάντωσης:

- ▶ Πιέστε ξανά το πλήκτρο για δύο δευτερόλεπτα.

Κατά την ενεργοποίηση της μονάδας, η περσίδα θα τεθεί αυτόματα στη γωνία που ήταν προηγουμένως.

3.6.2 Αλλαγή οθόνης και βομβητή συναγερμού (Mute Mode)

Για την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της οθόνης στην εσωτερική μονάδα και του βομβητή συναγερμού:

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ≡ επανειλημμένα ή τα πλήκτρα ∧, ∨ μέχρι να εμφανιστεί το εικονίδιο .
- ▶ Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο **Ok**.

Για προβολή της τρέχουσας θερμοκρασίας χώρου:

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο **Silent** και κρατήστε για 5 δευτερόλεπτα.

Για προβολή της ρυθμισμένης θερμοκρασίας:

- ▶ Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **Silent** για άλλα 5 δευτερόλεπτα.

3.6.3 Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας

Η ακόλουθη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας[1] μπορεί να επιλεγεί στη συσκευή:

Λειτουργία Save

Η μονάδα μειώνει αυτόματα την κατανάλωση ενέργειας, διατηρώντας παράλληλα την επιθυμητή θερμοκρασία χώρου.

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία.
  Στο τηλεχειριστήριο εμφανίζεται το σύμβολο .

Η λειτουργία **Save** μπορεί να επιλεγεί μόνο στα προγράμματα θέρμανσης και ψύξης.

Πιέζοντας το πλήκτρο θα διακοπεί η λειτουργία **Save**.

3.6.4 Silent Mode

Αυτή η λειτουργία[2] μειώνει τον θόρυβο που παράγεται από την εσωτερική και την εξωτερική μονάδα. Η συγκεκριμένη λειτουργία είναι ιδιαίτερα ευνοϊκή κατά τη διάρκεια της νύχτας, εάν επιθυμείτε να σεβαστείτε τους γείτονές σας.

- ▶ Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία πιέστε το πλήκτρο **Silent**.
  Στο τηλεχειριστήριο εμφανίζεται το σύμβολο .

Έξοδος από τη λειτουργία:

- ▶ Πιέστε ξανά το πλήκτρο **Silent**.
  Το σύμβολο στο τηλεχειριστήριο σβήνει.

Η ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα της εσωτερικής μονάδας θα μειωθεί στο ελάχιστο επίπεδο. Σε περίπτωση ρύθμισης μεγαλύτερης ταχύτητας στροφών ανεμιστήρα της εσωτερικής μονάδας, η αθόρυβη λειτουργία θα απενεργοποιηθεί.

Όταν η μονάδα βρίσκεται σε αθόρυβη λειτουργία, ενδέχεται να μην είναι εφικτή η επίτευξη της απαιτούμενης ψυκτικής/θερμικής ισχύος διότι ο συμπιεστής της εξωτερικής μονάδας θα λειτουργεί με χαμηλή συχνότητα.

1) Η λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας δεν είναι διαθέσιμη στο σύστημα τύπου Multisplit.

2) Η λειτουργία Silent Mode δεν είναι διαθέσιμη στο σύστημα τύπου Multisplit.

3.6.5 Wind avoid me (λειτουργία έμμεσης ροής αέρα)

Αυτή η λειτουργία[1] αποτρέπει την άμεση ροή του αέρα στο σώμα.

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ☰ επανειλημμένα ή τα πλήκτρα ∧, ∨ μέχρι να εμφανιστεί το εικονίδιο.
- ▶ Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο **Ok**.

Η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο στις λειτουργίες ψύξης, αφύγρανσης και ανεμιστήρα.

3.6.6 Ψύξη Turbo/θέρμανση Turbo

Όταν η ψύξη Turbo/θέρμανση Turbo είναι ενεργή, η εσωτερική μονάδα λειτουργεί με τη μέγιστη ισχύ για 30 λεπτά προκειμένου να θερμάνει ή να ψύξει γρήγορα τον χώρο.

- ▶ Ψύξη Turbo: ενεργοποιήστε τη λειτουργία ψύξης και πιέστε το πλήκτρο **Turbo**.
- ▶ Θέρμανση Turbo: ενεργοποιήστε τη λειτουργία θέρμανσης και πιέστε το πλήκτρο **Turbo**.
  Στο τηλεχειριστήριο εμφανίζεται το σύμβολο .

Έξοδος από τη λειτουργία:

- ▶ Πιέστε ξανά το πλήκτρο **Turbo**.
  Το σύμβολο στο τηλεχειριστήριο σβήνει.

Η λειτουργία αυτή είναι διαθέσιμη μόνο στις λειτουργίες ψύξης και θέρμανσης.

I clean

Η μονάδα διαθέτει μια λειτουργία αυτοκαθαρισμού[2] για τον εναλλάκτη θερμότητας της εσωτερικής μονάδας. Η λειτουργία αυτοκαθαρισμού απομακρύνει σκόνη, μούχλα και λίπη που ενδεχομένως δημιουργούν δυσάρεστες οσμές. Κατά τη λειτουργία αυτή παγώνει αυτόματα τον εναλλάκτη, αποψύχει ταχέως τον πάγο και έπειτα με χρήση ζεστού αέρα στεγνώνει τον εναλλάκτη, μειώνοντας αποτελεσματικά τους ρύπους.

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ☰ επανειλημμένα ή τα πλήκτρα ∧, ∨ μέχρι να εμφανιστεί το εικονίδιο .
- ▶ Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο **Ok**.

Όταν βρίσκεται σε εξέλιξη η διαδικασία αυτοκαθαρισμού, στην οθόνη της εσωτερικής μονάδας εμφανίζεται η ένδειξη **CL**. Η λειτουργία αυτοκαθαρισμού ολοκληρώνεται αυτόματα έπειτα από 20 έως 45 λεπτά.

3.6.7 Αντιπαγετική προστασία (8 °C Heating)

Η αντιπαγετική προστασία μπορεί να ενεργοποιηθεί για τη διατήρηση της θερμοκρασίας χώρου τουλάχιστον στους 8 °C.

- ▶ Στη λειτουργία θέρμανσης πατήστε 2x εντός 1 δευτερολέπτου το πλήκτρο ∨.
  Η λειτουργία της συσκευής σταματάει, μέχρι η θερμοκρασία να πέσει κάτω από τους 8 °C.

Έξοδος από τη λειτουργία:

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ⏻, το πλήκτρο ⇄ ή οποιοδήποτε άλλο πλήκτρο.

Η ένδειξη **Fp** εμφανίζεται στην οθόνη της εσωτερικής μονάδας όταν είναι ενεργή η λειτουργία αντιπαγετικής προστασίας.

1) Η λειτουργία Wind avoid me δεν είναι διαθέσιμη στο σύστημα τύπου Multisplit.

2) Η λειτουργία I clean δεν είναι διαθέσιμη στη λειτουργία Multisplit.

3.6.8 Λειτουργία Child lock

Τα πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου μπορούν να κλειδωθούν με τη λειτουργία Child lock (κλείδωμα για παιδιά).

Για ενεργοποίηση της λειτουργίας:

- ▶ Πιέστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα **Turbo** και **Sleep** για 5 δευτερόλεπτα.
  Στο τηλεχειριστήριο εμφανίζεται το σύμβολο .

Για απενεργοποίηση της λειτουργίας:

- ▶ Πιέστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα **Turbo** και **Sleep** για 3 δευτερόλεπτα.
  Το σύμβολο στο τηλεχειριστήριο σβήνει.

Υπεριονιστής (Λειτουργία καθαρισμού αέρα)

Όταν έχει επιλεχθεί η συγκεκριμένη λειτουργία, ενεργοποιείται ένα εσωτερικό στοιχείο της εσωτερικής μονάδας και τα απελευθερωμένα ιόντα διαχέονται στον χώρο για να εξουδετερώσουν αερομεταφερόμενους ρύπους όπως μούχλα, ιούς και αλλεργιογόνα, βοηθώντας στη βελτίωση της ποιότητας του εσωτερικού αέρα.

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε τη συγκεκριμένη λειτουργία.
  Στο τηλεχειριστήριο εμφανίζεται το σύμβολο .

Έξοδος από τη λειτουργία:

- ▶ Πιέστε ξανά το πλήκτρο .

3.6.9 Λειτουργία Power control

Οι παρακάτω επιλογές για τη λειτουργία Power control[3] είναι διαθέσιμες. Μπορούν να επιλεχθούν δύο από τις επιλογές ελέγχου ισχύος για τη μείωση της κατανάλωσης ενέργειας της συσκευής:

- **Power control** (100 %): κανονική λειτουργία (έξοδος από τη λειτουργία Power control)
- **Power control** (75 %): μείωση κατανάλωσης ενέργειας κατά 25 %
- **Power control** (50 %): μείωση κατανάλωσης ενέργειας κατά 50 %

Για επιλογή της επιθυμητής επιλογής ελέγχου ενέργειας:

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ☰ επανειλημμένα ή τα πλήκτρα ∧, ∨ έως ότου εμφανιστεί το σύμβολο .
- ▶ Επιβεβαιώστε με το πλήκτρο **Ok**.
- ▶ Πιέστε τα πλήκτρα ∧ και ∨ και επιλέξτε το επιθυμητό επίπεδο ελέγχου ενέργειας (100 %, 75 %, 50 %).
- ▶ Επιβεβαιώστε με το πλήκτρο **Ok**.

Η λειτουργία **Power control** μπορεί να επιλεχθεί μόνο στη λειτουργία ψύξης.

3.6.10 Εκτεταμένες λειτουργίες

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο **Set**.
- ▶ Επιλέξτε τη λειτουργία με το πλήκτρο **Set** ή τα πλήκτρα ∧, ∨.
  - – = Λειτουργία ηρεμίας
  - – = Λειτουργία Follow me
  - – = Λειτουργία ασύρματου ελέγχου
- ▶ Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο **OK**.

Τερματισμός της λειτουργίας:

- ▶ Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα.

Λειτουργία ύπνου

Σκοπός της λειτουργίας είναι η εξοικονόμηση ενέργειας κατά τη διάρκεια φάσεων αδράνειας. Έπειτα από μία ώρα, η συσκευή θερμαίνει ή ψύχει με μικρότερη ένταση. Για αυτό, η ρυθμισμένη θερμοκρασία αλλάζει κατά 1 °C. Έπειτα από δύο ώρες, η ρυθμισμένη θερμοκρασία αλλάζει περαιτέρω κατά 1 °C. Έπειτα παραμένει στη νέα θερμοκρασία.

Για ενεργοποίηση της λειτουργίας:

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο **Sleep**.
  Στο τηλεχειριστήριο εμφανίζεται το σύμβολο .

3) Η λειτουργία Power control δεν είναι διαθέσιμη στο σύστημα τύπου Multisplit.

Για απενεργοποίηση της λειτουργίας:

- ▶ Πιέστε ξανά το πλήκτρο Sleep ή αυτόματα έπειτα από 8 ώρες λειτουργίας στη λειτουργία ύπνου.
  Το σύμβολο ☾ στο τηλεχειριστήριο σβήνει.

Η λειτουργία αυτή δεν είναι διαθέσιμη στις λειτουργίες αφύγρανσης και ανεμιστήρα.

Λειτουργία Follow me (Follow Me)

Η λειτουργία ενεργοποιεί το τηλεχειριστήριο στο τρέχον σημείο προκειμένου να μετρήσει τη θερμοκρασία σε διαστήματα 3 λεπτών. Πλέον η εσωτερική μονάδα ελέγχεται σύμφωνα με αυτές τις μετρήσεις.

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ☰ επανειλημμένα ή τα πλήκτρα ∧ και ∨ μέχρι να εμφανιστεί το εικονίδιο .
- ▶ Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο **Ok**.

Η λειτουργία Follow Me είναι διαθέσιμη μόνο στις λειτουργίες ψύξης, θέρμανσης καθώς και στην αυτόματη λειτουργία.

Λειτουργία ασύρματου ελέγχου

Σκοπός της λειτουργίας είναι η δημιουργία σύνδεσης μέσω WLAN. Εάν η μονάδα δεν εμφανίζει τη λειτουργία:

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ☰ επανειλημμένα ή τα πλήκτρα ∧ και ∨ μέχρι να εμφανιστεί το σύμβολο .
- ▶ Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο **Ok**.

4 Αποκατάσταση βλαβών

4.1 Βλάβες με ένδειξη (Self diagnosis function)

Αν κατά τη λειτουργία παρουσιαστεί μια βλάβη, οι λυχνίες LED αναβοσβήνουν για παρατεταμένο χρονικό διάστημα ή η οθόνη εμφανίζει έναν κωδικό βλάβης (π.χ. EH 02).

Αν μια βλάβη εμφανίζεται για περισσότερα από 10 λεπτά:

- ▶ Διακόψτε την τροφοδοσία τάσης για σύντομο χρονικό διάστημα και ενεργοποιήστε ξανά την εσωτερική μονάδα.

'Οταν μια βλάβη δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί:

- ▶ Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών και αναφέρετε τον κωδικό βλάβης, καθώς και τα στοιχεία της συσκευής.

4.2 Βλάβες χωρίς ένδειξη

Αν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας παρουσιαστούν βλάβες, που δεν μπορούν να αντιμετωπιστούν:

- ▶ Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών και αναφέρετε τη βλάβη, καθώς και τα στοιχεία της συσκευής.

Βλάβη	Πιθανές αιτίες
Η ισχύς της εσωτερικής μονάδας είναι πολύ χαμηλή.	Η θερμοκρασία έχει ρυθμιστεί σε πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή τιμή.
	Το φίλτρο αέρα είναι βρόμικο και πρέπει να καθαριστεί.
	Δυσμενής περιβαλλοντική επίδραση στην εσωτερική μονάδα, π.χ. λόγω εμποδίων μπροστά από τα ανοίγματα των συσκευών, λόγω ανοιχτών πορτών/παραθύρων στον χώρο ή λόγω ισχυρών πηγών θερμότητας στον χώρο.
	Η λειτουργία χαμηλού θορύβου είναι ενεργοποιημένη και εμποδίζει την αξιοποίηση της πλήρους ισχύος.
Η εσωτερική μονάδα δεν ενεργοποιείται.	Η εσωτερική μονάδα διαθέτει έναν μηχανισμό προστασίας έναντι υπερφόρτωσης. Μπορεί να χρειαστούν 3 λεπτά μέχρι να είναι δυνατή η επανεκκίνηση της εσωτερικής μονάδας.
	Οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου είναι άδειες.
	Ο χρονοδιακόπτης είναι ενεργοποιημένος.
Ο τρόπος λειτουργίας αλλάζει από ψύξη ή θέρμανση σε λειτουργία ανεμιστήρα.	Η εσωτερική μονάδα αλλάζει τον τρόπο λειτουργίας, για να αποφευχθεί ο σχηματισμός πάγου.
	Η ρυθμισμένη θερμοκρασία επιτεύχθηκε προσωρινά.
Η εσωτερική μονάδα παράγει λευκό νέφος.	Σε υγρές περιοχές, μια μεγάλη διαφορά θερμοκρασίας ανάμεσα στον εσωτερικό αέρα και τον αέρα κλιματισμού μπορεί να προκαλέσει λευκό νέφος.
Η εσωτερική μονάδα και η εξωτερική μονάδα παράγουν λευκό νέφος.	Αν μετά την αυτόματη αποπάγωση λειτουργήσει κατευθείαν η θέρμανση, μπορεί να δημιουργηθεί λευκό νέφος λόγω της αυξημένης υγρασίας του αέρα.
Η εσωτερική μονάδα και η εξωτερική μονάδα κάνουν θόρυβο.	Μπορεί να ακουστεί ένας θόρυβος στην εσωτερική μονάδα όταν το πλέγμα ρεύματος αέρα επανέρχεται στη θέση του.
	'Ενας σιγανός θόρυβος σφυρίγματος κατά τη διάρκεια της λειτουργίας είναι φυσιολογικός. Προκαλείται από τη ροή του ψυκτικού υγρού.
	Μπορεί να ακουστεί ένα τρίξιμο, καθώς τα μεταλλικά και τα πλαστικά μέρη της συσκευής διαστέλλονται ή συστέλλονται κατά τη θέρμανση/ψύξη.
	Η εξωτερική μονάδα κάνει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας διάφορους άλλους θορύβους, οι οποίοι είναι φυσιολογικοί.

Βλάβη	Πιθανές αιτίες
Η εσωτερική μονάδα ή η εξωτερική μονάδα βγάζει σκόνη.	Σε περίπτωση παρατεταμένου χρονικού διαστήματος μη λειτουργίας μπορεί να συσσωρευτεί σκόνη στις συσκευές, αν αυτές δεν καλυφθούν.
Άσχημη οσμή κατά τη λειτουργία.	Μπορεί να εισχωρήσουν άσχημες οσμές από τον αέρα στις συσκευές και να εξαπλωθούν.
	Το φίλτρο αέρα μπορεί να έχει μουχλιάσει και πρέπει να καθαριστεί.
Ο ανεμιστήρας της εξωτερικής μονάδας δεν λειτουργεί μόνιμα.	Για τη βέλτιστη λειτουργία ο ανεμιστήρας ρυθμίζεται διαφορετικά.
Η λειτουργία είναι ακανόνιστη ή απρόβλεπτη ή η εσωτερική μονάδα δεν αντιδρά.	Τυχόν παρεμβολές από πύργους κινητής τηλεφωνίας ή εξωτερικούς ενισχυτές σήματος μπορεί να επηρεάσουν την εσωτερική μονάδα. ▶ Αποσυνδέστε για λίγο την εσωτερική μονάδα από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος και επανεκκινήστε την.
Το έλασμα οδήγησης αέρα ή οι περσίδες ροής αέρα δεν κινούνται σωστά.	Το έλασμα οδήγησης αέρα ή οι περσίδες ροής αέρα ρυθμίστηκαν με το χέρι ή δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά. ▶ Απενεργοποιήστε την εσωτερική μονάδα και ελέγξτε αν τα εξαρτήματα έχουν ασφαλίσει σωστά. ▶ Ενεργοποιήστε την εσωτερική μονάδα.

Πιν. 28

5 Συντήρηση

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος από ηλεκτροπληξία ή κινούμενα μέρη

- ▶ Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης.
- ▶ Τα βήματα συντήρησης που δεν αναφέρονται εδώ πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εγκεκριμένη εξειδικευμένη εταιρεία.

5.1 Αντικατάσταση μπαταριών

Χρειάζεστε 2 μπαταρίες μεγέθους AAA. Δεν συνιστάται η χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών.

- ▶ Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών (→ Σχήμα 3).
- ▶ Τοποθετήστε καινούργιες μπαταρίες προσέχοντας τη σωστή πολικότητα.
- ▶ Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

5.2 Καθαρισμός της συσκευής και του τηλεχειριστηρίου

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ζημιές στη συσκευή λόγω ακατάλληλου καθαρισμού!

- ▶ Μην ψεκάζετε ή ρίχνετε απευθείας νερό.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ζεστό νερό, λειαντική σκόνη ή ισχυρούς διαλύτες.

- ▶ Για τον καθαρισμό σκουπίστε την εσωτερική μονάδα και το τηλεχειριστήριο με ένα μαλακό πανί.
- ▶ Αναθέστε τον καθαρισμό της εξωτερικής μονάδας μόνο σε εξουσιοδοτημένο συνεργάτη.

5.3 Καθαρισμός φίλτρων αέρα

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το φίλτρο αέρα μπορεί να παραμορφωθεί στο άμεσο ηλιακό φως.

- ▶ Μην αφήνετε τα φίλτρα αέρα εκτεθειμένα σε άμεσο ηλιακό φως.

Καθαρίζετε τα φίλτρα αέρα κάθε 2 εβδομάδες, καθώς και πριν και μετά από παρατεταμένη μη λειτουργία.

- ▶ Απενεργοποιήστε την εσωτερική μονάδα.
- ▶ Ανοίξτε το επάνω κάλυμμα της εσωτερικής μονάδας προς τα επάνω.
- ▶ Πιέστε το φίλτρο αέρα προς τα πάνω και αφαιρέστε το (→ Σχήμα 4).
- ▶ Αφαιρέστε το μικρό φίλτρο αέρα, αν υπάρχει (→ Σχήμα 1, [2]).
- ▶ Καθαρίστε το μικρό φίλτρο αέρα με ηλεκτρικό σκουπάκι.
- ▶ Πλύνετε το μεγάλο φίλτρο αέρα με ζεστό νερό και με ήπιο καθαριστικό και στεγνώστε το στη σκιά.
- ▶ Τοποθετήστε ξανά το μικρό και το μεγάλο φίλτρο αέρα.

5.4 Παρατεταμένη μη λειτουργία

Πριν από παρατεταμένη μη λειτουργία

- ▶ Καθαρίστε τα φίλτρα αέρα.
- ▶ Ενεργοποιήστε τον αυτοκαθαρισμό της εσωτερικής μονάδας με το κουμπί **Clean**.
- ▶ Μετά τον αυτοκαθαρισμό ενεργοποιήστε τη λειτουργία ανεμιστήρα, μέχρι να στεγνώσει η εσωτερική μονάδα.
- ▶ Απενεργοποιήστε την εσωτερική μονάδα και βγάλτε την από την παροχή ρεύματος.
- ▶ Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το τηλεχειριστήριο.
- ▶ Προστατεύστε τις συσκευές από σκόνη.

5.5 Χειροκίνητη λειτουργία

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ζημιές στις συσκευές λόγω ακατάλληλης λειτουργίας

Η χειροκίνητη λειτουργία δεν προορίζεται για μόνιμη χρήση.

- ▶ Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για λόγους δοκιμής ή σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο για λίγο.

- ▶ Απενεργοποιήστε την εσωτερική μονάδα.
- ▶ Ανοίξτε το επάνω κάλυμμα της εσωτερικής μονάδας προς τα επάνω.
- ▶ Με ένα λεπτό αντικείμενο πιέστε το πλήκτρο για τη χειροκίνητη λειτουργία ψύξης:
  - Πάτημα μία φορά: Η αυτόματη λειτουργία εφαρμόζεται.
  - Πάτημα δύο φορές: Η λειτουργία ψύξης εφαρμόζεται.
  - Πάτημα τρεις φορές: Η εσωτερική μονάδα απενεργοποιείται.
- ▶ Για να επαναφέρετε την κανονική λειτουργία, χρησιμοποιήστε τηλεχειριστήριο.

6 Προστασία του περιβάλλοντος και απόρριψη

Η προστασία του περιβάλλοντος αποτελεί θεμελιώδη αρχή του ομίλου Bosch.
Η ποιότητα των προϊόντων, η αποδοτικότητα και η προστασία του περιβάλλοντος αποτελούν για εμάς στόχους ίδιας βαρύτητας. Οι νόμοι και κανονισμοί για την προστασία του περιβάλλοντος τηρούνται αυστηρά.
Για να προστατεύσουμε το περιβάλλον χρησιμοποιούμε τη βέλτιστη τεχνολογία και τα καλύτερα υλικά, λαμβάνοντας πάντα υπόψη μας τους παράγοντες για την καλύτερη αποδοτικότητα.

Συσκευασία

Για τη συσκευασία συμμετέχουμε στα εγχώρια συστήματα ανακύκλωσης που αποτελούν εγγύηση για βέλτιστη ανακύκλωση.
Όλα τα υλικά συσκευασίας είναι φιλικά προς το περιβάλλον και ανακυκλώσιμα.

Παλαιά συσκευή

Οι χρησιμοποιημένες συσκευές περιέχουν αξιοποιήσιμα υλικά, τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν.
Οι διατάξεις της συσκευής μπορούν εύκολα να διαχωριστούν και τα πλαστικά μέρη φέρουν σήμανση. Τα πλαστικά μέρη φέρουν σήμανση. Έτσι μπορούν να ταξινομηθούν σε κατηγορίες τα διάφορα τμήματα και να διατεθούν για ανακύκλωση ή απόρριψη.

Ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές παλιές συσκευές



Το σύμβολο αυτό σημαίνει ότι το προϊόν δεν επιτρέπεται να απορριφθεί μαζί με άλλα απορρίμματα, αλλά πρέπει να διατίθεται για διαχείριση, συλλογή, επαναχρησιμοποίηση και απόρριψη στα ειδικά σημεία συλλογής απορριμμάτων.

Το σύμβολο ισχύει για χώρες όπου υπάρχουν προδιαγραφές για άχρηστα ηλεκτρονικά υλικά, π.χ. "Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ)". Οι προδιαγραφές αυτές ορίζουν τους όρους-πλαίσιο που ισχύουν για την επιστροφή και ανακύκλωση των αποβλήτων ηλεκτρονικού εξοπλισμού σε κάθε χώρα ξεχωριστά.

Δεδομένου ότι οι ηλεκτρονικές συσκευές ενδέχεται να περιέχουν επικίνδυνα υλικά, πρέπει να ανακυκλώνονται υπεύθυνα, έτσι ώστε να ελαχιστοποιούνται πιθανές ζημιές στο περιβάλλον και κίνδυνοι για την ανθρώπινη υγεία. Επιπλέον, η ανακύκλωση ηλεκτρονικών αποβλήτων συνδράμει στην προστασία των φυσικών πόρων.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την οικολογική απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών αποβλήτων απευθυνθείτε στις κατά τόπο αρμόδιες αρχές, στις εταιρείες διαχείρισης αποβλήτων της περιοχής σας ή στον εμπορικό αντιπρόσωπο, από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε εδώ:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Μπαταρίες

Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να διατίθενται στα κατά τόπους συστήματα συλλογής.

Ψυκτικό υγρό R32



Η συσκευή περιέχει φθοριούχο αέριο θερμοκηπίου R32 (δυναμικό υπερθέρμανσης του πλανήτη 675[1)]) το οποίο είναι ελάχιστα εύφλεκτο και χαμηλής τοξικότητας (A2L ή A2).

Η περιεχόμενη ποσότητα αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.

Τα ψυκτικά υγρά αποτελούν κίνδυνο για το περιβάλλον και πρέπει να συλλέγονται και να απορρίπτονται ξεχωριστά.

7 Ειδοποίηση σχετικά με την προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα



Η εταιρεία **Robert Bosch A.E., ΕΡΧΕΙΑΣ 37, Τ.Κ. 19400 ΚΟΡΩΠΙ, Ελλάδα**, υποβάλλει σε επεξεργασία τις πληροφορίες προϊόντος και εγκατάστασης, τα τεχνικά δεδομένα και δεδομένα σύνδεσης, τα δεδομένα επικοινωνίας, τα δεδομένα καταχώρισης προϊόντος και του ιστορικού πελατών με σκοπό την παροχή των λειτουργιών του προϊόντος [άρθρο 6 (1) στοιχείο 1 (β) ΓΚΠΔ], για την εκπλήρωση της υποχρέωσης μας να επιτηρούμε το προϊόν και για σκοπούς ασφάλειας του προϊόντος [αρ. 6 (1) στοιχείο 1 (στ) ΓΚΠΔ], τη διαφύλαξη των δικαιωμάτων της εταιρείας μας σε σχέση με τις ερωτήσεις που αφορούν την εγγύηση και την καταχώριση του προϊόντος [άρθρο 6 (1) στοιχείο1 (στ) ΓΚΠΔ] και την ανάλυση των δεδομένων διανομής των προϊόντων μας καθώς και την παροχή εξατομικευμένων πληροφοριών και προσφορών που σχετίζονται με το προϊόν [άρθρο 6 (1) στοιχείο 1 (στ) ΓΚΠΔ]. Αναφορικά με την παροχή υπηρεσιών, όπως είναι οι υπηρεσίες πωλήσεων και μάρκετινγκ, η διαχείριση συμβάσεων, ο διακανονισμός πληρωμών, ο προγραμματισμός, η φιλοξενία δεδομένων και οι υπηρεσίες ανοικτής τηλεφωνικής γραμμής, μπορούμε να τις αναθέτουμε και να μεταβιβάζουμε δεδομένα σε εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών ή/και θυγατρικές επιχειρήσεις της Bosch. Σε ορισμένες περιπτώσεις, μόνο εφόσον διασφαλίζεται η προσήκουσα προστασία δεδομένων, τα προσωπικά δεδομένα ενδέχεται να μεταβιβάζονται σε αποδέκτες με έδρα εκτός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου. Περισσότερες πληροφορίες παρέχονται κατόπιν σχετικού αιτήματος. Μπορείτε να επικοινωνήσετε με τον υπεύθυνο προστασίας δεδομένων της εταιρείας μας στην εξής διεύθυνση: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ΓΕΡΜΑΝΙΑ.

Διατηρείτε ανά πάσα στιγμή το δικαίωμα να αντιταχθείτε στην εκ μέρους μας επεξεργασία των προσωπικών σας δεδομένων, με βάση το άρθρο 6 (1) στοιχείο 1 (στ) ΓΚΠΔ, για λόγους που αφορούν την ειδική κατάστασή σας ή εφόσον τα προσωπικά σας δεδομένα υποβάλλονται σε επεξεργασία για άμεσους εμπορικούς σκοπούς. Για την άσκηση των δικαιωμάτων σας επικοινωνήστε μαζί μας στη διεύθυνση **DPO@bosch.com**. Για περισσότερες πληροφορίες ακολουθήσετε τον κωδικό QR.

1) βάσει του παραρτήματος I του Κανονισμού (ΕΕ) αρ. 517/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Απριλίου 2014.

Table of contents

1 Explanation of symbols and safety instructions 38
- 1.1 Explanation of symbols 38
- 1.2 General safety instructions 39
- 1.3 Notices regarding these instructions 39

2 Product Information 39
- 2.1 Declaration of conformity 39
- 2.2 Specifications of remote control 39
- 2.3 Usage with multi-split air conditioner 39
- 2.4 Information on refrigerant 40

3 Operation 40
- 3.1 Indoor unit overview 40
- 3.2 Remote control overview 40
- 3.3 Using the remote control 41
- 3.4 Setting main operating mode 41
- 3.5 Setting timer 41
- 3.6 Other functions 42
- 3.6.1 Setting the swing function 42
- 3.6.2 Changing over display and alarm buzzer (Mute Mode) 42
- 3.6.3 Energy saving function 42
- 3.6.4 Silent Mode 42
- 3.6.5 Wind avoid me (Indirect airflow function) 42
- 3.6.6 Turbo cool/Turbo heat 42
- 3.6.7 Frost protection (8 °C Heating) 43
- 3.6.8 Child lock function 43
- 3.6.9 Power control 43
- 3.6.10 Advanced operating functions 43

4 Troubleshooting 44
- 4.1 Faults with indication (Self diagnosis function) 44
- 4.2 Faults not indicated 44

5 Maintenance 45
- 5.1 Replacing the batteries 45
- 5.2 Cleaning the unit and the remote control 45
- 5.3 Cleaning the air filter 45
- 5.4 Decommissioning for longer periods 45
- 5.5 Manual operation 45

6 Environmental protection and disposal 46

7 Data Protection Notice 46

1 Explanation of symbols and safety instructions

1.1 Explanation of symbols

Warnings

In warnings, signal words at the beginning of a warning are used to indicate the type and seriousness of the ensuing risk if measures for minimizing danger are not taken.

The following signal words are defined and can be used in this document:

DANGER

DANGER indicates that severe to life-threatening personal injury will occur.

WARNING

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in serious personal injury or danger to life.

CAUTION

CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor to moderate personal injury.

NOTICE

ATTENTION indicates that material damage may occur.

Important information

The info symbol indicates important information where there is no risk to people or property.

Symbol	Meaning
	Warning regarding flammable substances: the refrigerant R32 used in this product is a gas with low combustibility and low toxicity (A2L or A2).
	Wear protective gloves during installation and maintenance work.
	Maintenance by a qualified person should be done while following the instructions of the service manual.
	For operation follow the instructions of the user manual.

Table 29

1.2 General safety instructions

⚠ Notices for the target group

These operating instructions are intended for the operator of the air conditioning system. All system-relevant instructions must be observed. Failure to comply with instructions may result in material damage and personal injury, including danger to life.

- ▶ Read and retain the operating instructions of all system components prior to use.
- ▶ Observe the safety instructions and warnings.

⚠ Intended use

The indoor unit is intended for installation inside the building with connection to an outdoor unit and further system components, e.g. controls.

The outdoor unit is intended for installation outside the building with connection to an indoor unit or units and further system components, e.g. controls.

The air conditioning system is intended for commercial/residential use only where temperature deviations from adjusted set points do not lead to damage of living beings or materials. The air conditioning system is not suitable to set and maintain desired absolute humidity levels precisely.

Any other use is considered inappropriate. Any damage that may result from misuse is excluded from liability.

In particular, the air conditioner shall not be operated in a wet room such as a bathroom or laundry room.

For installation at special locations (underground garage, mechanical rooms, balcony or at any semi-open areas):

- ▶ First refer to the requirements for the installation site in the technical documentation.

⚠ General dangers posed by the refrigerant

- ▶ This appliance is filled with refrigerant. If the refrigerant gas gets into contact with hot surfaces, it may cause a fire or generate toxic gas.
- ▶ Have the system inspected and serviced regularly by an approved contractor.
- ▶ If there is a possibility that refrigerant has escaped, thoroughly ventilate the room and notify the approved contractor.

⚠ Conversion and repairs

If modifications to the air conditioning system are not carried out correctly, this can result in personal injury and/or material damage.

- ▶ Have work carried out only by an approved contractor.
- ▶ Do not make any changes to the outdoor unit, indoor unit or other parts of the air conditioning system.
- ▶ Disconnect the air conditioning system from the power supply before carrying out any maintenance work.

⚠ Notices on handling the system

If the air conditioning system is used incorrectly, this could impair your health.

- ▶ Do not stand directly in the airflow for any length of time.
- ▶ Ensure that the room temperature is suitable for all people in the room, including babies, children, elderly, bedridden or disabled people.
- ▶ Never insert objects into the unit, you could injure yourself.

If the unit is handled incorrectly, this can lead to reduced performance and also damage to the unit and personal injury.

- ▶ Do not block the air inlets and outlets of the unit.
- ▶ Shut doors and windows when the unit is in operation.
- ▶ Protect the indoor unit from water ingress.
- ▶ Check the outdoor unit mounting rack periodically for wear and to make sure it is firmly in place.
- ▶ Do not apply any weight to the outdoor unit, e.g. objects or persons.
- ▶ Keep dust, steam and moisture in the installation room of the indoor unit to a minimum.
- ▶ Do not use highly-flammable gases, e.g. from spray cans, in the vicinity of the units.
- ▶ If there appears to be something wrong with the air conditioner (burning smell or faulty cable for example), stop using it immediately and disconnect the power supply.

⚠ Safety of electrical devices for domestic use and similar purposes

The following requirements apply in accordance with EN 60335-1 in order to prevent hazards from occurring when using electrical appliances:

"This appliance can be used by children of 8 years and older, as well as by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lacking in experience and knowledge, if they are supervised and have been given instruction in the safe use of the appliance and understand the resulting dangers. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision."

"If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service department or a similarly qualified person, so that risks are avoided."

1.3 Notices regarding these instructions

The figures are shown together at the end of these instructions. The text contains references to the figures.

Depending on the model, the products may be different to those shown in these instructions.

2 Product Information

2.1 Declaration of conformity

The design and operating characteristics of this product comply with the European and national requirements.

CE The CE marking declares that the product complies with all the applicable EU legislation, which is stipulated by attaching this marking.

The complete text of the Declaration of Conformity is available on the Internet: worcester-bosch.co.uk.

2.2 Specifications of remote control

Power infeed	2 AAA batteries
Signal range	8 m
Permissible ambient temperature	-5 °C ... 60 °C

Table 30

2.3 Usage with multi-split air conditioner

The indoor unit can be used in a system with multi-split air conditioner. In this case, the following functions are disabled:

- Energy saving functions **ECO** and **GEAR**
- Self-cleaning (I clean)
- Noise reduction (Silent Mode)
- Manual operation
- Refrigerant Leak Detection
- Automatic energy-saving mode when on standby mode (1 W standby)

2.4 Information on refrigerant

This device contains **fluorinated greenhouse gases** as refrigerant. The device is hermetically sealed. You will find the information on the refrigerant according to the Regulation (EU) No 517/2014 on fluorinated greenhouse gases in the operating instructions of the device.

Information for the installer: If you refill refrigerant, enter the additional charge size and the total charge size of the refrigerant in the table “information on refrigerant” of the operating instructions.

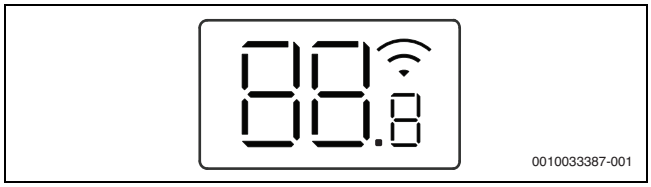
3 Operation

3.1 Indoor unit overview

Key to Fig. 1:

[1] Top panel
[2] Space for small filter
[3] Air filter
[4] Back of the display
[5] Button for manual operation
[6] Airflow panel

Display of indoor unit



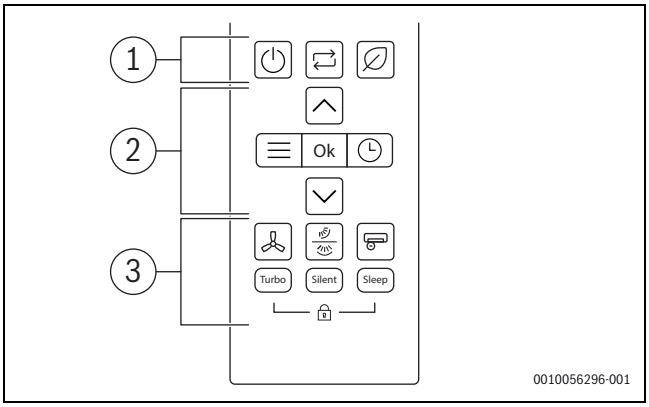
Symbol	Explanation
Number	Temperature display
	WLAN connection[1] active
	Displayed with some functions, if these are switched on. Indicates that the ON timer is active when the indoor unit is switched off.
OF	Displayed with some functions, if these are switched off.
dF	Automatic defrosting active
BP	Frost protection active: the indoor unit keeps the room temperature at at least 8 °C.
CL	The self-cleaning function is active (I clean)
Ex, Px, Fx	Fault code (“x” stands for any digit).

1) Only available as accessory with IP-Gateway.

Table 31 Symbols in the display

3.2 Remote control overview

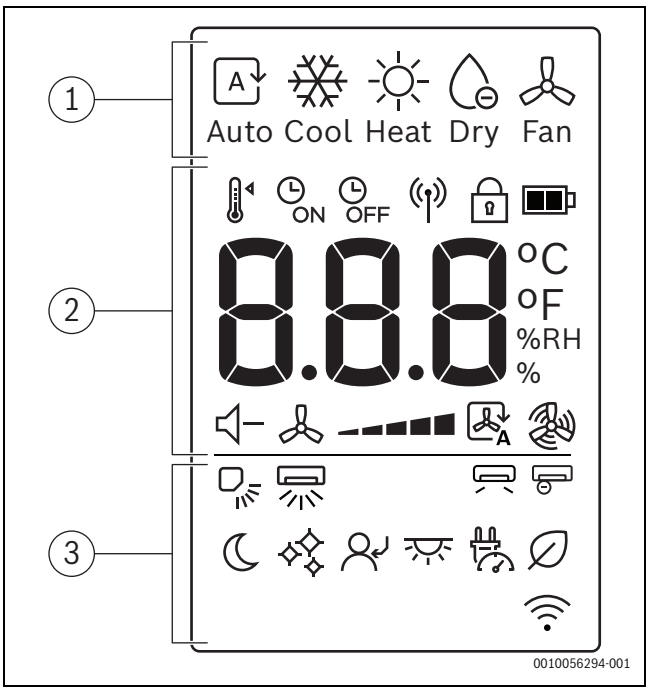
Keys on remote control



Pos.	Key	Function
1		Switch on/off
		Set operating mode
		Save mode
2		Menu
	Ok	Confirm choice
		Setting timer
		Increase temperature
		Reduce temperature
3		Fan speed
		Swing vertical/horizontal
		Super ionizer
	Turbo	Turbo mode
	Silent	Silent mode
	Sleep	Sleep mode
		Child lock

Table 32 Keys on remote control

Remote control display



Pos.	Symbol	Explanation
1		Operating mode: automatic mode
		Operating mode: cooling mode
		Operating mode: heating mode
		Operating mode: dry mode
		Operating mode: fan mode
2		Set temperature
		Timer ON
		Timer OFF
		Signal sending
		Child lock
		Battery level
	°C / °F / %RH	Value display: shows the set temperature, % of relative humidity, and timer.
		Silent mode
		Fan speed
		Fan auto mode
		Fan turbo mode
3		Vertical swing - Auto
		Horizontal swing - Auto
		Wind avoid me
		Super ionizer
		Sleep mode
		I clean
		Follow me
		LED display and alarm buzzer on/off
		Power control
		Save mode
		Wireless control feature display

Table 33 Symbols in the display of the remote control

3.3 Using the remote control

The signal range is 8 m. If objects are in the way or certain fluorescent lamps are used in the same room this can affect transmission of the signal.

- ▶ Point the remote control towards the signal receiver window of the device and press the desired key.
  The device emits a beep when it receives a signal.

NOTICE

The remote control may be permanently prevented from working correctly.

- ▶ Do not expose the remote control to direct sunlight.
- ▶ Do not leave the remote control near a heating appliance.
- ▶ Protect the remote control from moisture and impacts.

3.4 Setting main operating mode

Switching on/off the unit

- ▶ Press the ⏻ key to switch the unit on or off:
  The unit starts in the set operating mode.

Settings can also be selected when the unit is switched off. The unit saves the settings, and also retains them in the event of a power failure.

After turning off, the unit remains in standby mode. Intelligent on-off technology enables an automatic energy-saving mode when on standby mode (1 W standby).

Automatic mode

In automatic mode, the unit automatically switches between heating and cooling mode to maintain the desired temperature.

- ▶ Press the ⇄ key repeatedly until A appears on the display.
- ▶ Select the required temperature with the ∧ and ∨ keys.

The fan speed cannot be adjusted in automatic mode.

Cooling mode

- ▶ Press the ⇄ key repeatedly until ❄ appears on the display.
- ▶ Select the required temperature with the ∧ and ∨ keys.
- ▶ Press the key until the required air speed is reached.

Fan mode

- ▶ Press the ⇄ key repeatedly until appears on the display.
- ▶ Press the key until the required fan speed is reached.

The temperature cannot be adjusted or displayed in fan mode.

Dry mode

- ▶ Press the ⇄ key repeatedly until appears on the display.

The fan speed cannot be adjusted or displayed in Dry mode.

Heating mode

- ▶ Press the ⇄ key repeatedly until ☼ appears on the display.
- ▶ Set the required temperature with the ∧ and ∨ keys.
- ▶ Press the key until the required fan speed is reached.

If the outside temperature is very low, the heating capacity of the air conditioning system may not be sufficient. We recommend connecting additional heat sources.

3.5 Setting timer

ON and OFF timers can be set to between 0 and 24 hours, in 30-minute increments for the first 10 hours, then in 1-hour increments. If 0 hours is set, the timer is cancelled.

Setting the on timer

- ▶ Press the 🕒 key until the ON symbol appears.
- ▶ Press the ∧ or ∨ key to set the desired time.
  The setting is applied shortly afterwards.

Setting the off timer

- ▶ Press the 🕒 key until the OFF symbol appears.
- ▶ Press the ∧ or ∨ key to set the desired time.
  The setting is applied shortly afterwards.

Cancelling timer

- ▶ Press the 🕒 key to select the corresponding timer.
- ▶ Set 0.0 hours.
  The timer is cancelled after a short time.

Combining timers

The two timers can be set at the same time. Either timer can be programmed to activate prior to the other

- ▶ Set the on timer and off timer.
  The settings will be automatically combined.

Current time	13:00 o'clock
Setting of ON timer	4.0 h
Setting of OFF timer	8.5 h
Switch-on time	17:00 o'clock
Switch-off time	21:30 o'clock

Table 34 Example

You can not program the on timer and off timer to operate the unit at different temperatures or with other settings.

3.6 Other functions

3.6.1 Setting the swing function

NOTICE

If the louvre remains at the lowest position during cooling mode for an extended period, condensate may form. Adjusting the louvre by hand may cause faults.

- ▶ Only use the remote control to adjust the louvre.

The swing function can be activated in the vertical or horizontal position (→ 2).

Automatic vertical swing mode (up/down)

- ▶ Press the key.
  The remote control displays the symbol .

To cancel the automatic vertical Swing mode:

- ▶ Press the key again.

Automatic horizontal swing mode (left/right)

- ▶ Press the key for 2 seconds to activate the automatic horizontal Swing mode.
  The remote control displays the symbol .

To cancel the automatic horizontal Swing mode:

- ▶ Press the key again for two seconds.

When turning on the unit, the louvre position will automatically resume its former angle.

3.6.2 Changing over display and alarm buzzer (Mute Mode)

To switch on or off the display at the indoor unit and the alarm buzzer:

- ▶ Press the key repeatedly or ∧, ∨ keys until the icon is displayed.
- ▶ Confirm selection with the **Ok** key.

To display the current room temperature:

- ▶ Press the **Silent** key and hold for 5 seconds.

To display the set temperature:

- ▶ Press and hold the **Silent** key for another 5 seconds.

3.6.3 Energy saving function

The following energy saving function[1] can be selected at the device:

Save

The unit automatically reduces consumption of energy, while maintaining the desired room temperature.

- ▶ Press the key to active this feature.
  The remote control displays the symbol .

The **Save** function can only be selected in cooling and heating modes.

Pressing the key will stop the **Save** operation.

3.6.4 Silent Mode

This function[2] reduces the noises emitted by the indoor and outdoor unit when it is in operation. This is particularly advantageous at night, if you need to show consideration for your neighbours.

- ▶ Press the **Silent** key to activate this function.
  The remote control displays the symbol .

Exiting the function:

- ▶ Press the **Silent** key again.
  The symbol on the remote control disappears.

The fan speed of the indoor unit will be reduced to its minimum level. If setting a higher fan speed for the indoor unit, the silent mode function will be deactivated.

When the unit is in silent mode, it may not be possible to achieve the required cooling/heating capacity because the compressor in the outdoor unit operates at a low frequency.

3.6.5 Wind avoid me (Indirect airflow function)

This function[3] prevents a direct airflow onto the body.

- ▶ Press the key repeatedly or ∧, ∨ keys until the icon is displayed.
- ▶ Confirm selection with the **Ok** key.

The function is only available in cooling mode, dehumidification mode and fan mode.

3.6.6 Turbo cool/Turbo heat

When Turbo cool/Turbo heat is active, the indoor unit operates at maximum power for 30 min. to heat or cool the room quickly.

- ▶ Turbo cool: switch on Cooling mode and press the **Turbo** key.
- ▶ Turbo heat: switch on heating mode and press the **Turbo** key.
  The remote control displays the symbol .

Exiting the function:

- ▶ Press the **Turbo** key again.
  The symbol on the remote control disappears.

This function is only available in cooling and heating modes.

1) The energy saving function is not available in the Multisplit system.
2) The Silent Mode function is not available in the Multisplit system.
3) The Wind avoid me function is not available in the Multisplit system.

I clean
The unit has a self-cleaning function[1] for the heat exchanger of the indoor. The self-cleaning function removes dust, mould, and grease that might lead to unpleasant odours. It works by automatically freezing, quickly thawing the frost, and then using hot air to dry the exchanger, effectively eliminating these impurities.

- ▶ Press the ☰ key repeatedly or ∧, ∨ keys until the ✧ icon is displayed.
- ▶ Confirm selection with the **Ok** key.

CL appears on the display of the indoor unit when self-cleaning is in progress. Self-cleaning ends automatically after 20 to 45 minutes.

3.6.7 Frost protection (8 °C Heating)

The frost protection can be activated to keep the room temperature at a minimum of 8 °C.

- ▶ In heating mode, press the ∨ key 2x within 1 second.
  The unit remains off until the temperature falls below 8 °C.

Exiting the function:

- ▶ Press the ⏻ key, ⇄ key or any other key.

Fp appears on the display of the indoor unit when the Frost protection feature is active.

3.6.8 Child lock function

The keys of the remote control can be locked with the child lock.

To activate the function:

- ▶ Press the **Turbo** and **Sleep** keys simultaneously for 5 seconds.
  The remote control displays the symbol 🔒.

To de-activate the function:

- ▶ Press the **Turbo** and **Sleep** keys simultaneously for 3 seconds.
  The symbol 🔒 on the remote control disappears.

Ionizer (Fresh air function)
When this function is selected, an internal component of the indoor unit will be energized and released ions will be spread into the room to counteract airborne contaminants such as mould, viruses and allergens, helping to improve the indoor air quality.

- ▶ Press the key to activate this function.
  The remote control displays the symbol .

Exiting the function:

- ▶ Press the key again.

3.6.9 Power control

The following power control[2] options are available. Two of the power control options can be selected to reduce consumption of energy of the appliance:

- **Power control** (100%): normal operation (exit Power control function)
- **Power control** (75%): reduce power consumption by 25%
- **Power control** (50%): reduce power consumption by 50%

To select the desired power control option:

- ▶ Press the ☰ key repeatedly or ∧, ∨ keys until is displayed.
- ▶ Confirm with the **Ok** key.
- ▶ Press the ∧ and ∨ keys and select the desired power control level (100%, 75%, 50%).
- ▶ Confirm with the **Ok** key.

The **Power control** function can only be selected in cooling mode.

3.6.10 Advanced operating functions

- ▶ Press the **Set** key.
- ▶ Press the **Set** key or ∧, ∨ keys to select the function.
  - – = Sleep mode function
  - – = Follow me function
  - – = Wireless control function
- ▶ Confirm selection with the **OK** key.

Exiting the function:

- ▶ Repeat the above steps.

Sleep mode
The purpose of this function is to save energy during idle times. After an hour, the device heats or cools less intensely. To do this, the set temperature is changed by 1 °C. After two hours, the set temperature changes by a further 1 °C. Then it remains at the new temperature.

To activate the function:

- ▶ Press the **Sleep** key.
  The remote control displays the symbol .

To de-activate the function:

- ▶ Press the Sleep key again or after 8 hours of operation in Sleep mode.
  The symbol on the remote control disappears.

The function is not available in dry and fan modes.

Follow me function (Follow Me)
The function activates the remote control at the current location in order to measure the temperature at 3-- minute - intervals. The indoor unit is now controlled with reference to these measurements.

- ▶ Press the ☰ key repeatedly or the ∧ and ∨ keys until the icon is displayed.
- ▶ Confirm selection with the **Ok** key.

The Follow Me function is only available in cooling mode, heating mode and automatic mode.

Wireless control function
The purpose of this function is to establish a connection via WLAN. If the unit is not displaying the function:

- ▶ Press the ☰ key repeatedly or the ∧ and ∨ keys until is displayed.
- ▶ Confirm selection with the **Ok** key.

1) The I clean function is not available in the Multisplit function.
2) The power control function is not available in the Multisplit system.

4 Troubleshooting

4.1 Faults with indication (Self diagnosis function)

If a fault occurs during operation, the LEDs flash for an extended period or an error code is displayed (e.g. EH 02).

If a fault is present for more than 10 minutes:

- ▶ Briefly disconnect the power supply and switch the indoor unit back on.

If a fault persists:

- ▶ Call customer service and provide the fault code and details of the appliance.

4.2 Faults not indicated

If faults occur during operation that cannot be eliminated:

- ▶ Call customer service about the fault, providing details of the device.

Fault	Possible cause
The output of the indoor unit is too low.	Temperature is set too high or too low.
	Air filter is soiled and must be cleaned.
	Unfavourable ambient conditions for the indoor unit, e.g. the ventilation openings of the devices are obstructed, doors/windows in the room are open or the room contains powerful heat sources.
	Low-noise operation is activated and prevents the full output from being used.
Indoor unit does not switch on.	The indoor unit has a safety mechanism to prevent overloading. It may take 3 minutes , until the indoor unit can be restarted.
	The batteries of the remote control are empty.
	The timer is switched on.
Operating mode changes from Cooling or Heating to Fan Mode.	The indoor unit changes operating mode to prevent the formation of frost.
	The set temperature is reached provisionally.
A white mist is coming from the indoor unit.	In humid regions, white mist may appear if there is a significant temperature difference between the indoor air and air-conditioned air.
White mist is emerging from the indoor unit and outdoor unit.	If heating mode is activated directly after automatic defrosting, this can generate white mist due to the higher level of humidity.
There is noise coming from the indoor unit and outdoor unit.	A swooshing noise may be heard inside the indoor unit if the position of the airflow grille is set back.
	A quiet hissing noise is normal during operation. This is caused by the flow of refrigerant.
	Creaks and squeaks may be heard, as the metal and plastic parts of the device expand or contract during heating/cooling.
	The outdoor unit also emits a range of other noises during operation which is normal.
Dust is being discharged from the indoor unit or outdoor unit.	Dust may accumulate in the devices if they are shut down for an extended period and not covered.
Unpleasant odour during operation.	Unpleasant odours in the air may enter the devices and spread.
	There may be mould on the air filter and it must therefore be cleaned.
The fan of the outdoor unit is not running continuously.	Variable fan control is used to ensure optimum operation.
Operation is irregular or unpredictable or the indoor unit is not responding.	The indoor unit may be affected by interference from mobile radio masts or external signal amplifiers. ▶ Briefly disconnect the indoor unit from the power supply then restart it.
Air flap or louvres do not run correctly.	Air flap or louvres have been adjusted manually or have not been correctly installed. ▶ Switch off the indoor unit and check whether the components are engaged correctly. ▶ Power on the IDU.

Table 35

5 Maintenance

CAUTION

Danger due to electric shock or moving parts

- ▶ Disconnect the power supply before carrying out any maintenance work.
- ▶ Have any maintenance steps that are not listed here carried out by an approved installer.

5.1 Replacing the batteries

You require 2 size AAA batteries. Using rechargeable batteries is not recommended.

- ▶ Remove the battery cover (→ Fig. 3).
- ▶ Insert new batteries, ensuring correct polarity.
- ▶ Reinstall the cover.

5.2 Cleaning the unit and the remote control

NOTICE

Damage to unit due to incorrect cleaning!

- ▶ Do not directly splash or pour water onto them.
- ▶ Do not use hot water, thinner, abrasive powders or strong solvents.

- ▶ Clean indoor unit and remote control by wiping them with a soft cloth.
- ▶ Only have the outdoor unit cleaned by an approved contractor.

5.3 Cleaning the air filter

NOTICE

The air filter may deform in direct sunlight.

- ▶ Do not expose the air filter to direct sunlight.

Clean the air filter every 2 weeks, and also before and after decommissioning for longer periods.

- ▶ Switch off the indoor unit.
- ▶ Fold the top cover of the indoor unit up.
- ▶ Push the air filter up and pull it out (→ Fig. 4).
- ▶ Take out the small air filters, if installed (→ Fig. 1, [2]).
- ▶ Clean the small air filters with a handheld vacuum cleaner.
- ▶ Wash the large air filter with warm water and a mild cleaning agent and dry in the shade.
- ▶ Reattach the small air filter and the large air filter.

5.4 Decommissioning for longer periods

Before decommissioning for longer periods:

- ▶ Clean the air filter.
- ▶ Activate the self-cleaning of the indoor unit using the **Clean** button.
- ▶ After self-cleaning, switch on the fan mode until the indoor unit is dry.
- ▶ Turn off indoor unit and disconnect power supply.
- ▶ Take batteries out of the remote control.
- ▶ Protect the devices from dust.

5.5 Manual operation

NOTICE

Damage to units due to incorrect operation

Use of manual operation on a continuous basis is not envisaged.

- ▶ This must only be used for testing purposes or in emergencies.
- ▶ Only use for a short time.

- ▶ Switch off the indoor unit.
- ▶ Fold the top cover of the indoor unit up.
- ▶ Press the key for the manual cooling mode by inserting a thin object:
  - Press once: unit is forced into automatic mode.
  - Press twice: unit is forced into cooling mode.
  - Press three times: indoor unit is switched off.
- ▶ Use remote control to restore normal mode.

6 Environmental protection and disposal

Environmental protection is a fundamental corporate strategy of the Bosch Group.
The quality of our products, their economy and environmental safety are all of equal importance to us and all environmental protection legislation and regulations are strictly observed.
We use the best possible technology and materials for protecting the environment taking account of economic considerations.

Packaging

Where packaging is concerned, we participate in country-specific recycling processes that ensure optimum recycling.
All of our packaging materials are environmentally compatible and can be recycled.

Used appliances

Used appliances contain valuable materials that can be recycled.
The various assemblies can be easily dismantled. Synthetic materials are marked accordingly. Assemblies can therefore be sorted by composition and passed on for recycling or disposal.

Old electrical and electronic appliances



This symbol means that the product must not be disposed of with other waste, and instead must be taken to the waste collection points for treatment, collection, recycling and disposal.

The symbol is valid in countries where waste electrical and electronic equipment regulations apply, e.g. "(UK) Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (as amended)". These regulations define the framework for the return and recycling of old electronic appliances that apply in each country.

As electronic devices may contain hazardous substances, it needs to be recycled responsibly in order to minimize any potential harm to the environment and human health. Furthermore, recycling of electronic scrap helps preserve natural resources.

For additional information on the environmentally compatible disposal of old electrical and electronic appliances, please contact the relevant local authorities, your household waste disposal service or the retailer where you purchased the product.

You can find more information here:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batteries

Batteries must not be disposed together with your household waste.
Used batteries must be disposed of in local collection systems.

Refrigerant R32



The appliance contains fluorinated gas R32 (global warming potential 675[1)]) mild combustibility and low toxicity (A2L or A2).

Contained quantity is indicated on the equipment outdoor unit name label.

Refrigerant is hazardous to the environment and must be collected and disposed of separately.

7 Data Protection Notice

We, **Bosch Thermotechnology Ltd., Cotswold Way, Warndon, Worcester WR4 9SW, United Kingdom** process product and installation information, technical and connection data, communication data, product registration and client history data to provide product functionality (art. 6 (1) sentence 1 (b) GDPR / UK GDPR), to fulfil our duty of product surveillance and for product safety and security reasons (art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR / UK GDPR), to safeguard our rights in connection with warranty and product registration questions (art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR / UK GDPR) and to analyze the distribution of our products and to provide individualized information and offers related to the product (art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR / UK GDPR). To provide services such as sales and marketing services, contract management, payment handling, programming, data hosting and hotline services we can commission and transfer data to external service providers and/or Bosch affiliated enterprises. In some cases, but only if appropriate data protection is ensured, personal data might be transferred to recipients located outside of the European Economic Area and the United Kingdom. Further information are provided on request. You can contact our Data Protection Officer under: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

You have the right to object, on grounds relating to your particular situation or where personal data are processed for direct marketing purposes, at any time to processing of your personal data which is based on art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR / UK GDPR. To exercise your rights, please contact us via **privacy.ttgb@bosch.com** To find further information, please follow the QR-Code.

1) Based on ANNEX I of REGULATION (EU) No 517/2014 of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014.

Sadržaj

1 Objašnjenje simbola i upute za siguran rad 47
1.1 Objašnjenje simbola 47
1.2 Opće sigurnosne upute 48
1.3 Napomene o ovim uputama 48

2 Podaci o proizvodu 48
2.1 Izjava o usklađenosti 48
2.2 Tehnički podaci daljinskog upravljača 48
2.3 Uporaba s multi split klima uređajem 48
2.4 Podaci o rashladnom sredstvu 48

3 Rukovanje 49
3.1 Pregled unutarnje jedinice 49
3.2 Pregled daljinskog upravljača 49
3.3 Korištenje daljinskog upravljača 50
3.4 Postavljanje glavnog načina rada 50
3.5 Postavljanje brojača vremena 50
3.6 Ostale funkcije 51
3.6.1 Postavljanje funkcije zakretanja krilaca 51
3.6.2 Promjena prikaza na zaslonu i zvona alarma (Mute Mode) 51
3.6.3 Funkcija uštede energije 51
3.6.4 Silent Mode 51
3.6.5 Wind avoid me (funkcija neizravnog strujanja zraka) 51
3.6.6 Turbo hlađenje / turbo grijanje 51
3.6.7 Zaštita od smrzavanja (8 °C Heating) 52
3.6.8 Funkcija zaštite za djecu 52
3.6.9 Upravljanje potrošnjom električne energije 52
3.6.10 Napredne radne funkcije 52

4 Uklanjanje problema 53
4.1 Smetnje s prikazom (Self diagnosis function) 53
4.2 Smetnje bez prikaza 53

5 Održavanje 54
5.1 Zamjena baterija 54
5.2 Čišćenje uređaja i daljinskog upravljača 54
5.3 Čišćenje zračnog filtra 54
5.4 Dulje stavljanje izvan pogona 54
5.5 Ručni pogon 54

6 Zaštita okoliša i zbrinjavanje u otpad 55

7 Napomena o zaštiti podataka 55

1 Objašnjenje simbola i upute za siguran rad

1.1 Objašnjenje simbola

Upozorenja

Oznake opasnosti na početku upozorenja upotrebljavaju se za označavanje vrste i ozbiljnosti rizika koji postoji ako se ne poduzmu mjere za minimizaciju opasnosti.

U ovom su dokumentu definirane i mogu se upotrebljavati sljedeće oznake opasnosti:

OPASNOST

OPASNOST upućuje na to da će doći do teške ili za život opasne tjelesne ozljede.

UPOZORENJE

UPOZORENJE upućuje na to da može doći do teške ili za život opasne tjelesne ozljede.

OPREZ

OPREZ upućuje na to da može doći do lagane ili srednje teške tjelesne ozljede.

NAPOMENA

NAPOMENA upućuje na to da može doći do materijalne štete.

Važne informacije

Ovim simbolom označene su važne informacije koje ne predstavljaju opasnost za ljude ili stvari.

Simbol	Značenje
	Upozorenje zbog zapaljivih tvari: rashladno sredstvo R32, u ovom proizvodu, je plin niske zapaljivosti i niske toksičnosti (A2L ili A2).
	Tijekom instalacije i održavanja proizvoda potrebno je nositi zaštitne rukavice.
	Održavanje treba obavljati kvalificirana osoba koja se pridržava napomena iz uputa za održavanje.
	Tijekom rada slijedite napomene iz uputa za uporabu.

tab. 36

1.2 Opće sigurnosne upute

⚠ Napomene za ciljanu grupu

Ove upute za rukovanje namijenjene su korisnicima klima-uređaja. Napomene u svim uputama relevantnima za sustav moraju se poštovati. Nepoštivanje može dovesti do materijalnih šteta i osobnih ozljeda ili opasnosti po život.

- ▶ Prije korištenja pročitajte i sačuvajte upute za rukovanje svih sastavnih dijelova sustava.
- ▶ Pridržavajte se uputa za siguran rad i upozorenja.

⚠ Namjenska uporaba

Unutarnja jedinica namijenjena je za ugradnju unutar zgrade s priključkom na vanjsku jedinicu i dodatne dijelove sustava, npr. regulator.

Vanjska jedinica namijenjena je za ugradnju izvan zgrade s priključkom na jednu ili više unutarnjih jedinica i dodatne dijelove sustava, npr. regulatori.

Klimatizacijski uređaj namijenjen je samo za komercijalnu/privatnu upotrebu, pri čemu odstupanja temperature od zadanih vrijednosti neće naštetiti živim bićima ili materijalima. Ovaj klimatizacijski uređaj nije prikladan za precizno namještanje i održavanje željene apsolutne vlažnosti.

Svaka druga primjena nije propisna. Nepravilna uporaba i pritom nastala šteta ne podliježu jamstvu.

Za instalaciju na posebnim mjestima (podzemna garaža, tehničke prostorije, balkon ili drugi poluotvoreni prostori):

- ▶ Prije svega se držite zahtjeva za mjesto instalacije u tehničkoj dokumentaciji.

⚠ Opće opasnosti rashladnog sredstva

- ▶ Ovaj je uređaj napunjen rashladnim sredstvom. Plin rashladnog sredstva može stvoriti otrovne plinove u dodiru s vatrom.
- ▶ redovito pozovite ovlaštenog stručnjaka da provjeri i održi sustav.
- ▶ Sumnjate li da istječe rashladno sredstvo, dobro prozračite prostoriju i obavijestite ovlašteni stručni servis.

⚠ Promjene i popravci

Nestručne promjene na klima-uređaju mogu uzrokovati ozljede i/ili materijalne štete.

- ▶ Radove smije izvoditi samo ovlašteni stručni servis.
- ▶ Ne vršite promjene na vanjskoj i unutarnjoj jedinici ili na drugim dijelovima klima-uređaja.
- ▶ Prije bilo kakvih radova održavanja odvojite klima-uređaj od opskrbe strujom.

⚠ Napomene o rukovanju sustavom

Pogrešna uporaba klima-uređaja može utjecati na vaše zdravlje.

- ▶ Ne izlažite tijelo dulje vrijeme izravnoj zračnoj struji.
- ▶ Nalaze li se u prostoriji dojenčad, djeca, starije osobe, osobe vezane za krevet ili invalidi, osigurajte da je temperatura u prostoriji primjerena za njih.
- ▶ Nikada ne umećite predmete u uređaj – možete se ozlijediti.

Pogrešno rukovanje uređajem može dovesti do smanjenja snage, oštećenja uređaja i ozljeda.

- ▶ Ne blokirajte ulaze i izlaze zraka na uređajima.
- ▶ Vrata i prozori trebaju biti zatvoreni tijekom rada.
- ▶ Zaštitite unutarnju jedinicu od ulaska vode.
- ▶ Redovito provjeravajte istrošenost i čvrst dosjed montažnog postolja vanjske jedinice.
- ▶ Ne opterećujte vanjsku jedinicu, npr. predmetima ili osobama.
- ▶ Prašinu, pare i vlagu u prostoru gdje je postavljena unutarnja jedinica držite na najmanjoj mogućoj mjeri.
- ▶ Ne upotrebljavajte lako zapaljive plinove u blizini uređaja, npr. iz limenki za raspršivanje.
- ▶ Ako vam se čini da nešto nije u redu s klima-uređajem (npr. miris izgaranja, neispravan kabel), odmah obustavite rad uređaja i odvojite ga od opskrbe strujom.

⚠ Sigurnost električnih uređaja za uporabu u kući i slične svrhe

Za izbjegavanje opasnosti od električnih uređaja vrijede sljedeće norme prema EN 60335-1:

„Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja samo ako ih se nadzire ili ako su temeljito upućeni u sigurno korištenje uređaja te stoga razumiju moguće opasnosti koje mogu nastati. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju izvoditi djeca bez nadzora."

„Ako je vod mrežnog priključka oštećen, nadomjestiti ga moraju proizvođač, služba za korisnike ili neka druga kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti."

1.3 Napomene o ovim uputama

Sve se slike nalaze na kraju ovih uputa. Tekst sadrži upućivanja na slike.

Određeni modeli proizvoda mogu se razlikovati od prikaza u ovim uputama.

2 Podaci o proizvodu

2.1 Izjava o usklađenosti

Po konstrukciji i ponašanju u radu ovaj proizvod odgovara europskim i nacionalnim standardima.

CE "CE" oznaka sukladnosti potvrđuje usklađenost proizvoda sa svim primjenjivim pravnim propisima EU, koji predviđaju stavljanje te oznake.

Cjeloviti tekst EU-izjave o sukladnosti dostupan je na internetu: www.bosch-homecomfort.hr.

2.2 Tehnički podaci daljinskog upravljača

Napajanje naponom	2 baterije AAA
Domet signala	8 m
Dopuštena okolna temperatura	-5 °C ... 60 °C

tab. 37

2.3 Uporaba s multi split klima uređajem

Unutarnja jedinica može se rabiti u sustavu s multi split klima uređajem. U tom su slučaju sljedeće funkcije deaktivirane:

- Funkcije štednje energije **ECO** i **GEAR**
- Samostalno čišćenje (I clean)
- Smanjenje buke (Silent Mode)
- Ručni pogon
- Otkrivanje propuštanja rashladnog sredstva
- Automatski pogon štednje energije u pogonu pripravnosti (1 W standby)

2.4 Podaci o rashladnom sredstvu

Ovaj uređaj **sadrži fluorirane stakleničke plinove** kao rashladno sredstvo. Uređaj je hermetički zatvoren. Podatke o rashladnom sredstvu prema odredbi EU br. 517/2014 o fluoriranim stakleničkim plinovima možete pronaći u uputama za rukovanje uređaja.

i

Napomene za instalatera: ako dopunjavate rashladno sredstvo, unesite dodatnu količinu punjenja te ukupnu količinu rashladnog sredstva u tablici „Podaci o rashladnom sredstvu" u uputama za rukovanje.

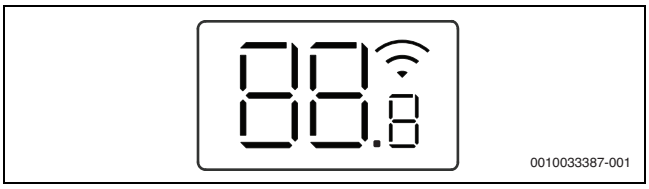
3 Rukovanje

3.1 Pregled unutarnje jedinice

Legenda uz sl. 1:

[1] Gornji poklopac
[2] Mjesto za mali filtar
[3] Zračni filtar
[4] Poleđina zaslona
[5] Tipka za ručni pogon
[6] Lim za vođenje zraka

Zaslon unutarnje jedinice



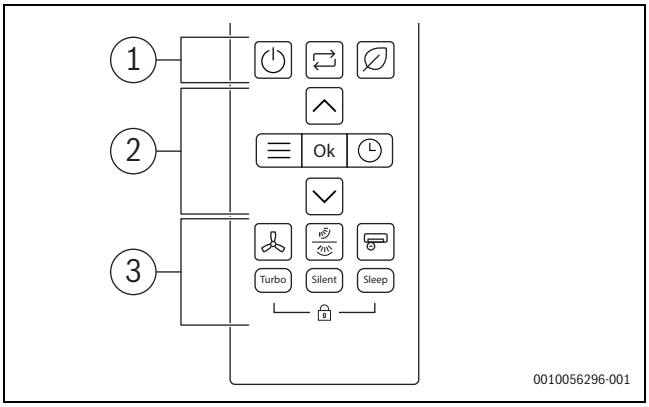
Simbol	Tumačenje
Broj	Indikator temperature
	Veza WLAN[1)] aktivan
	Pokazuje se kada se uključuju određene funkcije. Kada je isključena unutarnja jedinica, pokazuje da je aktivan brojač vremena za uključivanje.
0F	Pokazuje se kada se isključuju određene funkcije.
dF	Automatsko odmrzavanje aktivno
FP	Zaštita od smrzavanja aktivna: unutarnja jedinica održava sobnu temperaturu na najmanje 8 °C.
CL	Funkcija samostalnog čišćenja je aktivna (I clean)
Ex, Px, Fx	Kôd smetnje („x“ predstavlja bilo koju brojku).

1) Dostupno samo s IP gatewayjem kao priborom.

tab. 38 Simboli na zaslonu

3.2 Pregled daljinskog upravljača

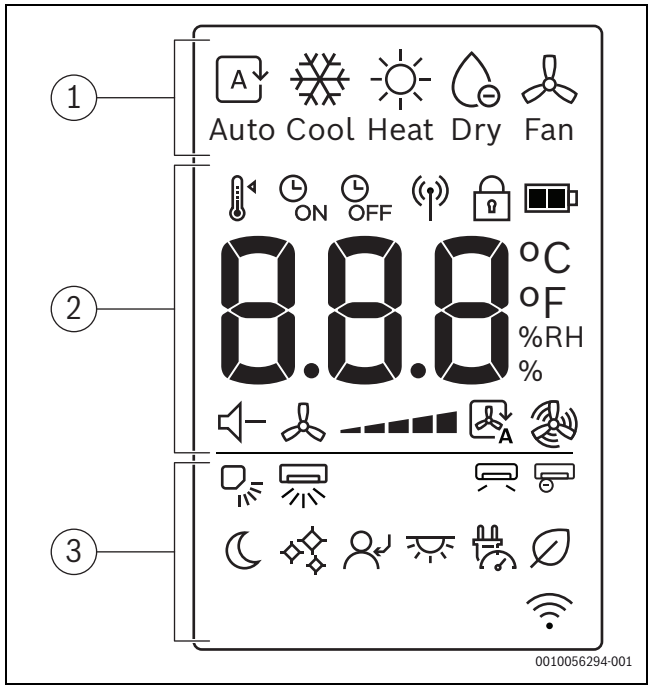
Tipke na daljinskom upravljaču



Poz.	Tipka	Funkcija
1		Uključivanje/isključivanje
		Postavljanje načina rada
		Save
2		Izbornik
	Ok	Potvrda odabira
		Postavljanje tajmera
		Povećanje temperature
		Smanjenje temperature
3		Brzina ventilatora
		Zakretanje vertikalno/horizontalno
		Super ionizator
	Turbo	Turbo način rada
	Silent	Tihi način rada
	Sleep	Noćni način rada
		Zaštita od djece

tab. 39 Tipke na daljinskom upravljaču

Zaslon daljinskog upravljača



Poz.	Simbol	Objašnjenje
1		Način rada: automatski
		Način rada: hlađenje
		Način rada: grijanje
		Način rada: odvlaživanje
		Način rada: samo ventilator
2		Postavljanje temperature
		Tajmer uklj.
		Tajmer isklj.
		Slanje signala
		Zaštita od djece
		Razina baterije
	°C / °F / %RH	Prikaz vrijednosti: pokazuje postavljenu temperaturu, % relativnu vlažnost i tajmer.
		Tihi način rada
		Brzina ventilatora
		Automatski način rada ventilatora
		Turbo način rada ventilatora

Poz.	Simbol	Objašnjenje
3		Vertikalno zakretanje – automatski
		Horizontalno zakretanje – automatski
		Neizravno strujanje zraka
		Napredni ionizator
		Noćni način rada
		I clean
		Follow me
		LED zaslon i uključivanje/isključivanje zvona alarma
		Upravljanje potrošnjom električne energije
		Save
		Prikaz značajke bežičnog (wireless) upravljanja

tab. 40 Simboli na zaslonu daljinskog upravljača

3.3 Korištenje daljinskog upravljača

Domet signala iznosi 8 m. Prepreke na putu ili upotreba određenih fluorescentnih svjetiljki u istoj prostoriji mogu utjecati na prijenos signala.

- Usmjerite daljinski upravljač prema prozoru za prijam signala na uređaju i pritisnite željenu tipku.
  Uređaj će ispustiti zvučni signal kada primi signal.

NAPOMENA

Ispravan rad daljinskog upravljača može biti trajno narušen.

- Ne izlažite daljinski upravljač izravnom sunčevom svjetlu.
- Ne ostavljajte daljinski upravljač u blizini grijača.
- Zaštitite daljinski upravljač od vlage i udaraca.

3.4 Postavljanje glavnog načina rada

Uključivanje/isključivanje jedinice

- Za uključivanje ili isključivanje jedinice pritisnite tipku ⏻:
  Uređaj se pokreće u postavljenom načinu rada.

Postavke se mogu odabrati i kada je jedinica isključena. Jedinica sprema postavke i zadržava ih i u slučaju nestanka struje.

Nakon isključivanja jedinica ostaje u stanju mirovanja. Inteligentna tehnologija uključivanja/isključivanja omogućuje automatsko prebacivanje u način uštede energije u stand-by režimu (1 W standby).

Automatski način

U automatskom načinu rada jedinica se automatski prebacuje između načina grijanja i hlađenja kako bi se održala željena temperatura.

- Pritišćite tipku ⇄ sve dok se A ne pojavi na zaslonu.
- Odaberite željenu temperaturu tipkama ∧ i ∨.

Brzina ventilatora ne može se podešavati u automatskom načinu rada.

Režim hlađenja

- Pritišćite tipku ⇄ sve dok se na zaslonu ne pojavi ❄.
- Odaberite željenu temperaturu tipkama ∧ i ∨.
- Pritišćite tipku 🌀 dok ne dosegnete potrebnu brzinu puhanja.

Način ventilatora

- Pritišćite tipku ⇄ sve dok se 🌀 ne pojavi na zaslonu.
- Pritišćite tipku 🌀 dok ne dosegnete potrebnu brzinu ventilatora.

Temperatura se ne može podešavati niti prikazivati u načinu ventilatora.

Način odvlaživanja

- Pritišćite tipku ⇄ sve dok se na zaslonu ne pojavi 💧.

Brzina ventilatora ne može se podešavati ni prikazati u načinu odvlaživanja.

Režim grijanja

- Pritišćite tipku ⇄ sve dok se na zaslonu ne pojavi ☀.
- Postavite željenu temperaturu tipkama ∧ i ∨.
- Pritišćite tipku 🌀 dok ne dosegnete potrebnu brzinu ventilatora.

Ako je vanjska temperatura jako niska, učinak grijanja klimatizacijskog uređaja možda neće biti dostatan. Preporučujemo priključivanje dodatnih izvora topline.

3.5 Postavljanje brojača vremena

Brojač vremena za uključivanje i isključivanje možete podesiti od 0 do 24 sata: za prvih 10 sati u koracima od 30 minuta, a zatim u koracima od 1 sata. Namjestite li 0 sati, brojač vremena se prekida.

Podešavanje brojača vremena za uključivanje

- Pritišćite tipku 🕒 dok se ne pojavi simbol 🕒 ON.
- Pritisnite tipku ∧ ili ∨ da biste podesili željeno vrijeme.
  Nakon kraćeg vremena postavka se preuzima.

Podešavanje brojača vremena za isključivanje

- Pritišćite tipku 🕒 dok se ne pojavi simbol 🕒 OFF.
- Pritisnite tipku ∧ ili ∨ da biste podesili željeno vrijeme.
  Nakon kraćeg vremena postavka se preuzima.

Prekid brojača vremena

- Tipkom 🕒 odaberite željeni brojač vremena.
- Podesite 0.0 sati.
  Nakon kraćeg vremena prekida se brojač vremena.

Kombiniranje brojača vremena

Možete istovremeno podesiti oba brojača vremena. Svaki brojač vremena možete programirati tako da se aktivira prije drugoga.

- Podesite brojač vremena za uključivanje i isključivanje.
  Postavke se automatski kombiniraju.

Aktualno vrijeme	13:00 h
Postavka brojača vremena za uključivanje	4,0 h
Postavka brojača vremena za isključivanje	8,5 h
Vrijeme uključivanja	17:00 h
Vrijeme isključivanja	21:30 h

tab. 41 Primjer

Brojač vremena za uključivanje i isključivanje ne možete programirati za rad uređaja s različitim temperaturama ili drugim postavkama.

3.6 Ostale funkcije

3.6.1 Postavljanje funkcije zakretanja krilaca

NAPOMENA

Ako krilce ostane dulje vrijeme u najnižem položaju tijekom načina hlađenja, može se stvoriti kondenzat. Ručno pomicanje krilca može uzrokovati smetnje.

- ▶ Za namještanje krilca koristite isključivo daljinski upravljač.

Funkcija zakretanja krilaca može se mijenjati u vertikalnom ili horizontalnom položaju (→ 2).

Automatsko vertikalno zakretanje krilaca (gore/dolje)

- ▶ Pritisnite tipku .
  Daljinski upravljač prikazuje simbol .

Za prekid automatskog vertikalnog zakretanja krilaca:

- ▶ Ponovno pritisnite tipku .

Automatsko horizontalno zakretanje krilaca (lijevo/desno)

- ▶ Pritisnite tipku 2 sekunde da biste aktivirali automatsko horizontalno zakretanje krilaca.
  Daljinski upravljač prikazuje simbol .

Za prekid automatskog horizontalnog zakretanja krilaca:

- ▶ Ponovno pritisnite tipku dvije sekunde.

Prilikom uključivanja jedinice položaj krilca automatski će se vratiti na prethodno postavljeni kut.

3.6.2 Promjena prikaza na zaslonu i zvona alarma (Mute Mode)

Za uključivanje ili isključivanje zaslona na unutarnjoj jedinici i zvona alarma:

- ▶ Pritišćite tipku ili tipke ∧, ∨ sve dok se ne prikaže ikona .
- ▶ Potvrdite odabir tipkom **Ok**.

Za prikaz trenutačne sobne temperature:

- ▶ Pritisnite tipku **Silent** i držite je pritisnutom 5 sekundi.

Za prikaz postavljene temperature:

- ▶ Pritisnite tipku **Silent** i držite je pritisnutom dodatnih 5 sekundi.

3.6.3 Funkcija uštede energije

Sljedeća funkcija uštede energije[1] može biti odabrana na uređaju:

Save

Jedinica automatski smanjuje potrošnju električne energije i istodobno održava željenu sobnu temperaturu.

- ▶ Pritisnite tipku da biste aktivirali tu postavku.
  Daljinski upravljač prikazuje simbol .

Funkcija **Save** može se odabrati samo u načinima rada hlađenja i grijanja.

Pritisak na tipku prekinut će način rada **Save**.

3.6.4 Silent Mode

Ta funkcija[2] smanjuje buku koju tijekom rada emitiraju unutarnja i vanjska jedinica. To je osobito korisno noću, kada morate pokazati obzir prema svojim susjedima.

- ▶ Pritisnite tipku **Silent** da biste aktivirali tu funkciju.
  Daljinski upravljač prikazuje simbol .

Prekid funkcije:

- ▶ Ponovno pritisnite tipku **Silent**.
  Simbol na daljinskom upravljaču nestaje.

Brzina ventilatora unutarnje jedinice smanjit će se na najmanju razinu. Ako postavite veću brzinu ventilatora unutarnje jedinice, tihi će se način rada deaktivirati.

Kada je jedinica u tihom načinu rada, možda neće biti moguće postići potreban učinak hlađenja/grijanja jer kompresor u vanjskoj jedinici radi na niskoj frekvenciji.

3.6.5 Wind avoid me (funkcija neizravnog strujanja zraka)

Ta funkcija[3] sprečava izravno puhanje zraka u tijelo.

- ▶ Pritišćite tipku ili tipke ∧, ∨ sve dok se ne prikaže ikona .
- ▶ Potvrdite odabir tipkom **Ok**.

Ta je funkcija dostupna samo u načinu hlađenja, odvlaživanja i ventilatora.

3.6.6 Turbo hlađenje / turbo grijanje

Kada je aktivno turbo hlađenje / turbo grijanje, unutarnja jedinica radi maksimalnom snagom 30 minuta kako bi brzo zagrijala ili ohladila prostoriju.

- ▶ Turbo hlađenje: uključite način hlađenja i pritisnite tipku **Turbo**.
- ▶ Turbo grijanje: uključite način grijanja i pritisnite tipku **Turbo**.
  Daljinski upravljač prikazuje simbol .

Prekid funkcije:

- ▶ Ponovno pritisnite tipku **Turbo**.
  Simbol na daljinskom upravljaču nestaje.

Ta je funkcija dostupna samo u načinima hlađenja i grijanja.

I clean

Jedinica ima funkciju samočišćenja[4] izmjenjivača topline unutarnje jedinice. Funkcija samočišćenja uklanja prašinu, plijesan i masnoću koja može dovesti do neugodnih mirisa. Djeluje tako što automatski smrzava pa brzo odmrzava led, a zatim koristi vrući zrak za sušenje izmjenjivača topline, učinkovito uklanjajući te nečistoće.

- ▶ Pritišćite tipku ili tipke ∧, ∨ sve dok se ne prikaže ikona .
- ▶ Potvrdite odabir tipkom **Ok**.

Kada je samočišćenje u tijeku, na zaslonu unutarnje jedinice pojavljuje se **CL**. Samočišćenje automatski završava nakon 20 do 45 minuta.

1) Funkcija uštede energije nije dostupna u multi split sustavu.

2) FunkcijaSilent Mode nije dostupna u multi split sustavu.

3) FunkcijaWind avoid me nije dostupna u multi split sustavu.

4) Funkcija I clean nije dostupna među funkcijama multi split sustava.

3.6.7 Zaštita od smrzavanja (8 °C Heating)

Zaštitu od zamrzavanja možete aktivirati da biste sobnu temperaturu održavali pri najmanje 8 °C.

▶ U pogonu grijanja 2x pritisnite tipku ∨ unutar 1 sekunde.
Uređaj ostaje isključen dok temperatura ne padne ispod 8 °C.

Prekid funkcije:

▶ Pritisnite tipku ⏻, ⇄ ili bilo koju drugu tipku.

Kada je funkcija zaštite od smrzavanja aktivna, na zaslonu unutarnje jedinice pojavljuje se **Fp**.

3.6.8 Funkcija zaštite za djecu

Tipke daljinskog upravljača mogu se zaključati s pomoću zaštite za djecu.

Za aktivaciju funkcije:

▶ Istodobno pritisnite tipke **Turbo** i **Sleep** 5 sekundi.
Daljinski upravljač prikazuje simbol .

Za deaktivaciju funkcije:

▶ Istodobno pritisnite tipke **Turbo** i **Sleep** 3 sekundi.
Simbol na daljinskom upravljaču nestaje.

Super ionizator (funkcija svježeg zraka)

Kada je ta funkcija odabrana, unutarnja komponenta unutarnje jedinice bit će pod naponom, a oslobođeni ioni širit će se u prostoriju kako bi neutralizirali onečišćenja koja se prenose zrakom, kao što su plijesan, virusi i alergeni, osiguravajući bolju kvalitetu zraka u zatvorenom prostoru.

▶ Pritisnite tipku da biste aktivirali tu funkciju.
Daljinski upravljač prikazuje simbol .

Prekid funkcije:

▶ Ponovno pritisnite tipku .

3.6.9 Upravljanje potrošnjom električne energije

Dostupne su sljedeće[1)] mogućnosti upravljanja potrošnjom električne energije. Dvije od opcija upravljanja potrošnjom električne energije mogu se odabrati kako bi se smanjila potrošnja električne energije uređaja:

- **Upravljanje potrošnjom električne energije** (100 %): normalni rad (izlazak iz funkcije upravljanja potrošnjom električne energije)
- **Upravljanje potrošnjom električne energije** (75 %): smanjenje potrošnje električne energije za 25 %
- **Upravljanje potrošnjom električne energije** (50 %): smanjenje potrošnje električne energije za 50 %

Da biste odabrali željenu opciju upravljanja potrošnjom električne energije:

▶ Pritišćite tipku ☰ ili tipke ∧, ∨ sve dok se ne prikaže .
▶ Potvrdite tipkom **Ok**.
▶ Pritisnite tipke ∧ i ∨ i odaberite željenu razinu upravljanja potrošnjom električne energije (100 %, 75 %, 50 %).
▶ Potvrdite tipkom **Ok**.

Funkcija **Upravljanje potrošnjom električne energije** može se odabrati samo u načinu hlađenja.

3.6.10 Napredne radne funkcije

▶ Pritisnite tipku **Set**.
▶ Odaberite funkciju tipkom **Set** ili tipkama ∧, ∨.
– = funkcija načina mirovanja
– = funkcija "slijedi me"
– = funkcija bežičnog upravljanja
▶ Odabir potvrdite tipkom **OK**.

Završetak funkcije:

▶ Ponovite prethodne korake.

Noćni način rada

Svrha te funkcije jest ušteda energije tijekom vremena mirovanja/spavanja. Nakon sat vremena uređaj grije ili hladi manje intenzivno. Da bi se to postiglo, postavljena temperatura mijenja se za 1 °C. Nakon dva sata postavljena temperatura mijenja se za dodatnih 1 °C. Zatim se održava nova temperatura.

Za aktivaciju funkcije:

▶ Pritisnite tipku **Sleep**.
Daljinski upravljač prikazuje simbol .

Za deaktivaciju funkcije:

▶ Ponovno pritisnite tipku Sleep ili se sama deaktivira nakon 8 sati rada u tom načinu.
Simbol na daljinskom upravljaču nestaje.

Funkcija nije dostupna u načinima odvlaživanja i ventilatora.

Funkcija Prati me / "Follow me" (Follow Me)

Funkcija aktivira senzor daljinskog upravljača na trenutačnoj lokaciji kako bi se izmjerila temperatura u intervalima od 3 minute. Nakon toga unutarnja jedinica regulira se prema tim mjerenjima.

▶ Pritišćite tipku ☰ ili tipke ∧ i ∨ sve dok se ne prikaže ikona .
▶ Potvrdite odabir tipkom **Ok**.

Funkcija Prati me (Follow me) dostupna je samo u načinu hlađenja, grijanja i automatskom načinu rada.

Funkcija bežičnog upravljanja (wireless)

Ta funkcija namijenjena je uspostavljanju veze putem WLAN-a. Ako jedinica ne prikazuje funkciju:

▶ Pritišćite tipku ☰ ili tipke ∧ i ∨ sve dok se ne prikaže .
▶ Potvrdite odabir tipkom **Ok**.

1) Funkcija upravljanja potrošnjom električne energije nije dostupna u multi split sustavu.

4 Uklanjanje problema

4.1 Smetnje s prikazom (Self diagnosis function)

Ako se tijekom rada pojavi smetnja, LED svjetla trepere dulje vrijeme ili se na zaslonu pojavljuje kôd smetnje (npr. EH 02).

Ako je smetnja prisutna dulje od 10 minuta:

- ▶ Nakratko prekinite napajanje naponom i ponovo uključite unutarnju jedinicu.

Ako se smetnja ne može ukloniti:

- ▶ Nazovite stručni servis te prijavite kôd smetnje i podatke uređaja.

4.2 Smetnje bez prikaza

Ako se tijekom rada pojave smetnje koje ne možete otkloniti:

- ▶ Nazovite stručni servis te prijavite smetnju i podatke uređaja.

Smetnja	Mogući uzrok
Snaga unutarnje jedinice preslaba je.	Temperatura je postavljena na previsoku ili prenisku vrijednost.
	Zračni je filtar zaprljan i morate ga očistiti.
	Nepovoljan utjecaj na unutarnju jedinicu, npr. zbog prepreka ispred otvora za zrak uređaja, zbog otvorenih vrata/prozora u prostoriji ili zbog jakih izvora topline u prostoriji.
	Tihi je pogon aktiviran i sprječava rad punom snagom.
Unutarnja se jedinica ne uključuje.	Unutarnja jedinica ima zaštitni mehanizam protiv preopterećenja. Možda ćete morati pričekati do 3 minute da postane moguće ponovno pokretanje unutarnje jedinice.
	Baterije daljinskog upravljača prazne su.
	Uključen je vremenski brojač.
Način rada mijenja se iz hlađenja ili grijanja u ventilatorski režim.	Unutarnja jedinica mijenja način rada da bi spriječila nastanak mraza.
	Podešena je temperatura privremeno postignuta.
Unutarnja jedinica proizvodi bijelu maglu.	Velika razlika u temperaturi zraka prostorije i klimatiziranog zraka može u vlažnim regijama uzrokovati bijelu maglu.
Unutarnja i vanjska jedinica proizvode bijelu maglu.	Ako se nakon automatskog odmrzavanja odmah uključi pogon grijanja, može nastati bijela magla zbog povećane vlage u zraku.
Unutarnja i vanjska jedinica proizvode zvukove.	Unutarnja jedinica može brujati kada se rešetka za strujanje zraka vraća u početni položaj.
	Normalno je da se tijekom rada čuje blago pištanje. Uzrokuje ga tok rashladnog sredstva.
	Može se čuti škripanje jer se metalni i plastični dijelovi uređaja šire ili skupljaju tijekom grijanja/hlađenja.
	Vanjska jedinica tijekom rada proizvodi razne druge zvukove koji su normalni.
Unutarnja ili vanjska jedinica izbacuje prašinu.	Ako uređaji stoje izvan pogona dulje vrijeme nepokriveni, u njima se može nakupiti prašina.
Neugodan miris tijekom rada.	Neugodni mirisi iz zraka mogu ući u uređaje i proširiti se.
	Zračni filtar može biti pljesniv i morate ga očistiti.
Ventilator vanjske jedinice ne radi trajno.	Ventilatorom se različito upravlja da bi se postigao optimalan rad.
Rad je neredovit ili nepredvidljiv ili unutarnja jedinica ne reagira.	Interferencije mobilnih radiotornjeva ili stranih pojačivača signala mogu utjecati na unutarnju jedinicu. ▶ Nakratko odvojite unutarnju jedinicu od opskrbe strujom i ponovo je pokrenite.
Lim za vođenje zraka ili lamela za zračnu struju ne pomiče se pravilno.	Lim za vođenje zraka ili lamele za zračnu struju ručno su podešeni ili nisu pravilno montirani. ▶ Isključite unutarnju jedinicu i provjerite jesu li dijelovi ispravno uglavljeni. ▶ Uključite unutarnju jedinicu.

tab. 42

5 Održavanje

OPREZ

Opasnost od strujnog udara ili dijelova u pokretu

- ▶ Prije bilo kakvih radova održavanja prekinite opskrbu strujom.
- ▶ Korake održavanja koji ovdje nisu navedeni smije obavljati samo ovlašteni stručni servis.

5.1 Zamjena baterija

Potrebne su 2 baterije veličine AAA. Ne preporučujemo upotrebu punjivih baterija.

- ▶ Skinite poklopac pretinca za baterije (→ slika 3).
- ▶ Umetnite nove baterije i pritom pazite na ispravni polaritet.
- ▶ Vratite poklopac pretinca za baterije.

5.2 Čišćenje uređaja i daljinskog upravljača

NAPOMENA

Oštećenje uređaja zbog nestručnog čišćenja!

- ▶ Ne prskajte ili polijevajte izravno vodom.
- ▶ Ne upotrebljavajte vruću vodu, abrazivni prašak ili jaka otapala.

- ▶ Očistite unutarnju jedinicu i daljinski upravljač tako da ih prebrišete vlažnom krpom.
- ▶ Vanjsku jedinicu smije čistiti samo ovlašteni stručni servis.

5.3 Čišćenje zračnog filtra

NAPOMENA

Zračni se filtar može izobličiti na izravnom sunčevom svjetlu.

- ▶ Ne izlažite zračni filtar izravnom sunčevom svjetlu.

Čistite zračne filtre svaka 2 tjedna te prije i nakon duljih razdoblja kada je uređaj izvan pogona.

- ▶ Isključite unutarnju jedinicu.
- ▶ Otklopite gornji poklopac unutarnje jedinice.
- ▶ Pritisnite zračni filtar prema gore i izvucite ga (→ slika 4).
- ▶ Uklonite male zračne filtre ako postoje (→ slika 1, [2]).
- ▶ Očistite male zračne filtre ručnim usisavačem.
- ▶ Isperite veliki zračni filtar toplom vodom i blagim sredstvom za čišćenje te ga ostavite u sjeni da se osuši.
- ▶ Ponovo postavite male zračne filtre i veliki zračni filtar.

5.4 Dulje stavljanje izvan pogona

Prije duljeg stavljanja izvan pogona:

- ▶ Očistite zračni filtar.
- ▶ Aktivrajte samostalno čišćenje unutarnje jedinice tipkom **Clean**.
- ▶ Nakon samostalnog čišćenje uključite ventilatorski režim i pričekajte da se unutarnja jedinica osuši.
- ▶ Isključite unutarnju jedinicu i odvojite je od opskrbe strujom.
- ▶ Izvadite baterije iz daljinskog upravljača.
- ▶ Zaštitite uređaje od prašine.

5.5 Ručni pogon

NAPOMENA

Oštećenje uređaja zbog nepravilnog rada

Ručni pogon nije namijenjen za trajnu uporabu.

- ▶ Upotrebljavajte ga samo za ispitivanja ili hitne slučajeve.
- ▶ Upotrebljavajte ga samo nakratko.

- ▶ Isključite unutarnju jedinicu.
- ▶ Otklopite gornji poklopac unutarnje jedinice.
- ▶ Tankim predmetom pritisnite tipku za ručni pogon hlađenja:
  - – Pritisnite jednom: prisilno se uključuje automatski režim.
  - – Pritisnite dvaput: prisilno se uključuje pogon hlađenja.
  - – Pritisnite triput: isključuje se unutarnja jedinica.
- ▶ Da biste vratili normalni pogon, upotrijebite daljinski upravljač.

6 Zaštita okoliša i zbrinjavanje u otpad

Zaštita okoliša je osnovno načelo poslovanja tvrtke Bosch Gruppe. Kvaliteta proizvoda, ekonomičnost i zaštita okoliša su jednako važni za nas. Striktno se pridržavamo zakona i propisa o zaštiti okoliša.
U svrhu zaštite okoliša te poštivanja ekonomskih načela koristimo samo najbolju tehniku i materijale.

Ambalaža

Kod ambalažiranja držimo se sustava recikliranja koji su specifični za određene države te koje osiguravaju optimalnu reciklažu.
Svi upotrijebljeni materijali za ambalažu ne štete okolini i mogu se reciklirati.

Stari uređaj

Stari uređaji sadrže materijale koji se mogu ponovno vrednovati. Komponente se lako mogu odvojiti. Plastični dijelovi su označeni. Tako se mogu sortirati razne skupine komponenata te ponovno iskoristiti ili zbrinuti.

Električki i električni stari uređaji



Ovaj simbol označava da se proizvod ne smije zbrinjavati s drugim otpadom, nego se mora predati prihvatnom centru za obradu, skupljanje, recikliranje i odlaganje.

Simbol vrijedi za države s propisima za zbrinjavanje električnog i elektroničkog otpada, npr. "Europska Direktiva 2012/19/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi". Ti propisi određuju okvirne uvjete koji vrijede za povrat i recikliranje starih elektroničkih uređaja u pojedinim državama.

Budući da električki uređaji mogu sadržavati opasne tvari, moraju se reciklirati savjesno kako bi se smanjile moguće ekološke štete i opasnosti za ljudsko zdravlje. Osim toga recikliranje elektroničkog otpada pridonosi očuvanju prirodnih resursa.

Dodatne informacije o ekološkom zbrinjavanju otpadne električne i elektroničke opreme potražite kod odgovornih ustanova u blizini, svojoj tvrtki za odlaganje otpada ili trgovca koji vam je prodao proizvod.

Detaljnije informacije možete pronaći ovdje:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterije

Baterije se ne smiju bacati u kućanski otpad. Istrošene baterije moraju se odlagati u sklopu lokalnih sustava za zbrinjavanje otpada.

Rashladno sredstvo R32



Uređaj sadrži fluorirani stakleničkI plin R32 (potencijal globalnog zatopljenja 675[1)]) niske zapaljivosti i niske otrovnosti (A2L ili A2).

Sadržana količina navedena je na tipskoj pločici vanjske jedinice.

Rashladna sredstva predstavljaju opasnost za okoliš te ih morate zasebno prikupiti i odložiti u otpad.

7 Napomena o zaštiti podataka

Mi, **Robert Bosch d.o.o., Toplinska tehnika, Kneza Branimira 22, 10 040 Zagreb - Dubrava, Hrvatska**, obrađujemo informacije o proizvodu i upute za ugradnju, tehničke podatke i podatke o spajanju, podatke o komunikaciji, podatke o registraciji proizvoda i povijest kupaca da bismo zajamčili funkcionalnost proizvoda (čl. 6 st. 1. podst. 1 b GDPR-a), kako bismo ispunili svoju odgovornost nadzora proizvoda, zbog sigurnosti proizvoda i iz sigurnosnih razloga (čl. 6. st. 1. podst. 1 f GDPR-a), da bismo zajamčili svoje pravo u vezi jamstva i pitanja registracije proizvoda (čl. 6. st. 1. podst. 1 f GDPR-a) i da bismo analizirali distribuciju svojih proizvoda i pružili individualizirane informacije i ponude povezane s proizvodom (čl. 6. st. 1. podst. 1 f GDPR-a). Za pružanje usluga kao što su usluge prodaje i marketinga, upravljanje ugovorima, upravljanje plaćanjima, programiranje, hosting podataka i telefonske usluge, možemo naručiti i prenijeti podatke vanjskim pružateljima usluga i/ili povezanim poduzećima tvrtke Bosch. U nekim slučajevima, ali samo ako je zajamčena odgovarajuća zaštita podataka, osobni se podaci mogu prenijeti primateljima izvan područja Europske ekonomske zajednice. Više informacija pruža se na upit. Možete se obratiti našem službeniku za zaštitu podataka na adresi: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NJEMAČKA.

Imate pravo prigovora na obradu vaših osobnih podataka na temelju čl. 6. st. 1. podst. 1 f GDPR-a na temelju stanja koja se odnose na vašu određenu situaciju ili kada se osobni podaci obrađuju zbog izravnih marketinških svrha, i to bilo kada. Kako biste ostvarili svoja prava, obratite nam se putem **privacy.rbkn@bosch.com**. Za više informacija slijedite QR kod.

1) na temelju Priloga I. Uredbe (EU) br. 517/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. travnja 2014.

Tartalomjegyzék

1 Szimbólumok magyarázata és biztonsági tudnivalók 56
1.1 Szimbólum-magyarázatok 56
1.2 Általános biztonsági tudnivalók 57
1.3 Ezzel az utasítással kapcsolatos tudnivalók 57

2 A termékre vonatkozó adatok 57
2.1 Megfelelőségi nyilatkozat 57
2.2 A távszabályozó műszaki adatai 57
2.3 Használat multi split légkondicionáló berendezéssel 57
2.4 Hűtőközegre vonatkozó információk 58

3 Kezelés 58
3.1 A beltéri egység áttekintése 58
3.2 Távszabályozó áttekintése 58
3.3 A távszabályozó kezelése 59
3.4 A fő üzemmód beállítása 59
3.5 Időzítő beállítása 59
3.6 További funkciók 60
3.6.1 A légterelés funkció beállítása 60
3.6.2 A kijelző és a riasztási hangjelzés módosítása (Mute Mode) 60
3.6.3 Energiatakarékossági funkció 60
3.6.4 Silent Mode 60
3.6.5 Wind avoid me (Közvetett légáramlás funkció) 60
3.6.6 Turbo hűtés /Turbo fűtés 60
3.6.7 Fagyvédelem (8 °C Heating) 61
3.6.8 Gyerekzár funkció 61
3.6.9 Teljesítményszabályozás 61
3.6.10 Kibővített működési funkciók 61

4 Zavarelhárítás 62
4.1 Üzemzavarok kijelzéssel (Self diagnosis function) 62
4.2 Kijelzés nélküli üzemzavarok 62

5 Karbantartás 63
5.1 Elemek kicserélése 63
5.2 A készülék és a távszabályozó tisztítása 63
5.3 A levegőszűrő cseréje 63
5.4 Hosszabb idejű üzemen kívül helyezés 63
5.5 Kézi üzem 63

6 Környezetvédelem és megsemmisítés 64

7 Adatvédelmi nyilatkozat 64

1 Szimbólumok magyarázata és biztonsági tudnivalók

1.1 Szimbólum-magyarázatok

Figyelmeztetések

A figyelmeztetésekben a jelzőszavak jelzik a következmények típusát és súlyosságát, ha a veszély elhárítására irányuló intézkedéseket nem tartják be.

A következő jelzőszavak vannak meghatározva és használhatók ebben a dokumentumban:

VESZÉLY

VESZÉLY azt jelenti, hogy súlyos, akár életveszélyes személyi sérülések léphetnek fel.

FIGYELMEZTETÉS

FIGYELMEZTETÉS azt jelenti, hogy súlyos vagy életveszélyes személyi sérülések léphetnek fel.

VIGYÁZAT

VIGYÁZAT azt jelenti, hogy könnyű vagy közepes személyi sérülés következhet be.

ÉRTESÍTÉS

VESZÉLY azt jelenti, hogy anyagi kár keletkezhet.

Fontos információk

Az emberre vagy tárgyakra vonatkozó, nem veszélyt jelző információkat a szöveg mellett látható tájékoztató szimbólum jelöli.

Szimbólum	Jelentés
	Figyelmeztetés gyúlékony anyagokra: az ebben a termékben található R32 hűtőközeg egy olyan gáz, amely alacsony gyúlékonyságú és alacsony toxicitású (A2L vagy A2).
	Az üzembe helyezési és karbantartási munkák során viseljen védőkesztyűt.
	Karbantartást csak szakképzett személy végezhet, a karbantartási útmutatóban szereplő utasítások betartásával.
	Az üzemeltetés során vegye figyelembe a kezelési útmutatóban szereplő utasításokat.

43. tábl.

1.2 Általános biztonsági tudnivalók

⚠ Tudnivalók a célcsoport számára

Ez a kezelési útmutató a klímaberendezés üzemeltetője számára készült. A berendezésre vonatkozó utasításokban szereplő összes előírást be kell tartani. Figyelmen kívül hagyásuk anyagi károkhoz és/vagy személyi sérülésekhez vagy akár életveszélyhez is vezethet.

- A használat előtt olvassa el a berendezés összes alkatrészének a kezelési útmutatóját és őrizze meg őket a későbbi felhasználás céljából.
- Vegye figyelembe a biztonsági tudnivalókat és a figyelmeztetéseket.

⚠ Rendeltetésszerű használat

A beltéri egységet az épületen belül történő telepítésre szánják, kültéri egységhez és egyéb rendszerelemekhez, pl. szabályozók, csatlakoztatva.

A kültéri egységet az épületen kívül történő telepítésre szánják, egy vagy több beltéri egységhez és egyéb rendszerelemekhez, pl. szabályozók, csatlakoztatva.

A klímaberendezés kizárólag kereskedelmi/magán célra és olyan helyen használható, ahol a beállított értéktől mért hőmérséklet-eltérések nem jelentenek veszélyt az élőlényekre vagy az anyagi javakra. A klímaberendezés nem alkalmas arra, hogy az abszolút páratartalmat pontosan be lehessen állítani és fenntartani vele.

Minden más alkalmazás nem rendeltetésszerűnek minősül. A szakszerűtlen használatért és az ebből eredő károkért nem vállalunk felelősséget.

Speciális helyekre (mélygarázs, műszaki helyiségek, erkély vagy bármely félig nyitott terület) történő telepítéshez:

- Először vegye figyelembe a telepítés helyére vonatkozó követelményeket a műszaki dokumentációban.

⚠ A hűtőközeggel kapcsolatos általános veszélyek

- Ez a készülék hűtőközeggel van feltöltve. A hűtőközeggáz tűzzel érintkezve mérgező gázokat fejleszt.
- A berendezést rendszeresen ellenőriztesse egy arra feljogosított szakszervizzel és végeztesse el velük a karbantartási munkákat.
- Ha fennáll annak a lehetősége, hogy hűtőközeg szivárgott ki, a helyiséget alaposan ki kell szellőztetni és az illetékes szakembert értesíteni kell.

⚠ Átszerelés és javítások

A klímaberendezés szakszerűtlen megváltoztatása személyi sérülésekhez és/vagy anyagi károkhoz vezethet.

- Csak engedéllyel rendelkező szakvállalattal végeztesse el a munkákat.
- Soha ne módosítsa a kültéri egységet, a beltéri egységet, illetve a klímaberendezés más alkatrészeit.
- A klímaberendezést bármiféle karbantartás előtt le kell választani az áramellátásról.

⚠ A berendezés kezelésével kapcsolatos tudnivalók

A klímaberendezés helytelen használata az egészséget károsíthatja.

- Ne tegye ki hosszabb ideig közvetlen légáramnak a testét.
- Újszülöttek, gyerekek, idős korúak, ágyhoz kötött betegek vagy korlátozott személyek esetén győződjön meg róla, hogy a helyiség hőmérséklete a helyiségben tartózkodók számára megfelelő.
- Soha ne dugjon be tárgyakat a készülékbe, mivel ez sérülésveszéllyel jár.

A készülék nem megfelelő kezelése a teljesítmény csökkenésétől kezdve akár a készülék károsodásához vagy személyi sérülésekhez is vezethet.

- Ne takarja le a készülék levegőbelépési és -kilépési nyílásait.
- Üzemeltetés közben csukja be az ajtókat és az ablakokat.
- A beltéri egységet védje a nedvesség behatolásával szemben.
- Rendszeresen ellenőrizze a kültéri egység szerelőkeretének kopottságát és szilárd rögzítését.
- Ne terhelje meg a kültéri egységet, pl. tárgyak vagy személyek által.
- A beltéri egység felállítási helyén tartsa minimális szinten a port, a gőzöket és a nedvességet.
- A készülék közelében ne használjon gyúlékony gázokat, például hajtógázos flakonokat.
- Ha úgy tűnik, hogy a klímaberendezéssel kapcsolatban valami nincs rendben (pl. égett szagot érez vagy a kábel megsérült), azonnal állítsa le az üzemeltetését és válassza le az áramellátásról.

⚠ Házi és egyéb hasonló használatú elektromos készülékek biztonsága

Az elektromos készülékek okozta veszélyek elkerülésére az EN 60335-1 szerint a következő szabályok érvényesek:

„Ezt a készüléket a 8 éves vagy annál idősebb gyermekeknek, valamint lecsökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel vagy a tapasztalat és tudás hiányával rendelkező személyeknek csak felügyelet mellett vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó oktatás után és a veszélyek tudatában szabad kezelniük. A gyermekeknek nem szabad játszaniuk a készülékkel. Gyermekeknek nem szabad végezniük tisztítást és felhasználói karbantartást."

„Ha hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor azt a gyártónak, az ő vevőszolgálatának vagy egy hasonló képesítésű személynek kell kicserélnie, hogy a veszélyek elkerülhetők legyenek."

1.3 Ezzel az utasítással kapcsolatos tudnivalók

Az ábrákat az utasítás végére összegyűjtve találja meg. A szövegek utalnak az ábrákra.

A termékek a modelltől függően eltérhetnek az ebben az utasításban szereplő ábráktól.

2 A termékre vonatkozó adatok

2.1 Megfelelőségi nyilatkozat

Ez a termék felépítését és üzemi viselkedését tekintve megfelel az európai irányelveknek és a nemzeti követelményeknek.

CE A CE-jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a jelölés elhelyezéséről rendelkező összes EU jogi előírásnak.

A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az Interneten elérhető: www.bosch-homecomfort.hu.

2.2 A távszabályozó műszaki adatai

Feszültségellátás	2 db AAA méretű elem
A jel hatótávolsága	8 m
megengedett környezeti hőmérséklet	-5 °C ... 60 °C

44. tábl.

2.3 Használat multi split légkondicionáló berendezéssel

A beltéri egység multi split légkondicionáló berendezéssel ellátott rendszerben használható. Ebben az esetben a következő funkciókat inaktiválják:

- **ECO** és **GEAR** energiatakarékos funkciók
- Öntisztítás (I clean)
- Zajcsökkentés (Silent Mode)
- Kézi üzem
- Szivárgó hűtőközeg észlelése
- Automatikus energiatakarékos mód készenléti módban (1 W standby)

2.4 Hűtőközegre vonatkozó információk

A jelen készülék hűtőközegként **fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz**. A készülék hermetikusan zárt. A hűtőközegre vonatkozó információk összhangban vannak a fluortartalmú üvegházhatású gázokról szóló, 517/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel és a készülék kezelési útmutatójában találhatók.

Értesítés a kivitelező számára: A hűtőközeg utántöltésekor jegyezze fel a hűtőközeg utántöltött mennyiségét, valamint összmennyiségét a kezelési útmutató „Hűtőközegre vonatkozó információk“ című táblázatába.

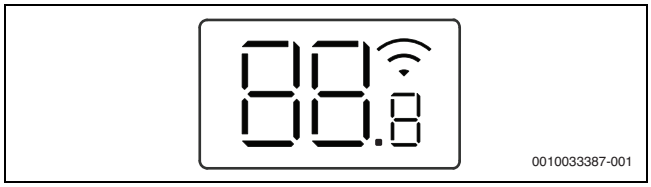
3 Kezelés

3.1 A beltéri egység áttekintése

Jelmagyarázat a 1. ábrához:

[1] Felső burkolat
[2] Hely a kis méretű szűrőnek
[3] Levegőszűrő
[4] A kijelző hátoldala
[5] Gomb kézi üzemhez
[6] Légterelő lemez

A beltéri egység kijelzője



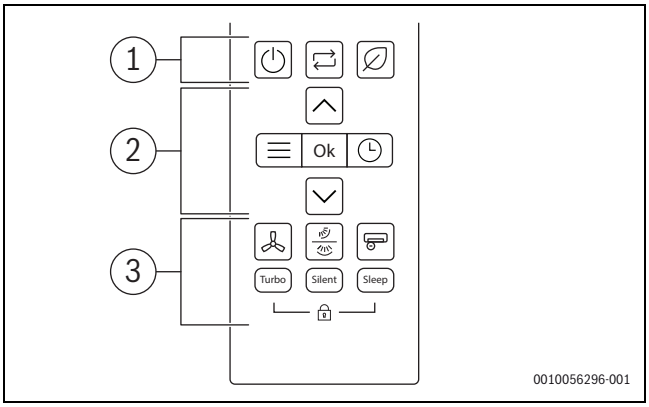
Szimbólum	Magyarázat
Szám	Hőmérséklet-kijelzés
	WLAN-kapcsolat[1] aktív
	Néhány funkciónál megjelenik, ha ezt bekapcsolják. Kikapcsolt beltéri egységnél jelzi, hogy a bekapcsolási időzítő aktív.
OF	Néhány funkciónál megjelenik, ha ezt kikapcsolják.
dF	Automatikus leolvasztás aktív
Talppont	Fagyvédelem aktív: a beltéri egység a helyiség hőmérsékletét legalább 8 °C-on tartja.
CL	Öntisztítás funkció aktív (I clean)
Ex, Px, Fx	Hibakód (az „x“ egy tetszőleges számjegyet jelöl).

1) Csak IP-gateway tartozék esetén lehetséges.

45. tábl. Szimbólumok a kijelzőn

3.2 Távszabályozó áttekintése

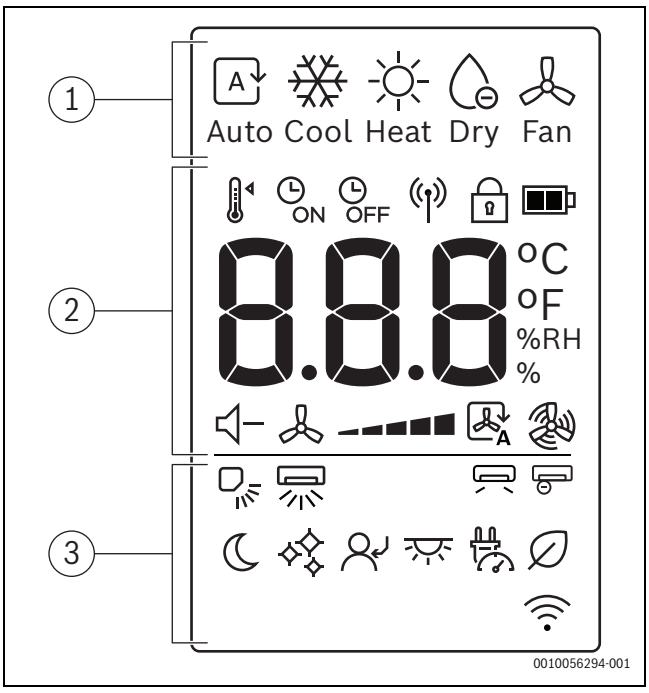
A távszabályozó gombjai



Poz.	Jel	Leírás
1		BE / KI kapcsoló
		Üzemmód beállítása
		Energiatakarékos
2		Menü
	Ok	Választás megerősítése
		Időzítő beállítása
		Hőmérséklet emelése
		Hőmérséklet csökkentése
3		Ventilátor sebessége
		Függőleges / vízszintes légterelés
		Szuper ionizátor
	Turbo	Turbo üzemmód
	Csendes	Csendes üzemmód
	Alvás	Alvás üzemmód
		Gyerekzár

46. tábl. A távszabályozó gombjai

Távszabályozó kijelzője



Poz.	Szimbólum	Magyarázat
1		Üzemmód: automatikus üzem
		Üzemmód: hűtési üzem
		Üzemmód: fűtési üzem
		Üzemmód: szárítás üzem
		Üzemmód: ventilátor üzem
2		Hőmérséklet állítása
		Időzítő BE
		Időzítő KI
		Jelküldés
		Gyerekzár
		Elemek töltöttségi szintje
	°C / °F / %RH	Értékkijelzés: megjeleníti a beállított hőmérséklet, a relatív páratartalom %-os értékét és az időzítőt.
		Csendes üzemmód
		Ventilátor sebessége
		Ventilátoros Auto üzemmód
		Ventilátoros Turbo üzemmód
3		Függőleges légterelés – Auto
		Vízszintes légterelés – Auto
		Kerüljön el a szél
		Szuper ionizátor
		Alvás üzemmód
		I clean
		Kövessen
		LED kijelző és riasztási hangjelzés be / ki
		Teljesítményszabályozás
		Energiatakarékos
		Rádiófrekvenciás szabályozó funkció kijelzője

47. tábl. Szimbólumok a távszabályozó kijelzőjén

3.3 A távszabályozó kezelése

A jel hatótávolsága 8 m. Az útban álló tárgyak vagy az azonos helyiségben használt egyes neoncsöves lámpák a jel átvitelét befolyásolhatják.

- Irányítsa a távirányítót a készülék jelvételi ablaka felé, majd nyomja meg a kívánt gombot.
  A készülék jel fogadása esetén sípoló hangot ad ki.

ÉRTESÍTÉS

A távszabályozó kifogástalan működése tartósan károsodhat.

- A távszabályozót ne tegye ki a közvetlen napsütésnek.
- A távszabályozót ne hagyja a fűtőtest közelében.
- A távszabályozót óvja a nedvességtől és az ütődésektől.

3.4 A fő üzemmód beállítása

Az egység be-/ kikapcsolása

- Az egység be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a ⏻ gombot.
  Az egység a beállított üzemmódban indul el.

A beállításokat kikapcsolt egység esetén is ki lehet választani. Az egység menti a beállításokat, és áramkimaradás esetén is megőrzi őket.

Kikapcsolás után az egység készenléti üzemmódban marad. Az intelligens be-/ kikapcsolási technológia lehetővé teszi az automatikus energiatakarékos módot készenléti üzemmódban (1 W standby).

Automatikus üzem

Automatikus üzem esetén az egység automatikusan vált a fűtési és hűtési üzem között a kívánt hőmérséklet fenntartása érdekében.

- Nyomja meg ismételten a(z) ⇄ gombot, amíg a(z) A meg nem jelenik a kijelzőn.
- A(z) ∧ és ∨ gombok segítségével válassza ki a kívánt hőmérsékletet.

A ventilátor sebessége nem módosítható automatikus üzemben.

Hűtési üzem

- Nyomja meg ismételten a(z) ⇄ gombot, amíg a(z) ❄ meg nem jelenik a kijelzőn.
- A(z) ∧ és ∨ gombok segítségével válassza ki a kívánt hőmérsékletet.
- Nyomja meg a(z) gombot a kívánt levegőáramlási sebesség eléréséig.

Ventilátoros üzemmód

- Nyomja meg ismételten a(z) ⇄ gombot, amíg a(z) meg nem jelenik a kijelzőn.
- Nyomja meg a(z) gombot a ventilátor kívánt fordulatszámának eléréséig.

Ventilátor üzemmódban a hőmérsékleti érték nem állítható be és nem jeleníthető meg.

Szárítás üzem

- Nyomja meg ismételten a(z) ⇄ gombot, amíg a(z) meg nem jelenik a kijelzőn.

A ventilátor sebessége nem módosítható és nem jeleníthető meg Szárítás üzemben.

Fűtési üzem

- Nyomja meg ismételten a(z) ⇄ gombot, amíg a(z) ☼ meg nem jelenik a kijelzőn.
- A(z) ∧ és ∨ gombok segítségével állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
- Nyomja meg a(z) gombot a ventilátor kívánt fordulatszámának eléréséig.

Ha a külső hőmérséklet nagyon alacsony, akkor előfordulhat, hogy a légkondicionáló berendezés fűtőteljesítménye nem lesz elegendő. Csatlakoztasson további hőforrásokat a fűtéshez.

3.5 Időzítő beállítása

A bekapcsolási és kikapcsolási időzítők 0 és 24 óra között állíthatók be, az első 10 órában 30 perces, azt követően 1 órás lépésekben. 0 óra beállítása esetén az időzítés törlődik.

A bekapcsolási időzítő beállítása

- Nyomja meg annyiszor a 🕒 gombot, amíg a ON meg nem jelenik.
- A kívánt időpont beállításához nyomja meg a ∧ vagy a ∨ gombot.
  A beállítás rövid idő után átvételre kerül.

A kikapcsolási időzítő beállítása

- Nyomja meg annyiszor a 🕒 gombot, amíg a OFF meg nem jelenik.
- A kívánt időpont beállításához nyomja meg a ∧ vagy a ∨ gombot.
  A beállítás rövid idő után átvételre kerül.

Az időzítő megszakítása

- ▶ A ◷ gombbal válassza ki a megfelelő időzítőt.
- ▶ Állítsa be a 0.0 óra értéket.
  Rövid idő múlva az időzítő megszakad.

Az időzítők kombinálása

A két időzítő egyidejűleg is beállítható. Minden időzítőt úgy állítson be, hogy az még a másik előtt aktiválódjon.

- ▶ Állítsa be a bekapcsolási és a kikapcsolási időzítőt.
  A beállítások automatikusan kombinálódnak.

Aktuális időpont	13:00 óra
A bekapcsolási időzítő beállítása	4,0 h
A kikapcsolási időzítő beállítása	8,5 h
Bekapcsolási idő	17:00 óra
Kikapcsolási idő	21:30 óra

48. tábl. Példa

A be- és kikapcsolási időzítők arra nem programozhatók be, hogy a készüléket eltérő hőmérsékletekkel vagy eltérő beállításokkal üzemeltesse.

3.6 További funkciók

3.6.1 A légterelés funkció beállítása

ÉRTESÍTÉS

Ha a lamellák hosszabb ideig a legalacsonyabb pozícióban maradnak a hűtési üzem során, kondenzvíz keletkezhet. A lamellák kézi beállítása üzemzavart okozhat.

- ▶ A lamellákat kizárólag a távszabályozó használatával állítsa be.

A légterelés funkció függőleges vagy vízszintes helyzetben is aktiválható (→ 2).

Automatikus függőleges légterelés üzem (fel/le)

- ▶ Nyomja meg a(z) gombot.
  A távszabályozó kijelzőjén megjelenik a(z) szimbólum.

Az automatikus függőleges légterelés üzem kikapcsolásához:

- ▶ Nyomja meg újra a(z) gombot.

Automatikus vízszintes légterelés üzem (bal / jobb)

- ▶ Az automatikus vízszintes légterelés üzem aktiválásához nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig a(z) gombot.
  A távszabályozó kijelzőjén megjelenik a(z) szimbólum.

Az automatikus vízszintes légterelés üzem kikapcsolásához:

- ▶ Nyomja meg ismételten és tartsa lenyomva két másodpercig a(z) gombot.

Az egység bekapcsolásakor a lamellák automatikusan visszaállnak a korábbi pozíciójukba.

3.6.2 A kijelző és a riasztási hangjelzés módosítása (Mute Mode)

A beltéri egység kijelzőjének és a riasztási hangjelzés be és kikapcsolásához:

- ▶ Nyomja meg ismételten a(z) gombot vagy a(z) ∧ és a(z) ∨ gombokat, amíg megjelenik a(z) ikon.
- ▶ Erősítse meg a kiválasztást az **Ok** gombbal.

Az aktuális helyiség hőmérsékletének megjelenítéséhez:

- ▶ Nyomja meg a **Csendes** gombot és tartsa lenyomva 5 másodpercig.

A beállított hőmérséklet megjelenítéséhez:

- ▶ Nyomja meg a **Csendes** gombot és tartsa lenyomva további 5 másodpercig.

3.6.3 Energiatakarékossági funkció

Az alábbi energiatakarékossági funkció[1] választható ki a készüléken:

Energiatakarékos

Az egység automatikusan csökkenti az energiafogyasztást, miközben megőrzi a kívánt helyiség hőmérsékletet.

- ▶ A funkció aktiválásához nyomja meg a(z) gombot.
  A távszabályozó kijelzőjén megjelenik a(z) szimbólum.

Az **Energiatakarékos** funkció csak hűtési és fűtési üzemben választható ki.

A gomb lenyomása leállítja a **Mentés** műveletet.

3.6.4 Silent Mode

Ez a funkció[2] csökkenti a beltéri és a kültéri egység működése közben kibocsátott zajt. Ez különösen éjszaka hasznos, ha nem szeretné zavarni a szomszédjait.

- ▶ A funkció aktiválásához nyomja meg a **Csendes** gombot.
  A távszabályozó kijelzőjén megjelenik a(z) szimbólum.

A funkcióból való kilépés:

- ▶ Nyomja meg újra a **Csendes** gombot.
  Eltűnik a távszabályozó kijelzőjéről a(z) szimbólum.

A beltéri egység ventilátorának sebessége minimális szintre csökken. Ha magasabb sebességet állít be a beltéri egység ventilátorának, akkor a csendes üzemmód kikapcsolódik.

Ha az egység csendes üzemmódban van, akkor előfordulhat, hogy az egység nem tudja biztosítani a kívánt hűtési / fűtési teljesítményt, mivel a kültéri egység kompresszora alacsony frekvencián üzemel.

3.6.5 Wind avoid me (Közvetett légáramlás funkció)

Ez a funkció[3] megakadályozza a testre irányuló közvetlen légáramlást.

- ▶ Nyomja meg ismételten a(z) gombot vagy a(z) ∧ és a(z) ∨ gombokat, amíg megjelenik a(z) ikon.
- ▶ Erősítse meg a kiválasztást az **Ok** gombbal.

Ez a funkció csak hűtési, párátlanítási és ventilátor üzemben választható ki.

3.6.6 Turbo hűtés /Turbo fűtés

Amikor a Turbo hűtés /Turbo fűtés aktiválva van, a beltéri egység maximális teljesítménnyel üzemel 30 percig, hogy gyorsan kifűtse vagy lehűtse a helyiséget.

- ▶ Turbo hűtés: kapcsolja be a Hűtési üzemet és nyomja meg a **Turbo** gombot.
- ▶ Turbo fűtés: kapcsolja be a Fűtési üzemet és nyomja meg a **Turbo** gombot.
  A távszabályozó kijelzőjén megjelenik a(z) szimbólum.

1) Az energiatakarékossági funkció nem érhető el a multisplit rendszerben.
2) A(z) Silent Mode funkció nem érhető el multisplit rendszerben.
3) A(z) Wind avoid me funkció nem érhető el multisplit rendszerben.

A funkcióból való kilépés:

▶ Nyomja meg újra a **Turbo** gombot.
Eltűnik a távszabályozó kijelzőjéről a(z) szimbólum.

Ez a funkció csak hűtési és fűtési üzemben választható ki.

I clean

Az egység öntisztítási funkcióval rendelkezik[1] a beltéri hőcserélőhöz. Az öntisztítás funkció eltávolítja a kellemetlen szagokat okozó port, penészt és zsíros lerakódásokat. Mindehhez automatikusan lefagyasztja a hőcserélő belsejét, majd gyorsan kiolvasztja azt, és végül meleg levegő segítségével megszárítja a hőcserélőt, ezáltal eltávolítva a szennyeződéseket.

▶ Nyomja meg ismételten a(z) gombot vagy a(z) ∧ és a(z) ∨ gombokat, amíg megjelenik a(z) ikon.
▶ Erősítse meg a kiválasztást az **Ok** gombbal.

Amikor az öntisztítás folyamatban van, a beltéri egység kijelzőjén megjelenik a(z) **CL** érték. Az öntisztítás 20–45 perc elteltével automatikusan véget ér.

3.6.7 Fagyvédelem (8 °C Heating)

A fagyvédelem bekapcsolásával a helyiség hőmérséklete nem csökken 8 °C alá.

▶ Fűtési üzemmódban 1 másodpercen belül nyomja meg 2x a ∨ gombot.
A készülék kikapcsolt állapotban marad, amíg a hőmérséklet 8 °C alá nem süllyed.

A funkcióból való kilépés:

▶ Nyomja meg a(z) ⏻, a(z) vagy bármelyik másik gombot.

Amikor a Fagyvédelem funkció aktív, a beltéri egység kijelzőjén megjelenik a(z) **Fp** érték.

3.6.8 Gyerekzár funkció

A gyerekzár használatával zárolhatók a távszabályozó gombjai.

A funkció aktiválásához:

▶ Nyomja meg egyidejűleg és tartsa lenyomva 5 másodpercig a **Turbo** és az **Alvás** gombokat.
A távszabályozó kijelzőjén megjelenik a(z) szimbólum.

A funkció kikapcsolásához:

▶ Nyomja meg egyidejűleg és tartsa lenyomva 3 másodpercig a **Turbo** és az **Alvás** gombokat.
Eltűnik a távszabályozó kijelzőjéről a(z) szimbólum.

Szuper ionizátor (Frisslevegő funkció)

Ha a funkció ki van választva, a beltéri egység egyik belső komponense aktiválódik és ionokat bocsát ki, amelyek szétoszlanak a helyiségben és semlegesítik az olyan levegőben lévő szennyező anyagokat, mint például a penész, a vírusok és az allergének, ezáltal javítva a beltéri levegő minőségét.

▶ A funkció aktiválásához nyomja meg a(z) gombot.
A távszabályozó kijelzőjén megjelenik a(z) szimbólum.

A funkcióból való kilépés:

▶ Nyomja meg újra a(z) gombot.

3.6.9 Teljesítményszabályozás

A következő teljesítményszabályozási[2] beállítások érhetők el. A készülék energiafogyasztásának csökkentése érdekében a következő teljesítményszabályozási beállítások közül kettő közül választhat:

- **Teljesítményszabályozás** (100%) normál működés (kilépés a Teljesítményszabályozási funkcióból)
- **Teljesítményszabályozás** (75%): az áramfelvétel csökkentése 25%-kal
- **Teljesítményszabályozás** (50%): az áramfelvétel csökkentése 50%-kal

A kívánt teljesítményszabályozási beállítás kiválasztásához:

▶ Nyomja meg ismételten a(z) gombot vagy a(z) ∧ és a(z) ∨ gombokat, amíg megjelenik a(z) ikon.
▶ Erősítse meg az **OK** gombbal.
▶ Nyomja meg a(z) ∧ és a(z) ∨ gombokat, és válassza ki a kívánt teljesítményszabályozási szintet (100%, 75%, 50%).
▶ Erősítse meg az **OK** gombbal.

A **Teljesítményszabályozás** funkció csak hűtési üzemben választható ki.

3.6.10 Kibővített működési funkciók

▶ Nyomja meg a **Set** gombot.
▶ A **Set** vagy a ∧, ∨ gombokkal válassza ki a funkciót.
– = nyugalmi üzemmód funkció
– = kövessen-engem funkció
– = vezeték nélküli vezérlési funkció
▶ A kiválasztást erősítse meg az **OK** gombbal.

A funkció befejezése:

▶ Ismételje meg a fenti lépéseket.

Alvás üzemmód

A funkció célja, hogy energiát takarítson meg az inaktív időszakokban. Egy óra elteltével a készülék kevésbé intenzíven fűt vagy hűt. Ennek érdekében a beállított hőmérséklet 1 °C értékkel változik. Két óra elteltével a beállított hőmérséklet további 1 °C értékkel változik. Ezt követően a berendezés megőrzi az új hőmérsékleti értéket.

A funkció aktiválásához:

▶ Nyomja meg az **Alvás** gombot.
A távszabályozó kijelzőjén megjelenik a(z) szimbólum.

A funkció kikapcsolásához:

▶ Nyomja meg újra az Alvás gombot, vagy várja meg, amíg eltelik 8 óra Alvás üzemmódban.
Eltűnik a távszabályozó kijelzőjéről a(z) szimbólum.

Ez a funkció nem érhető el szárítási és ventilátor üzemben.

"Kövessen" funkció (Follow Me)

A funkció aktiválja a távszabályozót az aktuális helyen, hogy 3 perces időközönként megmérje a hőmérsékletet. A beltéri egység ezt követően ezen méréseknek megfelelően szabályozható.

▶ Nyomja meg ismételten a(z) gombot vagy a(z) ∧ és a(z) ∨ gombokat, amíg megjelenik a(z) ikon.
▶ Erősítse meg a kiválasztást az **Ok** gombbal.

1) A(z) I clean funkció nem érhető el a multisplit funkcióban.

2) A teljesítményszabályozási funkció nem érhető el multisplit rendszerben.

A "Kövessen" funkció csak hűtési, fűtési és automatikus üzemben választható ki.

Rádiófrekvenciás szabályozó funkció

A funkció célja, hogy a kapcsolat WLAN segítségével jöjjön létre. Ha az egység nem jeleníti meg a funkciót:

- ▶ Nyomja meg ismételten a(z) ☰ gombot vagy a(z) ∧ és a(z) ∨ gombokat, amíg megjelenik a(z) ikon.
- ▶ Erősítse meg a kiválasztást az **Ok** gombbal.

4 Zavarelhárítás

4.1 Üzemzavarok kijelzéssel (Self diagnosis function)

Ha üzemelés közben üzemzavar lép fel, akkor a LED-ek hosszabb ideig villognak, illetve a kijelzőn megjelenik az üzemzavar kódja (pl. EH 02).

Ha egy üzemzavar 10 percnél hosszabb ideig fennáll:

- ▶ Rövid időre szakítsa meg az áramellátást, majd kapcsolja újra be a beltéri egységet.

Amennyiben egy üzemzavart nem lehet megszüntetni:

- ▶ Hívja fel a vevőszolgálatot, és adja meg az üzemzavar kódját, valamint a készülék adatait.

4.2 Kijelzés nélküli üzemzavarok

Ha üzem közben olyan üzemzavarok lépnek fel, amelyeket nem tud elhárítani:

- ▶ Hívja fel a vevőszolgálatot, és tájékoztassa őket az üzemzavarról és a készülék adatairól.

Üzemzavar	Lehetséges ok
A beltéri egység teljesítménye túl gyenge.	A hőmérséklet túl magasra vagy túl alacsonyra van beállítva.
	A levegőszűrő szennyezett és meg kell tisztítani.
	Kedvezőtlen környezeti hatások érik a beltéri egységet, például a készülék levegőnyílásai előtt akadályok vannak, a helyiségben nyitva vannak az ajtók/ablakok, vagy a helyiségben erős hőforrás található.
	A zajszegény üzemmód aktiválva van, és ez megakadályozza a teljes teljesítmény kihasználását.
A beltéri egység nem kapcsol be.	A beltéri egység túlterhelés elleni védőmechanizmussal van ellátva. Várjon 3 percet, míg a beltéri egység újraindítható lesz.
	A távszabályozó eleme lemerült.
	Az időzítő bekapcsolt.
Az üzemmód hűtésből vagy fűtésből ventilátor üzemmódba vált.	A beltéri egység a fagyképződés megelőzése érdekében megváltoztatta az üzemmódot.
	A beállított előremenő hőmérséklet nem kerül elérésre.
A beltéri egységből fehér ködöt képez.	Nedves területeken a helyiség és a klimatizált levegő közötti nagyobb hőmérséklet-különbségek esetén fehér köd képződik.
A beltéri és a kültéri egység fehér ködöt képez.	Ha az automatikus leolvasztás után közvetlenül fűtési üzemmód működik, akkor a megnövekedett légnedvesség miatt fehér köd képződhet.
A beltéri és a kültéri egység zajosan működik.	A beltéri egységben zörgő hang előfordulhat, amikor a levegőterelő rács visszaáll a pozíciójára.
	Üzem közben a halk sziszegő hang normális jelenség. Ezt a hűtőközeg áramlása okozza.
	Csikorgó hang akkor jelentkezhet, amikor a készülék fém- és műanyag alkatrészei fűtési/hűtési üzemmódban kitágulnak, illetve összehúzódnak.
	A kültéri egység üzem közben normál esetben különféle további zajokat is kiad.
A beltéri vagy a kültéri egységből por száll ki.	Hosszabb időtartamú üzemen kívül helyezés esetén előfordulhat, hogy por rakódik le a készülékekben, ha azok nincsenek letakarva.
Rossz szag üzem közben.	A készülékbe a levegőből rossz szagok juthatnak be, és abból továbbvezetődhetnek.
	A levegőszűrő bepenészedhet, ilyenkor meg kell tisztítani.
A kültéri egység ventilátora nem jár folyamatosan.	Az optimális üzemeltetéshez a ventilátor változó módon vezérlődik.
A működés rendszertelen vagy nem kiszámítható, illetve a beltéri egység nem reagál.	A beltéri egység működésére kihatással lehetnek a rádiófrekvenciás adótornyok és a külső jelerősítők. ▶ A beltéri egységet rövid időre válassza le az áramellátásról, majd indítsa el újra.
A légterelő lemez vagy a légterelő lamella nem mozog megfelelően.	A légterelő lemezt vagy a légterelő lamellát kézzel elállították vagy nem megfelelően szerelték fel. ▶ Kapcsolja ki a beltéri egységet, és ellenőrizze, hogy az alkatrészek megfelelően illeszkednek-e. ▶ Kapcsolja be a beltéri egységet.

49. tábl.

5 Karbantartás

VIGYÁZAT

Áramütés vagy mozgó alkatrészek miatti veszély

- Minden karbantartási munka előtt húzza ki a tápfeszültséget.
- Az itt fel nem sorolt karbantartási műveleteket csak jóváhagyott szakcég végeztesse el.

5.1 Elemek kicserélése

2 darab AAA méretű elemre van szüksége. Az újratölthető elemek használatát nem javasoljuk.

- Vegye le az elemtartó rekesz fedelét (→ 3. ábra).
- Helyezze be az új elemeket ügyelve a megfelelő polaritásukra.
- Helyezze vissza az elemtartó rekesz fedelét.

5.2 A készülék és a távszabályozó tisztítása

ÉRTESÍTÉS

A készülék károsodása a szakszerűtlen tisztítás miatt!

- Ne permetezzen vizet közvetlenül a készülékre, illetve ne öntsön rá vizet.
- Ne használjon forró vizet, súrolószert vagy erős oldószert.

- A beltéri egységet és a távszabályozót a tisztításhoz egy puha törlőruhával törölje le.
- A kültéri egységet csak erre feljogosított szakcéggel tisztíttassa.

5.3 A levegőszűrő cseréje

ÉRTESÍTÉS

A levegőszűrő a közvetlen napfény hatására deformálódhat.

- A levegőszűrőt ne tegye ki közvetlen napfénynek.

A levegőszűrőt 2 hetente, illetve hosszabb üzemszünetek előtt és után tisztítsa meg.

- Kapcsolja ki a beltéri egységet.
- Hajtsa fel a beltéri egység felső burkolatát.
- A levegőszűrőt nyomja felfelé, majd húzza ki (→ 4. ábra).
- Ha van, akkor vegye ki a kis levegőszűrőt (→ 1. ábra, [2]).
- A kis levegőszűrőt kézi porszívóval tisztítsa meg.
- A nagy levegőszűrőt meleg vízzel és enyhe tisztítószerrel mossa ki, majd árnyékos helyen hagyja megszáradni.
- Helyezze vissza a kis és a nagy levegőszűrőt.

5.4 Hosszabb idejű üzemen kívül helyezés

Hosszabb idejű üzemen kívül helyezés előtt

- Tisztítsa meg a levegőszűrőt.
- Indítsa le a beltéri egység öntisztítását a **Clean** gombbal.
- Az öntisztítás után kapcsolja be a ventilátor üzemmódot, és járassa addig, amíg a beltéri egység megszárad.
- Kapcsolja ki a beltéri egységet, majd válassza le az áramellátásról.
- Vegye ki az elemeket a távszabályozóból.
- Védje a készüléket a portól.

5.5 Kézi üzem

ÉRTESÍTÉS

A készülék károsodása szakszerűtlen üzemeltetés miatt

A kézi üzemmód tartós használatra nem alkalmas.

- Kizárólag tesztelési célra vagy vészhelyzetben használja.
- Csak rövid ideig használja.

- Kapcsolja ki a beltéri egységet.
- Hajtsa fel a beltéri egység felső burkolatát.
- Egy vékony eszközzel nyomja meg a manuális hűtési üzemmód gombját:
  - Egyszer megnyomva: kényszerített automatikus üzemmód.
  - Kétszer megnyomva: kényszerített hűtési üzemmód.
  - Háromszor megnyomva: a beltéri egység kikapcsol.
- A normál üzemmódhoz való visszatéréshez használja a távszabályozót.

6 Környezetvédelem és megsemmisítés

A környezetvédelem a Bosch csoport vállalati alapelvét képezi.
A termékek minősége, a gazdaságosság és a környezetvédelem számunkra egyenrangú célt képez. A környezetvédelmi törvények és előírások szigorúan betartásra kerülnek.
A környezet védelmére a gazdasági szempontokat figyelembe véve a lehető legjobb technológiát és anyagokat alkalmazzuk.

Csomagolás

A csomagolásnál részesei vagyunk az országspecifikus értékesítési rendszereknek, amelyek optimális újrafelhasználást biztosítanak. Minden általunk használt csomagolóanyag környezetbarát és újrahasznosítható.

Régi készülék

A régi készülékek tartalmaznak olyan anyagokat, amelyeket újra lehet hasznosítani.
Az egyes szerkezeti csoportokat könnyen szét lehet választani. A műanyagok meg vannak jelölve. Így osztályozhatók a különböző szerelvénycsoportok és továbbíthatók újrafelhasználás, ill. ártalmatlanítás céljára.

Régi elektromos és elektronikus készülékek



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem szabad más hulladékokkal együtt ártalmatlanítani, hanem kezelés, gyűjtés, újrahasznosítás és ártalmatlanítás céljából el kell vinni a hulladékgyűjtő helyekre.

A szimbólum elektronikus hulladékokra vonatkozó előírásokkal, például „2012/19/EK európai rendelet használt elektromos és elektronikus készülékekre“ rendelkező országokra érvényes. Ezek az előírások azokat a keretfeltételeket rögzítik, amelyek az egyes országokban a használt elektronikus készülékek visszaadására és újrahasznosítására érvényesek.

Mivel az elektronikus készülékek veszélyes anyagokat tartalmazhatnak, azokat a felelősség tudatában kell újrahasznosítani annak érdekében, hogy a lehetséges környezeti károkat és az emberek egészségére vonatkozó veszélyeket minimalizálni lehessen. Ezen túlmenően az elektronikus hulladék újrahasznosítása a természetes források kíméléséhez is hozzájárul.

Kérjük, hogy a használt elektromos és elektronikus készülékek környezet számára elviselhető ártalmatlanítására vonatkozó további információkért forduljon az illetékes helyi hatóságokhoz, az Önnel kapcsolatban álló hulladék-ártalmatlanító vállalathoz vagy ahhoz a kereskedőhöz, akitől a terméket vásárolta.

További információkat itt találhat:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Akkumulátorok

Az elemeket, akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékkal együtt kezelni. Az elhasználódott elemeket, akkumulátorokat a helyi gyűjtőrendszerekben kell ártalmatlanítani.

R32 hűtőközeg



A készülék fluorozott R32 hajtógázt tartalmaz (üvegházhatási potenciál: 675[1)]), amely alacsony gyúlékonyságú és alacsony toxicitású (A2L vagy A2).

A tartalmazott mennyiség a kültéri egység típustábláján van feltüntetve.

A hűtőközegek veszélyt jelentenek a környezetre, a gyűjtésüket és az ártalmatlanításukat elkülönítve kell végezni.

7 Adatvédelmi nyilatkozat

Cégünk, a **Robert Bosch Kft., Termotechnika Üzletág, 1103 Budapest, Gyömrõi út 104., Magyarország,** termék- és beépítési tudnivalókat, technikai és csatlakozási adatokat, kommunikációs adatokat, termékregisztrációs és ügyféladatok előzményeit dolgoz fel a termék funkcionalitásának biztosítása érdekében (GDPR 6. cikk, 1. bekezdés 1 b albekezdés), a termékfelügyeleti kötelezettség teljesítése és a termékbiztonsági és biztonsági okok miatt (GDPR 6. cikk, 1. bekezdés 1 f albekezdés), a garanciális és termékregisztrációs kérdésekkel kapcsolatos jogaink védelme érdekében (GDPR 6.cikk, 1. bekezdés 1 f albekezdés) valamint, hogy elemezzük termékeink forgalmazását, és személyre szabott információkat és ajánlatokat adjunk a termékhez (GDPR 6.cikk, 1. bekezdés 1. albekezdés). Az olyan szolgáltatások nyújtása érdekében, mint az értékesítési és marketing szolgáltatások, szerződéskezelés, fizetéskezelés, programozás, adattárolás és a forródrót-szolgáltatások, összeállíthatunk és továbbíthatunk adatokat külső szolgáltatók és/vagy a Bosch kapcsolt vállalkozásai részére. Bizonyos esetekben, de csak akkor, ha megfelelő adatvédelem biztosított, a személyes adatokat az Európai Gazdasági Térségen kívüli címzettek részére is továbbítani lehet. További információ nyújtása kérésre történik. A következő címen léphet kapcsolatba az adatvédelmi tisztviselővel: Adatvédelmi tisztviselő, információbiztonság és adatvédelem (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postafiók 30 02 20, 70442 Stuttgart, NÉMETORSZÁG.

Önnek joga van ahhoz, hogy bármikor tiltakozzon a személyes adatainak a kezelése ellen (GDPR 6.cikk, 1. bekezdés 1 f albekezdés alapján) az Ön konkrét helyzetével vagy közvetlen marketing céllal kapcsolatos okokból. Jogainak gyakorlásához kérjük, lépjen kapcsolatba velünk a **DPO@bosch.com** címen. További információért kérjük, kövesse a QR-kódot.

1) az Európai Parlament és a Tanács 2014. április 16-i, 517/2014 (EU) sz. európai rendelete I. függeléke alapján.

Indice

1 Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza 65
1.1 Significato dei simboli 65
1.2 Avvertenze di sicurezza generali 66
1.3 Informazioni sulle presenti istruzioni 66

2 Descrizione del prodotto 66
2.1 Dichiarazione di conformità 66
2.2 Dati tecnici del termoregolatore ambiente 66
2.3 Utilizzo con condizionatore MultiSplit 66
2.4 Dati sul refrigerante 67

3 Utilizzo 67
3.1 Panoramica dell'unità interna 67
3.2 Panoramica termoregolatore ambiente 67
3.3 Utilizzo del termoregolatore ambiente 68
3.4 Impostazione del tipo di funzionamento principale 68
3.5 Impostazione della programmazione oraria 69
3.6 Altre funzioni 69
3.6.1 Impostare la funzione swing 69
3.6.2 Accensione/spegnimento del display e del cicalino di allarme (Mute Mode) 69
3.6.3 Funzione di risparmio energetico 69
3.6.4 Silent Mode 69
3.6.5 Wind avoid me (funzione flusso d'aria indiretto) 70
3.6.6 Raffrescamento massimo / riscaldamento massimo 70
3.6.7 Protezione antigelo (8 °C Heating) 70
3.6.8 Funzione blocco di sicurezza per bambini 70
3.6.9 Power control 70
3.6.10 Funzioni avanzate 70

4 Risoluzione dei problemi 71
4.1 Disfunzioni con visualizzazione (Self diagnosis function) 71
4.2 Disfunzioni senza visualizzazione 71

5 Manutenzione 72
5.1 Sostituzione batterie 72
5.2 Pulizia dell'apparecchio e del termoregolatore ambiente 72
5.3 Pulizia dei filtri dell'aria 72
5.4 Spegnimento per periodi prolungati 72
5.5 Funzionamento manuale 72

6 Protezione ambientale e smaltimento 73

7 Informativa sulla protezione dei dati 73

1 Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza

1.1 Significato dei simboli

Avvertenze

Nelle avvertenze, le parole di segnalazione all'inizio di un'avvertenza sono utilizzate per indicare il tipo e la gravità del rischio che ne consegue se non vengono adottate misure per ridurre al minimo il pericolo.

Le seguenti parole sono definite e possono essere utilizzate in questo documento:

PERICOLO

PERICOLO indica il rischio di lesioni personali gravi o mortali.

AVVERTENZA

AVVERTENZA indica che possono verificarsi lesioni personali da gravi a pericolose per la vita.

ATTENZIONE

ATTENZIONE indica che possono verificarsi lesioni personali di lieve o media entità.

AVVISO

AVVISO indica che possono verificarsi danni materiali.

Informazioni importanti

Informazioni importanti che non comportano pericoli per persone o cose vengono contrassegnate dal simbolo info mostrato.

Simbolo	Significato
	Avvertenza per sostanze infiammabili: il refrigerante R32 contenuto in questo prodotto è un gas a bassa combustibilità e tossicità (A2L o A2).
	Durante i lavori di installazione e manutenzione indossare i guanti di protezione.
	Far eseguire la manutenzione da una persona qualificata nel rispetto delle istruzioni di manutenzione.
	Per il funzionamento, attenersi alle istruzioni per l'uso.

Tab. 50

1.2 Avvertenze di sicurezza generali

⚠ Informazioni per il gruppo di destinatari

Le presenti istruzioni per l'uso si rivolgono ai gestori del condizionatore. Osservare le indicazioni riportate in tutti i manuali di istruzioni relativi all'impianto. La mancata osservanza delle indicazioni può causare lesioni alle persone e/o danni materiali fino ad arrivare al pericolo di morte.

- Prima dell'uso, leggere e conservare le istruzioni per l'uso di tutti i componenti dell'impianto.
- Rispettare le avvertenze e gli avvisi di sicurezza.

⚠ Utilizzo conforme alle indicazioni

L'unità interna è destinata all'installazione all'interno di edifici con collegamento ad un'unità esterna e altri componenti di sistema, ad es. termoregolazioni.

L'unità esterna è destinata all'installazione all'esterno di edifici con collegamento ad una o più unità interne e altri componenti di sistema, ad es. termoregolazioni.

L'impianto di condizionamento è destinato unicamente all'uso in locali commerciali/privati in cui eventuali variazioni di temperatura rispetto ai valori nominali impostati non possano arrecare danno a persone e animali o a materiali. L'impianto di condizionamento non è idoneo per l'impostazione esatta e il mantenimento dell'umidità assoluta dell'aria desiderata.

L'apparecchio non è progettato per altri usi. L'uso improprio e gli eventuali danni risultanti non sono coperti dalla garanzia.

Per l'installazione in posti particolari (parcheggi sotterranei, locali tecnici, balconi o qualsiasi area semi-aperta):

- Osservare innanzitutto i requisiti sul luogo di installazione nella documentazione tecnica.

⚠ Pericoli generali derivanti dal refrigerante

- Questo apparecchio contiene al suo interno il refrigerante. Entrando a contatto con il fuoco, il gas refrigerante può dare origine a gas tossici.
- far eseguire, da un'azienda specializzata autorizzata, l'ispezione regolare e la manutenzione dell'impianto.
- Se si sospettano fuoriuscite di refrigerante, arieggiare bene il locale e informare l'azienda specializzata autorizzata.

⚠ Conversione e riparazioni

Modifiche improprie all'impianto di condizionamento possono causare danni alle persone e/o a cose.

- Fare eseguire i lavori solo a un'azienda specializzata autorizzata.
- Non apportare modifiche all'unità esterna, all'unità interna o ad altre parti dell'impianto di condizionamento.
- Prima di qualsiasi lavoro di manutenzione, scollegare l'impianto di condizionamento dall'alimentazione elettrica.

⚠ Informazioni per l'utilizzo dell'impianto

L'uso scorretto del condizionatore può essere dannoso per la salute.

- Evitare lunghe esposizioni dirette al flusso d'aria.
- Nel caso di neonati, bambini, anziani, persone allettate o disabili assicurarsi che la temperatura aria ambiente sia adatta per la loro permanenza nel locale.
- Per evitare il pericolo di lesioni, non introdurre mai oggetti nell'apparecchio.

L'uso errato dell'apparecchio può ridurne la potenza e causare danni all'apparecchio stesso e alle persone.

- Non bloccare le aperture di ingresso e di uscita dell'aria dell'apparecchio.
- Chiudere porte e finestre durante il funzionamento.
- Proteggere l'unità interna dalla penetrazione d'acqua.
- Controllare regolarmente il telaio di montaggio dell'unità esterna per verificare l'assenza di usura e il saldo fissaggio.
- Non esercitare pesi sull'unità esterna, ad es. con oggetti o persone.
- Contenere il più possibile la presenza di polvere, vapore e umidità nel luogo di posa dell'unità interna.
- Non utilizzare gas facilmente infiammabili in prossimità dell'apparecchio, ad es. bombolette spray.
- Se il condizionatore si comporta in modo anomalo (ad es. odore di bruciato, cavo conduttore difettoso), interrompere immediatamente il funzionamento e scollegare l'alimentazione elettrica.

⚠ Sicurezza degli apparecchi elettrici per l'uso domestico ed utilizzi similari

Per evitare pericoli derivanti da apparecchi elettrici, valgono le seguenti direttive secondo CEI EN 60335-1:

«Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni in su di età, e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, solo se sono supervisionati o se sono stati istruiti sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i pericoli derivanti da esso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.»

«Se viene danneggiato il cavo di alimentazione alla rete, questo deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da una persona parimenti qualificata, al fine di evitare pericoli.»

1.3 Informazioni sulle presenti istruzioni

Le figure sono raggruppate nella sezione finale delle presenti istruzioni. Il testo contiene rimandi alle figure.

A seconda del modello, i prodotti possono differire dalle figure contenute nelle presenti istruzioni.

2 Descrizione del prodotto

2.1 Dichiarazione di conformità

Questo prodotto soddisfa, per struttura e funzionamento, le disposizioni europee e nazionali vigenti ed integrative.

CE Con la marcatura CE si dichiara la conformità del prodotto con tutte le disposizione di legge UE da utilizzare, che prevede l'applicazione di questo marchio.

Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile su Internet: www.bosch-homecomfort.it.

2.2 Dati tecnici del termoregolatore ambiente

Tensione di alimentazione elettrica	2 batterie AAA
Portata del segnale	8 m
Temperatura ambiente ammessa	-5 °C ... 60 °C

Tab. 51

2.3 Utilizzo con condizionatore MultiSplit

L'unità interna può essere utilizzata in un sistema con condizionatore MultiSplit. In questo caso sono disattivate le seguenti funzioni:

- Funzioni di risparmio energetico **ECO** e **GEAR**
- Autopulizia (I clean)
- Riduzione del rumore (Silent Mode)
- Funzionamento manuale
- Rilevamento di perdite di refrigerante
- Modalità automatica di risparmio energetico nel funzionamento in stand-by (1 W standby)

2.4 Dati sul refrigerante

Questo apparecchio **contiene gas fluorurati ad effetto serra** come refrigerante. L'apparecchio è chiuso ermeticamente. I dati sul refrigerante conformi al regolamento UE n. 517/2014 relativo ai gas fluorurati ad effetto serra sono reperibili nelle istruzioni per l'uso dell'apparecchio.

Avviso per l'installatore: se effettuate il rabbocco del refrigerante, si prega di riportare la quantità di riempimento supplementare e la quantità totale di refrigerante nella tabella «Dati sul refrigerante» delle istruzioni per l'uso.

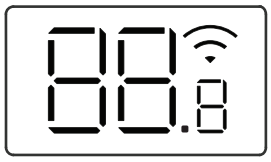
3 Utilizzo

3.1 Panoramica dell'unità interna

Legenda della fig. 1:

[1] Pannello protettivo superiore
[2] Sede del filtro piccolo
[3] Filtro dell'aria
[4] Lato posteriore del display
[5] Tasto funzionamento manuale
[6] Deflettore aria

Display dell'unità interna



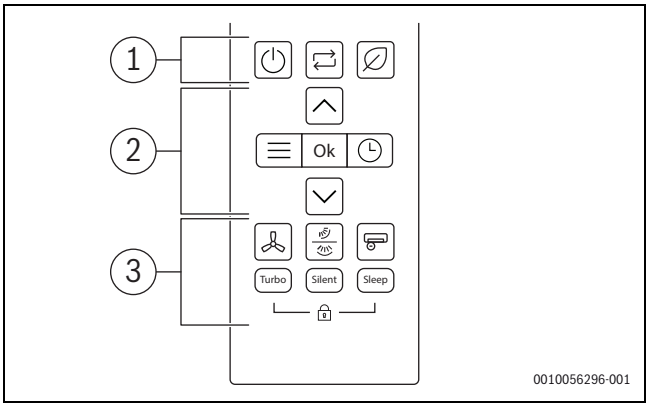
Simbolo	Spiegazione
Numero	Visualizzazione della temperatura
	Collegamento WLAN[1] attivo
	Viene visualizzato all'attivazione di alcune funzioni. Indica, con l'unità interna spenta, che il timer accensione è attivo.
OF	Viene visualizzato alla disattivazione di alcune funzioni.
dF	Sbrinamento automatico attivo
FP	Protezione antigelo attiva: l'unità interna mantiene la temperatura aria ambiente ad almeno 8 °C.
CL	La funzione di autopulizia è attiva (I clean)
Ex, Px, Fx	Codice disfunzione («x» sta per il numero del codice).

1) Disponibile come accessorio solo in abbinamento all'IP Gateway.

Tab. 52 Simboli sul display

3.2 Panoramica termoregolatore ambiente

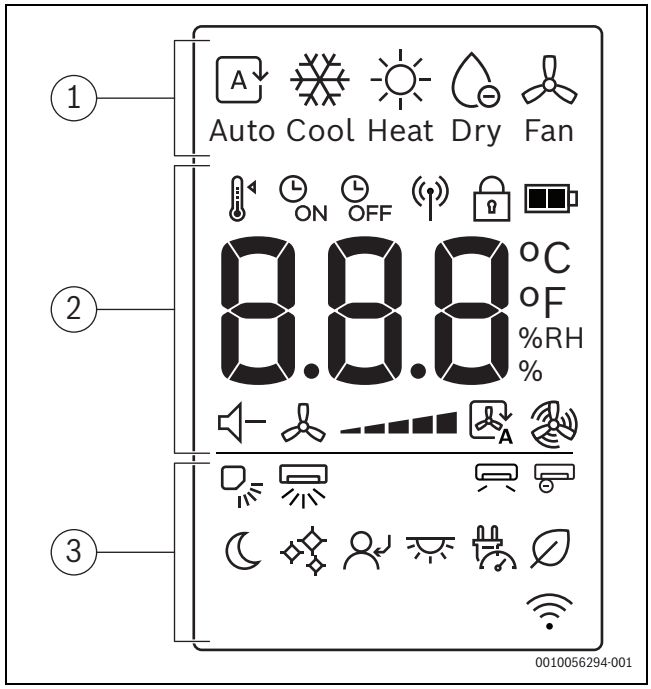
Tasti sul termoregolatore ambiente



Pos.	Tasto	Funzione
1		Accensione/spegnimento
		Impostazione della modalità operativa
		Save
2		Menu
	Ok	Conferma la selezione
		Imposta il timer
		Aumenta la temperatura
		Riduce la temperatura
3		Velocità ventola
		Oscillazione verticale/orizzontale
		Superionizzatore
	Turbo	Funzionamento massimo
	Silent	Modalità silenziosa
	Sonno	Modo Sleep
		Sistema di blocco di sicurezza per bambini

Tab. 53 Tasti sul termoregolatore ambiente

Panoramica del termoregolatore ambiente



Pos.	Simbolo	Descrizione
1		Tipo di funzionamento: automatico
		Tipo di funzionamento: raffrescamento
		Tipo di funzionamento: riscaldamento
		Tipo di funzionamento: deumidificazione
		Tipo di funzionamento: ventilazione
2		Impostazioni di temperatura
		Accensione con timer
		Spegnimento con timer
		Trasmissione del segnale
		Sistema di blocco di sicurezza per bambini
		Livello batteria
	°C / °F / %RH	Visualizzazione di valori: temperatura impostata, % di umidità relativa e timer.
		Modalità silenziosa
		Velocità ventola
		Modalità ventilazione automatica
		Modalità ventilazione massima
3		Oscillazione verticale - automatica
		Oscillazione orizzontale - automatica
		Wind avoid me
		Superionizzatore
		Modalità Sleep
		I clean
		Seguimi
		Spia a LED e cicalino di allarme On/Off
		Power control
		Save
		Indicazione termoregolatore digitale in radiofrequenza

Tab. 54 Simboli sul display del termoregolatore ambiente

3.3 Utilizzo del termoregolatore ambiente

La portata del segnale è di 8 m. La presenza di ostacoli frapposti o l'uso di alcuni tipi di lampade fluorescenti nello stesso locale può interferire con la trasmissione del segnale.

- ▶ Puntare il termoregolatore ambiente verso la finestra di ricezione del segnale dell'apparecchio e premere il tasto desiderato.
  Alla ricezione del segnale, l'apparecchio emette un bip.

AVVISO

Alcune condizioni possono compromettere in modo permanente il regolare funzionamento del termoregolatore ambiente.

- ▶ Non esporre il termoregolatore ambiente alla luce solare diretta.
- ▶ Non lasciare il termoregolatore ambiente vicino a una fonte di riscaldamento.
- ▶ Proteggere il termoregolatore ambiente dall'umidità e dagli urti.

3.4 Impostazione del tipo di funzionamento principale

Accensione e spegnimento dell'unità

- ▶ Premere il tasto ⏻ per accendere o spegnere l'unità:
  l'unità si accende nel tipo di funzionamento impostato.

Le impostazioni possono essere selezionate anche quando l'unità è spenta. L'unità salva le impostazioni e le mantiene in memoria nel caso si verificasse un'interruzione di corrente.

Dopo lo spegnimento, l'unità rimane in modo stand-by. L'intelligente tecnologia On/Off permette l'utilizzo di una modalità di risparmio energetico automatica quando l'unità è in standby (1 W standby).

Funzionamento automatico

Nel funzionamento automatico, l'unità commuta automaticamente tra riscaldamento e raffrescamento per mantenere la temperatura desiderata.

- ▶ Premere ripetutamente il tasto ⇄ finché sul display non appare .
- ▶ Selezionare la temperatura desiderata con i tasti ∧ e ∨.

Nel funzionamento automatico non è possibile impostare la velocità del ventilatore.

Modalità raffrescamento

- ▶ Premere ripetutamente il tasto ⇄ finche sul display non appare .
- ▶ Selezionare la temperatura desiderata con i tasti ∧ e ∨.
- ▶ Premere il tasto fino a raggiungere la velocità dell'aria desiderata.

Modalità ventilazione

- ▶ Premere ripetutamente il tasto ⇄ finché sul display non appare .
- ▶ Premere il tasto fino a raggiungere la velocità del ventilatore desiderata.

Non è possibile impostare o visualizzare la temperatura in modalità ventilazione.

Modalità deumidificazione

- ▶ Premere ripetutamente il tasto ⇄ finché sul display non appare .

Nella modalità deumidificazione non è possibile impostare o visualizzare la velocità del ventilatore.

Modalità Riscaldamento

- ▶ Premere ripetutamente il tasto ⇄ finché sul display non appare .
- ▶ Selezionare la temperatura richiesta con i tasti ∧ and ∨.
- ▶ Premere il tasto fino a raggiungere la velocità del ventilatore desiderata.

Se la temperatura esterna è molto bassa, la potenza termica dell'impianto di condizionamento potrebbe non essere sufficiente. Raccomandiamo di collegare fonti di calore aggiuntive.

3.5 Impostazione della programmazione oraria

I timer accensione e spegnimento possono essere impostati per un arco di tempo da 0 a 24 ore, con intervalli di 30°minuti per le prime 10 ore e successivamente con intervalli di 1 ora. Impostando il valore a 0 h, la programmazione oraria viene annullata.

Impostazione del timer accensione

- ▶ Premere ripetutamente il tasto ⏲ finché non compare il simbolo ⏲ON.
- ▶ Premere il tasto ∧ o ∨ per impostare l'ora desiderata.
  L'impostazione viene accettata poco dopo.

Impostazione del timer spegnimento

- ▶ Premere ripetutamente il tasto ⏲ finché non compare il simbolo ⏲OFF.
- ▶ Premere il tasto ∧ o ∨ per impostare l'ora desiderata.
  L'impostazione viene accettata poco dopo.

Annullamento della programmazione oraria

- ▶ Selezionare con il tasto ⏲ la programmazione oraria interessata.
- ▶ Impostare 0.0 h.
  Poco dopo la programmazione oraria viene annullata.

Uso combinato delle programmazioni orarie

Le due programmazioni orarie possono essere impostate contemporaneamente. Ogni programmazione oraria può essere programmata in modo tale da attivarsi prima dell'altra.

- ▶ Impostazione dei timer accensione e spegnimento.
  Le impostazioni vengono combinate automaticamente.

Ora attuale	Ore 13:00
Impostazione timer accensione	4,0 h
Impostazione timer spegnimento	8,5 h
Orario di accensione	Ore 17:00
Tempo di spegnimento	Ore 21:30

Tab. 55 Esempio

ⓘ

Non è possibile impostare i timer accensione e spegnimento per far funzionare l'apparecchio a temperature diverse o con impostazioni differenti.

3.6 Altre funzioni

3.6.1 Impostare la funzione swing

AVVISO

Se, in modalità raffrescamento, l'angolo uscita aria rimane nella sua posizione più bassa per un periodo di tempo prolungato, si potrebbe formare condensa. Regolando manualmente l'angolo uscita aria può provocare disfunzioni dell'apparecchio.

- ▶ Utilizzare esclusivamente il termoregolatore ambiente per regolare l'angolo uscita aria.

La funzione swing può essere attivata in posizione verticale o orizzontale (→ 2).

Modalità swing verticale automatico (su/giù)

- ▶ Premere il tasto .
  Il termoregolatore ambiente visualizza il simbolo .

Per annullarela modalità swing verticale automatico:

- ▶ Premere di nuovo il tasto .

Modalità swing orizzontale automatica (sinistra/destra)

- ▶ Premere il tasto per 2 secondi per attivare la modalità orizzontale automatica.
  Il termoregolatore ambiente visualizza il simbolo .

Per annullare la modalità swing orizzontale automatica:

- ▶ Premere di nuovo il tasto per due secondi.

ⓘ

Quando si accende l'unità, l'angolo uscita aria torna automaticamente nella posizione precedente.

3.6.2 Accensione/spegnimento del display e del cicalino di allarme (Mute Mode)

Per accendere o spegnere il display dell'unità interna e il cicalino di allarme:

- ▶ Premere ripetutamente il tasto ☰ o i tasti ∧, ∨ finché non appare l'icona .
- ▶ Confermare la selezione con il tasto **Ok**.

Per visualizzare la temperatura aria ambiente corrente:

- ▶ Tenere premuto il tasto **Silent** per 5 secondi.

Per visualizzare la temperatura impostata:

- ▶ Tenere premuto il tasto **Silent**per altri 5 secondi.

3.6.3 Funzione di risparmio energetico

La seguente funzione di risparmio energetico[1)] può essere selezionata sul dispositivo:

Salva

L'unità riduce automaticamente il consumo di energia, mantenendo comunque la temperatura aria ambiente desiderata.

- ▶ Premere il tasto per attivare questa funzione.
  Il termoregolatore ambiente visualizza il simbolo .

ⓘ

La funzione **Save** è selezionabile solo nelle modalità raffrescamento e riscaldamento.

Premendo il tasto l'operazione **Salva** viene arrestata.

3.6.4 Silent Mode

Questa funzione[2)] riduce i rumori emessi dalle unità interna ed esterna durante il loro funzionamento. È particolarmente utile di notte, quando è necessario evitare di disturbare i vicini.

- ▶ Premere il tasto **Silent** per attivare questa funzione.
  Il termoregolatore ambiente visualizza il simbolo .

Per abbandonare la funzione:

- ▶ Premere di nuovo il tasto **Silent**.
  Il simbolo scompare dal termoregolatore ambiente.

ⓘ

La velocità del ventilatore dell'unità interna viene ridotta al livello minimo. Impostando una velocità superiore per il ventilatore dell'unità interna, la modalità silenziosa viene disattivata.

Quando l'unità è in modalità silenziosa può risultare impossibile raggiungere la potenza frigorifera/termica di set point, perché il compressore dell'unità esterna funziona a bassa frequenza.

1) La funzione di risparmio energetico non è disponibile nel sistema Multisplit.

2) La funzione Silent Mode non è disponibile nel sistema Multisplit.

3.6.5 Wind avoid me (funzione flusso d'aria indiretto)

Questa funzione[1] evita di dirigere il flusso d'aria direttamente verso il corpo delle persone presenti.

- ▶ Premere ripetutamente il tasto ☰ o i tasti ∧, ∨ finché non appare l'icona .
- ▶ Confermare la selezione con il tasto **Ok**.

La funzione è disponibile solo nelle modalità raffrescamento, deumidificazione e ventilazione.

3.6.6 Raffrescamento massimo / riscaldamento massimo

Quando è attivo il raffrescamento massimo / riscaldamento massimo, l'unità interna funziona per 30 minuti alla massima potenza per raffrescare o riscaldare rapidamente la stanza.

- ▶ Raffrescamento massimo: attivare la modalità raffrescamento e premere il tasto **Turbo**.
- ▶ Riscaldamento massimo: attivare la modalità riscaldamento e premere il tasto **Turbo**.
  Il termoregolatore ambiente visualizza il simbolo .

Per abbandonare la funzione:

- ▶ Premere di nuovo il tasto **Turbo**.
  Il simbolo scompare dal termoregolatore ambiente.

Questa funzione è disponibile solo nelle modalità raffrescamento e riscaldamento.

I clean

L'unità dispone di una funzione di pulizia automatica[2] per lo scambiatore di calore per l'interno. La funzione di pulizia automatica elimina polvere, muffa e grasso che potrebbero provocare odori sgradevoli. Funziona congelando automaticamente e scongelando rapidamente la brina, e utilizzando poi l'aria calda per asciugare lo scambiatore di calore, eliminando efficacemente queste impurità.

- ▶ Premere ripetutamente il tasto ☰ o i tasti ∧, ∨ finché non appare l'icona .
- ▶ Confermare la selezione con il tasto **Ok**.

Quando è in corso la pulizia automatica, sul display dell'unità interna viene visualizzato **CL**. La pulizia automatica termina automaticamente dopo 20 – 45 minuti.

3.6.7 Protezione antigelo (8 °C Heating)

La protezione antigelo può essere attivata per mantenere la temperatura aria ambiente ad almeno 8 °C.

- ▶ Nel funzionamento in riscaldamento, premere 2x il tasto ∨ entro 1 secondo.
  L'apparecchio rimane spento finché la temperatura non scende sotto gli 8 °C.

Per abbandonare la funzione:

- ▶ Premere il tasto ⏻, il tasto ⇄ o un altro tasto.

Quando la protezione antigelo è attiva, sul display dell'unità interna appare **Fp**.

3.6.8 Funzione blocco di sicurezza per bambini

I tasti del termoregolatore ambiente possono essere bloccati con il sistema di blocco di sicurezza per bambini.

Per attivare la funzione:

- ▶ Premere contemporaneamente i tasti **Turbo** e **Sleep** per 5 secondi.
  Il termoregolatore ambiente visualizza il simbolo .

Per disattivare la funzione:

- ▶ Premere contemporaneamente i tasti **Turbo** e **Sleep** per 3 secondi.
  Il simbolo scompare dal termoregolatore ambiente.

Superionizzatore (funzione purificazione aria)

Quando si seleziona questa funzione, un componente integrato nell'unità interna viene messo sotto tensione e inizia a emettere ioni che, diffondendosi nella stanza, contrastano le sostanze nocive presenti nell'aria, come muffa, virus e allergeni, contribuendo a migliorare la qualità dell'aria nell'ambiente.

- ▶ Premere il tasto per attivare questa funzione.
  Il termoregolatore ambiente visualizza il simbolo .

Per abbandonare la funzione:

- ▶ Premere di nuovo il tasto .

3.6.9 Power control

Sono disponibili le seguenti opzioni[3] di comando della potenza. Due funzioni Power control possono essere selezionate per ridurre il consumo energetico dell'apparecchio:

- **Power control** (100%): funzionamento nomale (abbandono della funzione Power control)
- **Power control** (75%): riduzione del consumo di corrente del 25%
- **Power control** (50%): riduzione del consumo di corrente del 50%

Per selezionare la funzione Power control desiderata:

- ▶ Premere ripetutamente il tasto ☰ o i tasti ∧, ∨ finché non appare .
- ▶ Confermare con il tasto **Ok**.
- ▶ Premere i tasti ∧ e ∨ e selezionare il livello Power control desiderato (100%, 75%, 50%).
- ▶ Confermare con il tasto **Ok**.

La funzione **Power control** è selezionabile solo nella modalità raffrescamento.

3.6.10 Funzioni avanzate

- ▶ Premere il tasto **Set**.
- ▶ Selezionare la funzione con il tasto **Set** o con i tasti ∧, ∨.
  - – = funzione di riposo
  - – = funzione Seguimi
  - – = funzione di comando wireless
- ▶ Confermare la selezione con il tasto **OK**.

Per terminare la funzione:

- ▶ ripetere le operazioni sopra descritte.

Ridotto

Lo scopo di questa funzione è risparmiare energia durante i periodi di inattività. Dopo un'ora il dispositivo riduce l'intensità di riscaldamento o raffrescamento. A tale scopo, la temperatura impostata viene modificata di 1 °C. Dopo due ore, la temperatura impostata cambia ancora di 1 °C. Successivamente viene mantenuta la nuova temperatura.

Per attivare la funzione:

- ▶ Premere il tasto **Sleep**.
  Il termoregolatore ambiente visualizza il simbolo .

1) La funzione Wind avoid me non è disponibile nel sistema Multisplit.

2) La funzione I clean non è disponibile in funzionamento Multisplit.

3) La funzione di comando della potenza non è disponibile nel sistema Multisplit.

Per disattivare la funzione:

- ▶ premere di nuovo il tasto Sleep; la funzione si disattiva anche dopo 8 ore di funzionamento ridotto.
  Il simbolo ☾ scompare dal termoregolatore ambiente.

Questa funzione non è disponibile nelle modalità deumidificazione e ventilazione.

Funzione Follow me(Follow Me)

La funzione attiva il termoregolatore ambiente nella sua posizione attuale per misurare la temperatura a intervalli di 3-- minuti. L'unità interna viene quindi regolata utilizzando queste misurazioni come riferimento.

- ▶ Premere ripetutamente il tasto ☰ o i tasti ∧ e ∨ finché non appare l'icona .
- ▶ Confermare la selezione con il tasto **Ok**.

La funzione Follow me è disponibile solo nelle modalità raffrescamento, riscaldamento e automatico.

Funzione termoregolatore digitale in radiofrequenza

Lo scopo di questa funzione è di stabilire un collegamento tramite WLAN. Se l'unità non visualizza la funzione:

- ▶ Premere ripetutamente il tasto ☰ o i tasti ∧ e ∨ finché non appare .
- ▶ Confermare la selezione con il tasto **Ok**.

4 Risoluzione dei problemi

4.1 Disfunzioni con visualizzazione (Self diagnosis function)

Se durante il funzionamento si verifica una disfunzione, i LED lampeggiano a lungo oppure sul display viene visualizzato un codice disfunzione (ad es. EH 02).

Se la disfunzione permane per più di 10 minuti:

- ▶ interrompere per breve tempo l'alimentazione elettrica e quindi riaccendere l'unità interna.

Se non è possibile eliminare la disfunzione:

- ▶ chiamare il servizio assistenza clienti e comunicare il codice disfunzione e i dati dell'apparecchio.

4.2 Disfunzioni senza visualizzazione

Se durante il funzionamento si verificano disfunzioni che non è possibile eliminare:

- ▶ chiamare il servizio assistenza clienti e comunicare la disfunzione e i dati dell'apparecchio.

Disfunzione	Possibile causa
La potenza dell'unità interna è insufficiente.	La temperatura è impostata su un valore troppo alto o troppo basso.
	Il filtro dell'aria è sporco e deve essere pulito.
	Condizioni ambientali sfavorevoli per l'unità interna, ad es. oggetti che ostruiscono le aperture dell'aria dell'apparecchio, porte/finestre aperte nel locale o presenza di forti fonti di calore.
	È attivo il funzionamento silenzioso e quindi l'apparecchio non può sfruttare la sua massima potenza.
L'unità interna non si accende.	L'unità interna dispone di un meccanismo di protezione contro i sovraccarichi. Possono essere necessari fino a 3 minuti di attesa per poter avviare di nuovo l'unità interna.
	Le batterie del termoregolatore ambiente sono scariche.
	La programmazione oraria è attiva.
Il tipo di funzionamento è passato dal raffrescamento o riscaldamento alla modalità ventilazione.	L'unità interna cambia tipo di funzionamento per evitare la formazione di gelo.
	La temperatura impostata è stata raggiunta provvisoriamente.
L'unità interna produce una nebbiolina bianca.	Nelle regioni umide, la forte differenza di temperatura tra l'aria ambiente e l'aria condizionata può causare la formazione di una nebbiolina bianca.
L'unità interna e l'unità esterna producono una nebbiolina bianca.	Quando dallo sbrinamento automatico si passa subito al funzionamento in riscaldamento, la maggiore umidità dell'aria può provocare la formazione di nebbiolina bianca.
L'unità interna e l'unità esterna sono rumorose.	L'unità interna può emettere un fruscio quando la griglia di aerazione ritorna nella propria posizione.
	Un lieve sibilo è normale durante il funzionamento. Il rumore è prodotto dalla circolazione del refrigerante.
	Un cigolio può verificarsi per effetto della dilatazione o contrazione delle parti in metallo e in plastica dell'apparecchio durante il riscaldamento/raffrescamento.
	L'unità esterna emette durante il funzionamento anche altri rumori, che sono normali.
L'unità interna o l'unità esterna espelle polvere.	Quando gli apparecchi rimangono spenti a lungo senza essere stati coperti, al loro interno si può accumulare della polvere.

Disfunzione	Possibile causa
Cattivo odore durante il funzionamento.	I cattivi odori presenti nell'aria possono penetrare all'interno degli apparecchi, che a loro volta possono poi diffonderli nell'ambiente.
	Il filtro dell'aria potrebbe essere ammuffito e in tal caso deve essere pulito.
Il ventilatore dell'unità esterna non è sempre acceso.	Per garantire un funzionamento ottimale, la regolazione del ventilatore è variabile.
Il funzionamento è irregolare o imprevedibile oppure l'unità interna non reagisce.	Le interferenze provocate da ripetitori di telefonia mobile o da forti amplificatori di segnale possono influenzare l'unità interna. ▶ Scollegare per breve tempo l'unità interna dall'alimentazione elettrica e riavviarla.
Il deflettore aria o le alette di convogliamento del flusso non si muovono correttamente.	Il deflettore aria o le alette di convogliamento del flusso sono stati spostati manualmente oppure non sono stati montati correttamente. ▶ Spegnere l'unità interna e controllare se i componenti sono correttamente innestati in posizione. ▶ Accendere l'unità interna.

Tab. 56

5 Manutenzione

ATTENZIONE

Pericolo di scossa elettrica o di parti mobili

- ▶ Prima di qualsiasi lavoro di manutenzione, interrompere l'alimentazione elettrica.
- ▶ Per i lavori di manutenzione non riportati in questo elenco, rivolgersi a un'azienda specializzata autorizzata.

5.1 Sostituzione batterie

Sono necessarie 2 batterie AAA. Si sconsiglia l'uso di batterie ricaricabili.

- ▶ Rimuovere il coperchio del vano batterie (→ fig. 3).
- ▶ Introdurre le batterie nuove, prestando attenzione alla corretta polarità.
- ▶ Applicare di nuovo il coperchio del vano batterie.

5.2 Pulizia dell'apparecchio e del termoregolatore ambiente

AVVISO

Danni all'apparecchio in caso di pulizia impropria!

- ▶ Non spruzzare o versare acqua direttamente sull'apparecchio.
- ▶ Non utilizzare acqua calda, polvere abrasiva o solventi aggressivi.

- ▶ Pulire l'unità interna e il termoregolatore ambiente con un panno morbido.
- ▶ Per la pulizia dell'unità esterna, rivolgersi esclusivamente a un'azienda specializzata autorizzata.

5.3 Pulizia dei filtri dell'aria

AVVISO

Il filtro dell'aria può deformarsi se esposto alla luce solare diretta.

- ▶ Non esporre il filtro dell'aria alla luce solare diretta.

Pulire i filtri dell'aria ogni 2 settimane, nonché prima e dopo lunghi periodi di inattività.

- ▶ Spegnere l'unità interna.
- ▶ Ruotare verso l'alto il pannello protettivo superiore dell'unità interna.
- ▶ Spingere verso l'alto il filtro dell'aria ed estrarlo (→ fig. 4).
- ▶ Rimuovere i filtri piccoli dell'aria, se presenti (→ fig. 1, [2]).
- ▶ Pulire i filtri piccoli dell'aria con un aspirapolvere portatile.
- ▶ Lavare il filtro grande dell'aria con acqua calda e un detergente delicato e lasciarlo asciugare all'ombra.
- ▶ Applicare di nuovo i filtri piccoli e il filtro grande dell'aria.

5.4 Spegnimento per periodi prolungati

Prima dello spegnimento per periodi prolungati:

- ▶ pulire i filtri dell'aria.
- ▶ Attivare l'autopulizia dell'unità interna con il tasto **Clean**.
- ▶ Dopo l'autopulizia, attivare la modalità ventilazione per il tempo necessario ad asciugare completamente l'unità interna.
- ▶ Spegnere l'unità interna e scollegarla dall'alimentazione elettrica.
- ▶ Rimuovere le batterie dal termoregolatore ambiente.
- ▶ Proteggere gli apparecchi dalla polvere.

5.5 Funzionamento manuale

AVVISO

Danni all'apparecchio in caso di funzionamento improprio

Il funzionamento manuale non è destinato all'uso continuo.

- ▶ Utilizzarlo solo per l'esecuzione di prove o in caso di emergenza.
- ▶ Utilizzarlo solo per brevi periodi.

- ▶ Spegnere l'unità interna.
- ▶ Ruotare verso l'alto il pannello protettivo superiore dell'unità interna.
- ▶ Con un oggetto sottile premere il tasto del funzionamento manuale in raffrescamento:
  - premendo una volta: attivazione forzata dell'esercizio automatico.
  - Premendo due volte: attivazione forzata del funzionamento in raffrescamento.
  - Premendo tre volte: spegnimento dell'unità interna.
- ▶ Per ripristinare il normale funzionamento, utilizzare il termoregolatore ambiente.

6 Protezione ambientale e smaltimento

La protezione dell'ambiente è un principio fondamentale per il gruppo Bosch .
La qualità dei prodotti, il risparmio e la tutela dell'ambiente sono per noi obiettivi di pari importanza. Ci atteniamo scrupolosamente alle leggi e alle norme per la protezione dell'ambiente.
Per proteggere l'ambiente impieghiamo la tecnologia e i materiali migliori tenendo conto degli aspetti economici.

Imballo

Per quanto riguarda l'imballo ci atteniamo ai sistemi di riciclaggio specifici dei rispettivi paesi, che garantiscono un ottimale riutilizzo.
Tutti i materiali impiegati per gli imballi rispettano l'ambiente e sono riutilizzabili.

Apparecchi obsoleti

Gli apparecchi dismessi contengono materiali che possono essere riciclati.
I componenti sono facilmente separabili. Le materie plastiche sono contrassegnate. In questo modo è possibile classificare i vari componenti e destinarli al riciclaggio o allo smaltimento.

Apparecchi elettronici ed elettrici di generazione precedente



Questo simbolo significa che il prodotto non può essere smaltito insieme agli altri rifiuti, ma deve essere conferito nelle aree ecologiche adibite alla raccolta, al trattamento, al riciclaggio e allo smaltimento dei rifiuti.

Il simbolo è valido nei Paesi in cui vigono norme sui rifiuti elettronici, ad es. la "Direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche". Tali norme definiscono nei singoli Paesi le condizioni generali per la restituzione e il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Poiché gli apparecchi elettronici possono contenere sostanze pericolose, devono essere riciclati in modo responsabile per limitare il più possibile eventuali danni ambientali e pericoli per la salute umana. Il riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contribuisce inoltre a preservare le risorse naturali.

Per maggiori informazioni sullo smaltimento ecologico dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche invitiamo a rivolgersi agli enti locali preposti, all'azienda di smaltimento rifiuti di competenza o al rivenditore presso il quale si è acquistato il prodotto.

Per maggiori informazioni consultare:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batterie

Le batterie non possono essere smaltite nei rifiuti domestici. Le batterie usate devono essere smaltite nei centri di raccolta in loco.

Refrigerante R32



L'apparecchio contiene un gas serra fluorurato R32 (potenziale di riscaldamento globale 675[1)]) con infiammabilità e tossicità ridotte (A2L o A2).

La quantità contenuta è indicata sulla targhetta identificativa dell'unità esterna.

I refrigeranti sono un pericolo per l'ambiente e devono essere raccolti e smaltiti separatamente.

7 Informativa sulla protezione dei dati

Robert Bosch S.p.A., Società Unipersonale, Via M.A. Colonna 35, 20149 Milano, Italia, elabora informazioni su prodotti e installazioni, dati tecnici e di collegamento, dati di comunicazione, dati di cronologia clienti e registrazione prodotti per fornire funzionalità prodotto (art. 6 (1) sottopar. 1 (b) GDPR), per adempiere al proprio dovere di vigilanza unitamente a ragioni di sicurezza e tutela del prodotto (art. 6 (1) sottopar. 1 (f) GDPR), per salvaguardare i propri diritti in merito a garanzia e domande su registrazione di prodotti (art. 6 (1) sottopar. 1 (f) GDPR), nonché per analizzare la distribuzione dei prodotti e fornire informazioni personalizzate e offerte correlate al prodotto (art. 6 (1) sottopar. 1 (f) GDPR). Al fine di fornire servizi come vendita e marketing, gestione contratti e pagamenti, programmazione servizi hotline e data hosting possiamo commissionare e trasferire dati a fornitori di servizi esterni e/o aziende affiliate a Bosch. Talvolta, ma soltanto con adeguata garanzia di tutela, i dati personali potrebbero essere trasferiti a destinatari non ubicati nello Spazio Economico Europeo. Ulteriori informazioni sono disponibili su richiesta. Può rivolgersi al Titolare del trattamento dei dati presso Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stoccarda, GERMANIA.

Ha il diritto di opporsi in qualsiasi momento al trattamento dei dati personali in base all'art. 6 (1) sottopar. 1 (f) GDPR in riferimento alla sua situazione in particolare o in caso di utilizzo a fini di direct marketing. Per esercitare tali diritti ci contatti tramite **DPO@bosch.com**. Segua il Codice QR-per ulteriori informazioni.

1) secondo l'appendice I del Regolamento (UE) n. 517/2014 del Parlamento e del Consiglio europeo del 16 aprile 2014).

Turinys

1 Simbolių paaiškinimas ir saugos nuorodos 74
1.1 Simbolių paaiškinimas 74
1.2 Bendrieji saugos nurodymai 75
1.3 Naudojimosi instrukcija nurodymai 75

2 Duomenys apie gaminį 75
2.1 Atitikties deklaracija 75
2.2 Nuotolinio valdymo pulto techniniai duomenys 75
2.3 Naudojimas su "Multi-Split" oro kondicionavimo sistema 75
2.4 Aušalo duomenys 76

3 Valdymas 76
3.1 Vidinio bloko apžvalga 76
3.2 Nuotolinio valdymo pulto apžvalga 76
3.3 Nuotolinio valdymo pulto naudojimas 77
3.4 Pagrindinio veikimo režimo nustatymas 77
3.5 Laikmačio nustatymas 77
3.6 Kitos funkcijos 78
3.6.1 Balansavimo funkcijos nustatymas 78
3.6.2 Ekrano ir avarinio garso signalo pakeitimas (Mute Mode) 78
3.6.3 Energijos taupymo funkcija 78
3.6.4 Silent Mode 78
3.6.5 Wind avoid me (Netiesioginio oro srauto funkcija) 78
3.6.6 "Turbo" vėsinimas / "Turbo" šildymas 78
3.6.7 Apsauga nuo užšalimo (8 °C Heating) 79
3.6.8 Užrakto nuo vaikų funkcija 79
3.6.9 Galios reguliavimas 79
3.6.10 Papildomos veikimo funkcijos 79

4 Trikčių šalinimas 80
4.1 Triktys ir rodmenys (Self diagnosis function) 80
4.2 Ekrane nerodomos triktys 80

5 Techninė priežiūra 81
5.1 Baterijų keitimas 81
5.2 Įrenginio ir nuotolinio valdymo pulto valymas 81
5.3 Oro filtro valymas 81
5.4 Ilgesnis eksploatacijos nutraukimas 81
5.5 Rankinis režimas 81

6 Aplinkosauga ir utilizavimas 82

7 Duomenų apsaugos pranešimas 82

1 Simbolių paaiškinimas ir saugos nuorodos

1.1 Simbolių paaiškinimas

Įspėjamosios nuorodos

Įspėjamosiose nuorodose įspėjamieji žodžiai nusako pasekmių pobūdį ir sunkumą, jei nebus imamasi apsaugos nuo pavojaus priemonių.

Apibrėžti tokie įspėjamieji žodžiai, kurie gali būti vartojami pateikiamame dokumente:

PAVOJUS

PAVOJUS reiškia, kad nesilaikant nurodymų bus sunkiai ar net mirtinai sužaloti asmenys.

ĮSPĖJIMAS

ĮSPĖJIMAS reiškia, kad galimi sunkūs ar net mirtini asmenų sužalojimai.

PERSPĖJIMAS

PERSPĖJIMAS reiškia, kad galimi lengvi arba vidutinio sunkumo asmenų sužalojimai.

PRANEŠIMAS

DĖMESIO reiškia, kad galima materialinė žala.

Svarbi informacija

Svarbi informacija, kai nekeliamas pavojus žmonėms ir materialiajam turtui, žymima pavaizduotu informacijos simboliu.

Simbolis	Reikšmė
	Įspėjimas dėl liepsniųjų medžiagų: šaldymo agentas R32 šiame gaminyje yra vidutiniškai degios ir vidutiniškai toksiškos dujos (A2L arba A2).
	Atlikdami įrengimo ir techninės priežiūros darbus, mūvėkite apsaugines pirštines.
	Techninės priežiūros darbus turi atlikti kvalifikuotas asmuo, laikydamasis naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų.
	Eksploatuodami laikykitės naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų.

Lent. 57

1.2 Bendrieji saugos nurodymai

⚠ Nuorodos tikslinei grupei

Ši naudojimo instrukcija skirta kondicionieriaus naudotojui. Būtina laikytis visose su įrenginiu susijusiose instrukcijose pateiktų nurodymų. Nesilaikant nurodymų, galima patirti materialinės žalos, gali būti sužaloti asmenys ir net gali iškilti pavojus gyvybei.

- ▶ Prieš pradėdami bet kurias įrenginio sudedamąsias dalis, perskaitykite naudojimo instrukcijas ir laikykite jas saugioje vietoje.
- ▶ Laikykitės saugos ir įspėjamųjų nuorodų.

⚠ Naudojimas pagal paskirtį

Vidinis blokas yra skirtas montavimui pastato viduje, jis yra su jungtimi, skirta prijungti prie išorinio bloko, ir kitais sistemos komponentais, pvz., reguliatoriais.

Išorinis blokas yra skirtas montavimui lauke, jis yra su jungtimi, skirta prijungti prie vieno ar kelių vidinių blokų, ir kitais sistemos komponentais, pvz., reguliatoriais.

Kondicionierius skirtas naudoti tik komerciškai / privačiai vietose, kuriose temperatūros nuokrypiai nuo nustatytų verčių nekelia pavojaus gyviems organizmams ir daiktams. Kondicionierius neskirtas norimam absoliučiajam oro drėgniui reguliuoti ir išlaikyti.

Bet koks kitoks naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Įrenginį naudojant ne pagal paskirtį ir dėl šios priežasties atsiradus defektams garantiniai įsipareigojimai netaikomi.

Norint montuoti specialiose vietose (požeminiame garaže, techninėse patalpose, balkone arba bet kokioje pusiau atviroje vietoje):

- ▶ Pirmiausia laikykitės techninėje dokumentacijoje pateiktų montavimo vietai keliamų reikalavimų.

⚠ Šaldymo agento keliamo bendrieji pavojai

- ▶ Šis įrenginys yra pripildytas šaldymo agento. Šaldymo agento dujos, kontaktuodamos su ugnimi, gali sudaryti nuodingas dujas.
- ▶ Kreipkitės į specializuotą įmonę, kad sistemą reguliariai patikrintų ir pagal poreikį atliktų techninę priežiūrą.
- ▶ Jei įtariate, kad yra šaldymo agento nuotėkis, patalpą gerai išvėdinkite ir informuokite įgaliotą šildymo sistemų techninės priežiūros įmonę.

⚠ Permontavimas ir remontas

Atlikus netinkamus kondicionieriaus pakeitimus, galimi asmenų sužalojimai ir/arba materialinė žala.

- ▶ Darbus leidžiama atlikti tik įgaliotai specializuotai įmonei.
- ▶ Nekeiskite išorinio bloko, vidinio bloko ar kitų kondicionieriaus dalių.
- ▶ Prieš pradėdami bet kokius techninės priežiūros darbus, atjunkite kondicionierių nuo elektros srovės tiekimo sistemos.

⚠ Nuorodos, kaip elgtis su įrenginiu

Netinkamas kondicionieriaus naudojimas gali pakenkti Jūsų sveikatai.

- ▶ Oro srautas neturi būti nukreiptas į kūną ilgesnį laiką.
- ▶ Užtikrinkite, kad patalpos temperatūra būtų tinkama patalpoje esantiems asmenims, pvz., kūdikiams, vaikams, vyresnio amžiaus žmonėms, iš lovos nepakylantiems ligoniams ir neįgaliems žmonėms.
- ▶ Į įrenginį niekada nekiškite daiktų, nes galite susižaloti.

Netinkamai elgiantis su įrenginiu, galimas įrenginio galios sumažėjimas, įrenginio pažeidimų atsiradimas bei asmenų sužalojimas.

- ▶ Neužblokuokite įrenginio oro įleidimo ir oro išleidimo angų.
- ▶ Įrenginiui veikiant uždarykite langus ir duris.
- ▶ Saugokite, kad į vidinį bloką nepatektų vandens.
- ▶ Reguliariai tikrinkite, ar nesusidėvėjęs ir ar gerai pritvirtintas išorinio bloko montavimo rėmas.
- ▶ Ant išorinio bloko draudžiama dėti daiktus, taip pat draudžiama ant jo lipti žmonėms.
- ▶ Užtikrinkite, kad vidinio bloko pastatymo patalpoje nebūtų dulkių, garų ir drėgmės.
- ▶ Netoli įrenginių nenaudokite labai degiųjų dujų, pvz., iš purškiamųjų flakonų.
- ▶ Jei atrodo, kad su kondicionieriumi kažkas negerai (pvz., degėsio kvapas, pažeistas kabelis), eksploatavimą nedelsdami nutraukite ir atjunkite elektros srovės tiekimą.

⚠ Elektrinių įrenginių, skirtų naudoti namų ūkyje ir panašiais tikslais, sauga

Siekiant išvengti elektrinių įrenginių keliamo pavojaus, remiantis EN 60335-1, reikia laikytis šių reikalavimų:

„Vaikams nuo 8 metų ir asmenims su ribotais fiziniais, jusliniais ir intelektiniais gebėjimais, neturintiems pakankamai patirties ar žinių, šį įrenginį leidžiama naudoti tik prižiūrint kitam asmeniui arba jei jie buvo instruktuoti, kaip įrenginiu saugiai naudotis ir žino apie galimus pavojus. Vaikams su įrenginiu žaisti draudžiama. Vaikams atlikti valymo ir naudotojui skirtus techninės priežiūros darbus, jei neprižiūri kitas asmuo, draudžiama.“

„Jei pažeidžiamas prijungimo prie tinklo laidas, siekiant išvengti pavojaus, dėl jo pakeitimo privaloma kreiptis į gamintoją, klientų aptarnavimo tarnybą arba kvalifikuotą asmenį.“

1.3 Naudojimosi instrukcija nurodymai

Visus paveikslėlius rasite šios instrukcijos gale. Tekste yra nuorodos į paveikslėlius.

Šie gaminiai, priklausomai nuo modelio, gali skirtis, nei pavaizduota šios instrukcijos paveikslėliuose.

2 Duomenys apie gaminį

2.1 Atitikties deklaracija

Šio gaminio konstrukcija ir funkcionavimas atitinka Europos Sąjungos ir nacionalinius reikalavimus.

CE ženklu patvirtinama, kad gaminys atitinka visų privalomųjų ES direktyvų, kurios numato šio ženklo žymėjimą, reikalavimus.

Visas atitikties deklaracijos tekstas pateiktas internete: www.bosch-homecomfort.lt.

2.2 Nuotolinio valdymo pulto techniniai duomenys

Įtampos tiekimo linija	2 AAA baterijos
Signalo veikimo nuotolis	8 m
Leidžiama aplinkos temperatūra	-5 °C ... 60 °C

Lent. 58

2.3 Naudojimas su "Multi-Split" oro kondicionavimo sistema

Vidinis blokas sistemoje gali būti naudojamas su "Multisplit" oro kondicionieriumi. Tokiu atveju yra deaktyvintos šios funkcijos:

- Energijos taupymo funkcijos **ECO** ir **GEAR**
- Savaiminis valymas (I clean)
- Triukšmo mažinimas (Silent Mode)
- Rankinis režimas
- Ištekančio šaldymo agento aptikimas
- Automatinis energijos taupymo režimas veikiant budėjimo režimu (1 W standby)

2.4 Aušalo duomenys

Šiame įrenginyje yra **fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų**, kurios naudojamos kaip aušalas. Įrenginys yra hermetiškas. Aušalo duomenis pagal ES reglamentą Nr. 517/2014 dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų rasite įrenginio naudojimo instrukcijoje.

Nurodymas montuotojui: jei papildote aušalo, papildomą užpildo kiekį ir bendrą aušalo kiekį prašome įrašyti naudojimo instrukcijoje patiektą lentelę „Aušalo duomenys“.

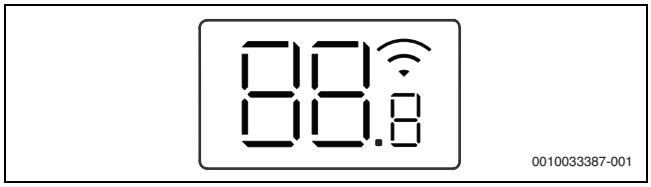
3 Valdymas

3.1 Vidinio bloko apžvalga

1 pav. paaiškinimai:

[1] Viršutinis dangtis
[2] Vieta mažam filtrui
[3] Oro filtras
[4] Ekrano užpakalinė pusė
[5] Rankinio režimo mygtukas
[6] Oro deflektorius

Vidinio bloko ekranas



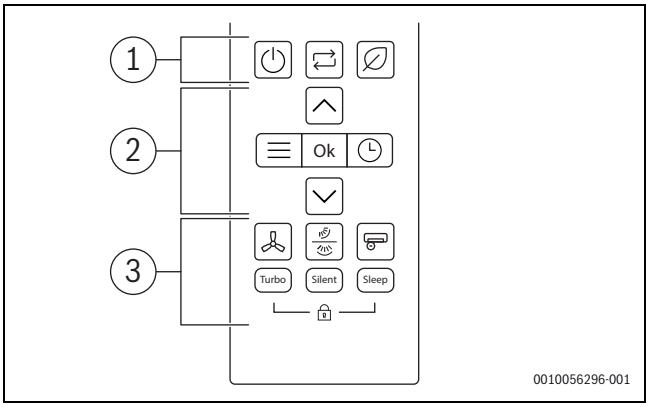
Simbolis	Paaiškinimas
Skaitmuo	Temperatūros rodmenys
	WLAN jungtis[1] aktyvus
	Rodoma, kai įjungiamos kai kurios funkcijos. Esant išjungtam vidiniam blokui rodo, kad yra suaktyvintas įjungimo laikmatis.
OF	Rodoma, kai išjungiamos kai kurios funkcijos.
dF	Suaktyvintas automatinis atitirpinimas
AT	Suaktyvinta apsauga nuo užšalimo: vidinis blokas palaiko patalpos temperatūrą mažiausiai iki 8 °C.
CL	Suaktyvinta savaiminio valymo funkcija (I clean)
Ex, Px, Fx	Trikties kodas („x“ gali būti bet koks skaitmuo).

1) Galima tik su IP tinklų sietuvu, naudojamu kaip priedas.

Lent. 59 Simboliai ekrane

3.2 Nuotolinio valdymo pulto apžvalga

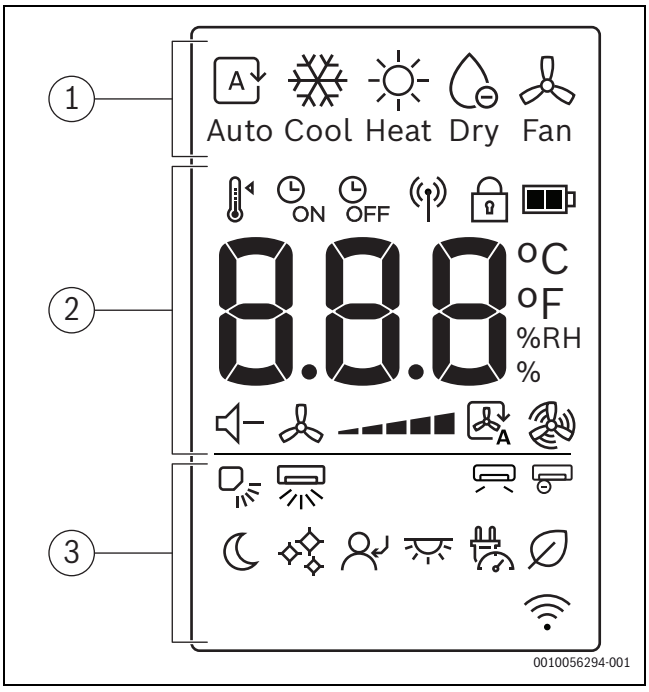
Nuotolinio valdymo punkto mygtukai



Poz.	Mygtukas	Funkcija
1		Paspauskite ĮJUNGTI / IŠJUNGTI.
		Veikimo režimo sąranka
		"Save"
2		Meniu
	Gerai	Patvirtinkite pasirinkimą
		Laikmačio nustatymas
		Padidinti temperatūrą
		Sumažinti temperatūrą
3		Ventiliatoriaus greitis
		Vertikalaus / horizontalaus balansavimo režimas
		Super jonizatorius
	"Turbo"	"Turbo" režimas
	"Silent"	Tylusis režimas
	Budėjimo režimas	Budėjimo režimas
		Užraktas nuo vaikų

Lent. 60 Nuotolinio valdymo punkto mygtukai

Nuotolinio valdymo pulto ekranas



Poz.	Simbolis	Paaiškinimas
1		Veikimo režimas: automatinis režimas
		Veikimo režimas: vėsinimo režimas
		Veikimo režimas: šildymo režimas
		Veikimo režimas: džiovinimo režimas
		Veikimo režimas: ventiliatoriaus režimas
2		Nustatyta temperatūra
		Laikmatį ĮJUNGTI
		Laikmatį IŠJUNGTI
		Signalo siuntimas
		Užraktas nuo vaikų
		Baterijos lygis
	°C / °F / % RH	Verčių rodmuo: rodoma nustatyta temperatūra, santykinės drėgmės % ir laikmatis.
		Tylusis režimas
		Ventiliatoriaus greitis
		Automatinis ventiliatoriaus režimas
		Ventiliatoriaus "turbo" režimas
3		Vertikalaus balansavimo režimas – automatinis
		Horizontalaus balansavimo režimas – automatinis
		Vėjo išvengimas
		Super jonizatorius
		Budėjimo režimas
		I clean
		"Follow Me"
		Ekrano LED ir garsinis pavojaus signalas įj. / išj.
		Galios reguliavimas
		"Save"
		Belaidžio valdiklio funkcijų ekranas

Lent. 61 Nuotolinio valdymo pulto ekrane rodomi simboliai

3.3 Nuotolinio valdymo pulto naudojimas

Signalo veikimo nuotolis yra 8 m. Kelyje esantys objektai arba tam tikrų liuminescencinių lempų naudojimas toje pačioje patalpoje gali daryti įtaką signalo perdavimui.

- ▶ Nuotolinio valdymo pultą nukreipkite į įrenginio signalo priėmimo langelį ir paspauskite pageidaujamą mygtuką.
  Kai signalas priimamas, įrenginys supypsi.

PRANEŠIMAS

Gali būti ilgam sutrikdytas nepriekaištingas nuotolinio valdymo pulto veikimas.

- ▶ Nuotolinio valdymo pultą saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.
- ▶ Nepalikite valdymo pulto netoli radiatoriaus.
- ▶ Saugokite nuotolinio valdymo pultą nuo drėgmės ir smūgių.

3.4 Pagrindinio veikimo režimo nustatymas

Įjungimo / išjungimo blokas

- ▶ Norėdami įjungti ar išjungti įrenginį paspauskite ⏻ mygtuką:
  Įrenginys paleidžiamas nustatytu veikimo režimu.

Nustatymus galima pasirinkti ir kai įrenginys yra išjungtas. Įrenginys išsaugo nustatymus, jis išsaugo juos ir nutrūkus elektros tiekimui.

Išjungus įrenginį, jis veikia budėjimo režimu. Išmanioji įjungimo ir išjungimo technologija įjungia automatinį energijos taupymo režimą, kai įrenginys veikia budėjimo režimu (1 W standby).

Automatinis režimas

Automatiniame režime įrenginys automatiškai persijungia tarp šildymo ir vėsinimo režimų, kad palaikytų pageidaujamą temperatūrą.

- ▶ Spauskite ⇄ mygtuką keletą kartų, kol ekrane pasirodys .
- ▶ Pasirinkite reikiamą temperatūrą naudodami ∧ ir ∨ mygtukus.

Automatiniame režime ventiliatoriaus greičio reguliuoti negalima.

Vėsinimo režimas

- ▶ Spauskite ⇄ mygtuką keletą kartų, kol ekrane pasirodys .
- ▶ Pasirinkite reikiamą temperatūrą naudodami ∧ ir ∨ mygtukus.
- ▶ Spauskite mygtuką, kol bus pasiektas reikiamas oro greitis.

Ventiliatoriaus režimas

- ▶ Spauskite ⇄ mygtuką keletą kartų, kol ekrane pasirodys .
- ▶ Spauskite mygtuką, kol bus pasiektas reikiamas ventiliatoriaus greitis.

Ventiliatoriaus režime temperatūra nerodoma ir jos negalima reguliuoti.

Džiovinimo režimas

- ▶ Spauskite ⇄ mygtuką keletą kartų, kol ekrane pasirodys .

Džiovinimo režime ventiliatoriaus greitis nerodomas ir jo reguliuoti negalima.

Šildymo režimas

- ▶ Spauskite ⇄ mygtuką keletą kartų, kol ekrane pasirodys .
- ▶ Nustatykite reikiamą temperatūrą naudodami ∧ ir ∨ mygtukus.
- ▶ Spauskite mygtuką, kol bus pasiektas reikiamas ventiliatoriaus greitis.

Jei lauko temperatūra labai žema, oro kondicionavimo sistemos šildymo galia gali būti nepakankama. Rekomenduojame prijungti papildomus šilumos šaltinius.

3.5 Laikmačio nustatymas.

Įjungimo ir išjungimo laikmatį galima nustatyti nuo 0 iki 24 valandų, pirmosiomis 10 valandų – 30 minučių žingsniu, po to – 1 valandos žingsniu. Nustačius 0 valandų, laikmačio veikimas nutraukiamas.

Įjungimo laikmačio nustatymas

- ▶ Pakartotinai spauskite mygtuką , kol pasirodys simbolis .
- ▶ Norėdami nustatyti pageidaujamą laiką, spauskite mygtuką ∧ arba ∨.
  Praėjus šiek tiek laiko, nustatymas perimamas.

Išjungimo laikmačio nustatymas

- ▶ Pakartotinai spauskite mygtuką , kol pasirodys simbolis .
- ▶ Norėdami nustatyti pageidaujamą laiką, spauskite mygtuką ∧ arba ∨.
  Praėjus šiek tiek laiko, nustatymas perimamas.

Laikmačio išjungimas

- ▶ Mygtuku pasirinkite atitinkamą laikmatį.
- ▶ Nustatykite 0.0 valandą.
  Praėjus šiek tiek laiko, laikmatis išsijungia.

Laikmačių derinimas

Abu laikmačius galima nustatyti tuo pačiu metu. Kiekvieną laikmatį galima užprogramuoti taip, kad jis būtų suaktyvinamas prieš kitą.

▶ Nustatykite įjungimo ir išjungimo laikmatį.
Nustatymai automatiškai suderinami.

Esamas laikas	13:00 val.
Įjungimo laikmačio nustatymas	4,0 val.
Išjungimo laikmačio nustatymas	8,5 val.
Įjungimo laikas	17:00 val.
Išjungimo laikas	21:30 val.

Lent. 62 Pavyzdys

Įjungimo ir išjungimo laikmačių negalima užprogramuoti taip, kad įrenginys veiktų skirtingomis temperatūromis arba su kitais nustatymais.

3.6 Kitos funkcijos

3.6.1 Balansavimo funkcijos nustatymas

PRANEŠIMAS

Jei vėsinimo režimu žaliuzės ilgą laiką lieka žemiausioje padėtyje, gali susidaryti kondensatas. Reguliuojant žaliuzes rankomis, gali atsirasti sutrikimų.

▶ Norėdami sureguliuoti žaliuzes, naudokite tik nuotolinio valdymo pultą.

Balansavimo funkciją galima suaktyvinti vertikalioje ar horizontalioje padėtyje (→ 2).

Automatinis vertikalaus subalansavimo režimas (aukštyn / žemyn)

▶ Paspauskite mygtuką.
Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis .

Norėdami atšaukti vertikalaus subalansavimo režimą:

▶ Vėl paspauskite mygtuką.

Automatinis horizontalaus subalansavimo režimas (kairė / dešinė)

▶ Norėdami suaktyvinti automatinį horizontalaus subalansavimo režimą palaikykite 2 s nuspaudę mygtuką.
Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis .

Norėdami atšaukti horizontalaus subalansavimo režimą:

▶ Vėl dvi sekundes spauskite mygtuką.

Įjungus įrenginį, žaliuzių padėtis automatiškai nustatoma ankstesniu kampu.

3.6.2 Ekrano ir avarinio garso signalo pakeitimas (Mute Mode)

Norėdami įjungti arba išjungti vidinio bloko ekraną ir avarinį garsinį signalą:

▶ Pakartotinai spauskite mygtuką arba ∧, ∨ mygtukus, kol pasirodys piktograma.

▶ Pasirinkimą patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.

Norėdami, kad būtų rodoma esama patalpos temperatūra:

▶ Paspauskite **"Silent"** mygtuką ir laikykite jį nuspaudę 5 sekundes.

Jei norite, kad būtų rodoma nustatyta temperatūra:

▶ Paspauskite ir laikykite nuspaudę **"Silent"** mygtuką dar 5 sekundes.

3.6.3 Energijos taupymo funkcija

Šią energijos taupymo funkciją[1] galima pasirinkti įrenginyje:

Taupymas

Įrenginys automatiškai sumažina energijos sąnaudas, palaikydamas pageidaujamą kambario temperatūrą.

▶ Norėdami suaktyvinti šią funkciją, spauskite mygtuką.
Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis .

Funkciją **Taupymas** galima pasirinkti tik vėsinimo ir šildymo režimuose.

Paspaudus mygtuką stabdomas funkcijos **Taupymas** veikimas.

3.6.4 Silent Mode

Ši funkcija[2] sumažina vidinio ir išorinio bloko skleidžiamą triukšmą, kai jis veikia. Tai ypač naudinga naktį, jei reikia atsižvelgti į savo kaimynų poreikius.

▶ Norėdami suaktyvinti šią funkciją, spauskite **"Silent"** mygtuką.
Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis .

Funkcija išjungiama:

▶ Vėl paspauskite **"Silent"** mygtuką.
Nuotolinio valdymo pulte simbolis išnyksta.

Vidinio bloko ventiliatoriaus greitis bus sumažintas iki minimalaus lygio. Jei nustatysite didesnį vidinio bloko nustatote ventiliatoriaus greitį, tyliojo režimo funkcija bus išjungta.

Kai blokas veikia tyliuoju režimu, gali nepavykti pasiekti reikiamo vėsinimo / šildymo našumo, nes išoriniame bloke esantis kompresorius veikia žemu dažniu.

3.6.5 Wind avoid me (Netiesioginio oro srauto funkcija)

Ši funkcija[3] padeda išvengti tiesiogiai į kūną nukreipto oro srauto.

▶ Pakartotinai spauskite mygtuką arba ∧, ∨ mygtukus, kol pasirodys piktograma.

▶ Pasirinkimą patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.

Šią funkciją galima pasirinkti tik vėsinimo režime, džiovinimo režime ir ventiliatoriaus režime.

3.6.6 "Turbo" vėsinimas / "Turbo" šildymas

Kai "Turbo" vėsinimas / "Turbo" šildymas yra suaktyvintas, vidinis blokas 30 min. veikia maksimalia galia, kad patalpa būtų greitai sušildyta arba atvėsinta.

▶ "Turbo" vėsinimas: įjunkite vėsinimo režimą ir paspauskite **"Turbo"** mygtuką.

▶ "Turbo" šildymas: įjunkite šildymo režimą ir paspauskite **"Turbo"** mygtuką.
Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis .

Funkcija išjungiama:

▶ Vėl paspauskite **"Turbo"** mygtuką.
Nuotolinio valdymo pulte simbolis išnyksta.

Šią funkciją galima pasirinkti tik vėsinimo ir šildymo režimuose.

1) Energijos taupymo funkcija negalima "Multi Split" sistemoje.

2) Funkcija Silent Mode negalima "Multi Split" sistemoje.

3) Funkcija Wind avoid me negalima "Multi Split" sistemoje.

I clean

Blokas turi savaiminio išsivalymo funkciją.[1] skirtą vidiniam šilumokaičiui. Savaiminio išsivalymo funkcija pašalina dulkes, pelėsius ir riebalus, dėl kurių gali atsirasti nemalonus kvapas. Ji veikia automatiškai užšaldant, greitai atitirpant šerkšną ir karštu oru džiovinant šilumokaitį ir efektyviai pašalina šias priemaišas.

- ▶ Pakartotinai spauskite ☰ mygtuką arba ∧, ∨ mygtukus, kol pasirodys ✧ piktograma.
- ▶ Pasirinkimą patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.

Vykstant savaiminiam išsivalymui, vidinio bloko ekrane pasirodo **CL**. Savaiminis išsivalymas automatiškai baigiasi po 20–45 minučių.

3.6.7 Apsauga nuo užšalimo (8 °C Heating)

Norint palaikyti bent 8 °C patalpos temperatūrą, galima suaktyvinti apsaugą nuo užšalimo.

- ▶ Esant įjungtam šildymo režimui 2x, per 1 sekundę paspauskite mygtuką ∨.
  Įrenginys lieka išjungtas, kol temperatūra nukrenta žemiau 8 °C.

Funkcija išjungiama:

- ▶ Paspauskite ⏻ mygtuką, ⇄ mygtuką arba bet kurį kitą mygtuką.

Jei apsaugos nuo užšalimo funkcija yra aktyvi, vidinio bloko ekrane pasirodo **Fp**.

3.6.8 Užrakto nuo vaikų funkcija

Nuotolinio valdymo bloko mygtukus galima užrakinti naudojant užrakto nuo vaikų funkciją.

Norėdami suaktyvinti funkciją:

- ▶ Vienu metu nuspauskite mygtukus **"Turbo"** ir **"Sleep"** laikykite nuspaudę 5 sekundes.
  Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis .

Norėdami išjungti funkciją:

- ▶ Vienu metu nuspauskite mygtukus **"Turbo"** ir **"Sleep"** laikykite nuspaudę 3 sekundes.
  Nuotolinio valdymo pulte simbolis išnyksta.

Super jonizatorius (Šviežio oro funkcija)

Pasirinkus šią funkciją, patalpų vidinio bloko vidiniam komponentui bus tiekiamas maitinamas, o išleisti jonai pasklis į patalpą, kad būtų išvengta oro teršalų, pvz., pelėsių, virusų ir alergenų, ir taip bus pagerinama vidaus oro kokybė.

- ▶ Norėdami suaktyvinti šią funkciją, spauskite mygtuką.
  Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis .

Funkcija išjungiama:

- ▶ Vėl paspauskite mygtuką.

3.6.9 Galios reguliavimas

Galimos šios galios reguliavimo[2] parinktys. Norint sumažinti prietaiso energijos sąnaudas, galima pasirinkti dvi galios reguliavimo parinktis:

- **Galios reguliavimas** (100 %): įprasta veikimas (išeiti iš galios reguliavimo funkcijos)
- **Galios reguliavimas** (75 %): 25 % sumažinta naudojamoji galia
- **Galios reguliavimas** (50 %): 50 % sumažinta naudojamoji galia

Norėdami pasirinkti norimą galios reguliavimo pasirinktį:

- ▶ Pakartotinai spauskite ☰ mygtuką arba ∧, ∨ mygtukus, kol pasirodys .
- ▶ Patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.
- ▶ Spauskite ∧ ir ∨ mygtukus ir pasirinkite norimą galios reguliavimo lygį (100 %, 75 %, 50 %).
- ▶ Patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.

Galios reguliavimo funkciją galima pasirinkti tik vėsinimo režime.

3.6.10 Papildomos veikimo funkcijos

- ▶ Paspauskite mygtuką **Set**.
- ▶ Mygtuku **Set** arba mygtukais ∧, ∨ pasirinkite funkciją.
  - – = ramybės režimo funkcija
  - – = "Sekti mane" funkcija
  - – = belaidė valdymo funkcija
- ▶ Mygtuku **Ok** patvirtinkite parinktį.

Funkcijos išjungimas:

- ▶ Pakartokite žingsnius iš viršaus.

Budėjimo režimas

Šios funkcijos tikslas – taupyti energiją esant prastovoms. Po valandos įrenginys šildo arba vėsina ne taip intensyviai. Norėdami tai padaryti, nustatytą temperatūrą pakeiskite 1 °C. Po dviejų valandų nustatyta temperatūra pasikeičia dar 1 °C. Tuomet palaikoma naujoji temperatūra.

Norėdami suaktyvinti funkciją:

- ▶ Paspauskite **"Sleep"** mygtuką.
  Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis .

Norėdami išjungti funkciją:

- ▶ Dar kartą paspauskite "Sleep" mygtuką arba po 8 valandų įjunkite budėjimo režimą.
  Nuotolinio valdymo pulte simbolis išnyksta.

Šios funkcijos negalima pasirinkti džiovinimo ir ventiliatoriaus režimuose.

"Follow Me" funkcija (Follow Me)

Funkcija suaktyvina nuotolinio valdymo pultą esamoje vietoje, kad temperatūra būtų matuojama 3 minučių intervalais. Vidinis blokas dabar valdomas remiantis šiais matavimais.

- ▶ Pakartotinai spauskite ☰ mygtuką arba ∧ ir ∨ mygtukus, kol pasirodys piktograma.
- ▶ Pasirinkimą patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.

"Follow Me" funkciją galima pasirinkti tik vėsinimo režime, šildymo režime ir automatiniame režime.

Belaidžio valdiklio funkcija

Šios funkcijos tikslas yra užmegzti ryšį naudojant WLAN. Jei blokas nerodo funkcijos:

- ▶ Pakartotinai spauskite ☰ mygtuką arba ∧ ir ∨ mygtukus, kol pasirodys .
- ▶ Pasirinkimą patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.

1) Funkcija I clean negalima "Multi Split" veikimo režimu.

2) Galios reguliavimo funkcija negalima "Multi Split" sistemoje.

4 Trikčių šalinimas

4.1 Triktys ir rodmenys (Self diagnosis function)

Jei eksploatacijos metu įvyksta triktis, ilgesnį laiką mirksi LED arba ekrane rodomas trikties kodas (pvz., EH 02).

Jei triktis įvykusi ilgiau kaip 10 minučių:

- ▶ Trumpam nutraukite elektros energijos tiekimą ir vėl įjunkite vidinį bloką.

Jei nepavyksta pašalinti trikties:

- ▶ Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą ir nurodykite trikties kodą bei įrenginio duomenis.

4.2 Ekrane nerodomos triktys

Jei veikimo metu įvyksta triktys, kurių nepavyksta pašalinti:

- ▶ Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą ir nurodykite triktį bei įrenginio duomenis.

Triktis	Galima priežastis
Per silpna vidinio bloko galia.	Nustatyta per aukšta arba per žema temperatūra.
	Užterštas oro filtras ir jį reikia išvalyti.
	Nepalanki aplinkos įtaka vidiniam blokui, pvz., dėl kliūčių prieš įrenginio oro angas, dėl atvirų durų/langų patalpoje arba dėl stipraus šilumos šaltinio patalpoje.
	Suaktyvintas tylaus veikimo režimas, jis neleidžia naudotis visa galia.
Neįsijungia vidinis blokas.	Vidiniame bloke yra apsauginis mechanizmas nuo perkrovos. Gali trukti 3 minutes, kol bus galima iš naujo paleisti vidinį bloką.
	Išsikrovusios nuotolinio valdymo pulto baterijos.
	Įjungtas laikmatis.
Veikimo režimas iš vėsinimo arba šildymo persijungia ventiliatoriaus režimą.	Vidinis blokas keičia veikimo režimą, kad apsaugotų nuo užšalimo.
	Laikinai yra pasiekta nustatyta temperatūra.
Vidinis blokas sukuria baltą rūką.	Drėgnuose regionuose didelis temperatūros skirtumas tarp patalpos oro ir kondicionuoto oro gali sukelti baltą rūką.
Vidinis blokas ir išorinis blokas sukuria baltą rūką.	Jei po automatinio atitirpinimo iškart įsijungia šildymo režimas, dėl padidėjusios oro drėgmės gali susidaryti baltas rūkas.
Vidinis blokas ir išorinis blokas kelia triukšmą.	Kai atgal į savo padėtį yra atstatomos oro srauto grotelės, vidiniame įrenginyje gali pasigirsti ūžimas.
	Tylus šnarėjimas veikimo metu yra normalus reiškinys. Jį sukelia šaldymo agento tekėjimas.
	Gali pasigirsti cypimas, nes įrenginio metalinės ir plastikinės dalys šildymo/vėsinimo metu plečiasi arba traukiasi.
	Išorinis blokas veikimo metu skleidžia įvairius garsus, ir tai yra normalu.
Vidinis blokas arba išorinis blokas išpučia dulkes.	Ilgesnį laiką nenaudojant įrenginių, jei jie nebuvo uždengt, gali susikaupti dulkių.
Blogas kvapas veikimo metu.	Iš oro į įrenginius gali patekti blogi kvapai, kurie gali būti toliau perdirbami.
	Oro filtras galėjo apipelyti, jį reikia išvalyti.
Ne visada veikia išorinio bloko ventiliatorius.	Siekiant užtikrinti optimalų veikimą, ventiliatorius reguliuojamas skirtingai.
Veikimas yra netolygus arba nenuspėjamas, arba išorinis blokas nereaguoja.	Vidiniam blokui įtaką gali daryti mobiliojo ryšio bokštų arba pašalinių signalo stiprintuvų trikdžiai. ▶ Vidinį bloką trumpam atjunkite nuo elektros srovės tiekimo ir įjunkite iš naujo.
Netinkamai juda oro deflektorius arba oro srauto mentelė.	Rankiniu būdu buvo pakeista oro deflektoriaus arba oro srauto mentelės padėtis arba jie buvo netinkamai sumontuoti. ▶ Išjunkite vidinį bloką ir patikrinkite, ar konstrukcinės dalys tinkamai įsistačiusios. ▶ Įjunkite vidinį bloką.

Lent. 63

5 Techninė priežiūra

PERSPĖJIMAS

Elektros srovės smūgio arba judančių dalių keliamas pavojus

- ▶ Prieš pradėdami bet kokius techninės priežiūros darbus išjunkite elektros srovės tiekimą.
- ▶ Čia nenurodytus techninės priežiūros darbus leidžiama atlikti tik įgaliotai specializuotai įmonei.

5.1 Baterijų keitimas

Jums reikia 2-jų AAA dydžio baterijų. Įkraunamąsias baterijas naudoti nepatartina.

- ▶ Nuimkite baterijų dangtelį (→ 3 pav.).
- ▶ Įdėkite naujas baterijas ir atkreipkite dėmesį, ar tinkamai nukreipti jų poliai.
- ▶ Vėl uždėkite baterijų skyriaus dangtelį.

5.2 Įrenginio ir nuotolinio valdymo pulto valymas

PRANEŠIMAS

Įrenginio pažeidimai dėl netinkamo valymo!

- ▶ Nepurkškite tiesiogiai su vandeniu ir juo neapipilkite.
- ▶ Nenaudokite karšto vandens, šveitimo priemonių ir stiprių tirpiklių.

- ▶ Vidinį bloką ir nuotolinio valdymo pultą valykite minkštu skudurėliu.
- ▶ Išorinį bloką leidžiama valyti tik įgaliotai specializuotai įmonei.

5.3 Oro filtro valymas

PRANEŠIMAS

Oro filtras, veikiamas tiesioginės saulės šviesos, gali deformuotis.

- ▶ Oro filtrą saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.

Oro filtrą valykite kas 2 savaites bei prieš ilgesnį eksploatacijos nutraukimą ir po jo.

- ▶ Vidinį bloką išjunkite.
- ▶ Vidinio bloko viršutinį dangtį pakelkite į viršų.
- ▶ Oro filtrą paspauskite aukštyn ir ištraukite (→ 4 pav.).
- ▶ Jei yra, išimkite mažus oro filtrus (→ 1 pav., [2]).
- ▶ Mažus oro filtrus valykite rankiniu dulkių siurbliu.
- ▶ Didelį oro filtrą nuplaukite šiltu vandeniu ir švelnia valymo priemone ir džiovinkite pavėsyje.
- ▶ Vėl įdėkite mažus filtrus ir didelį oro filtrą.

5.4 Ilgesnis eksploatacijos nutraukimas

Prieš ilgesnį eksploatacijos nutraukimą:

- ▶ Išvalykite oro filtrą.
- ▶ Mygtuku **Clean** suaktyvinkite vidinio bloko savaiminį valymą.
- ▶ Po savaiminio valymo įjunkite ventiliatoriaus režimą, kol vidinis blokas išdžius.
- ▶ Vidinį bloką išjunkite ir atjunkite nuo elektros srovės tiekimo sistemos.
- ▶ Iš nuotolinio valdymo pulto išimkite baterijas.
- ▶ Įrenginį apsaugokite nuo dulkių.

5.5 Rankinis režimas

PRANEŠIMAS

Įrenginio pažeidimai dėl netinkamos eksploatacijos

Rankinis veikimo režimas nėra skirtas ilgalaikiam naudojimui.

- ▶ Jį naudokite tik patikros tikslais arba avariniu atveju.
- ▶ Jį naudokite tik trumpą laiką.

- ▶ Vidinį bloką išjunkite.
- ▶ Vidinio bloko viršutinį dangtį pakelkite į viršų.
- ▶ Plonu daiktu paspauskite rankinio vėsinimo režimo mygtuką:
  - – Paspaudus vieną kartą: priverstinai įjungiamas automatinis režimas.
  - – Paspaudus du kartus: priverstinai įjungiamas vėsinimo režimas.
  - – Paspaudus tris kartus: vidinis blokas išjungiamas.
- ▶ Norėdami atkurti įprastinį veikimo režimą, naudokite nuotolinio valdymo pultą.

6 Aplinkosauga ir utilizavimas

Aplinkosauga yra Bosch grupės veiklos prioritetas.
Mums vienodai svarbu gaminių kokybė, ekonomiškumas ir aplinkosauga. Todėl griežtai laikomės su aplinkosauga susijusių įstatymų bei teisės aktų.
Siekdami apsaugoti aplinką ir atsižvelgdami į ekonomiškumo kriterijus, gamyboje taikome geriausius procesus, techniką bei medžiagas.

Pakuotė

Mes dalyvaujame šalyse vykdomose pakuočių utilizavimo programose, užtikrinančiose optimalų perdirbimą.
Visos pakuotės medžiagos yra nekenksmingos aplinkai ir jas galima perdirbti.

Įrangos atliekos

Nebetinkamuose naudoti įrenginiuose yra medžiagų, kurias galima perdirbti.
Konstrukciniai elementai lengvai išardomi. Plastikai yra atitinkamai sužymėti. Todėl įvairius konstrukcinius elementus galima surūšiuoti ir utilizuoti arba atiduoti perdirbti.

Naudoti elektriniai ir elektroniniai prietaisai



Šis simbolis reiškia, kad gaminį draudžiama šalinti kartu su kitomis atliekomis; jį tolimesniam apdorojimui, surinkimui, utilizacijai ir šalinimui privaloma pristatyti į atliekų surinkimo punktą.

Šis simbolis galioja šalims, kuriose privaloma laikytis elektronikos laužo direktyvų, pvz., "Europos direktyvos 2012/19/EB dėl elektros ir įrangos atliekų". Šios direktyvos apibrėžia ribines sąlygas, kurios galioja elektroninės įrangos grąžinimui ir utilizavimui atskirose šalyse.

Kadangi elektroniniuose prietaisuose gali būti kenksmingų medžiagų, siekiant kaip galima sumažinti galimą žalingą poveikį aplinkai ir pavojus žmonių sveikatai, juos reikia atsakingai utilizuoti. Be to, elektroninio laužo utilizavimas padeda tausoti gamtos išteklius.

Dėl išsamesnės informacijos apie aplinkai nekenksmingą elektros ir elektroninių atliekų šalinimą prašome kreiptis į atsakingas vietines įstaigas, į savo atliekų šalinimo įmonę arba į prekybos atstovą, iš kurio nusipirkote šį gaminį.

Daugiau informacijos žr.:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterijas

Baterijas į buitinių atliekų konteinerius mesti draudžiama. Panaudotos baterijos turi būti šalinamos vietinėse atliekų surinkimo įmonėse.

Šaldymo agentas R32



Įrenginyje yra fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų R32 (šiltnamio efektą sukeliančių dujų potencialias 675[1)]), kurios yra nelabai degios ir nelabai toksiškos dujos (A2L arba A2).

Esantis kiekis yra nurodytas išorinio bloko tipo lentelėje.

Šaldymo agentas kelia pavojų aplinkai, todėl jį reikia atskirai surinkti ir šalinti.

7 Duomenų apsaugos pranešimas

Mes, įmonė **Robert Bosch UAB, Ateities plentas 79A., LT 52104 Kaunas, Lietuva**, apdorojame informaciją apie gaminius ir jų įmontavimą, techninius ir prijungimo duomenis, ryšių duomenis, produktų registravimo ir klientų istorijos duomenis, kad galėtume užtikrinti produkto funkcionalumą (BDAR 6 (1) str. 1 (b) dalis), siekiant įvykdyti mūsų pareigą stebėti gaminį ir užtikrinti gaminio saugą ir saugumą (BDAR 6 (1) str. 1 (f) dalis), apsaugoti mūsų teises, susijusias su garantijos ir produktų registravimo klausimais (BDAR 6 (1) str. 1 (f) dalis) ir analizuoti mūsų produktų platinimą bei teikti individualią informaciją ir pasiūlymus, susijusius su produktu (BDAR 6 (1) str. 1 (f) dalis). Norėdami teikti tokias paslaugas, kaip pardavimo ir rinkodaros paslaugos, sutarčių valdymas, mokėjimų tvarkymas, programavimas, duomenų laikymas ir karštosios linijos paslaugos, mes galime pavesti ir perduoti duomenis išorės paslaugų teikėjams ir (arba) su "Bosch" susijusioms įmonėms. Kai kuriais atvejais, bet tik tuo atveju, jei užtikrinama tinkama duomenų apsauga, asmens duomenys gali būti perduoti gavėjams, esantiems už Europos ekonominės erdvės ribų. Papildoma informacija pateikiama atskiru prašymu. Galite susisiekti su mūsų duomenų apsaugos pareigūnu: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, VOKIETIJA.

Jūs bet kuriuo metu galite nesutikti su savo asmens duomenų tvarkymu pagal BDAR 6 (1) str. 1 (f) dalį, dėl priežasčių, susijusių su jūsų konkrečia situacija arba tiesioginės rinkodaros tikslais. Norėdami pasinaudoti savo teisėmis, prašom susisiekti su mumis adresu **DPO@bosch.com**. Norėdami gauti daugiau informacijos, vadovaukitės QR kodu.

1) remiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 517/2014, I priedu, 2014 m. balandžio 16 d.

Satura rādītājs

1 Simbolu skaidrojums un drošības norādījumi 83
1.1 Simbolu skaidrojums 83
1.2 Vispārīgi drošības norādījumi 84
1.3 Norādījumi par šo instrukciju 84

2 Izstrādājuma apraksts 84
2.1 Atbilstības deklarācija 84
2.2 Tālvadības tehniskie dati 84
2.3 Izmantošana ar Multi-Split klimata iekārtu 84
2.4 Dzesēšanas šķidruma dati 85

3 Lietošana 85
3.1 Iekšējā bloka pārskats 85
3.2 Tālvadības pārskats 85
3.3 Tālvadības izmantošana 86
3.4 Galvenā darbības režīma iestatīšana 86
3.5 Taimera iestatīšana 86
3.6 Citas funkcijas 87
3.6.1 Svārstību funkcijas iestatīšana 87
3.6.2 Displeja un trauksmes signāla pārslēgšana (Mute Mode) 87
3.6.3 Enerģijas ekonomijas funkcija 87
3.6.4 Silent Mode 87
3.6.5 Wind avoid me (Netiešas gaisa plūsmas funkcija) 87
3.6.6 Turbo dzesēšana /Turbo siltums 87
3.6.7 Pretsala aizsardzība (8 °C Heating) 88
3.6.8 Bērnu drošības slēdža funkcija 88
3.6.9 Jaudas regulēšana 88
3.6.10 Paplašinātas darbības funkcijas 88

4 Kļūmes novēršana 89
4.1 Kļūmes ar indikatoriem (Self diagnosis function) 89
4.2 Kļūmes bez paziņojuma 89

5 Apkope 90
5.1 Bateriju nomaiņa 90
5.2 Iekārtas un tālvadības tīrīšana 90
5.3 Gaisa filtra tīrīšana 90
5.4 Ilgāka ekspluatācijas pārtraukšana 90
5.5 Manuālais režīms 90

6 Apkārtējās vides aizsardzība un utilizācija 91

7 Paziņojums par datu aizsardzību 91

1 Simbolu skaidrojums un drošības norādījumi

1.1 Simbolu skaidrojums

Brīdinājuma norādījumi

Brīdinājuma norādījumos izmantotie signālvārdi apzīmē seku veidu un nopietnību gadījumā, ja nav veikti pasākumi, lai novērstu bīstamību.

Šajā dokumentā ir definēti un var tikt lietoti tālāk minētie signālvārdi:

BĪSTAMI

BĪSTAMI nozīmē, ka rodas smagi vai dzīvībai bīstami miesas bojājumi.

BRĪDINĀJUMS

BRĪDINĀJUMS nozīmē, ka iespējami smagi vai dzīvībai bīstami miesas bojājumi.

UZMANĪBU

UZMANĪBU nozīmē, ka iespējami viegli vai vidēji smagi miesas bojājumi.

IEVĒRĪBAI

IEVĒRĪBAI nozīmē, ka ir iespējami materiālie zaudējumi.

Svarīga informācija

Svarīga informācija, kas nav saistīta ar cilvēku apdraudējumu vai mantas bojājuma risku, ir apzīmēta ar redzamo informācijas simbolu.

Simbols	Nozīme
	Brīdinājums par viegli uzliesmojošām vielām: aukstumaģents R32 šajā izstrādājumā ir gāze ar zemu degtspēju un zemu toksiskumu (A2L vai A2).
	Uzstādīšanas un apkopes darbu laikā valkāt aizsargcimdus.
	Apkopi drīkst veikt tikai kvalificēta persona, ievērojot apkopes instrukcijā minētos norādījumus.
	Darbības laikā ievērojiet lietošanas instrukcijā minētos norādījumus.

Tab. 64

1.2 Vispārīgi drošības norādījumi

⚠ Norādījumi attiecībā uz mērķgrupu

Šī lietošanas instrukcija ir paredzēta kondicionēšanas iekārtas lietotājiem. Jāņem vērā visās ar iekārtu saistītajās instrukcijās sniegtie norādījumi. Noteikumu neievērošana var izraisīt materiālos zaudējumus un radīt traumas, kā arī draudus dzīvībai.

- Pirms lietošanas izlasiet visu iekārtas sastāvdaļu lietošanas instrukcijas un saglabājiet tās.
- Ievērojiet drošības norādījumus un brīdinājumus.

⚠ Paredzētais pielietojums

Iekšējais bloks ir paredzēts instalācijai ēkā ar pieslēgumu ārējam blokam un citiem sistēmas komponentiem, piemēram, regulatoriem.

Ārējais bloks ir paredzēts instalācijai ēkā ar pieslēgumu vienam vai vairākiem iekšējiem blokiem un citiem sistēmas komponentiem, piemēram, regulatoriem.

Kondicionēšanas iekārta paredzēta komerciālai/privātai lietošanai, ja iestatīto nominālvērtību temperatūras novirzes neizraisa apdraudējumu dzīvām būtnēm vai materiālu bojājumus. Kondicionēšanas iekārta nav paredzēta, lai precīzi iestatītu un saglabātu vēlamo absolūto gaisa mitrumu.

Jebkāds cits pielietojums uzskatāms par noteikumiem neatbilstošu. Izmantošana citā veidā un tās rezultātā radušies bojājumi neietilpst garantijas nosacījumos.

Instalācijai īpašās vietās (pazemes garāžās, tehniskajās telpās, uz balkona vai jebkurā daļēji atvērtā vietā):

- Vispirms ievērojiet tehniskajā dokumentācijā dotās prasības attiecībā uz instalēšanas vietu.

⚠ Vispārīgie bīstamie faktori, kas saistīti ar aukstumaģentu

- Šī iekārta ir uzpildīta ar aukstumaģentu. Aukstumaģents uguns iedarbībā var veidot indīgas gāzes.
- Sertificētam specializētajam uzņēmumam iekārta regulāri ir jāpārbauda un vajadzības gadījumā tai jāveic apkope.
- Ja ir aizdomas, ka ir izplūdis aukstumaģents, rūpīgi izvēdiniet telpu un informējiet specializēto uzņēmumu.

⚠ Pārbūve un remonti

Nelietpratīga kondicionēšanas iekārtas izmainīšana var radīt personu miesas bojājumus un/vai materiālos zaudējumus.

- Darbus drīkst veikt vienīgi specializēts apkures tehnikas uzņēmums.
- Neveiciet ārējā bloka, iekšējā bloka vai citu kondicionēšanas iekārtas daļu izmaiņas.
- Pirms apkopes darbu uzsākšanas atvienojiet kondicionēšanas iekārtu no strāvas padeves.

⚠ Norādījumi par iekārtas lietošanu

Nepareizi lietojot iekārtu, var tikt nodarīts kaitējums jūsu veselībai.

- Izvairieties no ilgas atrašanās tiešā gaisa plūsmā.
- Ja telpā atrodas zīdaiņi, bērni, vecāka gadagājuma cilvēki, guloši cilvēki vai cilvēki ar kustību traucējumiem, pārliecinieties, ka temperatūra telpā atbilst šo cilvēku vajadzībām.
- Nekad neievietojiet iekārtā priekšmetus, jo tie var tikt sabojāti.

Nepareizi lietojot iekārtu, var samazināties tās jauda, kā arī var tikt sabojāta iekārta un var tikt nodarīti miesas bojājumi cilvēkiem.

- Nenobloķējiet iekārtas gaisa ieplūdes un izplūdes vietas.
- Darbības laikā aizveriet durvis un logus.
- Sargājiet iekšējo bloku no ūdens iekļūšanas tajā.
- Regulāri pārbaudiet ārējā bloka montāžas sastatnes nodilumu un stabilitāti.
- Neiedarbojieties uz ārējo bloku ar svaru, piem., nenovietojiet uz tā priekšmetus un neļaujiet uz tā atrasties cilvēkiem.
- Raugieties, lai iekšējā bloka uzstādīšanas telpā nekrātos putekļi, tvaiki un mitrums.
- Iekārtas tuvumā nelietojiet viegli uzliesmojošas gāzes, piem., no sprauslām.
- Ja ir aizdomas, ka kondicionēšanas iekārtai ir defekts (piem., deguma smaka, bojāts kabelis), nekavējoties pārtrauciet darbību un atvienojiet strāvas padevi.

⚠ Mājsaimniecībai un līdzīgiem mērķiem paredzēto elektrisko ierīču drošība

Lai novērstu elektrisko ierīču radītu apdraudējumu, atbilstoši EN 60335-1 ir jāievēro šādas prasības:

„Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, personas ar fiziskiem, uztveres vai garīgiem traucējumiem, kā arī personas bez pieredzes vai zināšanām par šādu ierīču apkalpošanu, ja ir nodrošināta pienācīga uzraudzība vai arī lietotājs ir instruēts par ierīces drošu ekspluatāciju un no tās izrietošiem riskiem. Neļaujiet bērniem spēlēties ar iekārtu. Bērni nedrīkst veikt iekārtas tīrīšanas un apkopes darbus bez pienācīgas uzraudzības.“

„Lai novērstu apdraudējumu, bojātu elektrotīkla strāvas padeves kabeli uzticiet nomainīt uzstādītājam vai klientu servisam, vai sertificētam elektriķim.“

1.3 Norādījumi par šo instrukciju

Visi attēli atrodas šīs instrukcijas beigās. Tekstā ir norādes uz attēliem.

Atkarībā no modeļa izstrādājumi var atšķirties no attēliem šajā instrukcijā.

2 Izstrādājuma apraksts

2.1 Atbilstības deklarācija

Šīs iekārtas konstrukcija un darbības veids atbilst Eiropas un valsts likumdošanas prasībām.

CE Ar CE marķējumu tiek apliecināta izstrādājuma atbilstība visiem piemērojamajiem ES noteikumiem, kuros noteiktas prasības šī marķējuma piešķiršanai.

Atbilstības deklarācijas pilns teksts pieejams internetā: www.bosch-homecomfort.lv.

2.2 Tālvadības tehniskie dati

Strāvas padeve	2 AAA baterijas
Signāla pārraides attālums	8 m
pieļaujamā apkārtējās vides temperatūra	-5 °C ... 60 °C

Tab. 65

2.3 Izmantošana ar Multi-Split klimata iekārtu

Iekšējo bloku var izmantot sistēmā ar Multisplit klimata iekārtu. Šādā gadījumā ir deaktivizētas šādas funkcijas:

- Enerģijas taupīšanas funkcijas **ECO** un **GEAR**
- Pašattīrīšana (I clean)
- Trokšņa mazināšana (Silent Mode)
- Manuālais režīms
- Izplūduša aukstumaģenta konstatēšana
- Automātiskais enerģijas taupības režīms gaidstāves režīmā (1 W standby)

2.4 Dzesēšanas šķidruma dati

Šajā ierīcē dzesēšanas šķidrums ir **fluorētās siltumnīcefekta gāzes**. Ierīce ir hermētiski aizvērta. Dzesēšanas šķidruma datus atbilstoši ES regulai Nr. 517/2014 par fluorētām siltumnīcefekta gāzēm meklējiet ierīces lietošanas instrukcijā.

Norāde montierim: ja uzpildāt dzesēšanas šķidrumu, uzpildīto dzesēšanas šķidruma daudzumu, kā arī kopējo daudzumu ierakstiet lietošanas instrukcijas tabulā „Dzesēšanas šķidruma dati“.

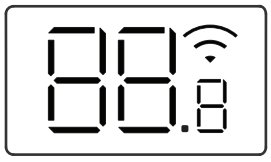
3 Lietošana

3.1 Iekšējā bloka pārskats

1. att. apzīmējumi:

[1] Augšējais pārsegs
[2] Vieta mazam filtram
[3] Gaisa filtrs
[4] Displeja mugurpuse
[5] Taustiņš manuālam režīmam
[6] Gaisa deflektors

Iekšējā bloka displejs



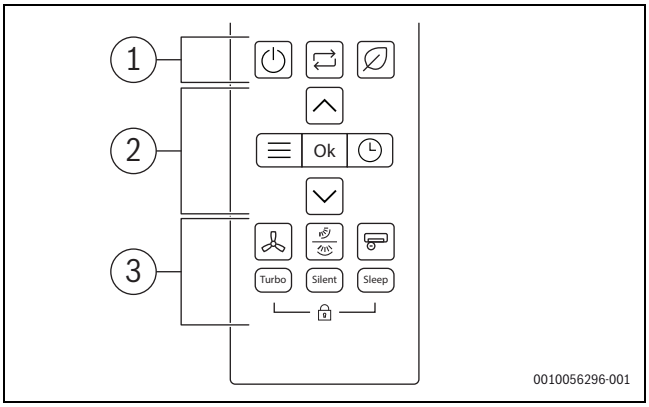
Simbols	Paskaidrojums
Skaitlis	Temperatūras rādījums
	WLAN-savienojums[1] aktīvs
	Tiek parādīts pie dažām funkcijām, kad tās tiek ieslēgtas. Kad iekšējais bloks izslēgts, parāda, ka ieslēgšanas taimeris ir aktīvs.
0F	Tiek parādīts pie dažām funkcijām, kad tās tiek izslēgtas.
dF	Automātiskā atkausēšana aktīva
FP	Pretsala aizsardzība aktīva: iekšējais bloks notur telpas temperatūru uz vismaz 8 °C.
CL	Pašattīrīšanas funkcija ir aktīva (I clean)
Ex, Px, Fx	Kļūmes kods („x“ nozīmē jebkuru ciparu).

1) Pieejams tikai ar IP vārteju kā piederumu.

Tab. 66 Displeja simboli

3.2 Tālvadības pārskats

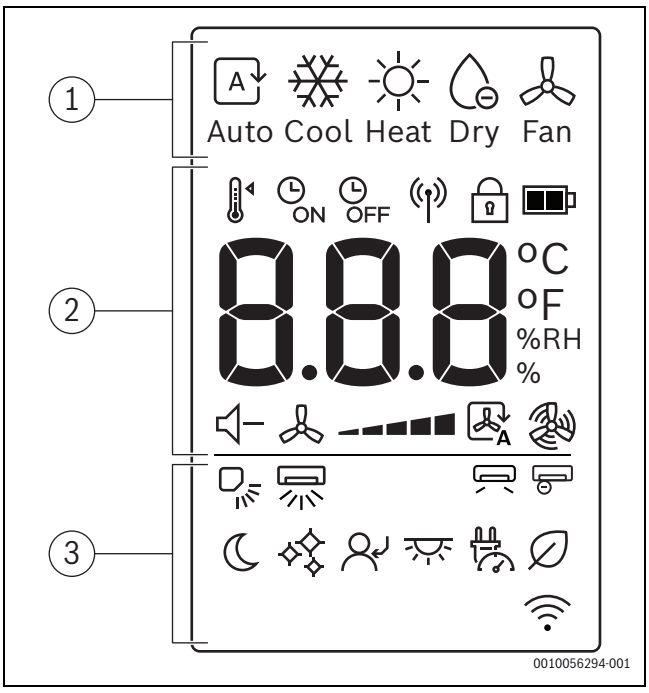
Tālvadības taustiņi



Poz.	Taustiņš	Funkcija
1		Slēdzis iesl./izsl.
		Iestatīt darba režīmu
		Save
2		Izvēlne
	Ok	Apstiprināt izvēli
		Taimera iestatīšana
		Paaugstināt temperatūru
		Pazemināt temperatūru
3		Ventilatora apgriezienu skaits
		Svārstība vertikāli/horizontāli
		Superjonizētājs
	Turbo	Turbo režīms
	Silent	Klusuma režīms
	Sleep	Miega režīms
		Bērnu drošības slēdzis

Tab. 67 Tālvadības taustiņi

Tālvadības displejs



Poz.	Simbols	Skaidrojums
1		Darba režīms: automātiskais darba režīms
		Darba režīms: dzesēšanas režīms
		Darba režīms: apkures režīms
		Darba režīms: sausināšanas režīms
		Darba režīms: ventilatora režīms
2		Ieregulēt temperatūru
		Taimeris ieslēgts
		Taimeris izslēgts
		Tiek nosūtīts signāls
		Bērnu drošības slēdzis
		Akumulatora uzlādes līmenis
	°C / °F / %RH	Vērtības displejs: parāda ieregulēto temperatūru, % relatīvo mitrumu un taimeri.
		Klusuma režīms
		Ventilatora apgriezienu skaits
		Ventilatora automātiskais režīms
		Ventilatora turbo režīms
3		Svārstība vertikāli - Auto
		Svārstība horizontāli - Auto
		Plūsma novērsta uz sāniem
		Superjonizētājs
		Miega režīms
		I clean
		Seko man
		LED displeja un trauksmes signāla ieslēgšana/ izslēgšana
		Jaudas regulēšana
		Save
		Bezvadu regulatora funkcijas displejs

Tab. 68 Simboli tālvadības ierīces displejā

3.3 Tālvadības izmantošana

Signāla darbības rādiuss ir 8 m. Ja ceļā atrodas objekti vai arī tajā pašā telpā tiek izmantotas luminiscences lampas, tas var ietekmēt signāla pārraidīšanu.

- Pavērsiet tālvadību pret iekārtas signāla uztveršanas lodziņu un nospiediet vēlamo taustiņu.
  Ja iekārta uztver signālu, tā nopīkst.

IEVĒRĪBAI

Var pastāvēt ilgstoša ietekme uz tālvadības funkcijām.

- Neatstājiet tālvadību tiešos saules staros.
- Neatstājiet tālvadību apkures iekārtu tuvumā.
- Sargājiet tālvadību no mitruma un triecieniem.

3.4 Galvenā darbības režīma iestatīšana

Bloka ieslēgšana/izslēgšana

- Nospiediet taustiņu ⏻, lai ieslēgtu vai izslēgtu bloku:
  Bloks sāk darbību iestatītajā darba režīmā.

Iestatījumus var izvēlēties arī tad, ja bloks ir izslēgts. Bloks saglabā iestatījumus, tostarp energoapgādes traucējumu gadījumā.

Pēc izslēgšanas bloks paliek gaidstāves režīmā. Intelektiskās ieslēgšanas-izslēgšanas tehnoloģija iespējo automātisku ekonomijas režīmu, esot gaidstāves režīmā (1 W standby).

Automātiskais darba režīms

Automātiskajā darba režīmā bloks automātiski pārslēdzas starp apkures un dzesēšanas režīmu, lai saglabātu vēlamo temperatūru.

- Vairākkārt nospiediet taustiņu ⇄, līdz displejā tiek parādīts .
- Izvēlieties vēlamo temperatūru ar taustiņu ∧ un ∨.

Ventilatora apgriezienu skaitu nav iespējams regulēt automātiskajā darba režīmā.

Dzesēšanas režīms

- Vairākkārt nospiediet taustiņu ⇄, līdz displejā tiek parādīts .
- Izvēlieties vēlamo temperatūru ar taustiņu ∧ un ∨.
- Nospiediet taustiņu , līdz ir sasniegts vēlamais gaisa plūsmas ātrums.

Ventilatora režīms

- Vairākkārt nospiediet taustiņu ⇄, līdz displejā tiek parādīts .
- Nospiediet taustiņu , līdz ir sasniegts vēlamais ventilatora apgriezienu skaits.

Ventilatora režīmā nav iespējams ieregulēt vai parādīt temperatūru.

Sausināšanas režīms

- Vairākkārt nospiediet taustiņu ⇄, līdz displejā tiek parādīts .

Ventilatora apgriezienu skaitu nav iespējams regulēt vai parādīt sausināšanas režīmā.

Apkures režīms

- Vairākkārt nospiediet taustiņu ⇄, līdz displejā tiek parādīts .
- Iestatiet vēlamo temperatūru ar taustiņu ∧ un ∨.
- Nospiediet taustiņu , līdz ir sasniegts vēlamais ventilatora apgriezienu skaits.

Ja āra temperatūra ir ļoti zema, gaisa kondicionēšanas iekārtas apkures jauda var nebūt pietiekama. Iesakām pievienot papildu siltuma avotus.

3.5 Taimera iestatīšana

Ieslēgšanas un izslēgšanas taimeri var iestatīt no 0 līdz 24 stundām, pirmajām 10 stundām ar 30 minūšu soli, pēc tam ar 1 stundas soli. Iestatot 0 stundas, taimeris pārtrauc darbību.

Ieslēgšanas taimera iestatīšana

- Taustiņu 🕒 spiediet tik ilgi, līdz parādās simbols .
- Nospiediet taustiņu ∧ vai ∨ lai iestatītu vēlamo laiku.
  Pēc neilga laika iestatījums tiek pārņemts.

Izslēgšanas taimera iestatīšana

- Taustiņu 🕒 spiediet tik ilgi, līdz parādās simbols .
- Nospiediet taustiņu ∧ vai ∨ lai iestatītu vēlamo laiku.
  Pēc neilga laika iestatījums tiek pārņemts.

Taimera pārtraukšana

- Ar taustiņu 🕒 izvēlieties attiecīgo taimeri.
- Iestatiet 0.0 stundas.
  Pēc neilga laika taimeris pārtrauc darbību.

Taimeru kombinēšana

Abus taimerus var iestatīt vienlaikus. Katru taimeri var ieprogrammēt tā, lai tas tiktu aktivēts pirms otra taimera.

▶ Iestatiet ieslēgšanās un izslēgšanās taimerus. Iestatījumi tiek kombinēti automātiski.

Aktuālais laiks	plkst. 13:00
Ieslēgšanās taimera iestatīšana	4,0 h
Izslēgšanās taimera iestatīšana	8,5 h
Ieslēgšanās laiks	plkst. 17:00
Izslēgšanās laiks	plkst. 21:30

Tab. 69 Piemērs

Ieslēgšanās un izslēgšanās taimeri nevar ieprogrammēt tā, lai iekārta darbotos atšķirīgā temperatūrā vai ar citiem iestatījumiem.

3.6 Citas funkcijas

3.6.1 Svārstību funkcijas iestatīšana

IEVĒRĪBAI

Ja dzesēšanas režīmā žalūzijas ilgstoši atrodas viszemākajā pozīcijā, var veidoties kondensāts. Žalūzijas regulēšana ar rokām var izraisīt bojājumus.

▶ Žalūziju regulēšanai izmantojiet tikai tālvadības pulti.

Iespējams aktivizēt svārstību funkciju vertikāli vai horizontāli (→ 2).

Automātiskais vertikālu svārstību režīms (augšup/lejup)

▶ Nospiediet taustiņu . Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Lai atceltu automātisko vertikālu svārstību režīmu:

▶ Vēlreiz nospiediet taustiņu .

Automātiskais horizontālo svārstību režīms (pa kreisi/pa labi)

▶ Nospiediet un turiet nospiestu taustiņu uz 2 sekundēm, lai aktivizētu automātisko horizontālo svārstību režīmu. Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Lai atceltu automātisko horizontālo svārstību režīmu:

▶ Vēlreiz nospiediet taustiņu uz divām sekundēm.

Ieslēdzot bloku, žalūzijas automātiski atjaunos iepriekšējo leņķi.

3.6.2 Displeja un trauksmes signāla pārslēgšana (Mute Mode)

Iekšējā bloka displeja un trauksmes signāla ieslēgšana vai izslēgšana:

▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu vai taustiņus ∧, ∨, līdz tiek parādīta ikona.

▶ Apstipriniet izvēli ar **Ok** taustiņu.

Lai parādītu pašreizējo telpas temperatūru:

▶ Nospiediet un 5 sekundes turiet nospiestu taustiņu **Silent**.

Lai parādītu ieregulēto temperatūru:

▶ Nospiediet un vēl 5 sekundes turiet nospiestu taustiņu **Silent**.

3.6.3 Enerģijas ekonomijas funkcija

Šādu enerģijas ekonomijas funkciju[1] var izvēlēties iekārtā:

Taupīšana

Bloks automātiski samazina enerģijas patēriņu, vienlaikus saglabājot vēlamo telpas temperatūru.

▶ Nospiediet taustiņu , lai aktivizētu šo funkciju. Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Funkciju **Taupīšana** var izvēlēties tikai dzesēšanas un apkures režīmos. Nospiežot taustiņu , tiks apturēts režīms **Taupīšana**.

3.6.4 Silent Mode

Šī funkcija[2] samazina trokšņus, ko rada iekšējais un ārējais bloks darbības laikā. Tas ir īpaši izdevīgi naktī, jo būtu vēlams netraucēt kaimiņus.

▶ Lai aktivizētu šo funkciju, nospiediet taustiņu **Silent**. Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Funkcijas izslēgšana:

▶ Vēlreiz nospiediet taustiņu **Silent**. Tālvadībā pazūd simbols .

Iekšējā bloka ventilatora apgriezienu skaits tiek samazināts līdz minimālajam līmenim. Ja iekšējam blokam tiek iestatīts lielāks ventilatora apgriezienu skaits, klusas darbības režīma funkcija tiks deaktivizēta.

Ja bloks ir klusas darbības režīmā, var nebūt iespējams sasniegt vēlamo dzesēšanas/apkures jaudu, jo ārējā bloka kompresors darbojas ar zemu frekvenci.

3.6.5 Wind avoid me (Netiešas gaisa plūsmas funkcija)

Šī funkcija[3] novērš tiešu gaisa plūsmu personas virzienā.

▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu vai taustiņus ∧, ∨, līdz tiek parādīta ikona.

▶ Apstipriniet izvēli ar **Ok** taustiņu.

Šī funkcija ir pieejama tikai dzesēšanas, sausināšanas un ventilatora režīmā.

3.6.6 Turbo dzesēšana /Turbo siltums

Ja ir aktivizēta Turbo dzesēšana/Turbo sildīšana, iekšējais bloks 30 min. darbojas ar maksimālo jaudu, lai ātri apsildītu vai atdzesētu telpu.

▶ Turbo dzesēšanas: ieslēdziet dzesēšanas režīmu un nospiediet **Turbo** taustiņu.

▶ Turbo sildīšana: ieslēdziet apkures režīmu un nospiediet **Turbo** taustiņu. Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Funkcijas izslēgšana:

▶ Vēlreiz nospiediet **Turbo** taustiņu. Tālvadībā pazūd simbols .

Šī funkcija ir pieejama tikai dzesēšanas un apkures režīmā.

1) Enerģijas ekonomijas funkcija nav pieejama Multi-Split sistēmā.

2) Funkcija Silent Mode nav pieejama Multi-Split sistēmā.

3) Funkcija Wind avoid me nav pieejama Multi-Split sistēmā.

I clean

Blokam ir automātiskās tīrīšanas funkcija[1] iekšējam siltummainim. Automātiskās tīrīšanas funkcija notīra putekļus, pelējumu un taukvielas, kas var izraisīt nepatīkamas smakas. Tā darbojas, automātiski sasaldējot, ātri atkausējot sasalumu un pēc tam ar karstu gaisu izžāvējot siltummaini, tādējādi efektīvi likvidējot šos netīrumus.

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu ☰ vai taustiņus ∧, ∨, līdz tiek parādīta ikona.
- ▶ Apstipriniet izvēli ar **Ok** taustiņu.

Automātiskās tīrīšanas laikā iekšējā bloka displejā tiek parādīts **CL**. Automātiskā tīrīšana automātiski atslēdzas pēc 20 līdz 45 minūtēm.

3.6.7 Pretsala aizsardzība (8 °C Heating)

Pretsala aizsardzību var aktivizēt, lai telpas temperatūru noturētu vismaz uz 8 °C.

- ▶ Apkures režīmā 2x 1 sekundes laikā nospiediet taustiņu ∨. Iekārta paliek izslēgta, līdz temperatūra pazeminās zem 8 °C.

Funkcijas izslēgšana:

- ▶ Nospiediet taustiņu ⏻, ⇄ taustiņu vai jebkuru citu taustiņu.

Iekšējā bloka displejā parādās **Fp**, kad ir aktīva aizsardzības pret salu funkcija.

3.6.8 Bērnu drošības slēdža funkcija

Tālvadības taustiņus var bloķēt ar bērnu drošības slēdzi.

Lai aktivizētu funkciju:

- ▶ Vienlaicīgi uz 5 sekundēm nospiediet **Turbo** un **Sleep** taustiņus. Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Lai deaktivizētu funkciju:

- ▶ Vienlaicīgi uz 3 sekundēm nospiediet **Turbo** un **Sleep** taustiņus. Tālvadībā pazūd simbols .

Superjonizētājs (Svaigā gaisa funkcija)

Izvēloties šo funkciju, tiek aktivizēts iekšējā blokā iebūvētais komponents, un aktivizētie joni tiks izplatīti telpā, lai neitralizētu gaisā esošos piesārņotājus, piemēram, pelējumu, vīrusus un alergēnus, tādējādi palīdzot uzlabot iekštelpu gaisa kvalitāti.

- ▶ Nospiediet taustiņu , lai aktivizētu šo funkciju. Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Funkcijas izslēgšana:

- ▶ Vēlreiz nospiediet taustiņu .

3.6.9 Jaudas regulēšana

Šādas jaudas regulēšanas[2] iespējas ir pieejamas. Lai samazinātu ierīces enerģijas patēriņu, iespējams izvēlēties divas jaudas regulēšanas iespējas:

- **Jaudas regulēšana** (100%): normāla darbība (iziet no Jaudas regulēšanas funkcijas)
- **Jaudas regulēšana** (75%): samazina strāvas patēriņu par 25%
- **Jaudas regulēšana** (50%): samazina strāvas patēriņu par 50%

Lai izvēlētos vēlamo jaudas regulēšanas iespēju:

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu ☰ vai taustiņus ∧, ∨, līdz tiek parādīts .
- ▶ Apstipriniet ar **Ok** taustiņu.
- ▶ Nospiediet taustiņus ∧ un ∨ un izvēlieties vēlamo jaudas regulēšanas līmeni (100%, 75%, 50%).
- ▶ Apstipriniet ar **Ok** taustiņu.

Funkciju **Jaudas regulēšana** var izvēlēties tikai dzesēšanas režīmā.

3.6.10 Paplašinātas darbības funkcijas

- ▶ Nospiediet taustiņu **Set**.
- ▶ Funkciju izvēlieties ar taustiņu **Set** vai taustiņiem ∧, ∨.
  - – = miera režīma funkcija
  - – = funkcija "Sekot man"
  - – = bezvadu vadības funkcija
- ▶ Ar taustiņu **Ok** apstipriniet izvēli.

Funkcijas pārtraukšana:

- ▶ Atkārtojiet soļus no augšas.

Miega režīms

Šīs funkcijas mērķis ir taupīt enerģiju dīkstāves laikā. Pēc stundas ierīce silda vai dzesē mazāk intensīvi. Lai to izdarītu, iestatītā temperatūra tiek mainīta par 1 °C. Pēc divām stundām iestatītā temperatūra mainās vēl par 1 °C. Pēc tam tā paliek ar jauno temperatūru.

Lai aktivizētu funkciju:

- ▶ Nospiediet taustiņu **Sleep**. Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Lai deaktivizētu funkciju:

- ▶ Vēlreiz nospiediet taustiņu Sleep vai pēc 8 darbības stundām Miega režīmā. Tālvadībā pazūd simbols .

Šī funkcija nav pieejama sausināšanas un ventilatora režīmā.

Funkcija "Seko man" (Follow Me)

Šī funkcija aktivizē tālvadības pulti pašreizējā atrašanās vietā, lai mērītu temperatūru ar 3 minūšu intervālu. Iekšējais bloks tagad tiek regulēts saskaņā ar šīm vērtībām.

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu ☰ vai taustiņus ∧ un ∨, līdz tiek parādīta ikona.
- ▶ Apstipriniet izvēli ar **Ok** taustiņu.

Šī funkcija "Seko man" ir pieejama tikai dzesēšanas, apkures un automātiskajā režīmā.

Bezvadu regulēšanas funkcija

Šīs funkcijas mērķis ir izveidot savienojumu ar WLAN. Ja bloks neparāda funkciju:

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu ☰ vai taustiņus ∧ un ∨, līdz tiek parādīts .
- ▶ Apstipriniet izvēli ar **Ok** taustiņu.

1) Funkcija I clean nav pieejama Multi-Split funkcijai.

2) Jaudas regulēšana funkcija nav pieejama Multi-Split sistēmā.

4 Kļūmes novēršana

4.1 Kļūmes ar indikatoriem (Self diagnosis function)

Ja darbības laikā rodas kļūme, gaismas diodes mirgo ilgāku laiku vai displejā redzams kļūmes kods (piem., EH 02).

Ja kļūme pastāv ilgāk nekā 10 minūtes:

- ▶ Uz īsu brīdi pārtrauciet strāvas padevi un pēc tam atkal ieslēdziet iekšējo bloku.

Ja traucējumu nevar novērst:

- ▶ sazinieties ar klientu servisu un nosauciet kļūmes kodu, kā arī iekārtas datus.

4.2 Kļūmes bez paziņojuma

Ja darbības laikā rodas kļūmes, kuras nevar novērst:

- ▶ sazinieties ar klientu servisu un nosauciet kļūmi, kā arī iekārtas datus.

Kļūme	Iespējamais iemesls
Iekšējā bloka jauda ir pārāk zema.	Pārāk augsta vai pārāk zema iestatītā temperatūra.
	Gaisa filtrs ir netīrs un ir jātīra.
	Nelabvēlīga apkārtējās vides ietekme uz iekšējo bloku, piem., šķēršļu dēļ iekārtas gaisa atveru priekšā, atvērtu durvju/logu dēļ telpā vai spēcīga siltuma avota dēļ telpā.
	Klusais režīms ir aktivizēts un kavē pilnas jaudas izmantošanu.
Iekšējais bloks neieslēdzas.	Iekšējam blokam ir aizsargmehānisms pret pārslodzi. Līdz brīdim, kad iespējama iekšējā bloka atkārtota iedarbināšana, var paiet līdz 3 minūtēm.
	Tālvadības baterijas ir tukšas.
	Taimeris ir ieslēgts.
Darba režīms mainās no dzesēšanas vai apkures uz ventilatora režīmu.	Iekšējais bloks maina darba režīmu, lai nepieļautu sasalšanu.
	Iestatītā temperatūra pagaidām ir sasniegta.
Iekšējais bloks rada baltu miglu.	Mitros reģionos liela temperatūras starpība starp telpas gaisu un klimatizētu gaisu var radīt baltu miglu.
Iekšējais bloks un ārējais bloks rada baltu miglu.	Ja pēc automātiskas atkausēšanas uzreiz darbojas apkures režīms, paaugstināta gaisa mitruma dēļ var veidoties balta migla.
Iekšējais bloks un ārējais bloks rada trokšņus.	Troksnis iekšējā blokā var rasties, ja gaisa plūsmas režģis atiestata savu pozīciju.
	Kluss, šņācošs troksnis darbības laikā ir normāls. To izraisa aukstumaģenta plūšana.
	Čīkstošs troksnis var rasties, ja iekārtas metāla un plastmasas detaļas apkures/dzesēšanas laikā izplešas vai saraujas.
	Ārējais bloks darbības laikā izdala dažādus trokšņus, kas ir normāli.
Iekšējais bloks vai ārējais bloks izgrūž putekļus.	Ja garākos ekspluatācijas pārtraukumos iekārta netiek apsegta, tajā var sakrāties putekļi.
Slikts aromāts darbības laikā.	No gaisa iekārtā var ieplūst un izplatīties tālāk slikts aromāts.
	Gaisa filtrs var būt appelējis un jātīra.
Ārējā bloka ventilators nedarbojas ilgstoši.	Optimālai darbībai ventilators tiek regulēts atšķirīgi.
Darbība ir neregulāra vai neparedzama vai iekšējais bloks nereaģē.	Mobilo sakaru torņu interference vai ārējie signāla pastiprinātāji var ietekmēt iekšējo bloku. ▶ Atvienojiet iekšējo bloku uz īsu brīdi no strāvas padeves un iedarbiniet no jauna.
Gaisa deflektors vai gaisa plūsmas lamele nekustas pareizi.	Gaisa deflektors vai gaisa plūsmas pārregulēta ar roku vai nepareizi uzmontēta. ▶ Izslēdziet iekšējo bloku un pārbaudiet, vai komponenti ir pareizi nofiksēti. ▶ Ieslēdziet iekšējo bloku.

Tab. 70

5 Apkope

UZMANĪBU

Bīstamība, ko var radīt strāvas trieciens vai kustīgas detaļas

- ▶ Pirms visiem apkopes darbiem pārtrauciet strāvas padevi.
- ▶ Apkopes darbus, kuri nav šeit minēti, drīkst veikt tikai sertificēts specializētais uzņēmums.

5.1 Bateriju nomaiņa

Jums nepieciešamas 2 izmēra AAA baterijas. Nav ieteicams izmantot vairākkārt uzlādējamās baterijas.

- ▶ Noņemiet bateriju nodalījuma vāciņu (→ 3. att.).
- ▶ Ievietojiet jaunas baterijas, ievērojot pareizu polaritāti.
- ▶ Uzlieciet bateriju nodalījuma vāciņu.

5.2 Iekārtas un tālvadības tīrīšana

IEVĒRĪBAI

Iekārtas bojājumi nepareizas tīrīšanas dēļ!

- ▶ Neapšļakstiet un neaplejiet ar ūdeni.
- ▶ Nelietojiet karstu ūdeni, abrazīvu pulveri vai spēcīgu šķīdinātāju.

- ▶ Iekšējā bloka un tālvadības tīrīšanai izmantojiet mīkstu drānu.
- ▶ Ārējā bloka tīrīšanu uzticiet tikai sertificētam specializētam uzņēmumam.

5.3 Gaisa filtra tīrīšana

IEVĒRĪBAI

Gaisa filtrs tiešos saules staros var deformēties.

- ▶ Gaisa filtru nepakļaujiet tiešiem saules stariem.

Gaisa filtru tīriet ik pēc 2 nedēļām, ka arī pirms un pēc ilgākas ekspluatācijas pārtraukšanas.

- ▶ Izslēdziet iekšējo bloku.
- ▶ Iekšējā bloka augšējo pārsegu paceliet uz augšu.
- ▶ Gaisa filtru spiediet uz augšu un izvelciet (→ 4. att.).
- ▶ Izņemiet mazo gaisa filtru, ja ir (→ 1. att., [2]).
- ▶ Mazo gaisa filtru tīriet ar rokas putekļsūcēju.
- ▶ Lielo gaisa filtru izmazgājiet ar siltu ūdeni un saudzējošu tīrīšanas līdzekli un žāvējiet ēnainā vietā.
- ▶ Uzlieciet mazo gaisa filtru un lielo gaisa filtru.

5.4 Ilgāka ekspluatācijas pārtraukšana

Pirms ilgākas ekspluatācijas pārtraukšanas:

- ▶ Tīriet gaisa filtru.
- ▶ Aktivizējiet iekšējā bloka pašattīrīšanu ar taustiņu **Clean**.
- ▶ Pēc pašattīrīšanas ieslēdziet ventilatora režīmu, līdz iekšējais bloks ir sauss.
- ▶ Izslēdziet iekšējo bloku un atvienojiet no strāvas padeves.
- ▶ No tālvadības izņemiet baterijas.
- ▶ Sargājiet iekārtu no putekļiem.

5.5 Manuālais režīms

IEVĒRĪBAI

Iekārtas bojājumi nepareizas darbības dēļ

Manuālais režīms nav paredzēts ilgstošai lietošanai.

- ▶ Izmantot tikai testa nolūkā vai ārkārtas gadījumā.
- ▶ Izmantot tikai īsu laiku.

- ▶ Izslēdziet iekšējo bloku.
- ▶ Iekšējā bloka augšējo pārsegu paceliet uz augšu.
- ▶ Ar tievu priekšmetu nospiediet manuālā dzesēšanas režīma taustiņu:
  - – Nospiežot vienreiz: tiek aktivizēts automātiskais režīms.
  - – Nospiežot divreiz: tiek aktivizēts dzesēšanas režīms.
  - – Nospiežot trīsreiz: tiek izslēgts iekšējais bloks.
- ▶ Lai atjaunotu normālu darbību, izmantojiet tālvadību.

6 Apkārtējās vides aizsardzība un utilizācija

Vides aizsardzība ir Bosch grupas uzņēmējdarbības pamatprincips. Mūsu izstrādājumu kvalit., ekonom. un apkārt. vides aizsardz. mums ir vienlīdz svarīgi mērķi. Mēs stingri ievērojam apkārtējās vides aizsardzības likumdošanu un prasības.
Lai aizsargātu apkārtējo vidi, mēs izmantojam vislabāko tehniku un materiālus, ievērojot ekonomiskos mērķus.

Iepakojums

Mēs piedalāmies iesaiņojamo materiālu otrreizējās izmantošanas sistēmas izstrādē, lai nodrošinātu to optimālu pārstrādi.
Visi izmantotie iepakojuma materiāli ir videi draudzīgi un otrreiz pārstrādājami.

Nolietotā iekārta

Nolietotas iekārtas satur vērtīgas izejvielas, kuras jānodod otrreizējai pārstrādei.
Konstruktīvie mezgli ir viegli atdalāmi. Plastmasa ir marķēta. Tādējādi visus konstruktīvos mezglus ir iespējams sašķirot un nodot otrreizējai pārstrādei vai utilizācijai.

Nolietotās elektriskās un elektroniskās ierīces



Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst apglabāt kopā ar citiem atkritumiem, bet gan jānogādā atkritumu savākšanas punktos apstrādei, savākšanai, pārstrādei un apglabāšanai.

Simbols attiecas uz valstīm, kurās ir spēkā elektronisko iekārtu atkritumu noteikumi, piemēram, "Eiropas Direktīva 2012/19/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem". Šajos noteikumos izklāstīti pamatnosacījumi, kas katrā valstī piemērojami elektronisko iekārtu atkritumu atgriešanai un pārstrādei.

Tā kā elektroniskajās ierīcēs var būt bīstamas vielas, tās ir jāpārstrādā atbildīgi, lai samazinātu iespējamo kaitējumu videi un cilvēku veselības apdraudējumu. Turklāt elektronisko atkritumu pārstrāde veicina dabas resursu saglabāšanu.

Lai iegūtu papildu informāciju par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apglabāšanu videi nekaitīgā veidā, sazinieties ar vietējām varas iestādēm, atkritumu apglabāšanas uzņēmumu vai tirgotāju, no kura jūs iegādājāties produktu.

Papildu informāciju skatiet šeit:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Akumulatorus

Akumulatorus aizliegts utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Nolietotus akumulatorus (baterijas) ir utilizējami vietējos savākšanas punktos.

Aukstumaģents R32



Iekārta satur fluorētu siltumnīcefekta gāzi R32 (globālās sasilšanas potenciāls 675[1)]) ar zemu degtspēju un zemu toksiskumu (A2L vai A2).

Nepieciešamais daudzums ir norādīts ārējā bloka datu plāksnītē.

Aukstumaģents ir bīstams videi un tas ir atbilstīgi jāsavāc un jāutilizē.

7 Paziņojums par datu aizsardzību

Mēs, **Robert Bosch SIA, Gāzes apkures iekārtas, Mūkusalas str. 101, LV-1004, Rīga, Latvija**. apstrādājam informāciju par produktu un instalāciju, tehniskos un savienojuma datus, sakaru datus, produkta reģistrācijas un klienta vēstures datus, lai nodrošinātu produkta funkcionalitāti (saskaņā ar VDAR 6. (1) panta 1. (b) punktu), lai izpildītu mūsu pienākumus attiecībā uz produkta pārraudzību, kā arī produkta drošības un aizsardzības nolūkos (saskaņā ar VDAR 6. (1) panta 1. (f) punktu), lai aizsargātu mūsu tiesības saistībā ar garantiju un produkta reģistrācijas jautājumiem (saskaņā ar VDAR 6. (1) panta 1. (f) punktu) un lai analizētu mūsu produktu izplatīšanu un nodrošinātu individualizētu informāciju un piedāvājumus saistībā ar produktu (saskaņā ar VDAR 6. (1) panta 1. (f) punktu). Lai nodrošinātu tādus pakalpojumus kā, piemēram, pārdošanas un mārketinga pakalpojumus, līgumu pārvaldību, maksājumu apstrādi, programmēšanu, datu viesošanu un palīdzības dienesta pakalpojumus, mums ir tiesības nodot un pārsūtīt datus ārējiem pakalpojumu sniedzējiem un/vai ar Bosch saistītiem uzņēmumiem. Reizēm, bet vienīgi gadījumos, ja tiek nodrošināta atbilstoša datu aizsardzība, personas dati var tikt nodoti personām, kas atrodas ārpus Eiropas Ekonomikas zonas. Papildu informācija tiek sniegta pēc pieprasījuma. Ar mūsu Datu aizsardzības speciālistu varat sazināties šeit: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY (Vācija).

Jums ir tiesības jebkurā laikā iebilst pret savu personas datu apstrādi saskaņā ar VDAR 6. (1) panta 1. (f) punktu, pamatojoties uz savu konkrēto situāciju vai tiešā mārketinga nolūkos. Lai izmantotu savas tiesības, lūdzu, sazinieties ar mums pa e-pasta adresi **DPO@bosch.com**. Lai noskaidrotu papildinformāciju, lūdzu, izmantojiet QR kodu.

1) saskaņā ar 2014. gada 16. aprīļa Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 517/2014 I pielikumu

Содржина

1 Објаснување на симболите и безбедносни напомени 92
- 1.1 Објаснување на симболите 92
- 1.2 Општи безбедносни напомени 93
- 1.3 Напомени за овој прирачник 93

2 Податоци за производот 93
- 2.1 Изјава за сообразност 93
- 2.2 Технички податоци за далечинскиот управувач 93
- 2.3 Употреба со мулти-сплит клима уред 94
- 2.4 Податоци за разладното средство 94

3 Ракување 94
- 3.1 Преглед на внатрешната единица 94
- 3.2 Преглед на далечинскиот управувач 94
- 3.3 Употреба на далечинскиот управувач 95
- 3.4 Поставување на главниот режим на работа 95
- 3.5 Поставување тајмер 96
- 3.6 Други функции 96
- 3.6.1 Поставување на функцијата на нишање 96
- 3.6.2 Промена на екранот и алармот (Mute Mode) 96
- 3.6.3 Функција за заштеда на енергија 96
- 3.6.4 Silent Mode 96
- 3.6.5 Wind avoid me (Функција за индиректен проток на воздух) 97
- 3.6.6 Турбо ладење/турбо греење 97
- 3.6.7 Заштита од мраз (8 °C Heating) 97
- 3.6.8 Функција за заклучување на копчињата за деца 97
- 3.6.9 Контрола на енергија 97
- 3.6.10 Напредни функции за работата 98

4 Отстранување дефекти 98
- 4.1 Дефекти со приказ на код (Self diagnosis function) 98
- 4.2 Дефекти без приказ на код 98

5 Одржување 99
- 5.1 Замена на батериите 99
- 5.2 Чистење на уредот и далечинскиот управувач 99
- 5.3 Чистење на филтерот за воздух 99
- 5.4 Подолго време на неработење 99
- 5.5 Режим на рачна работа 99

6 Заштита на животната средина и исфрлање во отпад ... 100

1 Објаснување на симболите и безбедносни напомени

1.1 Објаснување на симболите

Предупредувања

Во предупредувањата, сигналните зборови посочуваат кон типот и сериозноста на последиците ако не се следат мерките за избегнување на опасноста.

Во овој документ се дефинирани и може да се употребуваат следните сигнални зборови::

ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ означува дека ќе се случат тешки до смртни телесни повреди.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ означува дека може да се случат тешки до смртни телесни повреди.

ВНИМАНИЕ

ПРЕТПАЗЛИВО означува дека може да се случат лесни до средни телесни повреди.

НАПОМЕНА

ВНИМАНИЕ значи дека може да се случат материјални штети.

Важни информации

Важните информации без опасности за лични или материјални штети се означени со прикажаниот симбол за информации.

Симбол	Значење
	Предупредување за запаливи супстанци: разладното средство R32, во овој производ, е во гасна состојба и има слаба запаливост и ниска токсичност (A2L или A2).
	Носете заштитни ракавици за време на инсталирање и одржување.
	Одржувањето треба да го спроведува квалификувано лице, кое ќе ги следи насоките во упатството за одржување.
	Внимавајте при работата на насоките во упатството за ракување.

Таб. 71

1.2 Општи безбедносни напомени

⚠ Напомени за целната група

Овие упатства за ракување се наменети за корисникот на клима уредот. Мора да се следат насоките во сите упатства релевантни за системот. Ако не се следат насоките, може да дојде до материјални штети и лични повреди, коишто може да бидат дури и смртоносни.

- Прочитајте ги и чувајте ги упатствата за ракување за сите составни делови на системот.
- Внимавајте на безбедносните напомени и предупредувањата.

⚠ Прописна употреба

Внатрешната единица е предвидена за инсталација во објект, со поврзување со надворешната единица и дополнителните компоненти на системот, на пример, регулатори.

Надворешната единица е предвидена за инсталација надвор од објект, со поврзување со една или повеќе внатрешни единици и дополнителните компоненти на системот, на пример, регулатори.

Клима уредот е предвиден само за комерцијална/приватна употреба каде што температурните отстапувања од одредените точки не водат кон штети по живиот свет или материјалите. Клима уредот не е предвиден за прецизно поставување и одржување на потребната апсолутна влажност.

Секоја друга употреба се смета за непрописна. Непрописната употреба и штетите што резултираат од неа се исклучени од гаранцијата.

За инсталација на специјални локации (подземно паркиралиште, балкон или други полуотворени простори):

- Внимавајте на барањата за местото на инсталација, наведени во техничката документација.

⚠ Општи опасности предизвикани од разладното средство

- Овој уред е наполнет со разладно средство. Гасот од разладното средство може да биде токсичен ако дојде во контакт со оган.
- Редовно проверувајте го и одржувајте го системот со помош на сертифициран специјалист.
- Ако се сомневате дека некаде протекува разладното средство од системот, темелно проветрете ја просторијата и известете сертифициран специјалист.

⚠ Модификации и поправки

Непрописните измени на системот за климатизација може да предизвика лични повреди и/или материјални штети.

- Работите треба да ги изведува само сертифициран специјалист.
- Не правете никакви измени на надворешната единица, внатрешната единица или на другите делови на системот за климатизација.
- Исклучете го системот за климатизација од струја пред секое одржување.

⚠ Напомени за ракувањето со системот

Погрешната употреба на системот за климатизација може да го наруши вашето здравје.

- Не задржувајте се предолго директно под воздухот што дува.
- Погрижете се собната температура да е соодветна за лицата што се наоѓаат во просторијата, како во случајот на бебиња, деца, постари лица, неподвижни или лица со пречки.
- Никогаш не ставајте предмети во уредот, така може да се повредите.

Погрешното ракување со уредот може да ја влоши неговата работа, или дури и тој да се оштети и да претрпите лични повреди.

- Не блокирајте ги отворите за влез и излез на воздухот на уредот.
- Затворајте ги вратите и прозорците од просторијата додека уредот работи.
- Заштитете ја внатрешната единица од навлегување на вода во неа.
- Редовно проверувајте ја монтажната рамка на надворешната единица за да видите дали е изабена и дали е цврста.
- Не ставајте тешки работи врз надворешната единица, на пример, други предмети, и не качувајте се врз неа.
- Правта, испарувањата и влагата треба да бидат минимални во просторијата каде што е поставена внатрешната единица.
- Не користете лесно запаливи гасови во близина на уредот, на пример, спрејови.
- Ако има нешто што не е во ред со клима уредот (на пример, мирис на изгорено, дефектен кабел), тогаш веднаш исклучете го од струја.

⚠ Безбедност на електричните уреди за домашна употреба и слични намени

Со цел да се избегнат опасности, важат следниве спецификации во однос на EN 60335-1:

«Овој уред можат да го користат деца над 8-годишна возраст, како и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, или пак без искуство и знаење, земајќи предвид дека се под надзор или добиваат упатства како безбедно да го користат уредот и ги разбираат опасностите што произлегуваат од употребата. Децата не смеат да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето не смеат да се изведуваат од страна на деца без да бидат под надзор.»

«Доколку се оштети кабелот за струја, истиот мора да го замени производителот или сервисна служба, или пак друго квалификувано лице со цел да се избегнат опасностите што произлегуваат од замената.»

1.3 Напомени за овој прирачник

Ќе пронајдете збир од илустрации на крајот од овој прирачник. Текстот содржи упатувања кон илустрациите.

Во зависност од моделот, вашиот производ може да се разликува од тој во илустрациите во овој прирачник.

2 Податоци за производот

2.1 Изјава за сообразност

Овој производ соодветствува на европските и националните законски побарувања во поглед на конструкцијата и работата.

CE Со CE-ознаката се упатува на тоа дека производот е сообразен во однос на сите применливи регулативи на ЕУ со кои се предвидува примената на ознаката.

Целосниот текст од изјавата за сообразност можете да ја пронајдете на интернет: www.bosch-homecomfort.rs.

2.2 Технички податоци за далечинскиот управувач

Напојување	2 батерии AAA
Опсег на сигналот	8 m
Дозволена амбиентална температура	-5 °C ... 60 °C

Таб. 72

2.3 Употреба со мулти-сплит клима уред

Внатрешната единица може да се користи со систем на мулти-сплит клима уред. Во таков случај, деактивирајте ги следните функции:

- Функции за заштеда на енергија **ECO** и **GEAR**
- Самостојно чистење (I clean)
- Намалување на бучава (Silent Mode)
- Режим на рачна работа
- Откривање на протекување разладно средство
- Автоматски режим на заштеда на енергија во режим на подготвеност (1 W standby)

2.4 Податоци за разладното средство

Овој уред **содржи флуориран гас што предизвикува ефект на стаклена градина** како разладно средство. Уредот е херметички затворен. Податоци за разладното средство согласно барањата од Регулативата на ЕУ бр. 517/2014 за флуорирани гасови што предизвикуваат ефект на стаклена градина можете да пронајдете во упатствата за ракување.

Напомени за инсталатерот: кога дополнувате разладно средство, дополнителната и вкупната количина разладно средство треба да ги внесете во табелата «Податоци за разладното средство» во упатствата за ракување.

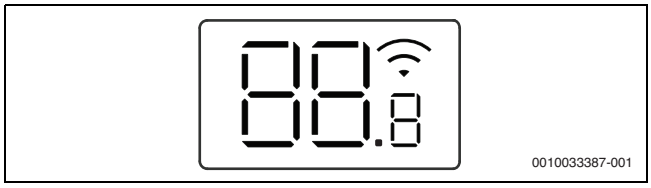
3 Ракување

3.1 Преглед на внатрешната единица

Легенда за слика 1:

[1] Горен капак
[2] Место за мал филтер
[3] Филтер за воздух
[4] Задна страна на дисплејот
[5] Копче за рачна работа
[6] Преграда за воздухот

Дисплеј на внатрешната единица



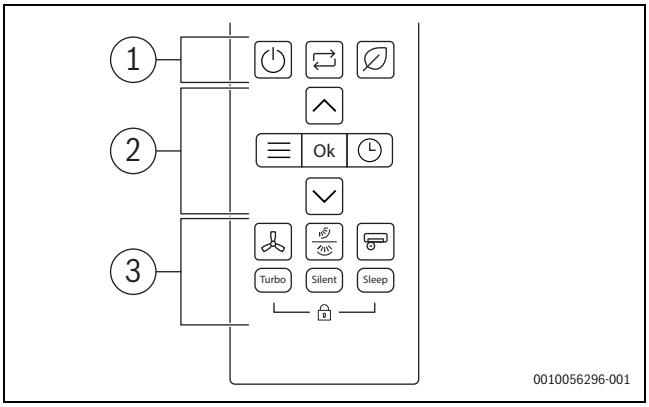
Симбол	Објаснување
Број	Приказ на температурата
	WLAN-поврзување[1] активно
	Се прикажува за одредени функции кога се вклучени. Кога внатрешната единица е исклучена, укажува на тоа дека е активен тајмерот за вклучување.
OF	Се прикажува за одредени функции кога се исклучени.
dF	Активно автоматско одмрзнување
FP	Заштитата од мраз е активна: внатрешната единица ја одржува собната температура на најмалку 8 °C.
CL	Функцијата за самостојно чистење е активна (I clean)
Ex, Px, Fx	Код за дефект («x» означува цифра).

1) Можно е само со IP-Gateway како опрема.

Таб. 73 Симболи на дисплејот

3.2 Преглед на далечинскиот управувач

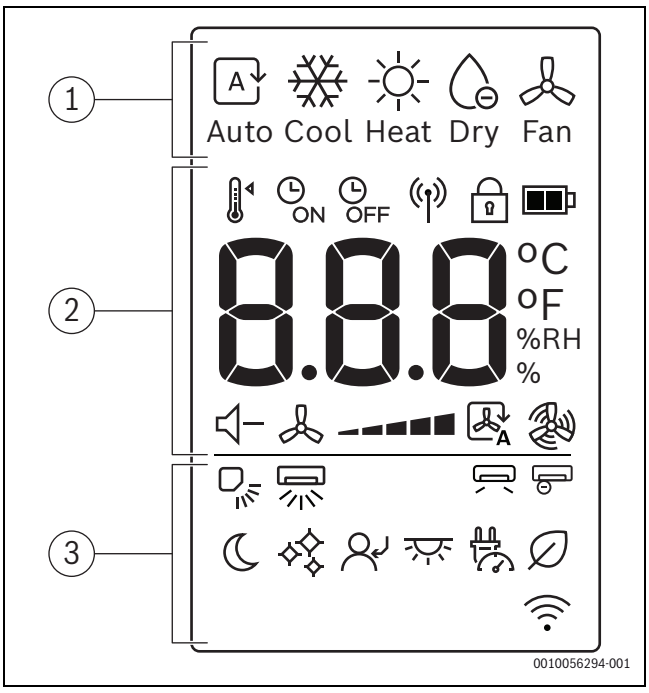
Копчиња на далечинскиот управувач



Поз.	Копче	Функција
1		Вклучување/исклучување
		Поставување режим на работа
		Заштеда
2		Мени
	Во ред	Потврдете го изборот
		Поставување тајмер
		Зголемување на температурата
		Намалување на температурата
3		Брзина на вентилатор
		Нишање вертикално/хоризонтално
		Супер јонизатор
	Турбо	Турбо режим
	Тивко	Тивок режим
	Спиење	Режим на спиење
		Блокада за деца

Таб. 74 Копчиња на далечинскиот управувач

Приказ на далечинскиот управувач



Поз.	Симбол	Објаснување
1		Режим на работа: автоматски режим
		Режим на работа: режим на ладење
		Режим на работа: режим на греење
		Режим на работа: режим на сушење
		Режим на работа: режим на вентилатор
2		Поставување температура
		Тајмер за вклучување
		Тајмер за исклучување
		Испраќање сигнал
		Блокада за деца
		Ниво на батерија
		°C / °F / % RH Приказ на вредност: ги прикажува поставената температура, % на релативната влажност и тајмерот.
		Тивок режим
		Брзина на вентилатор
		Автоматски режим на вентилатор
		Турбо режим на вентилатор
3		Вертикално нишање - автоматско
		Хоризонтално нишање - автоматско
		Избегнување ветер
		Супер јонизатор
		Режим на спиење
		I clean
		Следење
		LED вклучување/исклучување на екранот и алармот
		Контрола на енергија
		Заштеда
		Екран на функцијата на безжична контрола

Таб. 75 Симболи на екранот на далечинскиот управувач

3.3 Употреба на далечинскиот управувач

Опсегот на сигналот изнесува 8 m. Предметите што го попречуваат патот на сигналот или флуоресцентните светла што можеби се употребуваат во просторијата може да имаат влијание врз преносот на сигналот.

- Насочете го далечинскиот управувач кон сензорот за сигнал на уредот и притиснете го посакуваното копче.
  Уредот ќе испушти звук кога сигналот е примен.

НАПОМЕНА

Беспрекорната функција на далечинскиот управувач може трајно да се влоши.

- Не поставувајте го далечинскиот управувач под директна сончева светлина.
- Не оставајте го далечинскиот управувач во близина на грејно тело.
- Заштитете го далечинскиот управувач од влага и удари.

3.4 Поставување на главниот режим на работа

Вклучување/исклучување на единицата

- Притиснете го копчето ⏻ за да ја вклучите или исклучите единицата:
  Единицата започнува во поставениот режим на работа.

Поставките може да се изберат и кога единицата е исклучена. Уредот ги зачувува поставките, а исто така ги задржува во случај на прекин на електрична енергија.

По исклучувањето, единицата останува во режим на подготвеност. Интелигентната технологија за вклучување-исклучување овозможува автоматски режим за заштеда на енергија кога е во режим на подготвеност (1 W standby).

Автоматски режим

Во автоматскиот режим, единицата автоматски се префрла помеѓу режимот на греење и ладење за да ја одржи саканата температура.

- Притискајте го копчето ⇄ повеќепати додека на екранот не се појави .
- Изберете ја потребната температура со копчињата ∧ и ∨.

Брзината на вентилаторот не може да се прилагоди во автоматскиот режим.

Режим на ладење

- Притискајте го копчето ⇄ повеќепати додека на екранот не се појави .
- Изберете ја потребната температура со копчињата ∧ и ∨.
- Притиснете на копчето додека не се постигне бараната брзина на воздухот.

Режим на вентилатор

- Притискајте го копчето ⇄ повеќепати додека на екранот не се појави .
- Притиснете го копчето додека не се постигне бараната брзина на вентилаторот.

Температурата не може да се приспособи или да се прикажува во режим на вентилатор.

Режим на сушење

- Притискајте го копчето ⇄ повеќепати додека на екранот не се појави .

Брзината на вентилаторот не може да се приспособи или прикажува во режим на сушење.

Режим на греење

- ▶ Притискајте го копчето ⟲ повеќепати додека на екранот не се појави ☼.
- ▶ Поставете ја бараната температура со копчињата ∧ и ∨ .
- ▶ Притиснете го копчето ⁂ додека не се постигне бараната брзина на вентилаторот.

Ако надворешната температура е многу ниска, моќноста на греење на системот за климатизација може да не е доволен. Препорачуваме да поврзете дополнителни топлински извори.

3.5 Поставување тајмер

Тајмерот за вклучување и исклучување можете да го поставувате меѓу 0 до 24 часа, при што првите 10 часа можете да ги поставувате во периоди од по 30 минути, а повеќе од тоа во периоди од по 1 час. Ако поставите на 0 часа, тајмерот се поништува.

Поставување на тајмер за вклучување на уредот

- ▶ Притискајте го копчето ◷ додека не се прикаже симболот ◷ON.
- ▶ Притискајте на ∧ или ∨ додека не се постави посакуваното време.
  По кратко време, поставката се презема.

Поставување на тајмер за исклучување на уредот

- ▶ Притискајте го копчето ◷ додека не се прикаже симболот ◷OFF.
- ▶ Притискајте на ∧ или ∨ додека не се постави посакуваното време.
  По кратко време, поставката се презема.

Откажување на тајмерот

- ▶ Изберете го соодветниот тајмер со копчето ◷.
- ▶ Поставете на 0,0 часа.
  По кратко време, тајмерот ќе се откаже.

Комбинирање на тајмерот

Двата тајмера може истовремено да се поставуваат. Секој тајмер може да се испрограмира да се активира пред другиот.

- ▶ Поставете го тајмерот за вклучување и исклучување на уредот. Поставките автоматски се комбинираат.

Актуелно време	13:00 час
Поставки за тајмерот за вклучување	4,0 часа
Поставки за тајмерот за исклучување	8,5 часа
Време на вклучување	17:00 час
Време на исклучување	21:30 час

Таб. 76 Пример

Не може да се испрограмира тајмерот за вклучување и исклучување за уредот да работи со различни температури или други поставки.

3.6 Други функции

3.6.1 Поставување на функцијата на нишање ⁂

НАПОМЕНА

Ако лопатката остане на најниската положба за време на режимот на ладење подолг период, може да се формира кондензација. Приспособување на лопатката со рака може да предизвика дефекти.

- ▶ Користете го само далечинскиот управувач за да ја прилагодите лопатката.

Функцијата за нишање може да се активира во вертикална или хоризонтална положба (→ 2).

Режим на автоматско вертикално нишање (нагоре/надолу)

- ▶ Притиснете го копчето ⁂ .
  Далечинскиот управувач го прикажува симболот ⁂.

За да го откажете автоматскиот режим на вертикално нишање:

- ▶ Повторно притиснете го копчето ⁂ .

Режим на автоматско хоризонтално нишање (налево/надесно)

- ▶ Притискајте го копчето ⁂ 2 секунди за да го активирате автоматскиот режим на хоризонтално нишање.
  Далечинскиот управувач го прикажува симболот ⁂.

За да го откажете автоматскиот режим на хоризонтално нишање:

- ▶ Притискајте го копчето ⁂ повторно две секунди.

Кога ја вклучувате единицата, позицијата на лопатката автоматски ќе го продолжи својот претходен агол.

3.6.2 Промена на екранот и алармот (Mute Mode) ☼

За да го вклучите или исклучите екранот на внатрешната единица и алармот:

- ▶ Притиснете го копчето ☰ повеќепати или копчињата ∧, ∨ се додека не се прикаже иконата ☼.
- ▶ Потврдете го изборот со копчето **Во ред**.

За да се прикаже моменталната собна температура:

- ▶ Притиснете го копчето **Нечујно** и задржете го 5 секунди.

За да се прикаже поставената температура:

- ▶ Притиснете и задржете го копчето **Нечујно** уште 5 секунди.

3.6.3 Функција за заштеда на енергија

Следнава функција за заштеда на енергија[1)] може да се избере на уредот:

Заштеда ⁄

Единицата автоматски ја намалува потрошувачката на енергија, додека ја одржува посакуваната собна температура.

- ▶ Притиснете го копчето ⁄ за да ја изберете оваа функција.
  Далечинскиот управувач го прикажува симболот ⁄.

Функцијата **Заштеда** може да се избере само во режимите на ладење и греење.

Со притискање на копчето ⁄ ќе запре работата за **Заштеда**.

3.6.4 Silent Mode ◁–

Функцијава[2)] ги намалува звуците што ги емитува внатрешната и надворешната единица кога е во функција. Ова е особено поволно во текот на ноќта, ако треба да ги земете предвид вашите соседи.

- ▶ Притиснете го копчето **Нечујно** за да ја активирате оваа функција.
  Далечинскиот управувач го прикажува симболот ◁– .

Излегување од функцијата:

- ▶ Повторно притиснете го копчето **Нечујно**.
  Симболот ◁– на далечинскиот управувач исчезнува.

1) Функцијата за заштеда на енергија не е достапна во системот мулти-сплит.

2) Функцијата Silent Mode не е достапна во мулти-сплит системот.

брзината на вентилаторот на внатрешната единица ќе се намали на минималното ниво. Ако поставите поголема брзина на вентилаторот за внатрешната единица, функцијата на режимот на нечујно ќе се деактивира.

Кога единицата е во режим на нечујно, можеби нема да биде возможно да се постигне потребниот моќноста на ладење/греење бидејќи компресорот во надворешната единица работи со ниска фреквенција.

3.6.5 Wind avoid me (Функција за индиректен проток на воздух)

Функцијава[1] спречува директен проток на воздух на телото.

- ▶ Притиснете го копчето ☰ повеќепати или копчињата ∧, ∨ се додека не се прикаже иконата .
- ▶ Потврдете го изборот со копчето **Во ред**.

Функцијата е достапна само во режим на ладење, режим на одвлажнување и режим на вентилатор.

3.6.6 Турбо ладење/турбо греење

Кога турбо ладењето/турбо греењето е активно, внатрешната единица работи со максимална моќ во рок од 30 минути за брзо ладење или греење на просторот.

- ▶ Турбо ладење: вклучете го режимот на ладење и притиснете го копчето **Турбо**.
- ▶ Турбо греење: вклучете го режимот на греење и притиснете го копчето **Турбо**.
  Далечинскиот управувач го прикажува симболот .

Излегување од функцијата:

- ▶ Повторно притиснете го копчето **Турбо**.
  Симболот на далечинскиот управувач исчезнува.

Оваа функција е достапна само во режими на ладење и греење.

I clean

Единицата има функција за самочистење[2] за разменувач на топлина на внатрешната единица. Функцијата за самочистење ги отстранува прашината, мувлата и маснотијата што може да доведе до непријатни мириси. Работи со автоматско замрзнување, брзо топење на мразот, а потоа со употреба на топол воздух се суши разменувачот, ефикасно елиминирајќи ги овие нечистотии.

- ▶ Притиснете го копчето ☰ повеќепати или копчињата ∧, ∨ се додека не се прикаже иконата .
- ▶ Потврдете го изборот со копчето **Во ред**.

CL се појавува на екранот на внатрешната единица кога е во тек самочистењето. Самочистењето завршува автоматски по 20 до 45 минути.

3.6.7 Заштита од мраз (8 °C Heating)

Заштитата од мраз може да се активира за да се одржува температурата на најмалку 8 °C.

- ▶ За време на греењето 2x притиснете го копчето ∨ во рок од 1 секунда.
  Уредот останува исклучен додека температурата не падне под 8 °C.

Излегување од функцијата:

- ▶ Притиснете го копчето ⏻, копчето ⇄ или кое било друго копче.

Кога е активна функцијата за заштита од мраз, на екранот на внатрешната единица се појавува **Fp**.

3.6.8 Функција за заклучување на копчињата за деца

Копчињата на далечинскиот управувач може да се заклучат со функцијата за заклучување на копчињата за деца.

За да ја активирате оваа функција:

- ▶ Притиснете ги копчињата **Турбо** и **Спиење** истовремено во траење од 5 секунди.
  Далечинскиот управувач го прикажува симболот .

За да ја деактивирате функцијата:

- ▶ Притиснете ги копчињата **Турбо** и **Спиење** истовремено во траење од 3 секунди.
  Симболот на далечинскиот управувач исчезнува.

Супер јонизатор (Функција за свеж воздух)

Кога е избрана оваа функција, ќе се активира внатрешен дел на внатрешната единица и ослободените јони ќе се рашират во просторијата за да дејствуваат против воздушните загадувачи, како што се мувла, вируси и алергени, помагајќи да се подобри квалитетот на внатрешниот воздух.

- ▶ Притиснете го копчето за да ја изберете оваа функција.
  Далечинскиот управувач го прикажува симболот .

Излегување од функцијата:

- ▶ Повторно притиснете го копчето .

3.6.9 Контрола на енергија

Следниве опции за контрола на енергија[3] се достапни. Може да се изберат две од опциите за контрола на електрична енергија за да се намали потрошувачката на енергија на апаратот:

- **Контрола на електрична енергија** (100 %): нормално работење (излез од функцијата за контрола на енергија)
- **Контрола на енергија** (75 %): ја намалува потрошувачката на енергија за 25 %
- **Контрола на енергија** (50 %): ја намалува потрошувачката на енергија за 50 %

За да ја изберете посакуваната опција за контрола на енергија:

- ▶ Притиснете го копчето ☰ повеќепати или копчињата ∧, ∨ додека не се прикаже .
- ▶ Потврдете со копчето **Во ред**.
- ▶ Притиснете ги копчињата ∧ и ∨ и изберете го посакуваното ниво за контрола на енергија (100 %, 75 %, 50 %).
- ▶ Потврдете со копчето **Во ред**.

Функцијата **Контрола на енергија** може да се избере само во режимот на ладење.

1) Функцијата Wind avoid me не е достапна во мулти-сплит системот.

2) Функцијата I clean не е достапна во функцијата мулти-сплит.

3) Функцијата за контрола на енергија не е достапна во системот мулти-сплит.

3.6.10 Напредни функции за работата

- ▶ Притиснете го кочето **Set**.
- ▶ Изберете ја функцијата со копчето **Set** или копчињата ∧, ∨.
  - – = функција за тивок режим
  - – = функција "Следи ме"
  - – = функција за безжична контрола
- ▶ Потврдете го изборот со копчето **OK**.

Запирање на функцијата:

- ▶ Повторете ги чекорите горе.

Режим на спиење

Целта на оваа функција е да заштеди енергија за време на периодите на неактивност. По еден час, уредот грее или лади помалку интензивно. За да го направите ова, поставената температура се менува за 1 °C. По два часа, поставената температура се менува за уште 1 °C. Потоа останува на новата температура.

За да ја активирате оваа функција:

- ▶ Притиснете го копчето **Спиење**.
  Далечинскиот управувач го прикажува симболот .

За да ја деактивирате функцијата:

- ▶ Повторно притиснете го копчето спиење или по 8 часа работа во режимот на спиење.
  Симболот на далечинскиот управувач исчезнува.

Функцијата не е достапна во режимите на сушење и вентилатор.

Функција на следење (Follow Me)

Функцијата го активира далечинскиот управувач на моменталната локација со цел да се измери температурата во интервали од 3 минути. Внатрешната единица сега се контролира со референца на овие мерења.

- ▶ Притиснете го копчето повеќепати или копчињата ∧ и ∨ се додека не се прикаже иконата .
- ▶ Потврдете го изборот со копчето **Во ред**.

Функцијата на следење е достапна само во режим на ладење, режим на греење и автоматски режим.

Функција за безжична контрола

Целта на оваа функција е да се воспостави врска преку WLAN. Ако единицата не ја прикажува функцијата:

- ▶ Притиснете го копчето повеќепати или копчињата ∧ и ∨ се додека не се прикаже .
- ▶ Потврдете го изборот со копчето **Во ред**.

4 Отстранување дефекти

4.1 Дефекти со приказ на код (Self diagnosis function)

Ако се случи некаков дефект на уредот, трепкаат LED-сијаличките подолго време или дисплејот го покажува кодот за дефект (пр. EH 02).

Ако некој дефект не престане и по 10 минути:

- ▶ Исклучете ја кратко и повторно вклучете ја внатрешната единица.

Ако дефектот продолжи:

- ▶ Јавете се во корисничката служба и кажете го кодот на дефект и дајте податоци за уредот.

4.2 Дефекти без приказ на код

Ако се појават дефекти за време на работата што не може да се отстранат:

- ▶ Јавете се во корисничката служба и кажете го дефектот и дајте податоци за уредот.

Дефект	Можна причина
Моќноста на внатрешната единица е можеби преслаба.	Температурата е превисоко или прениско поставена.
	Филтерот за воздух е извалкан и мора да се исчисти.
	Неповолни влијанија од околината врз внатрешната единица, на пример, попречени отвори за воздух на уредот, отворени врати/прозорци во просторијата или многу јаки извори на топлина во просторијата.
	Се активира тивката работа и спречува целосно искористување на капацитетот.
Внатрешната единица не се вклучува.	Внатрешната единица има механизам за заштита од преоптоварување. Може да поминат 3 минути додека да биде возможно повторно стартување на внатрешната единица.
	Батериите на далечинскиот управувач се празни.
	Тајмерот е вклучен.
Начинот на работа се менува од ладење или греење во режим на вентилатор.	Внатрешната единица го менува начинот на работа за да го спречи формирањето мраз.
	Поставената температура е привремено достигната.
Внатрешната единица генерира бела магла.	Големите температурни разлики меѓу воздухот во просторијата и климатизираниот воздух во влажни региони може да предизвика бела магла.
Внатрешната и надворешната единица генерираат бела магла.	Ако греењето се вклучи директно по одмрзнувањето, може да се создаде бела магла поради зголемената влажност на воздухот.

Дефект	Можна причина
Внатрешната и надворешната единица создаваат бучава.	Може да се создаде звук на шуштење во внатрешната единица ако решетката за струење на воздухот се ресетира.
	Малото шуштење поради работата е сосема нормално. Може да се создаде поради протекување на разладното средство.
	Може да се појави звук на чкрипење додека се шират или собираат металните и пластичните делови на уредот за време греењето/ладењето.
	Надворешната единица прави разни звуци за време на работата, коишто се нормални.
Внатрешната или надворешната единица испушта прав.	За време на подолги периоди на исклучен уред, може да се насобере прав во него ако не бил покриен.
Лош мирис за време на работата.	Лошиот мирис што се шири во воздухот може да навлезе во уредот и уредот да го рашири.
	Филтерот за воздух има мувла и мора да се исчисти.
Вентилаторот на надворешната единица не работи постојано.	Вентилаторот работи различно заради оптимална работа.
Работата е непостојана, непредвидлива или внатрешната единица не реагира.	Може да има пречки предизвикани од предаватели за мобилна телефонија или засилувачи на сигнал. ▶ Исклучете ја внатрешната единица краткотрајно од струја и повторно вклучете ја.
Преградата за воздухот или перката за насочување на воздухот не се движи правилно.	Преградата за воздухот или перката за насочување на воздухот била приспособена рачно или не е правилно монтирана. ▶ Исклучете ја внатрешната единица и проверете дали компонентите се правилно наместени. ▶ Вклучете ја внатрешната единица.

Таб. 77

5 Одржување

ВНИМАНИЕ

Опасност поради струен удар или подвижни делови

- ▶ Исклучувајте го напојувањето пред секое одржување.
- ▶ Чекорите на одржување што не се наведени овде треба да ги извршува само овластен техничар.

5.1 Замена на батериите

Потребни ви се 2 батерии со големина AAA. Не се препорачува употреба на батерии што може да се полнат.

- ▶ Отстранете го капачето за преградата за батерии (→ Слика 3).
- ▶ Поставете нови батерии и внимавајте на точниот поларитет.
- ▶ Повторно вратете го капачето за преградата за батериите.

5.2 Чистење на уредот и далечинскиот управувач

НАПОМЕНА

Уредот може да се оштети поради непрописно чистење!

- ▶ Не прскајте директно со вода или не потопувајте го во вода.
- ▶ Не користете жешка вода, абразивен прашок или јаки средства за разредување.

- ▶ По чистењето, избришете ја внатрешната единица и далечинскиот управувач со мека крпа.
- ▶ Надворешната единица треба да ја чисти само сертифициран специјалист.

5.3 Чистење на филтерот за воздух

НАПОМЕНА

Филтерот за воздух може да се изобличи ако се остави на директна сончева светлина.

- ▶ Не поставувајте го филтерот за воздух на директна сончева светлина.

Чистете го филтерот за воздух на секои 2 недели, како и пред или по подолго време на неработење.

- ▶ Исклучете ја внатрешната единица.
- ▶ Кренете го капакот на внатрешната единица.
- ▶ Притиснете го и извадете го филтерот за воздух нагоре (→ Слика 4).
- ▶ Извадете го малиот филтер за воздух, ако има таков (→ Слика 1, [2]).
- ▶ Исчистете го малиот филтер за воздух со мала рачна правосмукалка.
- ▶ Исчистете го големиот филтер за воздух со топла вода и умерено средство за чистење и оставете го да се исуши во сенка.
- ▶ Вратете ги малиот и големиот филтер за воздух.

5.4 Подолго време на неработење

Ако треба уредот да биде надвор од употреба подолго време:

- ▶ Исчистете го филтерот за воздух.
- ▶ Активирајте го самостојното чистење на внатрешната единица со копчето **Clean**.
- ▶ По самостојното чистење, оставете вентилаторот да работи додека внатрешната единица не се исуши.
- ▶ Исклучете ја внатрешната единица од струја.
- ▶ Отстранете ги батериите од далечинскиот управувач.
- ▶ Заштитете го уредот од прашина.

5.5 Режим на рачна работа

НАПОМЕНА

Оштетување на уредот поради неправилно работење

Режимот на рачна работа на уредот не е наменета за постојана употреба.

- ▶ Таа се применува само во случај на тестирање или во итен случај.
- ▶ Се употребува само кратко време.

- ▶ Исклучете ја внатрешната единица.
- ▶ Кренете го капакот на внатрешната единица.
- ▶ Притиснете го копчето за рачен режим на ладење со помош на тенок предмет:
  - Притиснете еднаш: се присилува автоматска работа.
  - Притиснете двапати: се присилува ладење.
  - Притиснете трипати: внатрешната единица се исклучува.

▶ За да го вратите уредот во нормален режим на работа, употребете го далечинскиот управувач.

6 Заштита на животната средина и исфрлање во отпад

Заштитата на животната средина е корпоративен принцип на групацијата Bosch.
Квалитетот на производите, економичноста и заштитата на животната средина се од еднаква важност за нас. Строго се придржуваме до законите и прописите за заштитата на животната средина.
За да ја заштитиме животната средина, ги користиме најдобрата можна технологија и материјали, земајќи ги предвид економските аспекти.

Пакување

Кога се работи за пакувањето и амбалажата, вклучени сме во националните системи за рециклирање со цел да се загарантира оптимално рециклирање.
Сите употребени материјали за пакувањето се поволни во однос на животната средина и може да се рециклираат.

Стар уред

Старите уреди содржат вредни материјали коишто може да се пренаменат.
Лесно се расклопуваат компонентите. Пластиката е означена. Така можете да ги сортирате и рециклирате или исфрлите различните компоненти.

Електрични и електронски стари уреди



Овој симбол значи дека производот не смее да се исфрла во отпад со обичниот отпад од домаќинството, туку мора да се однесе во соодветен центар за рециклажа каде што ќе се истретира, рециклира и исфрли.

Симболот важи за земјите со прописи за електронски отпаден материјал, на пример, европската регулатива 2012/19/EG за електронски и електрични стари уреди. Таквите прописи ги дефинираат општите услови што се однесуваат на враќањето и рециклирањето на електронските стари уреди што се на сила во поединечните земји.

Со оглед дека електронските уреди содржат опасни супстанци, мора да се рециклираат за да се минимизираат можните ризици по животната околина и човековото здравје. Освен тоа, рециклирањето на електронските отпадни материјали помага да се зачуваат производните ресурси.

За повеќе информации околу еколошкиот начин на исфрлање на електрични и електронски стари уреди, обратете се кај локалните надлежни власти, во комуналното претпријатие или таму каде што сте го купиле производот.

Повеќе информации ќе пронајдете овде:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Батерии

Батериите не смее да се исфрлаат со отпадот од домаќинството. Употребените батерии мора да се однесат во локален центар за собирање таков отпад.

Разладно средство R32



Уредот содржи флуориран гас со ефект на стаклена градина R32 (потенцијал на глобално затоплување од 675[1)]) со слаба запаливост и ниска токсичност (A2L или A2).

Содржената количина е наведена на фабричката табличка на надворешниот уред.

Разладните средства се опасност за животната средина и мора да се соберат и исфрлат на посебен начин.

1) поради Прилог 1 од Директивата (ЕУ) бр. 517/2014 на Европскиот парламент и на советот од 16. април 2014 година.

Spis treści

1 Objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa ... 101
1.1 Objaśnienie symboli ... 101
1.2 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa ... 102
1.3 Wskazówki dot. niniejszej instrukcji ... 102

2 Informacje o produkcie ... 102
2.1 Deklaracja zgodności ... 102
2.2 Dane techniczne pilota zdalnego sterowania ... 102
2.3 Stosowanie z urządzeniem klimatyzacyjnym typu multi split ... 103
2.4 Dane dotyczące czynnika chłodniczego ... 103

3 Obsługa ... 103
3.1 Przegląd jednostki wewnętrznej ... 103
3.2 Przegląd pilota zdalnego sterowania ... 103
3.3 Zastosowanie pilota zdalnego sterowania ... 104
3.4 Ustawianie głównego trybu pracy ... 104
3.5 Ustawianie zegara sterującego ... 104
3.6 Pozostałe funkcje ... 105
3.6.1 Funkcja zmiany kąta otwarcia żaluzji ... 105
3.6.2 Przełączanie wyświetlacza i brzęczyka alarmowego (Mute Mode) ... 105
3.6.3 Funkcja oszczędności energii ... 105
3.6.4 Silent Mode ... 105
3.6.5 Wind avoid me (funkcja ochrony przed bezpośrednim nawiewem) ... 105
3.6.6 Szybkie chłodzenie / szybkie ogrzewanie ... 106
3.6.7 Ochrona przed zamarzaniem (8 °C Heating) ... 106
3.6.8 Funkcja zabezpieczenia przed dziećmi ... 106
3.6.9 Regulacja mocy ... 106
3.6.10 Zaawansowane funkcje pracy ... 106

4 Usuwanie usterek ... 107
4.1 Usterki wskazywane na wyświetlaczu (Self diagnosis function) ... 107
4.2 Usterki bez wskazania ... 107

5 Konserwacja ... 108
5.1 Wymiana baterii ... 108
5.2 Czyszczenie urządzenia i pilota zdalnego sterowania ... 108
5.3 Czyszczenie filtra powietrza ... 108
5.4 Dłuższe wyłączenie z eksploatacji ... 108
5.5 Tryb ręczny ... 108

6 Ochrona środowiska i utylizacja ... 109

7 Informacja o ochronie danych osobowych ... 109

1 Objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1.1 Objaśnienie symboli

Wskazówki ostrzegawcze

We wskazówkach ostrzegawczych zastosowano hasła ostrzegawcze oznaczające rodzaj i ciężar gatunkowy następstw zaniechania działań zmierzających do uniknięcia niebezpieczeństwa.

Zdefiniowane zostały następujące wyrazy ostrzegawcze używane w niniejszym dokumencie:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

NIEBEZPIECZEŃSTWO oznacza poważne ryzyko wystąpienia obrażeń ciała zagrażających życiu.

OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE oznacza możliwość wystąpienia ciężkich obrażeń ciała, a nawet zagrożenie życia.

OSTROŻNOŚĆ

OSTROŻNOŚĆ oznacza ryzyko wystąpienia obrażeń ciała w stopniu lekkim lub średnim.

WSKAZÓWKA

UWAGA oznacza ryzyko wystąpienia szkód materialnych.

Ważne informacje

Ważne informacje, które nie zawierają ostrzeżeń przed zagrożeniami dotyczącymi osób lub mienia, oznaczono symbolem informacji przedstawionym obok.

Symbol	Znaczenie
	Ostrzeżenie przed substancjami łatwopalnymi: Czynnik chłodniczy R32 zastosowany w tym produkcie jest gazem o niskiej palności i niskiej toksyczności (A2L lub A2).
	Podczas wykonywania prac montażowych i konserwacyjnych nosić rękawice ochronne.
	Konserwację przy uwzględnieniu wskazówek zawartych w instrukcji konserwacji powinien wykonywać odpowiednio wykwalifikowany pracownik.
	Podczas eksploatacji przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji obsługi.

Tab. 78

1.2 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa

⚠ Wskazówki dla grupy docelowej

Niniejsza instrukcja obsługi jest skierowana do użytkowników instalacji klimatyzacyjnej. Należy przestrzegać wskazówek zawartych we wszystkich instrukcjach dotyczących instalacji. Ignorowanie tych wskazówek grozi szkodami materialnymi i urazami cielesnymi ze śmiercią włącznie.

- Przed obsługą należy przeczytać instrukcje obsługi wszystkich komponentów instalacji i zachować je.
- Postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz ostrzegawczymi.

⚠ Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Jednostka wewnętrzna jest przeznaczona do montażu w obudowie z przyłączem do jednostki zewnętrznej i innych komponentów systemowych, np. sterowników.

Jednostka zewnętrzna jest przeznaczona do montażu poza budynkiem z przyłączem do jednej lub kilku jednostek wewnętrznych i innych komponentów systemowych, np. sterowników.

Instalacja klimatyzacyjna jest przeznaczona wyłącznie do użytku komercyjnego/prywatnego w miejscach, gdzie odchylenia temperatury od ustawionej wartości zadanej nie doprowadzą do szkód dla istot żywych lub materiałów. Instalacja klimatyzacyjna nie jest przeznaczona do dokładnego ustawiania i utrzymywania żądanej wilgotności bezwzględnej.

Jakiekolwiek inne użytkowanie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem. Szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia są wyłączone z odpowiedzialności producenta.

W przypadku montażu w miejscach nietypowych (jak np. garaż podziemny, pomieszczenia techniczne, balkon i różne powierzchnie półotwarte):

- W pierwszej kolejności przestrzegać wymagań co do miejsca instalacji podanych w dokumentacji technicznej.

⚠ Ogólne niebezpieczeństwa ze strony czynnika chłodniczego

- Niniejsze urządzenie jest napełnione czynnikiem chłodniczym. Gaz chłodniczy podczas kontaktu z ogniem może powodować powstawanie trujących gazów.
- Regularnie zlecać uprawnionej firmie instalacyjnej przeprowadzenie przeglądu instalacji i jej konserwację.
- W przypadku podejrzenia wycieku czynnika chłodniczego dokładnie przewietrzyć pomieszczenie i zawiadomić autoryzowaną firmę instalacyjną.

⚠ Przebudowa i naprawy

Nieprawidłowe wykonanie modyfikacji instalacji klimatyzacyjnej może spowodować szkody osobowe i/lub szkody materialne.

- Prace mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane firmy instalacyjne.
- Nie wprowadzać żadnych modyfikacji w jednostce zewnętrznej, wewnętrznej ani w innych częściach instalacji klimatyzacyjnej.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych odłączyć instalację klimatyzacyjną od zasilania elektrycznego.

⚠ Wskazówki dotyczące obsługi instalacji

Nieprawidłowe zastosowanie instalacji klimatyzacyjnej może mieć negatywny wpływ na zdrowie.

- Nie wystawiać ciała na długotrwałe, bezpośrednie działanie strumienia powietrza.
- W przypadku niemowląt, dzieci, osób starszych, obłożnie chorych lub z niepełnosprawnością upewnić się, że temperatura jest odpowiednia dla znajdujących się w pomieszczeniu osób.
- Pod żadnym pozorem nie wprowadzać w urządzenie żadnych przedmiotów, ponieważ mogłoby to spowodować obrażenia ciała.

Nieprawidłowa obsługa urządzenia może prowadzić do obniżenia wydajności, uszkodzenia urządzenia i powstania szkód osobowych.

- Nie blokować wlotów i wylotów powietrza.
- Na czas pracy urządzenia zamykać okna i drzwi.
- Chronić jednostkę wewnętrzną przed dostaniem się do niej wody.
- Stelaż montażowy jednostki zewnętrznej regularnie sprawdzać pod kątem zużycia i stabilnego zamocowania.
- Nie dociążać jednostkami zewnętrznej, np. przedmiotami lub osobami.
- Kurz, opary i wilgoć w pomieszczeniu zainstalowania jednostki wewnętrznej utrzymywać na minimalnym poziomie.
- Nie stosować w pobliżu urządzenia żadnych gazów łatwopalnych, np. w spreju.
- W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości urządzenia klimatyzacyjnego (np. zapach spalenizny, uszkodzony kabel), natychmiast zatrzymać jego eksploatację i odłączyć od zasilania elektrycznego.

⚠ Bezpieczeństwo elektrycznych urządzeń do użytku domowego itp.

Aby uniknąć zagrożeń powodowanych przez urządzenia elektryczne, należy przestrzegać następujących przepisów normy EN 60335-1:

„Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby niemające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane pod kątem bezpiecznego użycia urządzenia oraz znają wynikające z tego niebezpieczeństwa. Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie i konserwacja wykonywana przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.“

„Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzony przewód zasilania sieciowego musi być wymieniony przez producenta, serwis techniczny lub wykwalifikowanego specjalistę.“

1.3 Wskazówki dot. niniejszej instrukcji

Ilustracje zostały zebrane na końcu instrukcji. W tekście zawarto odnośniki do ilustracji.

W zależności od modelu produkty mogą wyglądać inaczej niż przedstawiono na ilustracjach.

2 Informacje o produkcie

2.1 Deklaracja zgodności

Konstrukcja i charakterystyka robocza tego wyrobu spełniają wymagania europejskie i krajowe.

CE Oznakowanie CE wskazuje na zgodność produktu z wszelkimi obowiązującymi przepisami prawnymi UE, przewidującymi umieszczenie oznakowania CE na produkcie.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest w internecie: www.bosch-homecomfort.pl.

2.2 Dane techniczne pilota zdalnego sterowania

Zasilanie elektryczne	2 baterie AAA
Zasięg sygnału	8 m
Dopuszczalna temperatura otoczenia	-5 °C ... 60 °C

Tab. 79

2.3 Stosowanie z urządzeniem klimatyzacyjnym typu multi split

Jednostka wewnętrzna może być stosowana w systemie z urządzeniem klimatyzacyjnym multi split. W takim przypadku są wyłączone następujące funkcje:

- Funkcje oszczędzania energii**ECO** i **GEAR**
- Funkcja samoczyszczenia (I clean)
- Redukcja szumów (Silent Mode)
- Tryb ręczny
- Wykrywanie wycieków czynnika chłodniczego
- Automatyczny tryb oszczędzania energii w trybie czuwania (1 W standby)

2.4 Dane dotyczące czynnika chłodniczego

Opisywane urządzenie **zawiera fluorowane gazy cieplarniane** jako czynnik chłodniczy. Urządzenie jest hermetycznie zamknięte. Dane dotyczące czynnika chłodniczego zgodnie z rozporządzeniem UE nr 517/2014 w sprawie fluorowanych gazów cieplarnianych są zawarte w instrukcji obsługi urządzenia.

Wskazówka dla instalatora: Podczas uzupełniania czynnika chłodniczego należy zapisać dodatkową ilość napełnienia oraz całkowitą ilość czynnika chłodniczego w tabeli „Dane dotyczące czynnika chłodniczego“ w instrukcji obsługi.

3 Obsługa

3.1 Przegląd jednostki wewnętrznej

Legenda do rys. 1:

[1] Pokrywa górna
[2] Miejsce na mały filtr
[3] Filtr powietrza
[4] Tylna strona wyświetlacza
[5] Przycisk trybu ręcznego
[6] Żaluzja regulacji kierunku nawiewu

Wyświetlacz jednostki wewnętrznej



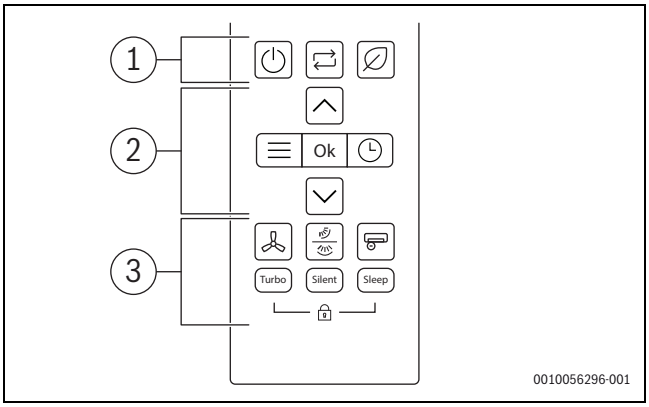
Symbol	Objaśnienie
Liczba	Wskaźnik temperatury
	Połączenie WLAN[1)] jest aktywny.
	Wskazanie wyświetlane przy włączonych niektórych funkcjach. W przypadku wyłączonej jednostki wewnętrznej wskazuje aktywny czas do włączenia.
0F	Wskazanie wyświetlane przy wyłączonych niektórych funkcjach.
dF	Automatyczne odmrażanie aktywne
FP	Ochrona przed zamarzaniem aktywna: Jednostka wewnętrzna utrzymuje temperaturę pomieszczenia na poziomie co najmniej 8 °C.
CL	Funkcja samoczyszczenia aktywna (I clean)
Ex, Px, Fx	Kod usterki („x“ oznacza dowolną cyfrę).

1) Możliwe wyłącznie z osprzętem w postaci bramy sieciowej IP.

Tab. 80 Symbole na wyświetlaczu

3.2 Przegląd pilota zdalnego sterowania

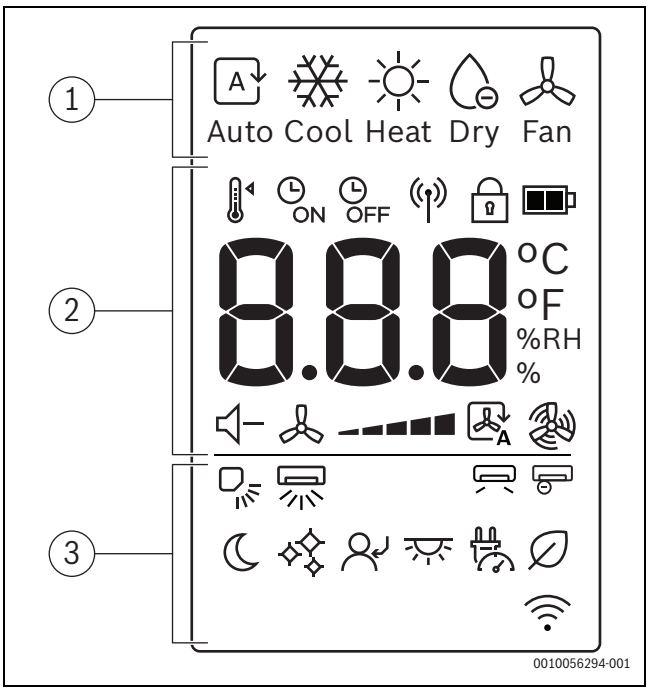
Przyciski na pilocie zdalnego sterowania



Poz.	Przycisk	Funkcja
1		Przełącznik wł./wył.
		Pozwala ustawić tryb pracy
		Save
2		Menu
	Ok	Potwierdzenie wyboru
		Włączanie zegara sterującego
		Zwiększanie temperatury
		Obniżanie temperatury
3		Prędkość wentylatora
		Kąt otwarcia żaluzji pionowej/poziomej
		Superjonizator
	Turbo	Tryb szybki
	Silent	Tryb cichy
	Sleep (Sen)	Tryb snu
		Zabezpiecz. przed dziećmi

Tab. 81 Przyciski na pilocie zdalnego sterowania

Wyświetlacz pilota zdalnego sterowania



Poz.	Symbol	Objaśnienie
1		Tryb pracy: tryb automatyczny
		Tryb pracy: tryb chłodzenia
		Tryb pracy: tryb grzania
		Tryb pracy: tryb osuszania
		Tryb pracy: tryb nawiewu wentylatora
2		Temperatura zadana
		Zegar sterujący wł.
		Zegar sterujący wył.
		Wysyłanie sygnału
		Zabezpiecz. przed dziećmi
		Poziom naładowania baterii
	°C / °F / %RH	Wskaźnik wartości: wskazuje temperaturę zadaną, % wilgotności względnej i zegar sterujący.
		Tryb cichy
		Prędkość wentylatora
		Tryb automatyczny wentylatora
		Tryb szybki wentylatora
3		Wachlowanie w pionie – tryb automatyczny
		Wachlowanie w poziomie – tryb automatyczny
		Wind avoid me (ochrona przed nawiewem)
		Superjonizator
		Tryb snu
		I clean
		Follow me
		Dioda LED wyświetlacza i brzęczyka alarmowego wł./wył.
		Regulacja mocy
		Save
		Wskaźnik bezprzewodowego sterowania funkcją

Tab. 82 Symbole na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania

3.3 Zastosowanie pilota zdalnego sterowania

Zasięg sygnału wynosi 8 m. Obiekty znajdujące się na jego drodze lub stosowanie w tym samym pomieszczeniu niektórych świetlówek może wpływać na transmisję sygnału.

- ▶ Pilot zdalnego sterowania nakierować na okienko odbioru sygnału na urządzeniu i wcisnąć żądany przycisk.
  Urządzenie wyda dźwięk potwierdzający odbiór sygnału.

WSKAZÓWKA

Niezawodne działanie pilota zdalnego sterowania może być trwale zakłócone.

- ▶ Nie wystawiać pilota zdalnego sterowania na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego.
- ▶ Nie pozostawiać pilota zdalnego sterowania w pobliżu ogrzewania.
- ▶ Chronić pilota zdalnego sterowania przed wilgocią i uderzeniami.

3.4 Ustawianie głównego trybu pracy

Włączanie/wyłączanie jednostki

- ▶ Wcisnąć przycisk ⏻ w celu włączenia lub wyłączenia jednostki: Jednostka uruchamia się w ustawionym trybie pracy.

Ustawienia można wprowadzać także wtedy, gdy jednostka jest wyłączona. Jednostka zapisuje ustawienia i zachowuje je w przypadku awarii zasilania.

Po wyłączeniu jednostka pozostaje w trybie czuwania. Inteligentna technologia włączania i wyłączania umożliwia automatyczny tryb energooszczędny w trybie czuwania (1 W standby).

Tryb automatyczny

W trybie automatycznym jednostka automatycznie przełącza się między trybem grzania a chłodzenia w celu utrzymania żądanej temperatury.

- ▶ Naciskać przycisk ⇄, aż na wyświetlaczu pojawi się .
- ▶ Ustawić żądaną temperaturę przyciskami ∧ i ∨.

W trybie automatycznym nie można regulować prędkości wentylatora.

Tryb chłodzenia

- ▶ Naciskać przycisk ⇄, aż na wyświetlaczu pojawi się .
- ▶ Ustawić żądaną temperaturę przyciskami ∧ i ∨.
- ▶ Naciskać przycisk aż do pojawienia się żądanej prędkości obiegu powietrza.

Tryb nawiewu wentylatora

- ▶ Naciskać przycisk ⇄, aż na wyświetlaczu pojawi się .
- ▶ Naciskać przycisk aż do pojawienia się żądanej prędkości wentylatora.

Temperatury nie można regulować ani wyświetlać w trybie nawiewu wentylatora.

Tryb osuszania

- ▶ Naciskać przycisk ⇄, aż na wyświetlaczu pojawi się .

W trybie osuszania nie można regulować ani wyświetlać prędkości wentylatora.

Tryb grzania

- ▶ Naciskać przycisk ⇄, aż na wyświetlaczu pojawi się .
- ▶ Ustawić żądaną temperaturę przyciskami ∧ i ∨.
- ▶ Naciskać przycisk aż do pojawienia się żądanej prędkości wentylatora.

Jeśli temperatura zewnętrzna jest bardzo niska, moc grzewcza instalacji klimatyzacyjnej może być niedostateczna. Zalecamy podłączenie dodatkowych źródeł ciepła.

3.5 Ustawianie zegara sterującego

Zegar sterujący włączania i wyłączania można ustawić w zakresie od 0 do 24 godzin. Dla pierwszych 10 godzin są dostępne interwały 30-minutowe, a dla kolejnych 1-godzinowe. Ustawienie 0 godzin anuluje pracę zegara sterującego.

Ustawianie czasu do włączenia

- ▶ Naciskać przycisk aż do pojawienia się symbolu .
- ▶ Aby ustawić żądany czas, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
  Po krótkim czasie ustawienie zostanie zastosowane.

Ustawianie czasu do wyłączenia

- ▶ Naciskać przycisk ⏲ aż do pojawienia się symbolu ⏲OFF.
- ▶ Aby ustawić żądany czas, nacisnąć przycisk ∧ lub ∨.
  Po krótkim czasie ustawienie zostanie zastosowane.

Anulowanie zegara sterującego

- ▶ Przyciskiem ⏲ wybrać odpowiednią wartość zegara sterującego.
- ▶ Ustawić 0.0 godzin.
  Po krótkim czasie zegar sterujący zostanie anulowany.

Stosowanie różnych zegarów sterujących

Oba zegary sterujące mogą być ustawione jednocześnie. Każdy zegar sterujący można zaprogramować w taki sposób, aby włączał się przed następnym.

- ▶ Ustawić czas do włączenia i wyłączenia.
  Ustawienia zostaną automatycznie połączone.

Aktualna godzina	godz. 13:00
Ustawienie czasu do włączenia	4,0 h
Ustawienie czasu do wyłączenia	8,5 h
Czas włączenia	godz. 17:00
Czas wyłączenia	godz. 21:30

Tab. 83 Przykład

Czasu włączenia i wyłączenia nie można zaprogramować w celu eksploatacji urządzenia z różnymi temperaturami lub ustawieniami.

3.6 Pozostałe funkcje

3.6.1 Funkcja zmiany kąta otwarcia żaluzji

WSKAZÓWKA

Jeśli żaluzje przez dłuższy czas pozostają w najniższym położeniu w trybie chłodzenia to dochodzić do kondensacji. Ręczna regulacja żaluzji może spowodować wystąpienie usterek.

- ▶ Do regulacji żaluzji używać wyłącznie pilota zdalnego sterowania.

Funkcja zmiany kąta otwarcia żaluzji może być aktywowana w położeniu pionowym i poziomym (→ 2).

Automatyczny tryb wachlowania w pionie (góra/dół)

- ▶ Nacisnąć przycisk .
  Na pilocie zdalnego sterowania pojawi się symbol .

W celu anulowania automatycznego trybu wachlowania w pionie:

- ▶ Ponownie nacisnąć przycisk .

Automatyczny tryb wachlowania w poziomie (lewa/prawa)

- ▶ Wcisnąć przycisk na 2 sekundy, aby aktywować automatyczny tryb wachlowania w poziomie.
  Na pilocie zdalnego sterowania pojawi się symbol .

W celu anulowania automatycznego trybu wachlowania w poziomie:

- ▶ Wcisnąć przycisk ponownie na dwie sekundy.

Po włączeniu jednostki żaluzje automatycznie ustawiają się pod wcześniej ustawionym kątem.

3.6.2 Przełączanie wyświetlacza i brzęczyka alarmowego (Mute Mode)

W celu włączenia lub wyłączenia wyświetlacza jednostki wewnętrznej i brzęczyka alarmowego:

- ▶ Wciskać przycisk ☰ lub przyciski ∧, ∨ aż do wyświetlenia ikony .
- ▶ Potwierdzić wybór przyciskiem **OK**.

W celu wyświetlenia aktualnej temperatury w pomieszczeniu:

- ▶ Wcisnąć przycisk **Silent** i przytrzymać przez 5 sekund.

W celu wyświetlenia temperatury zadanej:

- ▶ Nacisnąć i przytrzymać przycisk **Silent** przez kolejnych 5 sekund.

3.6.3 Funkcja oszczędności energii

Następującą funkcję oszczędności energii[1] można wybrać na urządzeniu:

Save

Jednostka automatycznie redukuje zużycie energii przy utrzymaniu żądanej temperatury w pomieszczeniu.

- ▶ Nacisnąć przycisk w celu aktywacji tej funkcji.
  Na pilocie zdalnego sterowania pojawi się symbol .

Funkcję **Save** można wybrać jedynie w trybach chłodzenia i grzania.

Naciśnięcie przycisku zatrzyma działanie funkcji **Save**.

3.6.4 Silent Mode

Ta funkcja[2] redukuje hałas emitowany przez jednostkę wewnętrzną i zewnętrzną w trakcie pracy. Jest to korzystne zwłaszcza w nocy, ze względu na szacunek dla sąsiadów.

- ▶ Nacisnąć przycisk **Silent** w celu aktywacji tej funkcji.
  Na pilocie zdalnego sterowania pojawi się symbol .

Opuszczanie tej funkcji:

- ▶ Ponownie nacisnąć przycisk **Silent**.
  Zniknie symbol na pilocie zdalnego sterowania.

Prędkość wentylatora jednostki wewnętrznej zostanie zredukowana do minimalnego poziomu. Po ustawieniu większej prędkości wentylatora jednostki wewnętrznej funkcja trybu cichego zostanie wyłączona.

Gdy jednostka pracuje w trybie cichym, osiągnięcie żądanej mocy chłodniczej/grzewczej może być niemożliwe, ponieważ sprężarka w jednostce zewnętrznej pracuje z niską częstotliwością.

3.6.5 Wind avoid me (funkcja ochrony przed bezpośrednim nawiewem)

Ta funkcja[3] zapobiega bezpośredniemu owiewaniu ciała przez strumień powietrza.

- ▶ Wciskać przycisk ☰ lub przyciski ∧, ∨ aż do wyświetlenia ikony .
- ▶ Potwierdzić wybór przyciskiem **OK**.

Ta funkcja jest dostępna jedynie w trybach chłodzenia, osuszania i nawiewu wentylatora.

1) Funkcja oszczędności energii nie jest dostępna w systemie typu multi split.
2) Funkcja Silent Mode nie jest dostępna w systemie typu multi split.
3) Funkcja Wind avoid me nie jest dostępna w systemie typu multi split.

3.6.6 Szybkie chłodzenie / szybkie ogrzewanie

Gdy aktywna jest funkcja szybkie chłodzenie / szybkie ogrzewanie, to jednostka wewnętrzna pracuje z maksymalną mocą przez 30 min w celu szybkiego ogrzania lub schłodzenia pomieszczenia.

- ▶ Szybkie chłodzenie: włączyć tryb chłodzenia i wcisnąć przycisk **Turbo**.
- ▶ Szybkie ogrzewanie: włączyć tryb grzania i wcisnąć przycisk **Turbo**. Na pilocie zdalnego sterowania pojawi się symbol .

Opuszczanie tej funkcji:

- ▶ Ponownie nacisnąć przycisk **Turbo**. Zniknie symbol na pilocie zdalnego sterowania.

Ta funkcja jest dostępna jedynie w trybach chłodzenia i grzania.

I clean

Jednostka jest wyposażona w funkcję samooczyszczania[1] wymiennika ciepła w pomieszczeniu. Funkcja samooczyszczania usuwa pył, pleśń i smary, które mogą prowadzić do nieprzyjemnych zapachów. Działa poprzez automatyczne zamrażanie, szybkie rozmrażanie szronu, a następnie wykorzystuje gorące powietrze do osuszenia wymiennika, usuwając w efektywny sposób zanieczyszczenia.

- ▶ Wciskać przycisk lub przyciski ∧, ∨ aż do wyświetlenia ikony .
- ▶ Potwierdzić wybór przyciskiem **OK**.

CL pojawia się na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej w trakcie trwania funkcji samooczyszczania. Samooczyszczanie kończy się automatycznie po upływie od 20 do 45 minut.

3.6.7 Ochrona przed zamarzaniem (8 °C Heating)

Ochronę przed zamarzaniem można włączyć w celu utrzymania temperatury w pomieszczeniu na poziomie min. 8 °C.

- ▶ W trybie grzania 2x wcisnąć przycisk ∨ w przeciągu 1 s. Urządzenie pozostanie wyłączone aż do spadku temperatury poniżej 8 °C.

Opuszczanie tej funkcji:

- ▶ Wcisnąć przycisk ⏻, przycisk ⇄ lub jakikolwiek inny przycisk.

Fp pojawia się na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej, gdy funkcja ochrony przed zamarzaniem jest aktywna.

3.6.8 Funkcja zabezpieczenia przed dziećmi

Przyciski na pilocie zdalnego sterowania można zablokować za pomocą zabezpieczenia przed dziećmi.

W celu uruchomienia tej funkcji:

- ▶ Wcisnąć przyciski **Turbo** i **Sleep** równocześnie na 5 sekund. Na pilocie zdalnego sterowania pojawi się symbol .

W celu wyłączenia tej funkcji:

- ▶ Wcisnąć przyciski **Turbo** i **Sleep** równocześnie na 3 sekund. Zniknie symbol na pilocie zdalnego sterowania.

Superjonizator (funkcja świeżego powietrza)

Gdy ta funkcja jest wybrana, wewnętrzny komponent jednostki wewnętrznej zostanie zasilony energią, a uwolnione jony zostaną rozproszone w pomieszczeniu w celu przeciwdziałania zanieczyszczeniom powietrza, takim jak pleśń, wirusy i alergeny, przyczyniając się do poprawy jakości powietrza w pomieszczeniu.

- ▶ Nacisnąć przycisk w celu aktywacji tej funkcji. Na pilocie zdalnego sterowania pojawi się symbol .

Opuszczanie tej funkcji:

- ▶ Ponownie nacisnąć przycisk .

3.6.9 Regulacja mocy

Dostępne są następujące[2] opcje regulacji mocy. W celu obniżenia zużycia energii przez urządzenie można wybrać dwie opcje regulacji mocy:

- **Regulacja mocy** (100%): normalny tryb pracy (wyjście Funkcja regulacji mocy)
- **Regulacja mocy** (75%): redukcja zużycia prądu o 25%
- **Regulacja mocy** (50%): redukcja zużycia prądu o 50%

W celu wybrania żądanej opcji regulacji mocy:

- ▶ Wciskać przycisk lub przyciski ∧, ∨ aż do wyświetlenia .
- ▶ Potwierdzić przyciskiem **OK**.
- ▶ Wciskać przyciski ∧ i ∨ i wybrać żądany poziom regulacji mocy (100%, 75%, 50%).
- ▶ Potwierdzić przyciskiem **OK**.

Funkcję **regulacji mocy** można wybrać jedynie w trybie chłodzenia.

3.6.10 Zaawansowane funkcje pracy

- ▶ Nacisnąć przycisk **Set**.
- ▶ Wybrać funkcję przyciskiem **Set** lub przyciskami ∧, ∨.
  - – = Tryb spoczynku
  - – = Skuteczność działania
  - – = Bezprzewodowe funkcje sterowania
- ▶ Wybór potwierdzić przyciskiem **OK**.

Zakończenie funkcji:

- ▶ Powtórzyć powyższe czynności.

Tryb snu

Celem tej funkcji jest oszczędność energii w czasie spoczynku. Po upływie jednej godziny urządzenie rozpoczyna grzanie lub chłodzenie z mniejszą intensywnością. By było to możliwe, temperatura zadana ulega zmianie o 1 °C. Po upływie dwóch godzin temperatura zadana znowu ulega zmianie o kolejny 1 °C. Po tym zachowana zostaje nowa temperatura.

W celu uruchomienia tej funkcji:

- ▶ Nacisnąć przycisk **Sleep**. Na pilocie zdalnego sterowania pojawi się symbol .

W celu wyłączenia tej funkcji:

- ▶ Wcisnąć przycisk Sleep ponownie lub po 8 godzinach pracy w trybie snu. Zniknie symbol na pilocie zdalnego sterowania.

Ta funkcja nie jest dostępna w trybach osuszania i nawiewu wentylatora.

1) Funkcja I clean nie jest dostępna w systemie typu multi split.

2) Funkcja regulacji mocy nie jest dostępna w systemie typu multi split.

Funkcja Follow me (Follow Me)
Ta funkcja aktywuje pilota zdalnego sterowania w aktualnej lokalizacji w celu dokonania pomiaru temperatury z częstotliwością co 3 minuty. Jednostka wewnętrzna jest teraz regulowana w zależności od tych pomiarów.

- ▶ Wciskać przycisk ☰ lub przyciski ∧ i ∨ aż do pojawienia się ikony .
- ▶ Potwierdzić wybór przyciskiem **OK**.

Funkcja Follow me jest dostępna jedynie w trybach chłodzenia, grzania i automatycznym.

Funkcja sterowania bezprzewodowego
Celem tej funkcji jest nawiązanie połączenia poprzez WLAN. Jeśli jednostka nie wyświetla tej funkcji:

- ▶ Wciskać przycisk ☰ lub przyciski ∧ i ∨ aż do pojawienia się .
- ▶ Potwierdzić wybór przyciskiem **OK**.

4 Usuwanie usterek

4.1 Usterki wskazywane na wyświetlaczu (Self diagnosis function)

Jeśli podczas eksploatacji wystąpi usterka, diody LED migają przez dłuższy czas lub na wyświetlaczu zostaje wskazany kod usterki (np. EH 02).

Jeśli usterka występuje dłużej niż 10 min:

- ▶ Na krótko odłączyć zasilanie elektryczne i ponownie włączyć jednostkę wewnętrzną.

Jeżeli nie można usunąć usterki:

- ▶ Zadzwonić do biura obsługi klienta i podać kod usterki oraz dane urządzenia.

4.2 Usterki bez wskazania

Jeśli podczas eksploatacji wystąpią usterki, których nie zostaną usunięte:

- ▶ Zadzwonić do biura obsługi klienta i opisać usterkę oraz podać dane urządzenia.

Usterka	Możliwa przyczyna
Moc jednostki wewnętrznej jest zbyt niska.	Ustawiono zbyt wysoką lub zbyt niską temperaturę.
	Filtr powietrza jest zabrudzony i trzeba go oczyścić.
	Niekorzystne warunki otoczenia wpływające na jednostkę wewnętrzną, np. z powodu zablokowania otworów powietrznych urządzenia, otwartych drzwi/okien lub silnych źródeł ciepła w pomieszczeniu.
	Cicha praca jest włączona i uniemożliwia pracę na pełnej mocy.
Jednostka wewnętrzna nie włącza się.	Jednostka wewnętrzna jest wyposażona w mechanizm ochronny przed przeciążeniem. Może zająć 3 min, aż ponowne uruchomienie jednostki wewnętrznej będzie możliwe.
	Baterie pilota zdalnego sterowania są wyczerpane.
	Zegar sterujący jest włączony.
Tryb pracy zmienia się z chłodzenia na grzanie w trybie nawiewu wentylatora.	Jednostka wewnętrzna zmienia tryb pracy w celu zapobiegania tworzenia się oblodzenia.
	Ustawiona temperatura została tymczasowo osiągnięta.
Jednostka wewnętrzna generuje białą mgiełkę.	W rejonach o dużej wilgotności powietrza znaczne różnice temperatur między powietrzem w pomieszczeniu a powietrzem klimatyzowanym mogą powodować tworzenie się białej mgiełki.
Jednostka wewnętrzna i jednostka zewnętrzna generują białą mgiełkę.	Jeśli po automatycznym odmrażaniu włączony jest bezpośrednio tryb grzania, wówczas ze względu na zwiększoną wilgotność powietrza może tworzyć się biała mgiełka.
Jednostka wewnętrzna i jednostka zewnętrzna generują odgłosy.	Odgłos szumienia w jednostce wewnętrznej może powstawać, jeśli kratka przepływu powietrza wraca do swojego położenia.
	Cichy szum podczas pracy jest zjawiskiem normalnym. Jest powodowany przepływem czynnika chłodniczego.
	Odgłos skrzypienia może wystąpić ze względu na rozszerzanie i kurczenie się elementów metalowych i plastikowych urządzenia podczas grzania/chłodzenia.
	Podczas eksploatacji jednostka zewnętrzna generuje wiele innych odgłosów, które są zjawiskiem normalnym.
Jednostka wewnętrzna i jednostka zewnętrzna wyrzuca pył.	W przypadku dłuższego wyłączenia z eksploatacji na nieprzykrytych urządzeniach może gromadzić się kurz.
Nieprzyjemny zapach podczas pracy.	Z powietrza do urządzenia mogą dostawać się nieprzyjemne zapachy, które są w urządzeniu dalej przetwarzane.
	Filtr powietrza może być pokryty pleśnią i trzeba go oczyścić.

Usterka	Możliwa przyczyna
Wentylator jednostki zewnętrznej nie pracuje bez przerw.	Dla zapewnienia optymalnej eksploatacji wentylator jest regulowany w różny sposób.
Praca jest nieregularna, nieprzewidywalna lub jednostka wewnętrzna nie reaguje.	Zakłócenia ze strony masztów telekomunikacyjnych lub obcych wzmacniaczy sygnału mogą mieć wpływ na jednostkę wewnętrzną. ▶ Na krótko odłączyć jednostkę wewnętrzną od zasilania elektrycznego i ponownie uruchomić.
Żaluzja regulacji kierunku nawiewu lub lamela strumienia powietrza porusza się w nieprawidłowy sposób.	Żaluzja regulacji kierunku nawiewu lub lamele strumienia powietrza została przestawiona ręcznie lub jest nieprawidłowo zamontowana. ▶ Wyłączyć jednostkę wewnętrzną i sprawdzić, czy części są prawidłowo zatrzaśnięte. ▶ Włączyć jednostkę wewnętrzną.

Tab. 84

5 Konserwacja

OSTROŻNOŚĆ

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym i ze strony ruchomych części

- ▶ Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych odłączyć zasilanie elektryczne.
- ▶ Niezamieszczone tutaj czynności konserwacyjne zlecać tylko autoryzowanej firmie instalacyjnej.

5.1 Wymiana baterii

Wymagane są 2 baterie AAA. Nie zaleca się stosowania baterii z możliwością ponownego naładowania.

- ▶ Zdjąć pokrywę schowka na baterie (→ rys. 3).
- ▶ Włożyć nowe baterie i zwracać uwagę na prawidłową biegunowość.
- ▶ Ponownie nałożyć pokrywę schowka na baterie.

5.2 Czyszczenie urządzenia i pilota zdalnego sterowania

WSKAZÓWKA

Uszkodzenie urządzenia spowodowane nieprawidłowym czyszczeniem!

- ▶ Nie kierować bezpośredniego strumienia wody i nie zalewać wodą.
- ▶ Nie stosować gorącej wody, proszków do czyszczenia ani silnych rozpuszczalników.

- ▶ Jednostkę wewnętrzną i pilota zdalnego sterowania czyścić przecierając miękką ściereczką.
- ▶ Czyszczenie jednostki zewnętrznej zlecać tylko autoryzowanej firmie instalacyjnej.

5.3 Czyszczenie filtra powietrza

WSKAZÓWKA

Pod wpływem bezpośredniego działania promieniowania słonecznego filtr powietrza może się odkształcać.

- ▶ Nie wystawiać modułu filtra powietrza na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego.

Filtry powietrza czyścić co 2 tygodnie, a także przed i po dłuższym wyłączeniu z eksploatacji.

- ▶ Wyłączyć jednostkę wewnętrzną.
- ▶ Odchylić górną pokrywę jednostki wewnętrznej do góry.
- ▶ Pociągnąć filtr powietrza do góry i wyjąć (→ rys. 4).
- ▶ Wyjąć małe filtry powietrza, jeśli zamontowano (→ rys. 1, [2]).
- ▶ Małe filtry powietrza czyścić odkurzaczem.
- ▶ Duży filtr powietrza opłukać ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego i osuszyć w cieniu.
- ▶ Ponownie zamontować małe i duży filtr powietrza.

5.4 Dłuższe wyłączenie z eksploatacji

Przed dłuższym wyłączeniem z eksploatacji:

- ▶ Oczyścić filtr powietrza.
- ▶ Włączyć funkcję samoczyszczenia jednostki wewnętrznej wciskając przycisk **Clean**.
- ▶ Po zakończeniu samoczyszczenia włączyć tryb nawiewu wentylatora aż do osuszenia jednostki wewnętrznej.
- ▶ Wyłączyć jednostkę wewnętrzną i odłączyć od zasilania elektrycznego.
- ▶ Wyjąć baterie z pilota zdalnego sterowania.
- ▶ Chronić baterie przed kurzem.

5.5 Tryb ręczny

WSKAZÓWKA

Uszkodzenie urządzenia wskutek niewłaściwej eksploatacji

Tryb ręczny nie jest przeznaczony do ciągłego stosowania.

- ▶ Stosować wyłącznie do celów testowych i w sytuacjach awaryjnych.
- ▶ Stosować tylko przez krótki czas.

- ▶ Wyłączyć jednostkę wewnętrzną.
- ▶ Odchylić górną pokrywę jednostki wewnętrznej do góry.
- ▶ Cienkim przedmiotem wcisnąć przycisk ręcznego trybu chłodzenia:
  - Jednokrotne wciśnięcie: włączony zostaje tryb automatyczny.
  - Dwukrotne wciśnięcie: włączony zostaje tryb chłodzenia.
  - Trzykrotne wciśnięcie: jednostka wewnętrzna zostanie wyłączona.
- ▶ W celu przywrócenia normalnego trybu pracy użyć pilota zdalnego sterowania.

6 Ochrona środowiska i utylizacja

Ochrona środowiska to jedna z podstawowych zasad działalności grupy Bosch.
Jakość produktów, ekonomiczność i ochrona środowiska stanowią dla nas cele równorzędne. Ściśle przestrzegane są ustawy i przepisy dotyczące ochrony środowiska.
Aby chronić środowisko, wykorzystujemy najlepsze technologie i materiały, uwzględniając przy tym ich ekonomiczność.

Opakowania

Nasza firma uczestniczy w systemach przetwarzania opakowań, działających w poszczególnych krajach, które gwarantują optymalny recykling.
Wszystkie materiały stosowane w opakowaniach są przyjazne dla środowiska i mogą być ponownie przetworzone.

Zużyty sprzęt

Stare urządzenia zawierają materiały, które mogą być ponownie wykorzystane.
Moduły można łatwo odłączyć. Tworzywa sztuczne są oznakowane.
W ten sposób różne podzespoły można sortować i ponownie wykorzystać lub zutylizować.

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny



Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami. Zamiast tego należy przekazać go do punktów zbierania odpadów w celu przetworzenia, segregacji, recyklingu i utylizacji.

Symbol obowiązuje w krajach podlegających przepisom dotyczącym zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, np. "(Wielka Brytania) Rozporządzenie w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z 2013 r. (ze zmianami)". Przepisy te określają zasady zwrotu i recyklingu starych urządzeń elektronicznych, które obowiązują w danym kraju.

Urządzenia elektroniczne mogą zawierać substancje niebezpieczne, dlatego należy je poddać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby zminimalizować potencjalne szkody dla środowiska i ludzkiego zdrowia. Recykling odpadów elektronicznych pomaga również chronić zasoby naturalne.

Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat przyjaznej dla środowiska utylizacji starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, należy skontaktować się z odpowiednimi władzami lokalnymi, firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych lub ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.

Dalsze informacje są dostępne pod adresem:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterie

Baterie nie mogą być utylizowane wraz z odpadami domowymi. Zużyte baterie muszą być utylizowane zgodnie z lokalnym systemem zbiórki.

Czynnik chłodniczy R32



Urządzenie zawiera fluorowany gaz cieplarniany R32 (potencjał tworzenia efektu cieplarnianego 675[1)]) o niskiej palności i niskiej toksyczności (A2L lub A2).

Zawarta ilość jest podana na tabliczce znamionowej na jednostce zewnętrznej.

Czynniki chłodnicze stanowią zagrożenie dla środowiska i należy je oddzielnie zbierać i utylizować.

7 Informacja o ochronie danych osobowych

My, **Robert Bosch Sp. z o.o., ul. Jutrzenki 105, 02-231 Warszawa, Polska**, przetwarzamy informacje o wyrobach i wskazówki montażowe, dane techniczne i dotyczące połączeń, komunikacji, rejestracji wyrobów i historii klientów, aby zapewnić funkcjonalność wyrobu (art. 6 § 1, ust. 1 b RODO), wywiązać się z naszego obowiązku nadzoru nad wyrobem oraz zagwarantować bezpieczeństwo wyrobu (art. 6 § 1, ust. 1 f RODO), chronić nasze prawa w związku z kwestiami dotyczącymi gwarancji i rejestracji wyrobu (art. 6 § 1, ust. 1 f RODO) oraz analizować sposób dystrybucji naszych wyrobów i móc dostarczać zindywidualizowane informacje oraz przedstawiać odpowiednie oferty dotyczące wyrobów (art. 6 § 1, ust. 1 f RODO). Możemy korzystać z usług zewnętrznych usługodawców i/lub spółek stowarzyszonych Bosch i przesyłać im dane w celu realizacji usług dotyczących sprzedaży i marketingu, zarządzania umowami, obsługi płatności, programowania, hostingu danych i obsługi infolinii. W niektórych przypadkach, ale tylko, jeśli zagwarantowany jest odpowiedni poziom ochrony danych, dane osobowe mogą zostać przesłane odbiorcom spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Szczegółowe informacje przesyłamy na życzenie. Z naszym inspektorem ochrony danych można skontaktować się, pisząc na adres: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NIEMCY.

Mają Państwo prawo wyrazić w dowolnej chwili sprzeciw względem przetwarzania swoich danych osobowych na mocy art. 6 § 1, ust. 1 f RODO w związku z Państwa szczególną sytuacją oraz względem przetwarzania danych bezpośrednio w celach marketingowych. Aby skorzystać z przysługującego prawa, prosimy napisać do nas na adres **DPO@bosch.com**. Dalsze informacje można uzyskać po zeskanowaniu kodu QR

1) na podstawie załącznika I do rozporządzenia (EU) nr 517/2014 Parlamentu Europejskiego i Rady z 16 kwietnia 2014.

Cuprins

1 Explicarea simbolurilor şi instrucţiuni de siguranţă ... 110
- 1.1 Explicarea simbolurilor ... 110
- 1.2 Instrucţiuni generale de siguranţă ... 111
- 1.3 Indicaţii referitoare la aceste instrucţiuni ... 111

2 Date despre produs ... 111
- 2.1 Declaraţie de conformitate ... 111
- 2.2 Date tehnice telecomandă ... 111
- 2.3 Utilizarea cu aparat de aer condiţionat de tip multi-split ... 111
- 2.4 Date referitoare la agentul frigorific ... 112

3 Utilizare ... 112
- 3.1 Privire de ansamblu asupra unităţii interioare ... 112
- 3.2 Prezentare generală a telecomenzii ... 112
- 3.3 Utilizarea telecomenzii ... 113
- 3.4 Setarea regimului de funcţionare principal ... 113
- 3.5 Setarea temporizatorului ... 113
- 3.6 Alte funcţii ... 114
- 3.6.1 Setarea funcţiei de oscilare ... 114
- 3.6.2 Comutarea afişajului şi a buzzerului de alarmă (Mute Mode) ... 114
- 3.6.3 Funcţia de reducere a consumului de energie ... 114
- 3.6.4 Silent Mode ... 114
- 3.6.5 Wind avoid me (Funcţie de flux de aer indirect) ... 114
- 3.6.6 Răcire turbo/Încălzire turbo ... 114
- 3.6.7 Protecţie împotriva îngheţului (8 °C Heating) ... 115
- 3.6.8 Funcţie de blocare acces copii ... 115
- 3.6.9 Control putere ... 115
- 3.6.10 Funcţii de utilizare avansate ... 115

4 Remedierea defecţiunilor ... 116
- 4.1 Defecţiuni cu afişaj (Self diagnosis function) ... 116
- 4.2 Defecţiuni fără afişaj ... 116

5 Întreţinere ... 117
- 5.1 Înlocuirea bateriilor ... 117
- 5.2 Curăţarea aparatului şi telecomanda ... 117
- 5.3 Curăţarea filtrului de aer ... 117
- 5.4 Scoaterea din funcţiune pe o perioadă îndelungată ... 117
- 5.5 Regim manual ... 117

6 Protecţia mediului şi eliminarea ca deşeu ... 118

7 Notificare privind protecţia datelor ... 118

1 Explicarea simbolurilor şi instrucţiuni de siguranţă

1.1 Explicarea simbolurilor

Indicaţii de avertizare

În indicaţiile de avertizare există cuvinte de semnalare, care indică tipul şi gravitatea consecinţelor care pot apărea dacă nu se respectă măsurile pentru evitarea pericolului.

Următoarele cuvinte de semnalare sunt definite şi pot fi întâlnite în prezentul document:

PERICOL

PERICOL înseamnă că pot rezulta daune personale grave până la daune care pun în pericol viaţa.

AVERTIZARE

AVERTIZARE înseamnă că pot rezulta daune personale grave până la daune care pun în pericol viaţa.

PRECAUŢIE

PRECAUŢIE înseamnă că pot rezulta vătămări corporale uşoare până la vătămări corporale grave.

ATENŢIE

ATENŢIE înseamnă că pot rezulta daune materiale.

Informaţii importante

Informaţiile importante fără pericole pentru persoane şi bunuri sunt marcate prin simbolul afişat Info.

Simbol	Semnificaţie
	Avertizare cu privire la materialele inflamabile: Agentul frigorific R32 din acest produs este un gaz cu inflamabilitate redusă şi toxicitate redusă (A2L sau A2).
	Purtaţi mănuşi de protecţie în timpul lucrărilor de instalare şi întreţinere.
	Întreţinerea trebuie să fie realizată de o persoană calificată, respectând indicaţiile din instrucţiunile de întreţinere.
	Respectaţi indicaţiile din instrucţiunile de utilizare în timpul procesului de utilizare.

Tab. 85

1.2 Instrucțiuni generale de siguranță

⚠ Indicații privind grupul țintă

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt adresate utilizatorului instalației de aer condiționat. Trebuie respectate indicațiile din toate instrucțiunile relevante pentru instalație. Nerespectarea poate conduce la daune materiale și/sau daune personale și pericol de moarte.

- ▶ Citiți instrucțiunile de utilizare alte tuturor componentelor instalației înainte de utilizare și păstrați-le.
- ▶ Țineți cont de indicațiile de siguranță și de avertizare.

⚠ Utilizarea conform destinației

Unitatea interioară este adecvată pentru instalarea în interiorul clădirii și conectarea cu o unitate exterioară și alte componente ale sistemului, de ex. regulatoare.

Unitatea exterioară este adecvată pentru instalarea la exteriorul clădirii și conectarea la una sau mai multe unități interioare și alte componente ale sistemului, de ex. regulatoare.

Instalația de aer condiționat este destinată numai uzului comercial/privat, unde abaterile de temperatură de la valorile nominale setate nu duc la vătămări corporale ori daune materiale. Instalația de aer condiționat nu este adecvată pentru setarea și menținerea exactă a nivelului de umiditate absolut dorit.

Orice altă utilizare nu este conformă destinației. Utilizarea neconformă cu destinația și daunele rezultate în urma acesteia nu sunt acoperite de garanție.

Pentru instalarea în locuri speciale (garaje subterane, săli de mașini, balcoane sau spații semi-deschise):

- ▶ Respectați în primul rând cerințele privind locul de instalare din documentația tehnică.

⚠ Pericole generale din cauza agentului frigorific

- ▶ Acest aparat este umplut cu agent frigorific. Agentul frigorific sub formă de gaz poate forma gaze toxice la contactul cu focul.
- ▶ Dispuneți efectuarea periodică a verificărilor și lucrărilor de inspecție și întreținere la instalație de către o firmă de specialitate autorizată.
- ▶ Dacă suspectați existența unor scurgeri de agent frigorific, aerisiți temeinic încăperea și notificați o firmă de specialitate autorizată.

⚠ Modificări şi reparații

Modificările necorespunzătoare efectuate asupra instalației de aer condiționat pot provoca vătămarea persoanelor și/sau daune materiale.

- ▶ Lucrările se vor efectua numai de către o firmă de specialitate autorizată.
- ▶ Nu efectuați modificări la nivelul unității exterioare, unității interioare sau al altor piese ale instalației de aer condiționat.
- ▶ Înainte de orice lucrări de întreținere, decuplați instalația de aer condiționat de la alimentarea cu energie electrică.

⚠ Indicații privind manipularea instalației

Utilizarea incorectă a instalației de aer condiționat vă poate afecta sănătatea.

- ▶ Nu expuneți corpul la acțiunea directă a curentului de aer pentru o perioadă îndelungată.
- ▶ Pentru sugari, copii, persoane în vârstă, persoane imobilizate la pat sau persoane cu dizabilități, asigurați-vă că temperatura încăperii este adecvată persoanelor care se află în aceasta.
- ▶ Nu introduceți obiecte în aparat, acest lucru poate duce la vătămări.

Manipularea necorespunzătoare a aparatului poate duce la diminuarea puterii sau chiar la deteriorarea aparatului sau vătămarea persoanelor.

- ▶ Nu blocați calea de intrare a aerului și calea de ieșire a aerului de la nivelul aparatului.
- ▶ Închideți ușile și ferestrele în timpul utilizării.
- ▶ Protejați unitatea interioară împotriva pătrunderii apei.
- ▶ Verificați cadrul de montaj ale unității exterioare în mod regulat în privința uzurii și fixării corespunzătoare.
- ▶ Nu aplicați greutate pe unitatea exterioară, de ex. prin așezarea obiectelor sau persoanelor.
- ▶ Mențineți un nivel minim de praf, vapori și umiditate în încăperea de amplasare a unității interioare.
- ▶ Nu utilizați gaze inflamabile în apropierea aparatului, de ex. din tuburi de aerosoli.
- ▶ Atunci când ceva pare în neregulă la nivelul aparatului de aer condiționat (de ex. miroase a ars, un cablu este defect), încetați imediat utilizarea și decuplați alimentarea cu energie electrică.

⚠ Siguranța aparatelor electrice pentru uz casnic şi similar

Pentru a evita punerea în pericol prin aparate electrice se impun următoarele indicații conforme cu EN 60335-1:

„Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani, precum şi de persoane cu o capacitate fizică, senzorială sau mintala redusa, sau cu lipsă de experiență şi de cunoştințe dacă sunt supravegheate sau dacă au fost informate cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului şi înțeleg pericolele care pot rezulta. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea şi lucrările de întreținere destinate utilizatorului nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați."

„Dacă se deteriorează cablul de conectare la rețea, acesta trebuie înlocuit de către serviciul pentru clienți ori de către o persoană calificată, pentru a se evita punerea în pericol."

1.3 Indicații referitoare la aceste instrucțiuni

Figurile pot fi găsite la sfârșitul acestor instrucțiuni. Textul conține referințe la figuri.

În funcție de model, produsele pot fi diferite de reprezentarea din aceste instrucțiuni.

2 Date despre produs

2.1 Declarație de conformitate

Acest produs corespunde în construcția și comportamentul său de funcționare cerințelor europene și naționale.

CE Prin intermediul marcajului CE este declarată conformitatea produsului cu toate prescripțiile legale UE aplicabile, prevăzute la nivelul marcajului.

Textul complet al declarației de conformitate este disponibil pe Internet: www.bosch-homecomfort.ro.

2.2 Date tehnice telecomandă

Alimentarea cu tensiune	2 baterii AAA
Raza semnalului	8 m
Temperatură ambientală admisă	-5 °C ... 60 °C

Tab. 86

2.3 Utilizarea cu aparat de aer condiționat de tip multi-split

Unitatea interioară poate fi utilizată într-un sistem cu aparat de aer condiționat de tip multi-split. În acest caz, următoarele funcții sunt dezactivate:

- Funcția de economisire a energiei **ECO** și **GEAR**
- Curățare automată (I clean)
- Reducerea zgomotului (Silent Mode)
- Regim manual
- Detectarea scurgerilor de agenți frigorifici
- Mod automat de economisire a energiei în regimul de operare standby (1 W standby)

2.4 Date referitoare la agentul frigorific

Acest aparat **conține, ca agent frigorific, gaze fluorurate cu efect de seră**. Aparatul este ermetic. Datele referitoare la agentul frigorific conform regulamentului UE nr. 517/2014 privind gazele fluorurate cu efect de seră pot fi găsite în instrucțiunile de utilizare a aparatului.

Indicație pentru instalator: atunci când completați agentul frigorific, înregistrați capacitatea de umplere suplimentară, cât și cantitatea totală a agentului frigorific în tabelul „Date referitoare la agentul frigorific“ din instrucțiunile de utilizare.

3 Utilizare

3.1 Privire de ansamblu asupra unității interioare

Legendă la Fig. 1:

[1] Capac superior
[2] Spațiu pentru filtrul de dimensiuni mici
[3] Filtru de aer
[4] Parte din spate a display-ului
[5] Tastă pentru regim manual
[6] Tablă de ghidare a aerului

Display-ul unității interioare



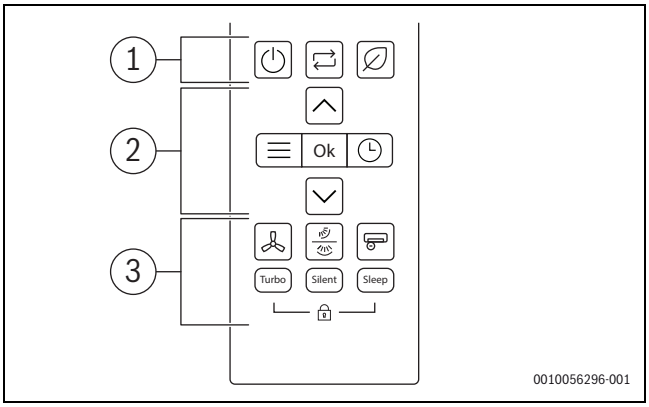
Atingeți simbolul	Explicație
Număr	Indicator de temperatură
	Conexiune WLAN[1] activ
	Este afișat în cazul majorității funcțiilor, atunci când acestea sunt activate. Afișează temporizatorul de pornire activ atunci când unitatea interioară este oprită.
OF	Este afișat în cazul majorității funcțiilor, atunci când acestea sunt dezactivate.
dF	Dezghețare automată activă
FP	Protecție împotriva înghețului activă: unitatea interioară menține temperatura încăperii la minim 8 °C.
CL	Funcția de curățare automată este activă (I clean)
Ex, Px, Fx	Coduri de eroare („x“ reprezintă o cifră).

1) Posibil doar cu portal IP ca accesoriu.

Tab. 87 Simboluri afișate pe display

3.2 Prezentare generală a telecomenzii

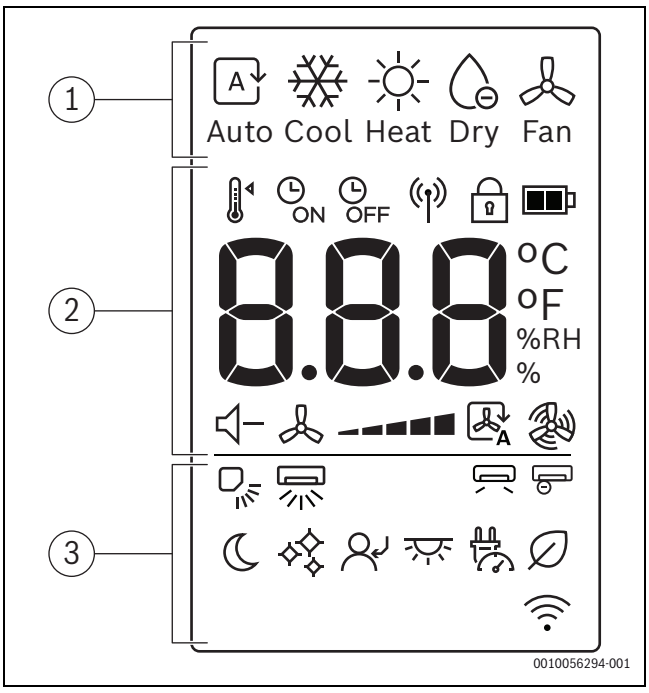
Taste de pe telecomandă



Poz.	Tastă	Funcție
1		Pornire/Oprire.
		Setați regimul de funcționare
		Salvare
2		Meniu
	Ok	Confirmare alegere
		Setare temporizator
		Creștere temperatură
		Reducere temperatură
3		Turație ventilator
		Oscilare verticală/orizontală
		Super ionizator
	Turbo	Mod Turbo
	Silențios	Mod silențios
	Somn	Regim de noapte
		Blocare acces copii

Tab. 88 Taste de pe telecomandă

Afișaj telecomandă



Poz.	Simbol	Explicație
1		Regim de funcționare: mod automat
		Regim de funcționare: mod de răcire
		Regim de funcționare: mod de încălzire
		Regim de funcționare: mod de uscare
		Regim de funcționare: mod de ventilator
2		Temperatura de referință
		Temporizator pornire
		Temporizator oprire
		Trimitere semnal
		Blocare acces copii
		Nivel baterie
	°C / °F / %RH	Afișaj valori: afișează temperatura setată, % de umiditate relativă și temporizatorul.
		Mod silențios
		Turație ventilator
		Mod ventilator automat
		Mod turbo ventilator
3		Oscilare verticală - Automată
		Oscilare orizontală - Automată
		Abatere curent de aer
		Super ionizator
		Regim de noapte
		I clean
		Funcție de urmărire
		Afișaj LED și pornire/oprire buzzer de alarmă
		Control putere
		Salvare
		Afișaj al funcției de control fără fir

Tab. 89 Simboluri pe afișajul telecomenzii

3.3 Utilizarea telecomenzii

Raza semnalului este de 8 m. Transmiterea semnalului poate fi afectată de obiectele care se află în calea semnalului sau de utilizarea în aceeași încăpere a anumitor lămpi fluorescente.

- Îndreptați telecomanda către fereastra de recepționare a semnalului a aparatului și apăsați tasta dorită.
  Aparatul emite un sunet la recepționarea semnalului.

ATENȚIE

Funcționarea ireproșabilă a telecomenzii poate fi afectată permanent.

- Nu expuneți telecomanda la acțiunea directă a razelor soarelui.
- Nu lăsați telecomanda în apropierea unui sistem de încălzire.
- Protejați telecomanda de umiditate și impacturi.

3.4 Setarea regimului de funcționare principal

Pornirea/oprirea unității

- Apăsați tasta ⏻ pentru a porni sau opri unitatea:
  Unitatea pornește în regimul de funcționare setat.

Setările pot fi selectate și atunci când unitatea este oprită. Unitatea salvează setările și, de asemenea, le păstrează în cazul unei căderi de tensiune.

i

După oprire, unitatea rămâne în modul standby. Tehnologia inteligentă de pornire și oprire permite un mod automat de economisire a energiei atunci când unitatea se află în modul standby (1 W standby).

Regimul automat de funcționare

În regimul automat de funcționare, unitatea comută automat între modul de încălzire și cel de răcire pentru a menține temperatura dorită.

- Apăsați tasta ⇄ în mod repetat până când apare pe afișaj.
- Selectați temperatura necesară cu tastele ∧ și ∨.

i

Turația ventilatorului nu poate fi ajustată în regimul automat de funcționare.

Regim de răcire

- Apăsați tasta ⇄ în mod repetat până când apare pe afișaj.
- Selectați temperatura necesară cu tastele ∧ și ∨.
- Apăsați tasta până când este atinsă viteza de aer necesară.

Regim ventilator

- Apăsați tasta ⇄ în mod repetat până când apare pe afișaj.
- Apăsați tasta până când este atinsă turația necesară a ventilatorului.

i

Temperatura nu poate fi reglată sau afișată în modul de ventilator.

Regim de uscare

- Apăsați tasta ⇄ în mod repetat până când apare pe afișaj.

i

Turația ventilatorului nu poate fi reglată sau afișată în regimul de uscare.

Regim de încălzire

- Apăsați tasta ⇄ în mod repetat până când apare pe afișaj.
- Setați temperatura dorită cu ajutorul tastelor ∧ și ∨.
- Apăsați tasta până când este atinsă turația necesară a ventilatorului.

i

Dacă temperatura exterioară este foarte scăzută, capacitatea de încălzire a sistemului de aer condiționat este posibil să nu fie suficientă. Vă recomandăm să conectați surse de căldură suplimentare.

3.5 Setarea temporizatorului

Temporizatorul de pornire și oprire poate fi setat de la 0 la 24 de ore, cu intervale de 30 de minute pentru primele 10 ore și apoi cu intervale de 1 oră. Prin setarea la 0 ore, temporizatorul este oprit.

Setarea temporizatorului de pornire

- Apăsați repetat tasta 🕒 până când este afișat simbolul ON.
- Apăsați ∧ sau ∨ pentru a seta timpul dorit.
  După scurt timp, setarea va fi preluată.

Setarea temporizatorului de oprire

- Apăsați repetat tasta 🕒 până când este afișat simbolul OFF.
- Apăsați ∧ sau ∨ pentru a seta timpul dorit.
  După scurt timp, setarea va fi preluată.

Oprirea temporizatorului

- Selectați temporizatorul corespunzător cu tasta 🕒.
- Setați 0.0 ore.
  După un scurt timp, temporizatorul este oprit.

Combinarea temporizatorului

Ambele temporizatoare pot fi setate în același timp. Fiecare temporizator poate fi programat astfel încât să fie activat înaintea celuilalt.

▶ Setați temporizatorul de pornire și de oprire.
Setările sunt combinate automat.

Ora actuală	ora 13:00
Setare temporizator de pornire	4,0 h
Setare temporizator de oprire	8,5 h
Timp de comutare	ora 17:00
Timp de oprire	ora 21:30

Tab. 90 Exemplu

Temporizatoarele de pornire și de oprire nu pot fi programate astfel încât aparatul să fie utilizat cu temperaturi diferite sau cu alte setări.

3.6 Alte funcții

3.6.1 Setarea funcției de oscilare

ATENȚIE

Dacă lamelele rămân în poziția cea mai joasă în timpul modului de răcire pentru o perioadă îndelungată, se poate forma condens. Reglarea manuală a lamelelor poate cauza defecțiuni.

▶ Folosiți doar telecomanda pentru a regla lamelele.

Funcția de oscilare poate fi activată în poziție verticală sau orizontală (→ 2).

Mod automat de oscilare verticală (sus/jos)

▶ Apăsați tasta .
Telecomanda afișează simbolul .

Pentru a anula modul automat de oscilare verticală:

▶ Apăsați din nou tasta .

Mod automat de oscilare orizontală (stânga/dreapta)

▶ Apăsați tasta timp de 2 secunde pentru a activa modul automat de oscilare orizontală.
Telecomanda afișează simbolul .

Pentru a anula modul automat de oscilare orizontală:

▶ Apăsați din nou tasta timp de două secunde.

La pornirea unității, poziția lamelei își va relua automat unghiul anterior.

3.6.2 Comutarea afișajului și a buzzerului de alarmă (Mute Mode)

Pentru a activa sau dezactiva afișajul de pe unitatea interioară și buzzerul de alarmă:

▶ Apăsați tasta în mod repetat sau tastele∧, ∨ până când este afișată pictograma .

▶ Confirmați selecția cu tasta **Ok**.

Pentru a afișa temperatura curentă a camerei:

▶ Apăsați tasta **Silent** (Silențios) și mențineți-o apăsată timp de 5 secunde.

Pentru a afișa temperatura setată:

▶ Apăsați și mențineți apăsată tasta **Silent** (Silențios) timp de încă 5 secunde.

3.6.3 Funcția de reducere a consumului de energie

Următoarea funcție de reducere a consumului de energie[1] poate fi selectată de la nivelul aparatului:

Salvare

Unitatea reduce automat consumul de energie, menținând în același timp temperatura dorită a camerei.

▶ Apăsați tasta pentru a activa această funcție.
Telecomanda afișează simbolul .

Funcția **Salvare** poate fi selectată doar în regimurile de răcire și încălzire.

Prin apăsarea tastei se va opri operațiunea de **Salvare**.

3.6.4 Silent Mode

Această funcție[2] reduce zgomotele emise de unitatea interioară și de cea externă atunci când acestea sunt în funcțiune. Acest lucru este deosebit de avantajos pe timp de noapte, dacă trebuie să dați dovadă de considerație față de vecinii dumneavoastră.

▶ Apăsați tasta **Silent** (Silențios) pentru a activa această funcție.
Telecomanda afișează simbolul .

Părăsirea funcției:

▶ Apăsați din nou tasta **Silent** (Silențios).
Simbolul de pe telecomandă dispare.

Turația ventilatorului unității interioare va fi redusă la nivelul minim. Dacă se setează o turație mai mare a ventilatorului pentru unitatea interioară, funcția de mod silențios va fi dezactivată.

Atunci când unitatea este în regimul silențios, este posibil să nu fie posibilă atingerea puterii de răcire/încălzire necesare, deoarece compresorul din unitatea externă funcționează la o frecvență redusă.

3.6.5 Wind avoid me (Funcție de flux de aer indirect)

Această funcție[3] previne un flux de aer direct pe corp.

▶ Apăsați tasta în mod repetat sau tastele∧, ∨ până când este afișată pictograma .

▶ Confirmați selecția cu tasta **Ok**.

Funcția este disponibilă doar în regimurile de răcire, de dezumidificare și de ventilator.

3.6.6 Răcire turbo/Încălzire turbo

Când este activată funcția Răcire turbo/Încălzire turbo, unitatea interioară funcționează la putere maximă timp de 30 de minute pentru a încălzi sau răci rapid încăperea.

▶ Răcire turbo: activați regimul de răcire și apăsați tasta **Turbo**.

▶ Încălzire turbo: activați regimul de încălzire și apăsați tasta **Turbo**.
Telecomanda afișează simbolul .

Părăsirea funcției:

▶ Apăsați din nou tasta **Turbo**.
Simbolul de pe telecomandă dispare.

1) Funcția de reducere a consumului de energie nu este disponibilă în sistemul de tip multi-split.

2) FuncțiaSilent Mode nu este disponibilă în sistemul de tip Multi-split.

3) FuncțiaWind avoid me nu este disponibilă în sistemul de tip Multi-split.

Această funcție este disponibilă doar în regimurile de răcire și încălzire.

I clean
Unitatea are o funcție de curățare automată[1] pentru schimbătorul de căldură pentru interior. Funcția de curățare automată îndepărtează praful, mucegaiul și grăsimea care ar putea duce la apariția unor mirosuri neplăcute. Funcționează prin înghețarea automată, dezghețarea rapidă a înghețului și apoi utilizarea aerului cald pentru a usca schimbătorul, eliminând în mod eficient aceste impurități.

- ▶ Apăsați tasta ☰ în mod repetat sau tastele ∧, ∨ până când este afișată pictograma ✧.
- ▶ Confirmați selecția cu tasta **Ok**.

CL apare pe afișajul unității interioare atunci când curățarea automată este în desfășurare. Curățarea automată se încheie automat după 20 până la 45 de minute.

3.6.7 Protecție împotriva înghețului (8 °C Heating)

Protecția împotriva înghețului poate fi activată pentru a menține temperatura încăperii la minim 8 °C.

- ▶ În regimul de încălzire, apăsați de 2x într-o secundă tasta ∨. Aparatul rămâne oprit, până când temperatura scade sub 8 °C.

Părăsirea funcției:

- ▶ Apăsați tasta ⏻, tasta ⟲ sau orice altă tastă.

Fp apare pe afișajul unității interioare atunci când funcția de protecție împotriva înghețului este activă.

3.6.8 Funcție de blocare acces copii

Tastele telecomenzii pot fi blocate cu ajutorul funcției de blocare acces copii.

Pentru a activa funcția:

- ▶ Apăsați simultan tastele **Turbo** și **Sleep** (Regim de noapte) timp de 5 secunde.
  Telecomanda afișează simbolul 🔒.

Pentru a dezactiva funcția:

- ▶ Apăsați simultan tastele **Turbo** și **Sleep** (Regim de noapte) timp de 3 secunde.
  Simbolul 🔒 de pe telecomandă dispare.

Super ionizator (Funcție de aer proaspăt)
Atunci când este selectată această funcție, o componentă internă a unității interioare va fi alimentată cu energie, iar ionii eliberați vor fi răspândiți în încăpere pentru a contracara contaminanții din aer, cum ar fi mucegaiul, virușii și alergenii, contribuind la îmbunătățirea calității aerului din interior.

- ▶ Apăsați tasta pentru a activa funcția.
  Telecomanda afișează simbolul .

Părăsirea funcției:

- ▶ Apăsați din nou tasta .

3.6.9 Control putere

Următoarele opțiuni de control al puterii[2] sunt disponibile. Două dintre opțiunile de control al puterii pot fi selectate pentru a reduce consumul de energie al aparatului:

- **Control putere** (100%): funcționare normală (ieșiți din funcția de control al puterii)
- **Control putere** (75 %): reducerea consumului de energie cu 25 %
- **Control putere** (50%): reducerea consumului de energie cu 50%.

Pentru a selecta opțiunea de control putere dorită:

- ▶ Apăsați tasta ☰ în mod repetat sau tastele ∧, ∨ până când se afișează .
- ▶ Confirmați cu tasta **Ok**.
- ▶ Apăsați tastele ∧ și ∨ și selectați nivelul dorit de control al puterii (100%, 75%, 50%).
- ▶ Confirmați cu tasta **Ok**.

Funcția **Control putere** poate fi selectată doar în modul de răcire.

3.6.10 Funcții de utilizare avansate

- ▶ Apăsați tasta **Set**.
- ▶ Selectați funcția cu tasta **Set** sau tastele ∧, ∨.
  - – = Funcția mod inactiv
  - – = Funcția de urmărire
  - – = Funcție de comandă fără fir
- ▶ Confirmați selecția cu tasta **OK**.

Oprirea funcției:

- ▶ Repetați pașii de mai sus.

Regim de noapte
Scopul acestei funcții este de a economisi energie în timpul perioadelor de inactivitate. După o oră, aparatul încălzește sau răcește mai puțin intens. Pentru a face acest lucru, temperatura setată se schimbă cu 1 °C. După două ore, temperatura setată se schimbă cu încă 1 °C. Apoi, aceasta rămâne la noua temperatură.

Pentru a activa funcția:

- ▶ Apăsați tasta **Sleep** (Regim de noapte).
  Telecomanda afișează simbolul .

Pentru a dezactiva funcția:

- ▶ Apăsați din nou tasta Sleep (Regim de noapte) sau după 8 ore de funcționare în modul Sleep (Regim de noapte).
  Simbolul de pe telecomandă dispare.

Funcția nu este disponibilă în regimurile de uscare și ventilator.

Funcția Follow Me (Urmărire) (Follow Me)
Funcția activează telecomanda la locația curentă pentru a măsura temperatura la intervale de 3 minute. Unitatea interioară este acum controlată în funcție de aceste măsurători.

- ▶ Apăsați tasta ☰ în mod repetat sau tastele ∧ and ∨ până când este afișată pictograma .
- ▶ Confirmați selecția cu tasta **Ok**.

Funcția Follow Me (Urmărire) este disponibilă doar în regimurile de răcire, de încălzire și automat.

1) Funcția I clean nu este disponibilă în funcția Multi-split.

2) Funcția de control al puterii nu este disponibilă în sistemul de tip Multi-split.

Funcție de control fără fir
Scopul acestei funcții este de a stabili o conexiune prin intermediul WLAN. Dacă unitatea nu afișează funcția:

- ▶ Apăsați tasta ☰ în mod repetat sau tastele∧ and ∨ până când este afișată pictograma .
- ▶ Confirmați selecția cu tasta **Ok**.

4 Remedierea defecțiunilor

4.1 Defecțiuni cu afișaj (Self diagnosis function)

Dacă apare o defecțiune în timpul utilizării, LED-urile iluminează intermitent pentru o perioadă îndelungată sau afișajul indică un cod de defecțiune (de ex. EH 02).

Atunci când o defecțiune durează mai mult de 10 minute:

- ▶ Întrerupeți alimentarea cu energie electrică pentru un scurt timp și porniți din nou unitatea interioară.

Dacă nu puteți remedia un deranjament:

- ▶ Contactați serviciul de relații cu clienții și comunicați codul de defecțiune, precum și datele aparatului.

4.2 Defecțiuni fără afișaj

Atunci când apar defecțiuni în timpul utilizării, care nu pot fi remediate:

- ▶ Contactați serviciul de relații cu clienții și comunicați defecțiunea și datele aparatului.

Defecțiune	CAUZĂ POSIBILĂ
Puterea unității interioare este prea mică.	Temperatura este setată la o valoare prea mare sau prea mică.
	Filtrul de aer este murdar și trebuie să fie curățat.
	Influențe negative ale mediului înconjurător asupra unității interioare, de ex. obstacole în dreptul orificiilor de aer ale aparatului, uși/ferestre deschise în încăpere sau surse de căldură puternice în încăpere.
	Regimul de funcționare silențios este activ și împiedică utilizarea întregii puteri.
Unitatea interioară nu pornește.	Unitatea interioară are un mecanism de protecție împotriva suprasarcinii. Poate dura până la 3 minute înainte ca repornirea unității interioare să fie posibilă.
	Bateriile telecomenzii sunt goale.
	Temporizatorul este pornit.
Regimul de funcționare este comutat de la răcire sau încălzire la regimul de ventilație.	Unitatea interioară schimbă regimul de funcționare pentru a evita formarea de gheață.
	Temperatura setată a fost deja atinsă.
Unitatea interioară produce vapori albi.	În regiuni umede, o diferență de temperatură mare între aerul din încăpere și aerul condiționat poate provoca apariția unor vapori albi.
Unitatea interioară și unitatea externă produc vapori albi.	Atunci când regimul de încălzire este activat direct după dezghețarea automată, datorită umidității ridicate a aerului pot fi produși vapori albi.
Unitatea interioară și unitatea externă produc zgomote.	Poate fi auzit un foșnet din unitatea interioară, atunci când grilajul pentru curentul de aer și-a schimbat poziția.
	Un ușor zgomot șuierător în timpul utilizării este normal. Acesta este produs de curgerea agentului frigorific.
	Poate fi produs un scârțâit de piesele din metal și plastic ale aparatului care se extind sau se contractă la încălzire/răcire.
	Unitatea externă emite diverse alte zgomote în timpul utilizării, care sunt normale.
Unitatea interioară sau unitatea externă degajă praf.	În cazul unor perioade lungi de scoatere din funcțiune, dacă aparatul nu este acoperit, se poate acumula praf în acesta.
Miros neplăcut în timpul utilizării.	Mirosurile neplăcute din aer pot pătrunde în aparat și apoi pot fi propagate.
	Filtrul de aer poate fi mucegăit și trebuie curățat.
Ventilatorul unității externe nu funcționează continuu.	Pentru o utilizare optimă, sunt necesare reglări diferite ale ventilatorului.

Defecțiune	CAUZĂ POSIBILĂ
Aparatul funcționează neregulat sau în mod imprevizibil sau unitatea interioară nu reacționează.	Interferențe din partea turnurilor radio de telefonie mobilă sau amplificatoarelor de semnal externe pot afecta unitatea interioară. ▶ Decuplați unitatea interioară de la alimentarea cu energie electrică pentru o scurtă perioadă de timp și apoi reporniți-o.
Tabla de ghidare a aerului sau lamela pentru fanta de ventilație nu se deplasează corect.	Tabla de ghidare a aerului sau lamelele pentru fante de ventilație au fost deplasate manual sau nu sunt montate corect. ▶ Opriți unitatea interioară și verificați dacă piesele sunt montate corect. ▶ Porniți unitatea interioară.

Tab. 91

5 Întreținere

PRECAUȚIE

Pericol de electrocutare sau din cauza pieselor mobile

- ▶ Înainte de orice lucrări de întreținere, întrerupeți alimentarea cu energie electrică.
- ▶ Pașii de întreținere care nu sunt descriși aici pot fi efectuați doar de către o firmă de specialitate autorizată.

5.1 Înlocuirea bateriilor

Aveți nevoie de 2 baterii AAA. Nu este recomandată utilizarea bateriilor reîncărcabile.

- ▶ Îndepărtați capacul compartimentului pentru baterii (→ Fig. 3).
- ▶ Introduceți bateriile noi și respectați polaritatea.
- ▶ Montați din nou capacul compartimentului pentru baterii.

5.2 Curățarea aparatului și telecomanda

ATENȚIE

Daune la nivelul aparatului din cauza curățării necorespunzătoare!

- ▶ Nu stropiți direct cu apă sau nu turnați apă peste aparat.
- ▶ Nu utilizați apă fierbinte, praf de curățare sau dizolvanți puternici.

- ▶ Ștergeți unitatea interioară și telecomanda cu o lavetă moale pentru a le curăța.
- ▶ Dispuneți curățarea unității exterioare numai de către o firmă de specialitate autorizată.

5.3 Curățarea filtrului de aer

ATENȚIE

Filtrul de aer se poate deforma sub acțiunea directă a razelor soarelui.

- ▶ Nu expuneți filtrul de aer la acțiunea directă a razelor soarelui.

Curățați filtrul de aer la fiecare 2 săptămâni, precum și înainte și după perioade lungi de scoatere din funcțiune.

- ▶ Opriți unitatea interioară.
- ▶ Rabatați în sus capacul superior al unității interioare.
- ▶ Apăsați filtrul de aer în sus și îndepărtați-l (→ Fig. 4).
- ▶ Îndepărtați filtrul de aer de dimensiuni mici, dacă există (→ Fig. 1, [2]).
- ▶ Curățați filtrul de aer de dimensiuni mici cu un aspirator de mână.
- ▶ Spălați filtrul de aer de dimensiuni mari cu apă caldă și un agent de curățare delicat și lăsați-l să se usuce la umbră.
- ▶ Montați din nou filtrul de aer de dimensiuni mici și filtrul de aer de dimensiuni mari.

5.4 Scoaterea din funcțiune pe o perioadă îndelungată

Înainte de scoaterea din funcțiune pe o perioadă îndelungată:

- ▶ Curățați filtrul de aer.
- ▶ Activați curățarea automată a unității interioare cu tasta **Clean**.
- ▶ După curățarea automată, activați regimul de ventilație până când unitatea interioară este uscată.
- ▶ Opriți unitatea interioară și decuplați-o de la alimentarea cu energie electrică.
- ▶ Scoateți bateriile din telecomandă.
- ▶ Protejați aparatul împotriva depunerilor de praf.

5.5 Regim manual

ATENȚIE

Daune la nivelul aparatului din cauza utilizării necorespunzătoare

Regimul manual nu este prevăzut pentru utilizarea pe o perioadă îndelungată.

- ▶ Utilizați acest regim doar pentru teste sau în cazuri de urgență.
- ▶ Utilizați acest regim doar pentru perioade scurte de timp.

- ▶ Opriți unitatea interioară.
- ▶ Rabatați în sus capacul superior al unității interioare.
- ▶ Apăsați tasta pentru regim de răcire manual cu un obiect subțire:
  - – O singură apăsare: regimul automat de funcționare este activat forțat.
  - – Două apăsări: regimul de răcire este activat forțat.
  - – Trei apăsări: unitatea interioară este oprită.
- ▶ Pentru a restabilii funcționarea normală, utilizați telecomanda.

6 Protecția mediului şi eliminarea ca deşeu

Protecția mediului este unul dintre principiile fundamentale ale grupului Bosch.
Pentru noi, calitatea produselor, rentabilitatea și protecția mediului, ca obiective, au aceeași prioritate. Legile și prescripțiile privind protecția mediului sunt respectate în mod riguros.
Pentru a proteja mediul, utilizăm cele mai bune tehnologii și materiale ținând cont și de punctele de vedere economice.

Ambalaj

În ceea ce privește ambalajul, participăm la sistemele de valorificare specifice fiecărei țări, care garantează o reciclare optimă.
Toate ambalajele utilizate sunt nepoluante și reutilizabile.

Deşeuri de echipamente

Aparatele uzate conțin materiale de valoare, ce pot fi revalorificate. Grupele constructive sunt uşor de demontat. Materialele plastice sunt marcate. În acest fel diversele grupe constructive pot fi sortate şi reutilizate sau reciclate.

Deșeuri de echipamente electrice și electronice



Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri, ci trebuie dus la un centru de colectare a deșeurilor în scopul tratării, colectării, reciclării și eliminării ca deșeu.

Simbolul este valabil pentru țări cu reglementări privind deșeurile electronice, de ex. "Directiva europeană 2012/19/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice". Aceste prevederi definesc condițiile-cadru valabile pentru returnarea și reciclarea deșeurilor de echipamente electronice în țările individuale.

Deoarece aparatele electronice pot conține substanțe nocive, acestea trebuie reciclate în mod responsabil, pentru a minimiza posibilele daune aduse mediului și posibilele pericole pentru sănătatea oamenilor. De asemenea, reciclarea deșeurilor electronice contribuie la conservarea resurselor naturale.

Pentru mai multe informații privind eliminarea ecologică a deșeurilor de echipamente electrice și electronice, adresați-vă autorităților locale competente, firmelor de eliminare a deșeurilor sau comerciantului de la care ați achiziționat produsul.

Pentru informații suplimentare, accesați:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Bateriile

Bateriile nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer. Bateriile uzate trebuie eliminate prin intermediul sistemelor de colectare locale.

Agent frigorific R32



Aparatul conține gaz fluorurate cu efect de seră R32 (Potențial de gaz cu efect de seră 675[1)]) cu inflamabilitate redusă și toxicitate redusă (A2L sau A2).

Cantitatea conținută este specificată pe plăcuța de identificare a unității exterioare.

Agentul frigorific reprezintă un pericol pentru mediu și trebuie să fie colectat separat și eliminat ca deșeu.

7 Notificare privind protecția datelor

La **Robert Bosch S.R.L., Departamentul Termotehnică, Str. Horia Măcelariu 30-34, 013937 Bucureşti, Romania**, prelucrăm informații privind produsele și instalațiile, date tehnice și date de conectare, date de comunicare, date privind înregistrarea produselor și istoricul clienților pentru a asigura funcționalitatea produselor (art. 6, alin. (1), lit. b) din RGPD), în vederea îndeplinirii obligației noastre de supraveghere a produselor și din motive de siguranță a produselor și de securitate (art. 6, alin. (1), lit. f) din RGPD), pentru asigurarea şi apărarea drepturilor noastre în legătură cu întrebările referitoare la garanția și înregistrarea produsului (art. 6, alin. (1), lit. f) din RGPD) şi pentru a analiza distribuția produselor noastre și a furniza informații și oferte personalizate privind produsul (art. 6, alin. (1), lit. f) din RGPD). Pentru a furniza servicii, precum servicii de vânzări și marketing, management-ul contractelor, gestionarea plăților, servicii de programare, găzduirea de date și servicii call center, putem încredința și transmite datele către furnizori de servicii externi și/sau întreprinderi afiliate firmei Bosch. În anumite cazuri şi numai dacă se asigură o protecție corespunzătoare a datelor, datele cu caracter personal pot fi transmise unor destinatari din afara Spațiului Economic European. Mai multe informații pot fi furnizate la cerere. Puteți contacta responsabilul nostru cu protecția datelor la adresa: Ofițer Responsabil cu Protecția Datelor, Confidențialitatea și Securitatea Informației (C/ISP), Robert Bosch GmbH, cod poștal 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANIA.

Aveți dreptul de a vă opune în orice moment prelucrării datelor dumneavoastră cu caracter personal în baza art. 6, alin. (1), lit. f) din RGPD din motive legate de situația dumneavoastră particulară sau în scopuri de marketing direct. Pentru a vă exercita drepturile, vă rugăm să ne contactați la adresa **DPO@bosch.com**. Pentru mai multe informații, scanați codul QR.

1) în baza Anexei I a Ordonanței (UE) nr. 517/2014 a Parlamentului și Consiliului European din 16 aprilie 2014.

Obsah

1 Vysvetlenie symbolov a bezpečnostné pokyny 119
1.1 Vysvetlenia symbolov 119
1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny 120
1.3 Upozornenia k tomuto návodu 120

2 Údaje o výrobku 120
2.1 Vyhlásenie o zhode 120
2.2 Technické údaje diaľkového ovládania 120
2.3 Používanie s multisplitovým klimatizačným zariadením 120
2.4 Údaje o chladiacom prostriedku 121

3 Obsluha 121
3.1 Prehľad vnútorná jednotka 121
3.2 Prehľad diaľkového ovládania 121
3.3 Použitie diaľkového ovládania 122
3.4 Nastavenie hlavného prevádzkového režimu 122
3.5 Nastavenie časovača 122
3.6 Ďalšie funkcie 123
3.6.1 Nastavenie funkcie výkyvu 123
3.6.2 Prepínanie displeja a bzučiaka alarmu (Mute Mode) 123
3.6.3 Funkcia úspory energie 123
3.6.4 Silent Mode 123
3.6.5 Wind avoid me (funkcia nepriameho prúdenia vzduchu) 123
3.6.6 Turbo chladenie/Turbo vykurovanie 123
3.6.7 Protimrazová ochrana (8 °C Heating) 124
3.6.8 Funkcia detského zámku 124
3.6.9 Regulácia výkonu 124
3.6.10 Rozšírené prevádzkové funkcie 124

4 Odstránenie poruchy 125
4.1 Poruchy so zobrazením (Self diagnosis function) .. 125
4.2 Poruchy bez zobrazenia 125

5 Údržba 125
5.1 Výmena batérií 125
5.2 Čistenie zariadenia a diaľkové ovládanie. 126
5.3 Čistenie vzduchového filtra 126
5.4 Dlhšie odstavenie z prevádzky 126
5.5 Manuálna prevádzka 126

6 Ochrana životného prostredia a likvidácia odpadu 127

7 Informácia o ochrane osobných údajov. 127

1 Vysvetlenie symbolov a bezpečnostné pokyny

1.1 Vysvetlenia symbolov

Výstražné upozornenia

Vo výstražných upozorneniach označujú výstražné výrazy typ a intenzitu následkov v prípade nedodržania opatrení na odvrátenie nebezpečenstva.

Definované sú nasledujúce výstražné výrazy, ktoré môžu byť použité v predloženom dokumente:

NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO znamená, že dôjde k ťažkým, až život ohrozujúcim zraneniam.

VAROVANIE

VAROVANIE znamená, že môže dôjsť k ťažkým, až život ohrozujúcim zraneniam.

POZOR

OPATRNE znamená, že môže dôjsť k ľahkým až stredne ťažkým zraneniam.

UPOZORNENIE

POZOR znamená, že môže dôjsť k vecným škodám.

Dôležité informácie

Dôležité informácie bez ohrozenia ľudí alebo rizika vecných škôd sú označené informačným symbolom.

Symbol	Význam
	Varovanie pred horľavými látkami: Chladiaci prostriedok R32 v tomto produkte je plyn s nízkou horľavosťou a nízkou toxicitou (A2L alebo A2).
	Pri inštalácii a údržbe noste ochranné rukavice.
	Údržbu by mala vykonávať kvalifikovaná osoba za dodržania pokynov v návode na údržbu.
	Počas prevádzky dodržujte pokyny návodu na obsluhu.

Tab. 92

1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

⚠ Pokyny pre cieľovú skupinu

Tento návod na obsluhu je určený pre prevádzkovateľa klimatizačného zariadenia. Je nutné dodržiavať pokyny uvedené vo všetkých návodoch relevantných pre zariadenie. V prípade nedodržania pokynov môže dôjsť k vecným škodám a zraneniam osôb, až s následkom smrti.

- Pred začiatkom obsluhy si prečítajte návody na obsluhu všetkých častí zariadenia a majte ich odložené tak, aby boli k dispozícii.
- Dodržujte bezpečnostné a výstražné upozornenia.

⚠ Správne použitie

Vnútorná jednotka je určená na inštaláciu v budove s prípojkou na vonkajšiu jednotku a ďalšie komponenty systému, napr. reguláciu.

Vonkajšia jednotka je určená na inštaláciu mimo budovy s prípojkou na jednu alebo viaceré vnútorné jednotky a ďalšie komponenty systému, napr. reguláciu.

Klimatizačné zariadenie je určené len na komerčné/súkromné použitie, kde odchýlky teploty od nastavených hodnôt nevedú k zraneniu osôb alebo poškodeniu materiálov. Klimatizačné zariadenie nie je vhodné na presné nastavenie a udržiavanie požadovanej absolútnej vlhkosti vzduchu.

Akékoľvek iné použitie nezodpovedá účelu použitia. Na nesprávne používanie a škody vyplývajúce z porušenia týchto ustanovení sa nevzťahuje záruka.

Ohľadom inštalácie na špecifických miestach (podzemná garáž, technické miestnosti, balkón alebo na ľubovoľných polootvorených plochách):

- Venujte pozornosť predovšetkým požiadavkám na miesto inštalácie v technickej dokumentácii.

⚠ Všeobecné nebezpečenstvo vyplývajúce z chladiacich prostriedkov

- Toto zariadenie je naplnené chladiacim prostriedkom. Chladiaci plyn môže pri kontakte s ohňom vytvárať toxické plyny.
- Dajte špecializovanej firme s oprávnením pravidelne vykonávať revíziu a údržbu zariadenia.
- Ak vznikne podozrenie na únik chladiaceho prostriedku, miestnosť dôkladne vyvetrajte a informujte špecializovanú firmu s oprávnením.

⚠ Prestavba a opravy

Neodborne vykonané zmeny na klimatizačnom zaridení alebo iných častiach vykurovacieho zariadenia môžu spôsobiť poranenia osôb a/alebo vecné škody.

- Práce dajte vykonať iba špecializovanej firme s oprávnením.
- Nevykonávajte zmeny na vonkajšej jednotke, vnútornej jednotke alebo na iných častiach klimatizačného zariadenia.
- Pred každou údržbou klimatizačného zariadenia odpojte elektrické napájanie.

⚠ Upozornenia ohľadom zaobchádzania so zariadením

Nesprávne použitie môže poškodiť vaše zdravie.

- Nevystavujte telo na dlhší čas priamemu prúdu vzduchu.
- V prípade kojencov, detí, starších ľudí, imobilných alebo postihnutých osôb zabezpečte, aby bola priestorová teplota vhodná pre osoby nachádzajúce sa v miestnosti.
- Do zariadenia nikdy nezasúvajte predmety, mohli by ste sa zraniť.

Nesprávne zaobchádzanie so zariadením môže viesť k zníženiu výkonu až k poškodeniu zariadenia alebo poškodeniu zdravia.

- Nezatvárajte prívody a odvody vzduchu na zariadeniach.
- Počas prevádzky zatvorte dvere a okná.
- Vnútornú jednotku chráňte pred zatečením vody.
- Pravidelne kontrolujte opotrebovanie a pevné uloženie montážneho podstavca vonkajšej jednotky.
- Vonkajšiu jednotku nezaťažujte, napr. predmetmi alebo osobami.
- V inštalačnej miestnosti udržujte minimum prachu, pár a vlhkosti.
- V blízkosti zariadení nepoužívajte žiadne ľahko zápalné plyny, napr. rozprašovače.
- Ak sa prejaví, že s klimatizačným zariadením nie je niečo v poriadku (napr. zápach po spálenine, poškodený kábel), prevádzku ihneď zastavte a odpojte elektrické napájanie.

⚠ Bezpečnosť elektrických zariadení pre použitie v domácnosti a na podobné účely

Aby sa zabránilo ohrozeniu elektrickými prístrojmi, platia podľa EN 60335-1 nasledovné pravidlá:

„Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami iba vtedy, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnej obsluhe zariadenia a rozumejú s tým spojeným nebezpečenstvám. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie ani užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru."

„V prípade, že je poškodený sieťový kábel, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servisný technik alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa zabránilo ohrozeniu."

1.3 Upozornenia k tomuto návodu

Obrázky nájdete sústredené na konci tohto návodu. Text obsahuje odkazy na obrázky.

Výrobky sa môžu v závislosti od modelu líšiť od znázornenia v tomto návode.

2 Údaje o výrobku

2.1 Vyhlásenie o zhode

Konštrukcia tohto produktu a jeho funkcia počas prevádzky zodpovedá požiadavkám EÚ a národným požiadavkám.

CE Značkou CE sa vyhlasuje zhoda produktu so všetkými aplikovateľnými právnymi predpismi EÚ, ktoré predpisujú označenie touto značkou.

Úplný text vyhlásenia o zhode je k dispozícii na internete: www.bosch-homecomfort.sk.

2.2 Technické údaje diaľkového ovládania

Elektrické napájanie	2 batérie AAA
Dosah signálu	8 m
Prípustná teplota okolia	-5 °C ... 60 °C

Tab. 93

2.3 Používanie s multisplitovým klimatizačným zariadením

Vnútorná jednotka sa môže používať v systéme s multisplitovým klimatizačným zariadením. V tomto prípade sú deaktivované nasledujúce funkcie:

- Funkcie šetrenia energie **ECO** a **GEAR**
- Samočistenie (I clean)
- Zníženie hluku (Silent Mode)
- Manuálna prevádzka
- Detekcia vytekajúceho chladiaceho prostriedku
- Automatický režim šetrenia energie v pohotovostnej prevádzke (1 W standby)

2.4 Údaje o chladiacom prostriedku

Toto zariadenie **obsahuje fluorizované skleníkové plyny**, ktoré sú v ňom použité ako chladiaci prostriedok. Zariadenie je hermeticky uzavreté. Údaje o chladiacom prostriedku podľa nariadenia EÚ č. 517/2014 týkajúce sa fluórovaných skleníkových plynov nájdete v návode na obsluhu zariadenia.

Pokyn pre inštalatéra: V prípade doplnenia chladiaceho prostriedku prosím zaznačte údaj o doplnenom množstve aj o celkovom množstve chladiaceho prostriedku do tabuľky „Údaje o chladiacom prostriedku“ uvedenej v návode na obsluhu.

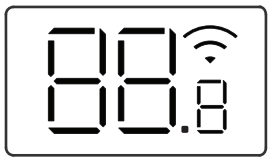
3 Obsluha

3.1 Prehľad vnútorná jednotka

Legenda k obr. 1:

[1] Vrchný kryt
[2] Miesto na malý filter
[3] Vzduchový filter
[4] Zadná strana displeja
[5] Tlačidlo na manuálnu prevádzku
[6] Plech smerujúci prúdenie vzduchu

Displej vnútornej jednotky



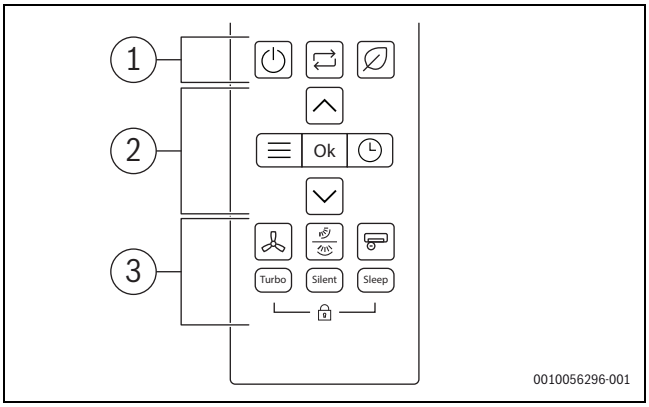
Symbol	Vysvetlenie
Číslo	Zobrazenie teploty
	Spojenie WLAN[1)] aktívne
	Zobrazuje sa pri niektorých funkciách, keď sú zapnuté. Pri vypnutej vnútornej jednotke indikuje, že časovač zapnutia je aktívny.
0F	Zobrazuje sa pri niektorých funkciách, keď sú vypnuté.
dF	Automatické rozmrazovanie je aktívne
FP	Protimrazová ochrana aktívna: Vnútorná jednotka udržuje priestorovú teplotu na minimálne 8 °C.
CL	Funkcia samočistenia je aktívna (I clean)
Ex, Px, Fx	Kód poruchy („x“ predstavuje ľubovoľné číslo).

1) Možné len s IP-Gateway ako príslušenstvo.

Tab. 94 Symboly na displeji

3.2 Prehľad diaľkového ovládania

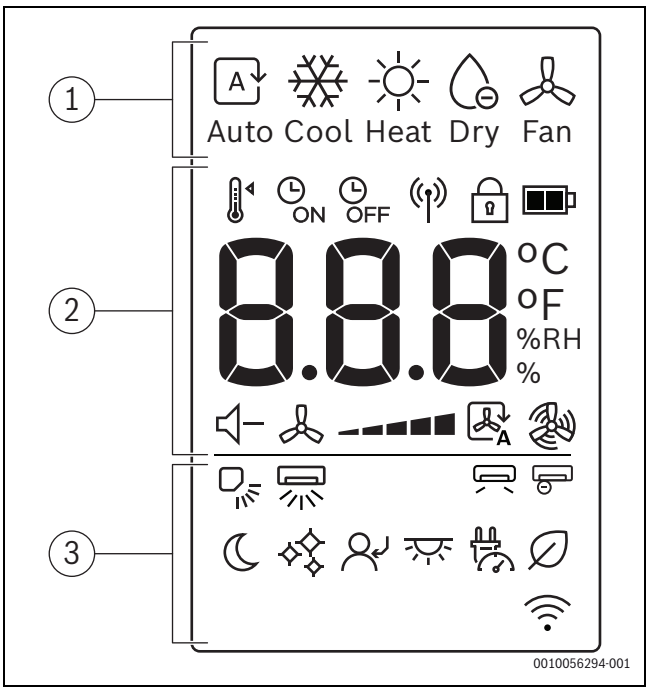
Tlačidlá na diaľkovom ovládaní



Poz.	Tlačidlá	Funkcia
1		Zapnutie/vypnutie.
		Nastavenie prevádzkového režimu
		Save
2		Ponuka
	Ok	Potvrdenie voľby
		Nastavenie časovača
		Zvýšenie teploty
		Zníženie teploty
3		Otáčky ventilátora
		Vertikálny/horizontálny výkyv
		Superionizátor
	Turbo	Režim Turbo
	Silent	Tichý režim
	Sleep	Režim spánku
		Detský zámok

Tab. 95 Tlačidlá na diaľkovom ovládaní

Displej diaľkového ovládania



Poz.	Symbol	Vysvetlenie
1		Prevádzkový režim: automatická prevádzka
		Prevádzkový režim: chladiaca prevádzka
		Prevádzkový režim: vykurovacia prevádzka
		Prevádzkový režim: suchá prevádzka
		Prevádzkový režim: režim ventilátora
2		Požadovaná teplota
		ZAPNUTÉ spínacie hodiny
		VYPNUTÉ spínacie hodiny
		Odosielanie signálu
		Detský zámok
		Úroveň nabitia batérie
	°C / °F / %RH	Zobrazenie hodnoty: zobrazuje požadovanú teplotu, % relatívnej vlhkosti a časovač.
		Tichý režim
		Otáčky ventilátora
		Automatický režim ventilátora
		Turbo režim ventilátora
3		Vertikálny výkyv – Automatický
		Horizontálny výkyv – Automatický
		Odklonenie prúdenia vzduchu
		Superionizátor
		Režim spánku
		I clean
		Follow me (Nasleduj ma)
		LED displej a zap./vyp. bzučiaka alarmu
		Regulácia výkonu
		Save
		Zobrazenie funkcie bezdrôtového ovládania

Tab. 96 Symboly na displeji diaľkového ovládania

3.3 Použitie diaľkového ovládania

Dosah signálu je 8 m. Prenos signálu môžu ovplyvniť objekty, ktoré stoja v ceste, alebo používanie určitých žiariviek v tej istej miestnosti.

▶ Diaľkové ovládanie nasmerujte na okienko príjmu signálu zariadenia a stlačte požadované tlačidlo.
Zariadenie vydá zvukové znamenie, keď má príjem signálu.

UPOZORNENIE

Môže dôjsť k trvalému zhoršeniu bezchybnej funkcie diaľkového ovládania.

▶ Diaľkové ovládanie nevystavujte priamemu slnečnému svetlu.
▶ Diaľkové ovládanie nenechajte položené na vykurovaní.
▶ Diaľkové ovládanie chráňte pred vlhkosťou a nárazmi.

3.4 Nastavenie hlavného prevádzkového režimu

Zapnutie/vypnutie jednotky

▶ Stlačením tlačidla ⏻ jednotku zapnete alebo vypnete:
Jednotka sa spustí v nastavenom prevádzkovom režime.

Nastavenia možno zvoliť aj vtedy, keď je jednotka vypnutá. Jednotka uloží nastavenia a zachová ich aj v prípade výpadku napájania.

Po vypnutí zostane jednotka v stave prevádzkovej pohotovosti. Inteligentná technológia zapnutia a vypnutia umožňuje automatický režim úspory energie v pohotovostnej prevádzke (1 W standby).

Automatická prevádzka

V režime automatickej prevádzky jednotka automaticky prepína medzi režimom vykurovania a chladenia, aby udržala požadovanú teplotu.

▶ Opakovane stláčajte tlačidlo ⇄ , kým sa na displeji nezobrazí .
▶ Pomocou tlačidiel ∧ a ∨ zvoľte požadovanú teplotu.

V režime automatickej prevádzky nie je možné nastaviť otáčky ventilátora.

Chladiaca prevádzka

▶ Opakovane stláčajte tlačidlo ⇄ , kým sa na displeji nezobrazí .
▶ Pomocou tlačidiel ∧ a ∨ zvoľte požadovanú teplotu.
▶ Stláčajte tlačidlo , kým sa nedosiahne požadovaná rýchlosť vzduchu.

Režim ventilátora

▶ Opakovane stláčajte tlačidlo ⇄ , kým sa na displeji nezobrazí .
▶ Stláčajte tlačidlo , kým sa nedosiahnu požadované otáčky ventilátora.

V režime ventilátora nie je možné nastaviť ani zobraziť teplotu.

Suchý režim

▶ Opakovane stláčajte tlačidlo ⇄ , kým sa na displeji nezobrazí .

V suchom režime nie je možné nastaviť ani zobraziť otáčky ventilátora.

Vykurovacia prevádzka

▶ Opakovane stláčajte tlačidlo ⇄ , kým sa na displeji nezobrazí .
▶ Pomocou tlačidiel ∧ a ∨ nastavte požadovanú teplotu.
▶ Stláčajte tlačidlo , kým sa nedosiahnu požadované otáčky ventilátora.

Ak je vonkajšia teplota veľmi nízka, vykurovacia kapacita klimatizačného zariadenia nemusí byť dostatočná. Odporúčame pripojiť ďalšie zdroje tepla.

3.5 Nastavenie časovača

Časovač zapnutia a vypnutia je možné nastaviť od 0 do 24 hodín, na prvých 10 hodín v krokoch po 30 minút, podom v krokoch 1 hodiny. Nastavením 0 hodín sa časovač vypne.

Nastavenie časovača zapnutia

▶ Stláčajte tlačidlo 🕒 dovtedy, kým sa nezobrazí symbol ON.
▶ Stlačte tlačidlo ∧ alebo ∨ aby ste nastavili požadovaný čas.
Nastavenie sa prejaví po krátkom čase.

Nastavenie časovača vypnutia

▶ Stláčajte tlačidlo 🕒 dovtedy, kým sa nezobrazí symbol OFF.
▶ Stlačte tlačidlo ∧ alebo ∨ aby ste nastavili požadovaný čas.
Nastavenie sa prejaví po krátkom čase.

Zrušenie časovača

▶ Tlačidlom 🕒 zvoľte príslušný časovač.
▶ Nastavte 0.0 hodín.
Zrušenie časovača sa prejaví po krátkom čase.

Kombinácia časovačov

Obidva časovače je možné nastaviť súčasne. Každý časovač sa dá naprogramovať tak, že bude aktivovaný pred druhým.

▶ Nastavenie časovača zapnutia a časovača vypnutia.
Nastavenia sa skombinujú automaticky.

Aktuálny čas	13:00 hod.
Nastavenie časovača zapnutia	4,0 h
Nastavenie časovača vypnutia	8,5 h
Doba zapnutia	17:00 hod.
Doba vypnutia	21:30 hod.

Tab. 97 Príklad

Časovač zapnutia a časovač vypnutia sa nedá naprogramovať na to, aby sa zariadenie prevádzkovalo s rôznymi teplotami alebo s inými nastaveniami.

3.6 Ďalšie funkcie

3.6.1 Nastavenie funkcie výkyvu

UPOZORNENIE

Ak žalúzia zostane počas režimu chladiacej prevádzky dlhší čas v najnižšej polohe, môže sa vytvoriť kondenzát. Nastavenie žalúzie rukou môže spôsobiť poruchy.

▶ Na nastavenie žalúzie používajte iba diaľkové ovládanie.

Funkciu výkyvu možno aktivovať vo vertikálnej alebo horizontálnej polohe (→ 2).

Automatický režim vertikálneho výkyvu (hore/dole)

▶ Stlačte tlačidlo .
Na diaľkovom ovládaní sa zobrazí symbol .

Zrušenie automatického režimu vertikálneho výkyvu:

▶ Znovu stlačte tlačidlo .

Automatický režim horizontálneho výkyvu (doľava/doprava)

▶ Stlačením tlačidla na 2 sekundy aktivujte automatický režim horizontálneho výkyvu.
Na diaľkovom ovládaní sa zobrazí symbol .

Zrušenie automatického režimu horizontálneho výkyvu:

▶ Znovu stlačte tlačidlo na dve sekundy.

Pri zapnutí jednotky sa poloha žalúzie automaticky vráti do predchádzajúcej polohy.

3.6.2 Prepínanie displeja a bzučiaka alarmu (Mute Mode)

Zapnutie alebo vypnutie displeja na vnútornej jednotke a výstražného bzučiaka:

▶ Opakovane stláčajte tlačidlo alebo tlačidlá ∧, ∨, kým sa nezobrazí ikona .
▶ Voľbu potvrďte tlačidlom **Ok**.

Zobrazenie aktuálnej priestorovej teploty:

▶ Stlačte tlačidlo **Silent** a podržte ho 5 sekúnd.

Zobrazenie požadovanej teploty:

▶ Stlačte a podržte tlačidlo **Silent** ďalších 5 sekúnd.

3.6.3 Funkcia úspory energie

Nasledujúcu funkciu úspory energie[1] je možné vybrať na zariadení:

Save

Jednotka automaticky zníži spotrebu energie a zároveň udržiava požadovanú priestorovú teplotu.

▶ Túto funkciu aktivujete stlačením tlačidla .
Na diaľkovom ovládaní sa zobrazí symbol .

Funkciu **Save** možno zvoliť len v režimoch chladiacej a vykurovacej prevádzky.

Stlačením tlačidla sa zastaví činnosť funkcie **Save**.

3.6.4 Silent Mode

Táto funkcia[2] znižuje hluk vydávaný vnútornou a vonkajšou jednotkou počas jej prevádzky. Je to výhodné najmä v noci, ak chcete byť ohľaduplní k susedom.

▶ Túto funkciu aktivujete stlačením tlačidla **Silent**.
Na diaľkovom ovládaní sa zobrazí symbol .

Ukončenie funkcie:

▶ Znovu stlačte tlačidlo **Silent**.
Symbol na diaľkovom ovládaní zmizne.

Otáčky ventilátora vnútornej jednotky sa znížia na minimálnu úroveň. Ak pre vnútornú jednotku nastavíte vyššie otáčky ventilátora, funkcia tichého režimu sa deaktivuje.

Keď je jednotka v tichom režime, nemusí sa dať dosiahnuť požadovaná kapacita chladenia/vykurovania, pretože kompresor vo vonkajšej jednotke pracuje na nízkej frekvencii.

3.6.5 Wind avoid me (funkcia nepriameho prúdenia vzduchu)

Táto funkcia[3] zabraňuje priamemu prúdeniu vzduchu na telo.

▶ Opakovane stláčajte tlačidlo alebo tlačidlá ∧, ∨, kým sa nezobrazí ikona .
▶ Voľbu potvrďte tlačidlom **Ok**.

Funkcia je dostupná len v režime chladenia, v režime odvlhčovania a v režime ventilátora.

3.6.6 Turbo chladenie/Turbo vykurovanie

Keď je aktívna funkcia Turbo chladenie/Turbo vykurovanie, vnútorná jednotka pracuje na maximálny výkon po dobu 30 min, aby rýchlo vyhriala alebo ochladila miestnosť.

▶ Turbo chladenie: zapnite režim chladiacej prevádzky a stlačte tlačidlo **Turbo**.
▶ Turbo vykurovanie: zapnite režim vykurovacej prevádzky a stlačte tlačidlo **Turbo**.
Na diaľkovom ovládaní sa zobrazí symbol .

Ukončenie funkcie:

▶ Znovu stlačte tlačidlo **Turbo**.
Symbol na diaľkovom ovládaní zmizne.

1) Funkcia úspory energie nie je na multi-splitovom systéme k dispozícii.
2) Funkcia Silent Mode nie je na multi-splitovom systéme k dispozícii.
3) Funkcia Wind avoid me nie je na multi-splitovom systéme k dispozícii.

Táto funkcia je dostupná len v režimoch chladiacej a vykurovacej prevádzky.

I clean
Zariadenie zahŕňa samočistiacu funkciu[1] pre vnútorný výmenník tepla. Funkcia automatického čistenia odstraňuje prach, plesne a mastnotu, ktoré by mohli viesť k nepríjemnému zápachu. Funguje tak, že automaticky aktivuje zmrazovanie, rýchlo rozmrazí námrazu a potom pomocou horúceho vzduchu vysuší výmenník, čím účinne odstráni tieto nečistoty.

- ▶ Opakovane stláčajte tlačidlo ☰ alebo tlačidlá ∧, ∨, kým sa nezobrazí ikona ✧.
- ▶ Voľbu potvrďte tlačidlom **Ok**.

V priebehu automatického čistenia sa na displeji vnútornej jednotky zobrazí **CL**. Automatické čistenie sa automaticky ukončí po 20 až 45 minútach.

3.6.7 Protimrazová ochrana (8 °C Heating)

Ak chcete udržať priestorovú teplotu na minimálne 8 °C, môžete aktivovať protimrazovú ochranu.

- ▶ Vo vykurovacej prevádzke 2x v priebehu 1 sekundy stlačte tlačidlo ∨.
  Zariadenie zostane vypnuté, kým teplota neklesne pod 8 °C.

Ukončenie funkcie:

- ▶ Stlačte tlačidlo ⏻, tlačidlo ⇄ alebo akékoľvek iné tlačidlo.

Keď je aktívna funkcia protimrazovej ochrany, na displeji vnútornej jednotky sa zobrazí nápis **Fp**.

3.6.8 Funkcia detského zámku

Tlačidlá diaľkového ovládania možno uzamknúť detským zámkom.

Aktivácia funkcie:

- ▶ Stlačte súčasne tlačidlá **Turbo** a **Sleep** na 5 sekúnd.
  Na diaľkovom ovládaní sa zobrazí symbol 🔒.

Deaktivácia funkcie:

- ▶ Stlačte súčasne tlačidlá **Turbo** a **Sleep** na 3 sekundy.
  Symbol 🔒 na diaľkovom ovládaní zmizne.

Superionizátor (Funkcia čerstvého vzduchu)
Po voľbe tejto funkcie sa zapne vnútorný komponent vnútornej jednotky a uvoľnené ióny sa rozšíria do miestnosti, aby pôsobili proti znečisťujúcim látkam vo vzduchu, ako sú plesne, vírusy a alergény, čím pomáhajú zlepšovať kvalitu vzduchu v miestnosti.

- ▶ Túto funkciu aktivujete stlačením tlačidla .
  Na diaľkovom ovládaní sa zobrazí symbol .

Ukončenie funkcie:

- ▶ Znovu stlačte tlačidlo .

3.6.9 Regulácia výkonu

Dostupné sú nasledujúce možnosti[2] regulácie výkonu. Na zníženie spotreby energie zariadenia je možné zvoliť dve možnosti regulácie výkonu:

- **Regulácia výkonu** (100 %): normálna prevádzka (ukončenie funkcie regulácie výkonu)
- **Regulácia výkonu** (75 %): zníženie spotreby el. energie o 25 %
- **Regulácia výkonu** (50 %): zníženie spotreby el. energie o 50 %

Voľba požadovanej možnosti regulácie výkonu:

- ▶ Opakovane stláčajte tlačidlo ☰ alebo tlačidlá ∧, ∨, kým sa nezobrazí symbol .
- ▶ Potvrďte tlačidlom **Ok**.
- ▶ Stláčajte tlačidlá ∧ a ∨ a zvoľte požadovanú úroveň regulácie výkonu (100 %, 75 %, 50 %).
- ▶ Potvrďte tlačidlom **Ok**.

Funkciu **Regulácia výkonu** možno zvoliť len v režime chladenia.

3.6.10 Rozšírené prevádzkové funkcie

- ▶ Stlačte tlačidlo **Set**.
- ▶ Funkciu zvoľte tlačidlom **Set** alebo tlačidlami ∧, ∨.
  - – = Funkcia režim spánku
  - – = Funkcia nasleduj ma
  - – = Funkcia bezdrôtového ovládania
- ▶ Voľbu potvrďte tlačidlom **OK**.

Ukončenie funkcie:

- ▶ Zopakujte vyššie uvedené kroky.

Režim spánku
Účelom tejto funkcie je šetriť energiu počas nečinnosti. Po hodine zariadenie vykuruje alebo chladí menej intenzívne. Na tento účel sa požadovaná teplota zmení o 1 °C. Po dvoch hodinách sa požadovaná teplota zmení o ďalší 1 °C. Potom zostane na novej teplote.

Aktivácia funkcie:

- ▶ Stlačte tlačidlo **Sleep**.
  Na diaľkovom ovládaní sa zobrazí symbol ☾.

Deaktivácia funkcie:

- ▶ Znovu stlačte tlačidlo Sleep alebo po 8 hodinách prevádzky v režime spánku.
  Symbol ☾ na diaľkovom ovládaní zmizne.

Funkcia nie je dostupná v suchom režime a v režime ventilátora.

Funkcia Follow Me (Nasleduj ma) (Follow Me)
Funkcia aktivuje diaľkové ovládanie na aktuálnom mieste, aby sa v 3-minútových intervaloch merala teplota. Vnútorná jednotka sa teraz reguluje na základe týchto meraní.

- ▶ Opakovane stláčajte tlačidlo ☰ alebo tlačidlá ∧ a ∨, kým sa nezobrazí ikona .
- ▶ Voľbu potvrďte tlačidlom **Ok**.

Funkcia Follow me (Nasleduj ma) je dostupná len v režime chladenia, v režime vykurovacej prevádzky a v režime automatickej prevádzky.

Funkcia bezdrôtového ovládania
Účelom tejto funkcie je nadviazať spojenie prostredníctvom WLAN. Ak jednotka nezobrazuje funkciu:

- ▶ Opakovane stláčajte tlačidlo ☰ alebo tlačidlá ∧ a ∨, kým sa nezobrazí symbol .
- ▶ Voľbu potvrďte tlačidlom **Ok**.

1) Funkcia I clean nie je na multi-splitovej funkcii k dispozícii.

2) Funkcia regulácie výkonu nie je na multi-splitovom systéme k dispozícii.

4 Odstránenie poruchy

4.1 Poruchy so zobrazením (Self diagnosis function)

Ak sa počas prevádzky vyskytne porucha, blikajú LED na displeji dlhší čas alebo sa na displeji zobrazí kód poruchy (napr. EH 02).

Ak sa porucha vyskytuje dlhšie ako 10 minút:

- ▶ Prerušte elektrické napájanie na krátky čas a vnútornú jednotku znova zapnite.

Ak nie je možné odstrániť poruchu:

- ▶ Zavolajte zákaznícky servis a oznámte im kód poruchy, ako aj údaje o zariadení.

4.2 Poruchy bez zobrazenia

Ak sa počas prevádzky vyskytnú poruchy, ktoré sa nedajú odstrániť:

- ▶ Zavolajte zákaznícky servis a oznámte kód poruchy, ako aj údaje o zariadení.

Porucha	Možná príčina
Výkon vnútornej jednotky je príliš slabý.	Teplota je nastavená na príliš vysokú alebo nízku hodnotu.
	Vzduchový filter je znečistený a je nutné ho vyčistiť.
	Nepriaznivý vplyv okolia na vnútornú jednotku, napr. pre prekážky pred vzduchovými otvormi zariadenia, pre dvere/okná v miestnosti alebo pre silné zdroje tepla v miestnosti.
	Je aktivovaná tichá prevádzka a bráni používaniu na plný výkon.
Vnútorná jednotka sa nezapína.	Vnútorná jednotka ma ochranný mechanizmus proti preťaženiu. Môže to trvať 3 minúty, kým bude možné znova spustiť vnútornú jednotku.
	Batérie diaľkového ovládania sú vybité.
	Je zapnutý časovač.
Prevádzkový režim sa mení z chladenia alebo vykurovania na prevádzku ventilátora.	Vnútorná jednotka mení prevádzkový režim, aby sa zabránilo tvorbe námrazy.
	Nastavená teplota je predbežne dosiahnutá.
Vnútorná jednotka vytvára bielu hmlu.	Vo vlhkých oblastiach môže väčší teplotný rozdiel medzi vzduchom v priestore a klimatizovaným vzduchom viesť k tvorbe bielej hmly.
Vonkajšia jednotka a vnútorná jednotka vytvárajú bielu hmlu.	Ak ide vykurovacia prevádzka bezprostredne po automatickom rozmrazení, môže vznikať z dôvodu vyššej vlhkosti vzduchu biela hmla.
Vonkajšia jednotka a vnútorná jednotka vydáva hluk.	Hlasný hluk vo vnútornej jednotke sa môže vyskytnúť, keď sa mreža prúdenia vzduchu vracia do svojej polohy.
	Tichý syčavý hluk je počas prevádzky normálny. Spôsobuje ho prúdenie chladiaceho prostriedku.
	Pískavý hluk sa môže vyskytnúť, pretože kovové a plastové časti zariadenia sa pri kúrení/chladení rozpínajú alebo sťahujú.
	Vonkajšia jednotka vydáva počas prevádzky rôzne ďalšie zvuky, ktoré sú normálne.
Vonkajšia jednotka a vnútorná jednotka vyfukujú prach.	Pri dlhších obdobiach nepoužívania sa môže v zariadeniach, ak nie sú prikryté, nahromadiť prach.
Nepríjemný zápach počas prevádzky.	Do zariadení môžu zo vzduchu vniknúť nepríjemné zápachy a ďalej sa šíriť.
	Vzduchový filter môže byť napadnutý plesňou a je nutné ho vyčistiť.
Ventilátor vonkajšej jednotky nejde nepretržite.	Na optimálnu prevádzku sa ventilátor reguluje rozlične.
Prevádzka je nepravidelná alebo nepredvídateľná alebo vnútorná jednotka nereaguje.	Vnútornú jednotku môžu ovplyvniť interferencie stožiarov mobilných rádiokomunikácií alebo zosilňovače signálu. ▶ Vnútornú jednotku odpojte na krátko od napájania el. energiou a znova spustite.
Plech smerujúci prúdenie vzduchu alebo lamela prúdenia vzduchu sa nepohybuje správne.	Plech smerujúci prúdenie vzduchu alebo lamela prúdenia vzduchu bola nastavená rukou alebo nebola správne namontovaná. ▶ Vnútornú jednotku vypnite a skontrolujte, či sú súčiastky správne zasunuté. ▶ Zapnite vnútornú jednotku.

Tab. 98

5 Údržba

POZOR

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom alebo pohyblivými časťami

- ▶ Pred každou údržbou prerušte elektrické napájanie.
- ▶ Kroky údržby, ktoré tu nie sú uvedené, dajte vykonať iba špecializovanej firme s oprávnením.

5.1 Výmena batérií

Potrebujete 2 batérie veľkosti AAA. Nedporúča sa používať nabíjateľné batérie.

- ▶ Vyberte kryt priečinka na batérie (→ obrázok 3).
- ▶ Vložte nové batérie a venujte pozornosť správnej polarite.
- ▶ Znova nasaďte kryt priečinka na batérie.

5.2 Čistenie zariadenia a diaľkové ovládanie

UPOZORNENIE

Poškodenie zariadenia nesprávnym čistením!

- ▶ Nestriekajte alebo nepolievajte priamo vodou.
- ▶ Nepoužívajte horúcu vodu, čistiaci prášok alebo silné rozpúšťadlá.

- ▶ Vnútornú jednotku a diaľkové ovládanie utrite pre vyčistenie mäkkou utierkou.
- ▶ Vonkajšiu jednotku dajte vyčistiť iba špecializovanej firme s oprávnením.

5.3 Čistenie vzduchového filtra

UPOZORNENIE

Vzduchový filter sa môže na priamom slnečnom svetle zdeformovať.

- ▶ Vzduchový filter nevystavujte priamemu slnečnému svetlu.

Vzduchový filter čistite každé 2 týždne, ako aj pred a po dlhšej nečinnosti.

- ▶ Vypnite vnútornú jednotku.
- ▶ Horný kryt vnútornej jednotky vyklopte hore.
- ▶ Vzduchový filter vytlačte hore a vytiahnite (→ obrázok 4).
- ▶ Malé vzduchové filtre vyberte, ak sú nainštalované (→ obrázok 1, [2]).
- ▶ Malé vzduchové filtre vyčistite ručným vysávačom.
- ▶ Veľký vzduchový filter umyte teplou vodou a neagresívnym čistiacim prostriedkom a vysušte ho v tieni.
- ▶ Malé vzduchové filtre a veľký vzduchový filter znova namontujte.

5.4 Dlhšie odstavenie z prevádzky

Pred dlhším odstavením z prevádzky:

- ▶ Vyčistite vzduchové filtre.
- ▶ Aktivujte samočistenie vnútornej jednotky tlačidlom **Clean**.
- ▶ Po samočistení zapnite prevádzku ventilátora, kým nebude vnútorná jednotka suchá.
- ▶ Vnútornú jednotku vypnite a odpojte elektrické napájanie.
- ▶ Z diaľkového ovládania vyberte batérie.
- ▶ Zriadenia chráňte pred prachom.

5.5 Manuálna prevádzka

UPOZORNENIE

Poškodenie zariadenia v dôsledku nesprávnej prevádzky

Manuálna prevádzka nie je určená na trvalé používanie.

- ▶ Používajte ju len na odskúšanie alebo v prípade núdze.
- ▶ Používajte ju len krátku dobu.

- ▶ Vypnite vnútornú jednotku.
- ▶ Horný kryt vnútornej jednotky vyklopte hore.
- ▶ Tenkým predmetom stlačte tlačidlo manuálnej chladiacej prevádzky:
  - Stlačte raz: Vynúti sa automatická prevádzka.
  - Stlačte dva razy: Vynúti sa chladiaca prevádzka.
  - Stlačte tri razy: Vnútorná jednotka sa vypne.
- ▶ Na obnovenie normálnej prevádzky použite diaľkové ovládanie.

6 Ochrana životného prostredia a likvidácia odpadu

Ochrana životného prostredia je základným princípom skupiny Bosch. Kvalita výrobkov, hospodárnosť a ochrana životného prostredia sú pre nás rovnako dôležité ciele. Prísne dodržiavame zákony a predpisy o ochrane životného prostredia.
Kvôli ochrane životného prostredia používame najlepšiu možnú techniku a materiály, pričom zohľadňujeme hospodárnosť zariadení.

Balenie
Čo sa týka balenia, v jednotlivých krajinách sa zúčastňujeme na systémoch opätovného zhodnocovania odpadov, ktoré zaisťujú optimálnu recykláciu.
Všetky použité obalové materiály sú ekologické a recyklovateľné.

Staré zariadenia
Staré zariadenia obsahujú materiály, ktoré je možné recyklovať. Konštrukčné skupiny sa ľahko oddeľujú. Plasty sú označené. Preto sa dajú rôzne konštrukčné skupiny roztriediť a recyklovať alebo zlikvidovať.

Použité elektrické a elektronické zariadenia



Tento symbol znamená, že sa výrobok nesmie likvidovať spolu s ostatnými odpadmi, ale ho je nutné priniesť do špecializovaných zberných firiem na spracovanie, zber, recykláciu a likvidáciu.

Symbol platí pre krajiny, v ktorých platia predpisy o likvidácii elektronického šrotu, napr. „Európska smernica 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení“. V týchto predpisoch sú stanovené rámcové podmienky, ktoré v jednotlivých krajinách platia pre odovzdanie a recykláciu starých elektronických prístrojov.

Keďže elektronické prístroje môžu obsahovať nebezpečné látky, je ich nutné recyklovať zodpovedným spôsobom, aby sa minimalizovali negatívne vplyvy na životné prostredie a nebezpečenstvá pre zdravie ľudí. Okrem toho recyklácia elektronického šrotu prispieva k šetreniu prírodných zdrojov.

Ohľadom ďalších informácií týkajúcich sa ekologickej likvidácie starých elektrických a elektronických prístrojov sa prosím obráťte na príslušné miestne úrady, firmu špecializujúcu sa na likvidáciu odpadu alebo na predajcu, u ktorého ste si zakúpili výrobok.

Ďalšie informácie nájdete tu:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batérie
Batérie sa nesmú likvidovať ako domový odpad. Použité batérie je nutné zlikvidovať na miestnych zberných miestach.

Chladiaci prostriedok R32



Zariadenie obsahuje fluórovaný skleníkový plyn R32 (potenciál globálneho otepľovania 675[1)]) s nízkou horľavosťou a nízkou toxicitou (A2L alebo A2).

Množstvo látky je uvedené na typovom štítku vonkajšej jednotky.

Chladiace prostriedky sú nebezpečenstvom pre životné prostredie a musia sa zhromažďovať a likvidovať oddelene.

7 Informácia o ochrane osobných údajov

My, **Robert Bosch, spol. s r. o., Ambrušova 4, 821 04 Bratislava, Slovenská republika**, spracovávame informácie o produkte a inštalácii, technické údaje a údaje o pripojení, údaje o komunikácii, údaje o registrácii produktu a údaje o histórii klienta na účel zabezpečenia funkcie produktu (čl. 6 (1) veta 1 (b) GDPR), aby sme splnili našu povinnosť monitorovať produkt a z dôvodu poskytnutia bezpečnosti a spoľahlivosti produktu (čl. 6 (1) veta 1 (f) GDPR), na ochranu našich práv v súvislosti s otázkami týkajúcimi sa záruky a registrácie produktu (čl. 6 (1) veta 1 (f) GDPR) a na analýzu distribúcie našich výrobkov a poskytovanie individualizovaných informácií a ponúk týkajúcich sa produktu (čl. 6 (1) veta 1 (f) GDPR). Za účelom poskytovania služieb, napr. predajných a marketingových služieb, manažmentu zmlúv, spracovania platieb, programovania, hostingu dát a služieb zákazníckej linky môžeme zadať a preniesť dáta externým poskytovateľom služieb a/alebo pridruženým podnikom Bosch. V niektorých prípadoch, avšak iba ak je zabezpečená primeraná ochrana údajov, môžu byť osobné údaje prenesené príjemcom nachádzajúcim sa mimo Európskeho hospodárskeho priestoru. Ďalšie informácie budú poskytnuté na požiadanie. Môžete sa skontaktovať s naším úradníkom pre ochranu údajov na nasledovnej adrese: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, Nemecko.

Z dôvodov týkajúcich sa vašej špecifickej situácie alebo v prípadoch, keď sa spracovávajú osobné údaje na účely priameho marketingu máte právo kedykoľvek namietať spracovanie vašich osobných údajov na základe čl. 6 (1) veta 1 (f) GDPR. Na uplatnenie vašich práv sa s nami, prosím, skontaktujte na DPO@bosch.com. Pre ďalšie informácie, prosím, pozrite QR-kód.

1) na základe prílohy I Nariadenia (EÚ) č. 517/2014 Európskeho parlamentu a Rady zo 16. apríla 2014.

Vsebina

1 Razlaga simbolov in varnostna opozorila ... 128
- 1.1 Razlage simbolov ... 128
- 1.2 Splošni varnostni napotki ... 129
- 1.3 Napotki k tem navodilom ... 129

2 Podatki o izdelku ... 129
- 2.1 Izjava o skladnosti ... 129
- 2.2 Tehnični podatki daljinskega upravljalnika ... 129
- 2.3 Uporaba z multisplit klimatsko napravo ... 129
- 2.4 Podatki o hladilnem sredstvu ... 129

3 Upravljanje ... 130
- 3.1 Pregled notranje enote ... 130
- 3.2 Pregled daljinskega upravljalnika ... 130
- 3.3 Uporaba daljinskega upravljalnika ... 131
- 3.4 Nastavitev glavnega načina delovanja ... 131
- 3.5 Nastavitev časomera ... 131
- 3.6 Dodatne funkcije ... 132
- 3.6.1 Nastavitev funkcije nihanja ... 132
- 3.6.2 Spreminjanje zaslona in zvočnega opozorila za alarm (Mute Mode) ... 132
- 3.6.3 Funkcija varčevanja z energijo ... 132
- 3.6.4 Silent Mode ... 132
- 3.6.5 Wind avoid me (funkcija posrednega toka zraka) ... 132
- 3.6.6 Turbo hlajenje/turbo ogrevanje ... 132
- 3.6.7 Protizmrzovalna zaščita (8 °C Heating) ... 133
- 3.6.8 Funkcija ključavnica za otroke ... 133
- 3.6.9 Nadzor porabe energije ... 133
- 3.6.10 Razširjene funkcije obratovanja ... 133

4 Odpravljanje motenj ... 134
- 4.1 Motnje s prikazom (Self diagnosis function) ... 134
- 4.2 Motnje brez prikaza ... 134

5 Vzdrževanje ... 135
- 5.1 Zamenjajte baterijo ... 135
- 5.2 Čiščenje naprave in daljinskega upravljalnika ... 135
- 5.3 Čiščenje filtra za zrak ... 135
- 5.4 Daljše ustavitve obratovanja ... 135
- 5.5 Ročni način delovanja ... 135

6 Varovanje okolja in odstranjevanje ... 136

7 Opozorilo glede varstva podatkov ... 136

1 Razlaga simbolov in varnostna opozorila

1.1 Razlage simbolov

Varnostna opozorila

Varnostna opozorila izražajo vrsto in težo posledic, če se ukrepi za odpravljanje nevarnosti ne upoštevajo.

Določene so naslednje opozorilne besede in se lahko uporabljajo v tem dokumentu:

NEVARNO

NEVARNO pomeni, da bodo zagotovo nastopile hujše telesne ali smrtno nevarne poškodbe.

POZOR

OPOZORILO opozarja, da grozi nevarnost težkih ali smrtno nevarnih telesnih poškodb.

PREVIDNO

PREVIDNO pomeni, da lahko pride do lažjih ali srednje težkih telesnih poškodb.

OPOZORILO

POZOR pomeni, da lahko pride do materialne škode.

Pomembne informacije

Pomembne informacije za primere, ko ni nevarnosti telesnih poškodb ali poškodb na opremi, so v teh navodilih označene s simbolom Info.

Simbol	Pomen
	Opozorilo pred vnetljivimi snovmi: hladilo R32 v tem proizvodu je plin z nizko vnetljivostjo in nizko toksičnostjo (A2L oz. A2).
	Med montažo in vzdrževanjem nosite zaščitne rokavice.
	Vzdrževanje mora izvajati usposobljena oseba ob upoštevanju navodil v navodilih za vzdrževanje.
	Med obratovanjem upoštevajte napotke v navodilih za uporabo.

Tab. 99

1.2 Splošni varnostni napotki

⚠ Napotki za ciljno skupino

Ta navodila za uporabo so namenjena uporabniku klimatske naprave. Upoštevati je treba vse napotke v vseh navodilih, ki zadevajo sistem. V primeru neupoštevanja navodil lahko pride do materialne škode in telesnih poškodb, tudi smrtne nevarnosti.

- ▶ Pred uporabo preberite navodila za uporabo vseh sestavnih delov naprave in jih shranite.
- ▶ Upoštevajte varnostne napotke in opozorila.

⚠ Predvidena uporaba

Notranja enota je namenjena za namestitev znotraj stavbe s priključitvijo na zunanjo enoto in druge sistemske komponente, npr. regulacije.

Zunanja enota je namenjena za namestitev zunaj stavbe s priključitvijo na eno ali več notranjih enot in druge sistemske komponente, npr. regulacije.

Klimatska naprava je predvidena samo za industrijsko/zasebno uporabo v pogojih, pri katerih temperaturna odstopanja od nastavljenih željenih vrednosti ne povzročijo telesnih poškodb ali materialne škode. Klimatska naprava ni primerna za natančno nastavitev in ohranjanje želene absolutne zračne vlažnosti.

Vsaka druga uporaba se šteje kot nepredvidena oz. nepravilna. Nepravilna uporaba in škoda, ki zaradi tega nastane, sta izključeni iz garancije.

Za namestitev na posebnih lokacijah (podzemna garaža, tehnični prostori, balkon ali poljubne polodprte površine):

- ▶ Najprej upoštevajte zahteve glede mesta namestitve v tehnični dokumentaciji.

⚠ Splošne nevarnosti zaradi hladilnega sredstva

- ▶ Ta naprava je polnjena s hladilnim sredstvom. Pare hladilnega sredstva lahko v stiku z ognjem tvori strupene pline.
- ▶ Sistem naj redno pregleda in izvede vzdrževanje pooblaščeni strokovnjak.
- ▶ Če sumite na puščanje hladilnega sredstva, temeljito prezračite prostor in obvestite pooblaščeni servis.

⚠ Predelava in popravila

Nestrokovne spremembe na klimatski napravi lahko privedejo do telesnih poškodb in/ali materialne škode.

- ▶ Ta dela sme izvajati samo pooblaščeno strokovno osebje.
- ▶ Ne izvajajte sprememb na zunanji enoti, notranji enoti ali drugih delih klimatske naprave.
- ▶ Pred vsemi vzdrževalnimi deli odklopite klimatsko napravo z napajanja.

⚠ Napotki za ravnanje z napravo

Nepravilna uporaba klimatske naprave lahko škoduje vašemu zdravju.

- ▶ Telesa ne izpostavljajte dlje časa neposredno zračnemu toku.
- ▶ Zagotovite, da je sobna temperatura primerna za ljudi v sobi, tj. dojenčke, otroke, starejše, nepokretne ali invalide.
- ▶ Nikoli ne vstavljajte predmetov v napravo, saj se lahko poškodujete.

Nepravilno ravnanje z napravo lahko zmanjša njeno zmogljivost in celo vodi do škode na napravi ter telesnih poškodb.

- ▶ Ne blokirajte odprtin naprave za vstop in izstop zraka.
- ▶ Med obratovanjem zaprite okna in vrata.
- ▶ Notranjo enoto zaščitite pred vdorom vode.
- ▶ Redno preverjajte montažno ogrodje zunanje enote glede obrabe in pritrditve.
- ▶ Ne obremenjujte zunanje enote, npr. s predmeti ali ljudmi.
- ▶ V prostoru, kjer je nameščena notranja enota, naj bo čim manj prahu, hlapov in vlage.
- ▶ V bližini naprav ne uporabljajte lahko vnetljivih plinov, npr. iz pršilne doze.
- ▶ Če se zdi, da je s klimatsko napravo kaj narobe (npr. vonj po zgorelem, okvarjen kabel), takoj ustavite delovanje in odklopite napajanje.

⚠ Varnost električnih naprav za gospodinjsko uporabo in podobne namene

Da bi se izognili poškodbam zaradi električnih naprav, skladno s standardom EN 60335-1 veljajo naslednje zahteve:

„Otroci, stari 8 let ali več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami ter znanjem lahko napravo uporabljajo le pod nadzorom, ali če so seznanjeni z varno uporabo naprave ter se zavedajo nevarnosti, ki jih uporaba naprave predstavlja. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora naprave ne smejo čistiti in opravljati vzdrževalnih del."

„Da uporabnik ne bi ogrožal lastne varnosti, mora poškodovano priključno napeljavo zamenjati proizvajalec - njegova tehnična služba oziroma pooblaščeni serviser."

1.3 Napotki k tem navodilom

Na koncu teh navodil najdete zbirko slik. Besedilo vsebuje sklice na slike.

Izdelki se lahko razlikujejo od slike v teh navodilih, odvisno od modela.

2 Podatki o izdelku

2.1 Izjava o skladnosti

Ta proizvod glede konstrukcije in načina obratovanja ustreza zahtevam zadevnih direktiv EU in nacionalnim zahtevam.

CE S CE-znakom se dokazuje skladnost proizvoda z vsemi relevantnimi EU-predpisi, ki predvidevajo opremljanje s tem znakom.

Popolno besedilo Izjave o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu: www.bosch-homecomfort.si.

2.2 Tehnični podatki daljinskega upravljalnika

Električno napajanje	2 bateriji AAA
Doseg signala	8 m
dovoljena temperatura okolice	-5 °C ... 60 °C

Tab. 100

2.3 Uporaba z multisplit klimatsko napravo

Notranja enota se lahko uporablja v sistemu z multi-split klimatsko napravo. V tem primeru so izključene naslednje funkcije:

- Funkcije varčevanja z energijo **ECO** in **GEAR**
- Samočiščenje (I clean)
- Zmanjšanje hrupa (Silent Mode)
- Ročni način delovanja
- Zaznavanje iztekajočega hladilnega sredstva
- Samodejni način varčevanja z energijo v načinu pripravljenosti (1 W standby)

2.4 Podatki o hladilnem sredstvu

Ta naprava **vsebuje fluorirane toplogredne pline** kot hladilno sredstvo. Naprava je hermetično zaprta. Podatke o hladilnem sredstvu, ki ustrezajo EU-Uredbi št. 517/2014 o fluoriranih toplogrednih plinih, najdete v navodilih za uporabo naprave.

Opozorilo za inštalaterja: če dopolnite količino hladilnega sredstva, vnesite dodano količino hladilnega plina kot tudi skupno količino hladilnega sredstva v tabelo „Podatki o hladilnem sredstvu" v navodilih za uporabo.

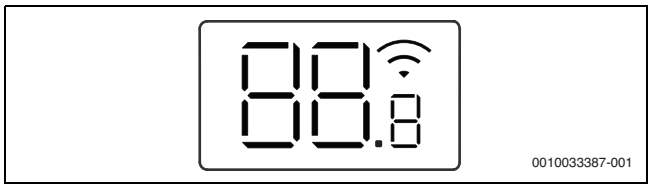
3 Upravljanje

3.1 Pregled notranje enote

Legenda k sl. 1:

[1] Zgornji pokrov
[2] Prostor za majhen filter
[3] Zračni filter
[4] Zadnja stran zaslona
[5] Tipka za ročni način
[6] Zračna loputa

Zaslon notranje enote



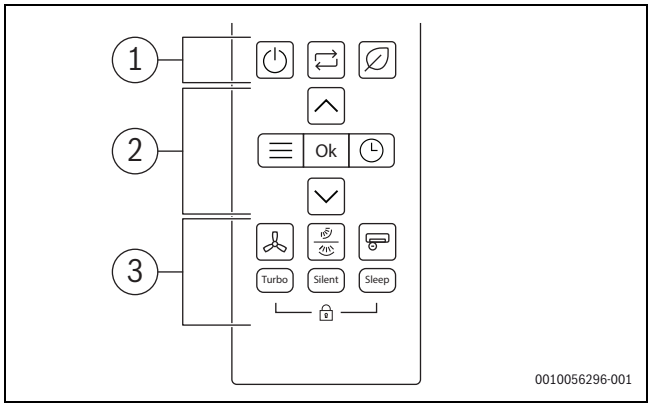
Simbol	Opis
Število	Prikaz temperature
	WLAN-povezava[1] aktivno
	Prikazano za nekatere funkcije, ko so vklopljene. Ko je notranja enota izklopljena, prikazuje, da je vklopni časomer aktiven.
OF	Prikazano za nekatere funkcije, ko so izklopljene.
dF	Samodejno odtaljevanje aktivno
ZT	Protizmrzovalna zaščita aktivna: notranja enota ohranja sobno temperaturo na najmanj 8 °C.
CL	Funkcija samočiščenja je aktivna (I clean)
Ex, Px, Fx	Koda motnje („x“ pomeni poljubno številko).

1) Možno le z IP-Gateway kot dodatna oprema.

Tab. 101 Simboli na zaslonu

3.2 Pregled daljinskega upravljalnika

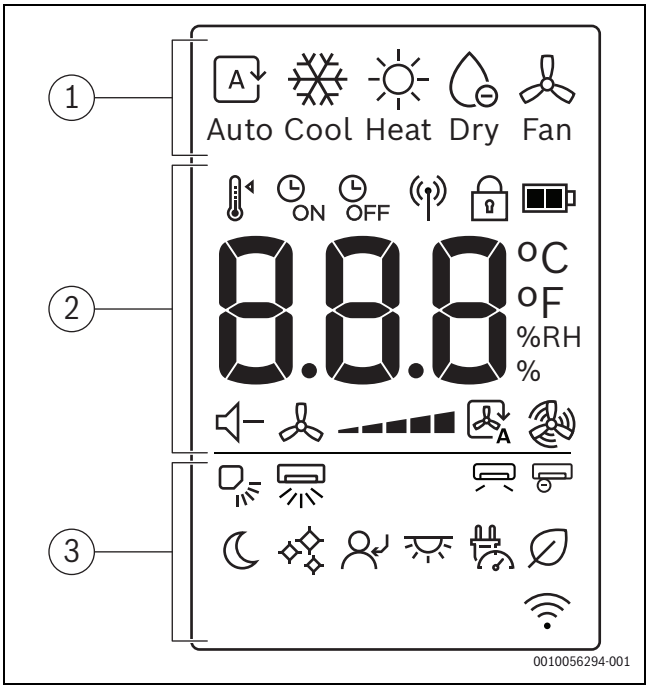
Tipke na daljinskem upravljalniku



Pol.	Tipka	Funkcija
1		Vklop/izklop
		Nastavitev načina delovanja
		Varčevanje
2		Meni
	Ok	Potrditev izbire
		Nastavitev časovnika
		Zvišanje temperature
		Znižanje temperature
3		Hitrost ventilatorja
		Navpično/vodoravno nihanje
		Superionizator
	Turbo	Način turbo
	Silent	Tihi način
	Sleep	Način spanje
		Ključavnica za otroke

Tab. 102 Tipke na daljinskem upravljalniku

Zaslon daljinskega upravljalnika



Pol.	Simbol	Razlaga
1		Način delovanja: samodejno
		Način delovanja: hlajenje
		Način delovanja: ogrevanje
		Način delovanja: razvlaževanje
		Način delovanja: ventilator
2		Nastavitev temperature
		Vklop časovnika
		Izklop časovnika
		Pošiljanje signala
		Ključavnica za otroke
		Raven napolnjenosti baterije
	°C / °F / %RH	Prikaz vrednosti: prikazuje nastavljeno temperaturo, % relativne vlažnosti zraka in časovnik.
		Tihi način
		Hitrost ventilatorja
		Samodejni način ventilatorja
		Turbo način delovanja ventilatorja

Pol.	Simbol	Razlaga
3		Navpično nihanje – Samodejno
		Vodoravno nihanje – Samodejno
		Funkcija pihaj stran od mene
		Superionizator
		Način spanje
		I clean
		Funkcija Sledi mi
		Vklop/izklop zaslona LED in zvočnega opozorila za alarm
		Nadzor porabe energije
		Varčevanje
		Brezžično upravljanje

Tab. 103 Simboli na zaslonu daljinskega upravljalnika

3.3 Uporaba daljinskega upravljalnika

Doseg signala je 8 m. Predmeti, ki stojijo na poti, ali uporaba nekaterih fluorescenčnih luči v istem prostoru lahko vplivajo na prenos signala.

- ▶ Daljinski upravljalnik usmerite v okno za sprejem signala naprave in pritisnite želeno tipko.
  Naprava odda pisk, ko prejme signal.

OPOZORILO

Brezhibno delovanje daljinskega upravljalnika je lahko trajno oslabljeno.

- ▶ Daljinskega upravljalnika ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.
- ▶ Daljinskega upravljalnika ne puščajte v bližini ogreval.
- ▶ Daljinski upravljalnik zaščitite pred vlago in udarci.

3.4 Nastavitev glavnega načina delovanja

Vklop/izklop enote

- ▶ Pritisnite tipko ⏻ za vklop ali izklop enote:
  Enota se zažene v nastavljenem načinu delovanja.

Nastavitve lahko izberete, ko je enota je izklopljena. Enota shrani nastavitve in jih ohrani tudi v primeru izpada električne energije.

Enota po izklopu ostane v stanju pripravljenosti. Inteligentna tehnologija vklopa/izklopa omogoča samodejni vklop načina za varčevanje z energijo, ko je v stanju pripravljenosti (1 W standby).

Samodejni način

V samodejnem načinu enota samodejno preklaplja med načinom ogrevanje in hlajenje, da ohranja želeno temperaturo.

- ▶ Večkrat pritisnite tipko ⇄, dokler se na zaslonu ne pojavi A.
- ▶ Izberite želeno temperaturo s tipkama ∧ in ∨.

Hitrosti ventilatorja ni mogoče prilagoditi v samodejnem načinu delovanja.

Način hlajenje

- ▶ Večkrat pritisnite tipko ⇄, dokler se na zaslonu ne pojavi ❄.
- ▶ Izberite želeno temperaturo s tipkama ∧ in ∨.
- ▶ Pritiskajte tipko , dokler ne nastavite želene hitrosti zraka.

Način ventilator

- ▶ Večkrat pritisnite tipko ⇄, dokler se na zaslonu ne pojavi .
- ▶ Pritiskajte tipko , dokler ne nastavite želene hitrosti ventilatorja.

V načinu ventilator ni mogoče prilagajati ali prikazati temperature.

Način razvlaževanje

- ▶ Večkrat pritisnite tipko ⇄, dokler se na zaslonu ne pojavi .

Hitrosti ventilatorja ni mogoče prilagoditi ali prikazati v načinu razvlaževanje.

Ogrevanje

- ▶ Večkrat pritisnite tipko ⇄, dokler se na zaslonu ne pojavi ☼.
- ▶ Nastavite želeno temperaturo s tipkama ∧ in ∨.
- ▶ Pritiskajte tipko , dokler ne nastavite želene hitrosti ventilatorja.

Če je zunanja temperatura zelo nizka, moč ogrevanja sistema klimatske naprave morda ne bo zadostovala. Priporočamo uporabo dodatnih virov toplote.

3.5 Nastavitev časomera

Časomere za vklop in izklop lahko nastavite od 0 do 24 ur, prvih 10 ur v korakih po 30 minut, nato v korakih po 1 uro. Časomer se prekine z nastavitvijo 0 ur.

Nastavitev časomera za vklop

- ▶ Tipko 🕒 pritiskajte tako dolgo, dokler se ne pojavi simbol 🕒 ON.
- ▶ Pritisnite tipko ∧ ali ∨, da nastavite želeni čas.
  Nastavitev se po kratkem času prevzame.

Nastavitev časomera za izklop

- ▶ Tipko 🕒 pritiskajte tako dolgo, dokler se ne pojavi simbol 🕒 OFF.
- ▶ Pritisnite tipko ∧ ali ∨, da nastavite želeni čas.
  Nastavitev se po kratkem času prevzame.

Prekinitev časomera

- ▶ S tipko 🕒 izberite ustrezen časomer.
- ▶ Nastavite 0.0 ur.
  Časomer se po kratkem času prekine.

Kombiniranje časomerov

Oba časomera lahko nastavite hkrati. Vsak časomer je mogoče programirati tako, da se aktivira pred drugim.

- ▶ Nastavite časomer za vklop in izklop.
  Nastavitve se samodejno kombinirajo.

Trenutni čas	13:00 ura
Nastavitev časomera za vklop	4,0 ure
Nastavitev časomera za izklop	8,5 ure
Čas vklopa	17:00 ura
Čas izklopa	21:30 ura

Tab. 104 Primer

Časomerov za vklop in izklop ni mogoče programirati za delovanje naprave pri različnih temperaturah ali drugih nastavitvah.

3.6 Dodatne funkcije

3.6.1 Nastavitev funkcije nihanja

OPOZORILO

Če žaluzija v načinu hlajenje dlje časa ostane na najnižjem položaju, se lahko nabere kondenzat. Ročno premikanje žaluzije lahko povzroči okvare.

- ▶ Žaluzijo premikajte samo z daljinskim upravljalnikom.

Funkcijo nihanja je mogoče vklopiti v navpični ali vodoravni smeri (→ 2).

Samodejni način navpičnega nihanja (gor/dol)

- ▶ Pritisnite tipko .
  Na daljinskem upravljalniku je prikazan simbol .

Za preklic samodejnega navpičnega nihanja:

- ▶ Ponovno pritisnite tipko .

Samodejni način vodoravnega nihanja (levo/desno)

- ▶ Pritisnite tipko in jo držite 2 sekundi, da vklopite samodejni način vodoravnega nihanja.
  Na daljinskem upravljalniku je prikazan simbol .

Za preklic samodejnega načina vodoravnega nihanja:

- ▶ Ponovno pritisnite tipko in jo držite dve sekundi.

Ob vklopu enote bo položaj žaluzije samodejno ohranil svoj prejšnji kot.

3.6.2 Spreminjanje zaslona in zvočnega opozorila za alarm (Mute Mode)

Za vklop ali izklop zaslona na notranji enoti in zvočnega opozorila za alarm:

- ▶ Večkrat pritisnite tipko ☰ ali tipki ∧, ∨, dokler se ne prikaže simbol .
- ▶ Potrdite izbiro s tipko **Ok**.

Za prikaz trenutne temperatura prostora:

- ▶ Pritisnite tipko **Silent** in jo držite 5 sekund.

Za prikaz nastavljene temperature:

- ▶ Pritisnite tipko **Silent** in jo držite nadaljnjih 5 sekund.

3.6.3 Funkcija varčevanja z energijo

Naslednja funkcija varčevanja z energijo[1] se lahko izbere na napravi:

Varčevanje

Enota samodejno zmanjša porabo energije, pri tem pa ohranja želeno temperaturo prostora.

- ▶ Pritisnite tipko , da vklopite to funkcijo.
  Na daljinskem upravljalniku je prikazan simbol .

Funkcijo varčevanja z energijo **Varčevanje** je mogoče izbrati samo v načinu hlajenje in ogrevanje.

S pritiskom gumba se zaustavi način **Varčevanje**.

3.6.4 Silent Mode

Ta funkcija[2] zmanjša hrup, ki ga med delovanjem oddajata notranja in zunanja enota. To je predvsem koristno ponoči za miren spanec sosedov.

- ▶ Pritisnite tipko **Silent**, da vključite to funkcijo.
  Na daljinskem upravljalniku je prikazan simbol .

Izhod iz funkcije:

- ▶ Ponovno pritisnite tipko **Silent**.
  Simbol na daljinskem upravljalniku izgine.

Hitrost ventilatorja notranje enote bo zmanjšana na najmanjšo vrednost. Če nastavite večjo hitrost ventilatorja notranje enote, se bo funkcija tihega načina delovanja izklopila.

Če je enota v tihem načinu delovanja, morda ne bo mogoče doseči potrebne moči hlajenja/ogrevanja, saj kompresor v zunanji enoti deluje z nizko vrtilno frekvenco.

3.6.5 Wind avoid me (funkcija posrednega toka zraka)

Ta funkcija[3] preprečuje neposredno pihanje zraka na telo.

- ▶ Večkrat pritisnite tipko ☰ ali tipki ∧, ∨, dokler se ne prikaže simbol .
- ▶ Potrdite izbiro s tipko **Ok**.

Funkcija je na voljo samo v načinu hlajenje, razvlaževanje in ventilator.

3.6.6 Turbo hlajenje/turbo ogrevanje

Ko je vklopljeno turbo hlajenje/turbo ogrevanje, notranja enota deluje z največjo močjo 30 minut, da hitro ogreje ali ohladi prostor.

- ▶ Turbo hlajenje: vklopite način hlajenje in pritisnite tipko **Turbo**.
- ▶ Turbo ogrevanje: vklopite način ogrevanje in pritisnite tipko **Turbo**.
  Na daljinskem upravljalniku je prikazan simbol .

Izhod iz funkcije:

- ▶ Ponovno pritisnite tipko **Turbo**.
  Simbol na daljinskem upravljalniku izgine.

Ta funkcija je na voljo samo v načinu hlajenje in ogrevanje.

I clean

Enota ima funkcijo samočiščenja[4] prenosnika toplote v notranji enoti. Funkcija samočiščenja odstrani prah, plesen in mast, ki lahko povzročajo neprijetne vonjave. Prenosnik toplote samodejno zamrzne in se hitro odtali, nato pa se osuši z vročim zrakom, s tem pa odpravi nečistoče.

- ▶ Večkrat pritisnite tipko ☰ ali tipki ∧, ∨, dokler se ne prikaže simbol .
- ▶ Potrdite izbiro s tipko **Ok**.

Na zaslonu notranje enote se pojavi **CL**, če je v teku postopek samočiščenja. Postopek samočiščenja se samodejno konča po 20 do 45 minutah.

1) Funkcija varčevanja z energijo ni na voljo v večdelnem deljenem (multisplit) sistemu.

2) Funkcija Silent Mode ni na voljo v večdelnem deljenem (multisplit) sistemu.

3) Funkcija Wind avoid me ni na voljo v večdelnem deljenem (multisplit) sistemu.

4) Funkcija I clean ni na voljo v večdelni deljeni (multisplit) funkciji.

3.6.7 Protizmrzovalna zaščita (8 °C Heating)

Zaščito pred zmrzaljo je mogoče aktivirati, da temperatura v prostoru ostane najmanj 8 °C.

▶ V načinu ogrevanja 2x pritisnite tipko ∨ v roku 1 sekunde.
Naprava ostane izključena, dokler temperatura ne pade pod 8 °C.

Izhod iz funkcije:

▶ Pritisnite tipko ⏻, tipko ⇄ ali katero koli drugo tipko.

Na zaslonu notranje enote se pojavi **Fp**, ko je vklopljena funkcija zaščite pred zamrznitvijo.

3.6.8 Funkcija ključavnica za otroke

Tipke na daljinskem upravljalniku je mogoče zakleniti s funkcijo ključavnica za otroke.

Za vklop te funkcije:

▶ Istočasno pritisnite tipki **Turbo** in **Sleep** in ju držite 5 sekund.
Na daljinskem upravljalniku se prikaže simbol .

Za izklop te funkcije:

▶ Istočasno pritisnite tipki **Turbo** in **Sleep** in ju držite 3 sekunde.
Simbol na daljinskem upravljalniku izgine.

Superionizator (Funkcija za zunanji (sveži) zrak)

Če je izbrana ta funkcija, se vklopi napajanje komponente notranje enote, ioni pa se sprostijo v prostor in očistijo nečistoče v zraku, kot npr. plesen, viruse in alergene, s tem pa se izboljša kakovost zraka v zaprtem prostoru.

▶ Pritisnite tipko , da vklopite to funkcijo.
Na daljinskem upravljalniku je prikazan simbol .

Izhod iz funkcije:

▶ Ponovno pritisnite tipko .

3.6.9 Nadzor porabe energije

Na voljo so naslednje možnosti[1] nadzora porabe energije. Izberete lahko dve možnosti nadzora porabe energije za zmanjšanje porabe energije:

- **Nadzor porabe energije** (100 %): normalno obratovanje (izhod iz funkcije nadzora porabe energije)
- **Nadzor porabe energije** (75 %): zmanjšanje porabe električne energije za 25 %
- **Nadzor porabe energije** (50 %): zmanjšanje porabe električne energije za 50 %

Za izbiro želene možnosti nadzora porabe energije:

▶ Večkrat pritisnite tipko ≡ ali tipki ∧, ∨, dokler se ne prikaže .
▶ Potrdite vrednost s tipko **Ok**.
▶ Pritisnite ∧ in tipki ∨ in izberite želeno raven nadzora porabe energije (100 %, 75 %, 50 %).
▶ Potrdite vrednost s tipko **Ok**.

Funkcijo nadzora porabe energije **Power control** je mogoče izbrati samo v načinu hlajenje.

3.6.10 Razširjene funkcije obratovanja

▶ Pritisnite tipko **Set**.
▶ Funkcijo izberite s tipko **Set** ali tipkami ∧, ∨.
– = Funkcija mirovanja
– = Funkcija Sledi mi
– = Funkcija brezžičnega krmiljenja
▶ Izbiro potrdite s tipko **OK**.

Izhod iz funkcije:

▶ ponovite zgornje korake.

Način spanje

Namen te funkcije je varčevanje z energijo v obdobjih nedejavnosti. Po eni uri se naprava segreva ali hladi manj intenzivno. Za to se nastavljena temperatura spremeni za 1 °C. Po dveh urah se nastavljena temperatura spremeni še za 1 °C. Nato ohrani to novo temperaturo.

Za vklop te funkcije:

▶ Pritisnite tipko **Sleep**.
Na daljinskem upravljalniku je prikazan simbol .

Za izklop te funkcije:

▶ Ponovno pritisnite tipko Sleep oziroma ta funkcija se izklopi po 8 urah delovanja v načinu spanje.
Simbol na daljinskem upravljalniku izgine.

Ta funkcija ni na voljo v načinu razvlaževanje in načinu ventilator.

Funkcija Sledi mi (Follow Me)

Funkcija vklopi daljinski upravljalnik na trenutni lokaciji, da izmeri temperaturo v 3-minutnih presledkih. Notranja enota se zdaj krmili glede na te meritve.

▶ Večkrat pritisnite tipko ≡ ali tipki ∧ in ∨, dokler se ne prikaže ikona .
▶ Potrdite izbiro s tipko **Ok**.

Funkcija Sledi mi je na voljo samo v načinu hlajenje, ogrevanje in samodejno.

Funkcija brezžičnega upravljanja

Namen te funkcije je vzpostaviti povezavo preko omrežja WLAN. Če enota ne prikazuje funkcije:

▶ Večkrat pritisnite tipko ≡ ali tipki ∧ in ∨, dokler se ne prikaže .
▶ Potrdite izbiro s tipko **Ok**.

1) Funkcija nadzora porabe energije ni na voljo v večdelnem deljenem (multisplit) sistemu.

4 Odpravljanje motenj

4.1 Motnje s prikazom (Self diagnosis function)

Če se med obratovanjem pojavi motnja, LED-diode daljši čas utripajo ali zaslon prikaže kodo motnje (npr. EH 02).

Če motnja traja več kot 10 minut:

- ▶ Za kratek čas prekinite napajanje in ponovno vklopite notranjo enoto.

Če motnje ni mogoče odpraviti:

- ▶ Pokličite pooblaščeni servis ter sporočite kodo motnje in podatke o napravi.

4.2 Motnje brez prikaza

Če med delovanjem pride do motenj, ki jih ni mogoče odpraviti:

- ▶ Pokličite servisno službo in sporočite motnjo in podatke o napravi.

Motnja	Možni vzrok
Moč notranje enote je prešibka.	Temperatura je previsoko ali prenizko nastavljena.
	Filter za zrak je umazan in ga je treba očistiti.
	Neugoden vpliv okolja na notranjo enoto, npr. zaradi ovir pred zračnimi odprtinami naprav, zaradi odprtih vrat/oken v prostoru ali zaradi močnih virov toplote v prostoru.
	Tiho delovanje je aktivirano in preprečuje uporabo celotne moči.
Notranja enota se ne vklopi.	Notranja enota ima mehanizem za zaščito pred preobremenitvijo. Pred ponovnim zagonom notranje enote lahko minejo 3 minute.
	Baterije daljinskega upravljalnika so prazne.
	Časomer je vklopljen.
Način obratovanja preklopi iz hlajenja ali ogrevanja v delovanje ventilatorja.	Notranja enota spremeni način obratovanja, da prepreči nastajanje zmrzali.
	Nastavljena temperatura je začasno dosežena.
Notranja enota ustvarja belo meglico.	V vlažnih regijah lahko velika temperaturna razlika med zrakom v prostoru in klimatiziranim zrakom povzroči belo meglico.
Notranja in zunanja enota ustvarjata belo meglico.	Če ogrevanje teče takoj po samodejnem odtaljevanju, lahko zaradi povečane vlažnosti zraka nastane bela meglica.
Notranja in zunanja enota ustvarjata hrup.	Ko rešetka toka zraka ponastavi svoj položaj, lahko v notranji enoti nastane sikajoč hrup.
	Tih sikajoč hrup med obratovanjem je normalno. Povzroča ga pretok hladilnega sredstva.
	Ko se kovinski in plastični deli naprave med ogrevanjem/hlajenjem raztezajo ali krčijo, lahko pride do škripanja.
	Zunanja enota med obratovanjem oddaja druge običajne zvoke.
Notranja ali zunanja enota oddaja prah.	Med daljšimi obdobji izklopa se v napravah lahko nabira prah, če niso pokrite.
Neprijeten vonj med obratovanjem.	Neprijetni vonji iz zraka lahko prodrejo v naprave in se razširijo.
	Filter za zrak je lahko plesniv in ga je treba očistiti.
Ventilator zunanje enote ne deluje neprekinjeno.	Ventilator je za optimalno obratovanje različno reguliran.
Obratovanje je neredno, nepredvidljivo ali pa se notranja enota ne odziva.	Interference mobilnih radijskih stolpov ali ojačevalnikov signala drugih proizvajalcev lahko vplivajo na notranjo enoto. ▶ Notranjo enoto za kratek čas odklopite iz napajanja in znova zaženite.
Zračna loputa ali lamela zračnega toka se ne premika pravilno.	Zračna loputa ali lamela zračnega toka je bila ročno prestavljena ali nepravilno montirana. ▶ Izklopite notranjo enoto in preverite, ali so komponente pravilno zaskočene. ▶ Vklopite notranjo enoto.

Tab. 105

5 Vzdrževanje

PREVIDNO

Nevarnost zaradi električnega udara ali gibljivih delov

- ▶ Pred kakršnimi koli vzdrževalnimi deli odklopite električno napajanje.
- ▶ Postopke vzdrževanja, ki tukaj niso navedeni, sme izvajati le pooblaščeno specializirano podjetje.

5.1 Zamenjajte baterijo

Potrebujete 2 bateriji velikosti AAA. Uporaba polnilnih baterij ni priporočljiva.

- ▶ Odstranite pokrovček baterijskega predalčka (→ Sl. 3).
- ▶ Vstavite nove baterije in poskrbite za pravilno polarnost.
- ▶ Ponovno namestite pokrovček baterijskega predalčka.

5.2 Čiščenje naprave in daljinskega upravljalnika

OPOZORILO

Nevarnost škode na napravi zaradi nepravilnega čiščenja!

- ▶ Ne pršite in ne polivajte neposredno z vodo.
- ▶ Ne uporabljajte vroče vode, čistilnega praška ali močnih topil.

- ▶ Za čiščenje notranjo enoto in daljinski upravljalnik obrišite z mehko krpo.
- ▶ Zunanjo enoto sme čistiti le pooblaščeno specializirano podjetje.

5.3 Čiščenje filtra za zrak

OPOZORILO

Filter za zrak se lahko na neposredni sončni svetlobi deformira.

- ▶ Filtra za zrak ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.

Filtre za zrak očistite vsaka 2 tedna ter pred in po dolgih izklopih.

- ▶ Izklopite notranjo enoto.
- ▶ Dvignite zgornji pokrov notranje enote.
- ▶ Filter za zrak pritisnite navzgor in ga izvlecite (→ Sl. 4).
- ▶ Odstranite majhne filtre za zrak, če so na voljo (→ Sl. 1, [2]).
- ▶ Majhne filtre za zrak očistite z ročnim sesalnikom.
- ▶ Velik filter za zrak izperite s toplo vodo in blagim detergentom ter posušite v senci.
- ▶ Ponovno namestite majhne filtre za zrak in velik filter za zrak.

5.4 Daljše ustavitve obratovanja

Pred daljšimi ustavitvami obratovanja:

- ▶ Očistite filtre za zrak.
- ▶ Aktivirajte samočiščenje notranje enote s tipko **Clean**.
- ▶ Po samočiščenju vklopite delovanje ventilatorja, dokler se notranja enota ne posuši.
- ▶ Notranjo enoto izklopite in jo odklopite iz napajanja.
- ▶ Odstranite baterije iz daljinskega upravljalnika.
- ▶ Naprave zaščitite pred prahom.

5.5 Ročni način delovanja

OPOZORILO

Nevarnost škode na napravi zaradi nepravilnega obratovanja

Ročno obratovanje ni namenjeno trajni uporabi.

- ▶ Uporabljajte ga samo za testne namene ali v primeru sile.
- ▶ Uporabljajte ga le kratek čas.

- ▶ Izklopite notranjo enoto.
- ▶ Dvignite zgornji pokrov notranje enote.
- ▶ S tankim predmetom pritisnite tipko za ročno hlajenje:
  - Pritisnite enkrat: avtomatski način je prisiljen.
  - Pritisnite dvakrat: hlajenje je prisiljeno.
  - Pritisnite trikrat: notranja enota se izklopi.
- ▶ Z daljinskim upravljalnikom obnovite normalno obratovanje.

6 Varovanje okolja in odstranjevanje

Varstvo okolja je temeljno načelo delovanja skupine Bosch. Kakovost izdelkov, gospodarnost in varovanje okolja so za nas enakovredni cilji. Zakoni in predpisi za varovanje okolja so strogo upoštevani.
Za varovanje okolja ob upoštevanju gospodarskih vidikov uporabljamo najboljšo tehniko in materiale.

Embalaža

Pri embaliranju sodelujemo s podjetji za gospodarjenje z odpadki, ki zagotavljajo optimalno recikliranje.
Vsi uporabljeni embalažni materiali so ekološko sprejemljivi in jih je mogoče reciklirati.

Odslužena oprema

Odslužene naprave vsebujejo snovi, ki jih je mogoče reciklirati. Sklope je mogoče enostavno ločiti. Umetne snovi so označene. Tako je možno posamezne sklope sortirati in jih oddati v reciklažo ali med odpadke.

Odpadna električna in elektronska oprema



Ta simbol pomeni, da proizvoda ne smete odstranjevati skupaj z drugimi odpadki, pač pa ga je treba oddati na zbirnih mestih odpadkov za obdelavo, zbiranje, reciklažo in odstranjevanje.

Simbol velja za države s predpisi za elektronske odpadke, kot je npr. "Evropska direktiva 2012/19/ES o odpadni električni in elektronski opremi". Ti predpisi določajo okvirne pogoje, ki veljajo za vračilo in recikliranje odpadne elektronske opreme v posameznih državah.

Ker lahko elektronske naprave vsebujejo nevarne snovi, jih je treba odgovorno reciklirati, da se omeji morebitno okoljsko škodo in nevarnosti za zdravje ljudi. Poleg tega recikliranje odpadnih elektronskih naprav prispeva k ohranjanju naravnih virov.

Za nadaljnje informacije o okolju prijaznem odstranjevanju odpadne električne in elektronske opreme se obrnite na pristojne lokalne organe, na vaše podjetje za ravnanje z odpadki ali na prodajalca, pri katerem ste kupili proizvod.

Več informacij najdete na naslednji povezavi:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterij

Baterij ni dovoljeno metati med gospodinjske odpadke. Izrabljene baterije je treba odstraniti v skladu z lokalnim sistemom zbiranja odpadkov.

Hladilno sredstvo R32



Naprava vsebuje fluorirani toplogredni plin R32 (potencial globalnega segrevanja 675[1)]) z nizko vnetljivostjo in nizko toksičnostjo (A2L ali A2).

Vsebovana količina je navedena na napisni ploščici zunanje enote.

Hladilna sredstva so nevarna za okolje in jih je treba zbirati in odstranjevati ločeno.

7 Opozorilo glede varstva podatkov

Mi, **Robert Bosch d.o.o., Oddelek Toplotne Tehnike, Kidričeva cesta 81, 4220 Škofja Loka, Slovenija** obdelujemo produktne informacije, podatke o namestitvi in tehnične podatke, podatke o povezavah in komunikaciji, podatke o registraciji izdelka ter zgodovino strank, in sicer z namenom zagotavljanja funkcionalnosti (6. člen 1. odstavek pododstavek 1b GDPR), izpolnjevanja dolžnega nadzora in zagotavljanja varne uporabe izdelkov ter iz drugih varnostnih razlogov (6. člen 1. odstavek pododstavek 1 f GDPR), z namenom varovanja naših pravic v povezavi z garancijo in vprašanji, povezanimi z registracijo izdelkov (6. člen 1. odstavek pododstavek 1 f GDPR), z namenom analize distribucije naših izdelkov in za zagotavljanje individualiziranih informacij ter ponudb, povezanih s izdelkom (6. člen 1. odstavek pododstavek 1 f GDPR). Za zagotavljanje storitev, kot so prodajne in marketinške storitve, pogodbeni management, upravljanje izplačil, programiranje, podatkovno gostovanje telefonske storitve, imamo pravico podatke posredovati zunanjim ponudnikom storitev in/ali podjetjem, pridruženim skupini Bosch. V nekaterih primerih - vendar le, če je zagotovljena ustrezna zaščita podatkov - lahko osebne podatke prenesemo prejemnikom, ki se nahajajo izven Evropskega gospodarskega prostora. Več informacij na zahtevo. Z našo pooblaščeno osebo za varstvo podatkov lahko stopite v stik prek naslova: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

Kadarkoli imate pravico ugovarjati obdelavi vaših osebnih podatkov, skladno s 6. členom 1. odstavka pododstavka 1 f GDPR, in sicer na podlagi dejstev, povezanih z vašo posebno situacijo ali za namene neposrednega trženja. Za uveljavljanje vaših pravic stopite z nami v stik prek e-naslova **DPO@bosch.com**. Za več informacij sledite QR kodi.

1) na podlagi Priloge I k Uredbi (EU) št. 517/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. aprila 2014.

Sadržaj

1 Tumačenje simbola i sigurnosna uputstva 137
1.1 Objašnjenja simbola 137
1.2 Opšta sigurnosna uputstva 138
1.3 Napomene o ovom uputstvu 138

2 Podaci o proizvodu 138
2.1 Izjava o usaglašenosti 138
2.2 Tehnički podaci daljinskog upravljanja 138
2.3 Primena sa multi split klima uređajem 138
2.4 Podaci o rashladnom sredstvu 139

3 Rukovanje 139
3.1 Pregled unutrašnje jedinice 139
3.2 Pregled daljinskog upravljača 139
3.3 Primena daljinskog upravljanja 140
3.4 Podešavanje glavnog načina rada 140
3.5 Podešavanje tajmera 140
3.6 Ostale funkcije 141
3.6.1 Podešavanje funkcije promene smera izduvavanja 141
3.6.2 Menjanje displeja i zvona alarma (Mute Mode) 141
3.6.3 Funkcija štednje energije 141
3.6.4 Silent Mode 141
3.6.5 Wind avoid me (Funkcija indirektnog strujanja vazduha) 141
3.6.6 Turbo hlađenje/turbo grejanje 141
3.6.7 Zaštita od zamrzavanja (8 °C Heating) 142
3.6.8 Funkcija zaštite za decu 142
3.6.9 Regulacija snage 142
3.6.10 Dodatne radne funkcije 142

4 Otklanjanje smetnji 143
4.1 Smetnje sa indikatorom (Self diagnosis function) 143
4.2 Smetnje bez indikatora 143

5 Održavanje 144
5.1 Zamena baterija 144
5.2 Čišćenje uređaja i daljinskog upravljanja 144
5.3 Čišćenje filtera za vazduh 144
5.4 Stavljanje van pogona na duži period 144
5.5 Ručni režim 144

6 Zaštita životne okoline i odlaganje otpada 145

7 Napomene o zaštiti podataka 145

1 Tumačenje simbola i sigurnosna uputstva

1.1 Objašnjenja simbola

Upozorenja

Signalne reči u upozorenjima označavaju vrstu i stepen posledica do kojih može da dođe ukoliko se ne poštuju mere za sprečavanje opasnosti.

Sledeće signalne reči su definisane i moguće je da su korišćene u ovom dokumentu:

OPASNOST

OPASNOST znači da može da dođe do teških telesnih povreda i povreda opasnih po život.

UPOZORENJE

UPOZORENJE znači da može da dođe do teških do smrtnih telesnih povreda.

OPREZ

OPREZ znači da može da dođe do lakših do srednje teških telesnih povreda.

PAŽNJA

PAŽNJA znači da može da dođe do materijalne štete.

Važne informacije

Važne informacije za pojave za koje ne postoje opasnosti od povreda ili materijalne štete, označene simbolom za informacije.

Simbol	Značenje
	Upozorenje na zapaljive materije: rashladno sredstvo R32 u ovom proizvodu je gas niske zapaljivosti i niske toksičnosti (A2L ili A2).
	Za vreme radova na instalaciji i održavanju nosite zaštitne rukavice.
	Održavanje treba da vrši kvalifikovano lice uz pridržavanje informacija iz uputstva za održavanje.
	Tokom rada se pridržavati informacija iz uputstva za upotrebu.

tab. 106

1.2 Opšta sigurnosna uputstva

⚠ Uputstva za ciljnu grupu

Ovo uputstvo za upotrebu je namenjeno korisniku klima uređaja. Instrukcije iz svih uputstava relevantne za uređaj moraju da se poštuju. U suprotnom može doći do materijalne štete i telesnih povreda, pa čak i do opasnosti po život.

- ▶ Uputstva za upotrebu svih komponenti instalacije pročitati pre korišćenja i sačuvati.
- ▶ Obratiti pažnju na sigurnosna uputstva i upozorenja.

⚠ Pravilna upotreba

Unutrašnja jedinica je namenjena za instalaciju unutar zgrade sa priključkom na spoljnu jedinicu i druge komponente sistema, npr. regulatore.

Spoljna jedinica je namenjena za instalaciju izvan zgrade sa priključkom na jednu ili više unutrašnjih jedinica i druge komponente sistema, npr. regulatore.

Klima-uređaj je namenjen za komercijalnu/privatnu upotrebu, tamo gde odstupanja temperatura od podešenih zadatih vrednosti ne dovodi do povreda ili materijalnih šteta. Klima-uređaj nije pogodan za precizno podešavanje i održavanje željene apsolutne vlažnosti vazduha.

Svaka druga upotreba smatra se nepravilnom. Nestručna upotreba i oštećenja koja proizađu iz iste, nisu obuhvaćena garancijom.

Za instalaciju na posebna mesta (podzemna garaža, tehničke prostorije, balkon ili na bilo koje poluotvorene površine):

- ▶ Obratite pažnju prvo na zahteve u pogledu mesta instalacije u tehničkoj dokumentaciji.

⚠ Opšte opasnosti od rashladnog sredstva

- ▶ Ovaj uređaj je napunjen rashladnim sredstvom. Pri kontaktu sa plamenom rashladno sredstvo može da obrazuje otrovne gasove.
- ▶ Sistem treba redovno da kontroliše i održava ovlašćeno stručno lice.
- ▶ Ukoliko postoji sumnja na curenje rashladnog sredstva, temeljno provetriti prostoriju i obavestiti ovlašćeni specijalizovani servis.

⚠ Prerada i popravke

Nestručne izmene na klima uređaju mogu dovesti do telesnih povreda i/ili materijalnih oštećenja.

- ▶ Radove sme da vrši samo ovlašćeni specijalizovani servis.
- ▶ Ne preduzimati izmene na spoljnoj jedinici, unutrašnjoj jedinici ili drugim delovima klima uređaja.
- ▶ Pre svih radova održavanja klima uređaja odspojiti ga od snabdevanja strujom.

⚠ Napomene o rukovanju instalacijama

Pogrešna primena klima uređaja može da ugrozi vaše zdravlje.

- ▶ Ne izlagati telo na duže vreme direktnom strujanju vazduha.
- ▶ Za dojenčad, decu, starije osobe, osobe koje leže u krevetu ili osobe sa invaliditetom, osigurati da sobna temperatura odgovara osobama koje se nalaze u prostoriji.
- ▶ Nikada ne uvoditi predmete u uređaj, mogli bi da se povredite.

Pogrešno rukovanje uređajem može dovesti do smanjenja snage, ali i do telesnih povreda i oštećenja uređaja.

- ▶ Ne blokirati ulaze i izlaze za vazduh na uređaju.
- ▶ Zatvoriti vrata i prozore za vreme rada.
- ▶ Unutrašnju jedinicu zaštititi od prodora vode.
- ▶ Montažno postolje spoljne jedinice redovno proveravati na dotrajalost i dobru pričvršćenost.
- ▶ Ne izlagati spoljnu jedinicu težinama, npr. predmetima ili osobama.
- ▶ Prašinu, isparenja i vlagu u prostoriji postavljanja unutrašnje jedinice održavati na minimumu.
- ▶ Ne koristiti lako zapaljive gasove u blizini uređaja, npr. iz sprejeva.
- ▶ Ukoliko bilo šta sa klima uređajem ne izgleda kako treba (npr. miris izgorelog, neispravan kabl), odmah ga isključiti i odspojiti od snabdevanja strujom.

⚠ Bezbednost električnih uređaja za kućnu upotrebu i slične namene

Da bi se izbegle opasnosti od električnih uređaja, u skladu sa važi sledeće:Da bi se izbegle opasnosti od električnih uređaja, u skladu sa EN 60335-1 važi sledeće:

„Ovaj uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno znanja i iskustva ako su pod nadzorom ili ako su podučena o bezbednoj upotrebi uređaja i opasnostima koje se pri tom mogu javiti. Deca ne smeju da se igraju sa ovim uređajem. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smeju da obavljaju deca bez nadzora."

„Ukoliko je oštećen kabl za priključivanje na električnu mrežu, neophodno je da ga zameni proizvođač ili njegova servisna služba ili slično kvalifikovano lice da bi se izbegle opasnosti."

1.3 Napomene o ovom uputstvu

Slike možete pronaći sakupljene na kraju ovog uputstva. Tekst sadrži reference na slike.

Proizvodi mogu da odstupaju od prikaza u ovom uputstvu, što zavisi od modela.

2 Podaci o proizvodu

2.1 Izjava o usaglašenosti

Po svojoj konstrukciji i načinu rada ovaj proizvod odgovara evropskim i nacionalnim propisima.

CE-oznakom potvrđuje se usaglašenost proizvoda sa svim primenljivim pravnim propisima EU koje predviđa ovo označavanje.

Kompletan tekst Izjave o usaglašenosti na raspolaganju je na internetu: www.bosch-homecomfort.rs.

2.2 Tehnički podaci daljinskog upravljanja

Izvor napajanja	2 AAA baterije
Domet signala	8 m
Dozvoljena temperatura okruženja	-5 °C ... 60 °C

tab. 107

2.3 Primena sa multi split klima uređajem

Unutrašnja jedinica može da se koristi u sistemu sa multi split klima uređajem. U tom slučaju su deaktivirane sledeće funkcije:

- Funkcije štednje energije **ECO** i **GEAR**
- Samočišćenje (I clean)
- Redukcija buke (Silent Mode)
- Ručni režim
- Detekcija iscurelog rashladnog sredstva
- Automatski režim štednje energije u standbay režimu rada (1 W standby)

2.4 Podaci o rashladnom sredstvu

Ovaj uređaj kao rashladno sredstvo **sadrži fluorisane gasove sa efektom staklene bašte**. Uređaj je hermetički zatvoren. Podatke o rashladnom sredstvu u skladu sa EU propisom br. 517/2014 o fluorisanim gasovima sa efektom staklene bašte naći ćete u uputstvu za upotrebu uređaja.

Napomena za instalatera: Ako sami vršite dopunu rashladnog sredstva, obavezno unesite dodatnu količinu punjenja, kao i celokupnu količinu rashladnog sredstva u tabelu „Podaci o rashladnom sredstvu“ u uputstvu za upotrebu.

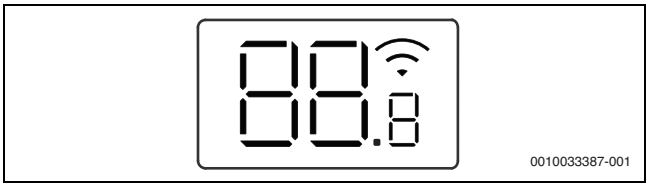
3 Rukovanje

3.1 Pregled unutrašnje jedinice

Objašnjenje sl. 1:

[1] Gornji poklopac
[2] Mesto za mali filter
[3] Filter za vazduh
[4] Zadnja strana displeja
[5] Taster za ručni režim
[6] Usmerivač vazduha

Displej unutrašnje jedinice



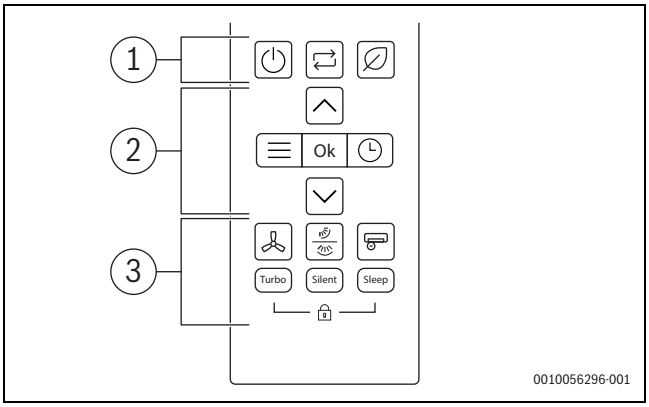
Simbol	Objašnjenje
Broj	Prikaz temperature
	WLAN veza[1] aktivno
	Prikazuje se kod nekih funkcija kada su uključene. Kada je isključena unutrašnja jedinica pokazuje da je aktiviran tajmer za uključivanje.
OF	Prikazuje se kod nekih funkcija kada su isključene.
dF	Aktivno automatsko odmrzavanje
FP	Aktivna zaštita od mraza: Unutrašnja jedinica održava sobnu temperaturu na najmanje 8 °C.
CL	Aktivna funkcija samočišćenja (I clean)
Ex, Px, Fx	Šifra smetnje („x“ stoji za proizvoljnu cifru).

1) Moguće samo sa IP-Gateway-em kao dodatnom opremom.

tab. 108 Simboli na displeju

3.2 Pregled daljinskog upravljača

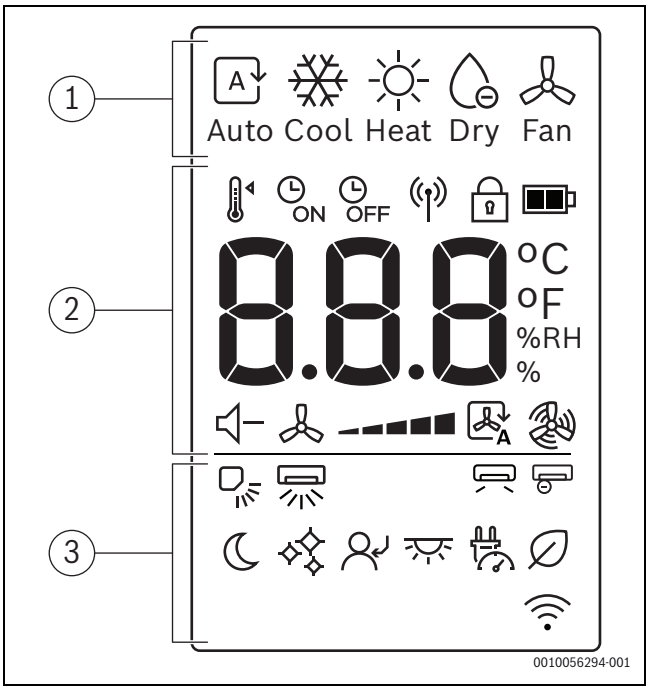
Objašnjenje oznaka na daljinskom upravljaču



Poz.	Taster	Funkcija
1		Uključivanje/isključivanje.
		Podešavanje načina rada
		Štednja
2		Meni
	Ok	Potvrda izbora
		Podešavanje tajmera
		Povećanje temperature
		Smanjenje temperature
3		Brzina ventilatora
		Promena smera izduvavanja vertikalno/ horizontalno
		Super jonizator
	Turbo	Turbo režim
	Silent	Nečujan režim
	Sleep	Režim spavanja
		Zaštita za decu

tab. 109 Tasteri na daljinskom upravljaču

Displej daljinskog upravljača



Poz.	Simbol	Objašnjenje
1		Način rada: automatski režim
		Način rada: režim hlađenja
		Način rada: režim grejanja
		Način rada: režim sušenja
		Način rada: režim ventilatora
2		Podešavanje temperature
		Tajmer je UKLJUČEN
		Tajmer je ISKLJUČEN
		Slanje signala
		Zaštita za decu
		Nivo napunjenosti baterije
	°C / °F / %RH	Prikaz vrednosti: prikazuje podešenu temperaturu, % relativne vlažnosti vazduha i tajmer.
		Nečujan režim
		Brzina ventilatora
		Automatski režim ventilatora
		Turbo režim ventilatora
3		Vertikalna promena smera izduvavanja - automatski
		Horizontalna promena smera izduvavanja - automatski
		Izduvavanje me izbegava
		Super jonizator
		Režim spavanja
		I clean
		"Prati me"
		LED displej i uključivanje/isključivanje zvona alarma
		Regulacija snage
		Štednja
		Prikaz funkcije bežične kontrole

tab. 110 Simboli na displeju daljinskog upravljača

3.3 Primena daljinskog upravljanja

Domet signala iznosi 8 m. Objekti koji stoje na putu ili primena određenih fluorescentnih svetiljki u istoj prostoriji mogu da ometaju prenos signala.

- ▶ Daljinsko upravljanje usmeriti na prozor za prijem signala na uređaju i pritisnuti željeni taster.
  Uređaj se oglašava kratkim pištanjem kada primi signal.

PAŽNJA

Neometana funkcija daljinskog upravljanja može trajno da se poremeti.

- ▶ Daljinsko upravljanje ne izlagati direktnim sunčevim zracima.
- ▶ Daljinsko upravljanje ne postavljati u blizini grejanja.
- ▶ Daljinsko upravljanje zaštititi od vlage i udaraca.

3.4 Podešavanje glavnog načina rada

Uključivanje/isključivanje jedinice

- ▶ Pritisnite taster ⏻ da biste uključili ili isključili jedinicu:
  Jedinica se pokreće u podešenom načinu rada.

Podešavanja se takođe mogu izabrati kada je jedinica isključena. Jedinica čuva podešavanja i takođe ih zadržava u slučaju nestanka struje.

Nakon isključivanja, jedinica ostaje u režimu pripravnosti. Tehnologija inteligentnog uključivanja-isključivanja omogućava automatski režim štednje energije kada je u režimu pripravnosti (1 W standby).

Automatski režim

U automatskom režimu jedinica automatski prebacuje između režima grejanja i hlađenja kako bi održala željenu temperaturu.

- ▶ Nekoliko puta pritisnite taster ⇄ dok se A ne pojavi na displeju.
- ▶ Izaberite željenu temperaturu pomoću tastera ∧ i ∨.

Brzina ventilatora ne može da se podešava u automatskom režimu.

Režim hlađenja

- ▶ Nekoliko puta pritisnite taster ⇄ dok se ❄ ne pojavi na displeju.
- ▶ Izaberite željenu temperaturu pomoću tastera ∧ i ∨.
- ▶ Pritisnite taster ✲ dok se ne postigne željena brzina ventilatora.

Režim ventilatora

- ▶ Nekoliko puta pritisnite taster ⇄ dok se ✲ ne pojavi na displeju.
- ▶ Pritisnite taster ✲ dok se ne postigne željena brzina ventilatora.

Temperatura ne može da se podešava ili prikazuje u režimu ventilatora.

Režim sušenja

- ▶ Nekoliko puta pritisnite taster ⇄ dok se 💧 ne pojavi na displeju.

Brzina ventilatora ne može da se podešava ili prikazuje u režimu sušenja.

Režim grejanja

- ▶ Nekoliko puta pritisnite taster ⇄ dok se ☀ ne pojavi na displeju.
- ▶ Podesite željenu temperaturu pomoću tastera ∧ i ∨.
- ▶ Pritisnite taster ✲ dok se ne postigne željena brzina ventilatora.

Ako je spoljna temperatura veoma niska, snaga grejanja klima-sistema možda neće biti dovoljna. Preporučujemo priključivanje dodatnih izvora toplote.

3.5 Podešavanje tajmera

Tajmeri za uključivanje i isključivanje mogu da se podese od 0 do 24 sata, za prvih 10 sati u rasponima od 30 minuta, a zatim od po 1 sat. Podešavanjem 0 sati tajmer prekida s radom.

Podešavanje tajmera za uključivanje

- ▶ Taster 🕒 pritisnuti više puta dok se ne pojavi simbol 🕒ON.
- ▶ Pritisnuti taster ∧ ili ∨ radi podešavanja željenog vremena.
  Podešavanje se preuzima nakon kraćeg vremena.

Podešavanje tajmera za isključivanje

- ▶ Taster 🕒 pritisnuti više puta dok se ne pojavi simbol 🕒OFF.
- ▶ Pritisnuti taster ∧ ili ∨ radi podešavanja željenog vremena.
  Podešavanje se preuzima nakon kraćeg vremena.

Prekid tajmera

- ▶ Pomoću tastera 🕒 izabrati odgovarajući tajmer.
- ▶ Podesiti 0.0 sati.
  Nakon kraćeg vremena rad tajmera se prekida.

Kombinovanje tajmera

Oba tajmera mogu da se podese istovremeno. Svaki tajmer može da se programira da ga onaj drugi aktivira.

▶ Podesiti tajmere za uključivanje i isključivanje.
Podešavanja se automatski kombinuju.

Trenutno vreme	13:00 sati
Podešavanje tajmera za uključivanje	4,0 h
Podešavanje tajmera za isključivanje	8,5 h
Vreme uključivanja	17:00 sati
Vreme isključivanja	21:30 sati

tab. 111 Primer

Tajmeri za uključivanje i isključivanje ne mogu da se programiraju da uređaj radi sa različitim temperaturama ili drugim podešavanjima.

3.6 Ostale funkcije

3.6.1 Podešavanje funkcije promene smera izduvavanja

PAŽNJA

Ako rešetka tokom režima hlađenja ostane u najnižem položaju u dužem vremenskom periodu, može doći do stvaranja kondenzata. Podešavanje rešetke rukom može dovesti do kvarova.

▶ Koristite isključivo daljinski upravljač za podešavanje rešetke.

Funkcija promene smera izduvavanja može se aktivirati u vertikalnom ili horizontalnom položaju (→ 2).

Automatski režim vertikalne promene smera izduvavanja (gore/dole)

▶ Pritisnite taster .
Na daljinskom upravljaču se prikazuje simbol .

Da biste otkazali automatski režim vertikalne promene smera izduvavanja:

▶ Ponovo pritisnite taster .

Automatski režim horizontalne promene smera izduvavanja (levo/desno)

▶ Pritisnite taster i držite 2 sekunde da biste aktivirali automatski režim horizontalne promene smera izduvavanja.
Na daljinskom upravljaču se prikazuje simbol .

Da biste otkazali automatski režim horizontalne promene smera izduvavanja:

▶ Ponovo pritisnite taster i držite dve sekunde.

Prilikom uključivanja jedinice, položaj rešetke će se automatski vratiti na prethodni ugao.

3.6.2 Menjanje displeja i zvona alarma (Mute Mode)

Da biste uključili ili isključili displej na unutrašnjoj jedinici i zvono alarma:

▶ Nekoliko puta pritisnite taster ili tastere ∧, ∨ dok se ne prikaže ikona .

▶ Potvrdite izbor tasterom **Ok**.

Za prikaz trenutne sobne temperature:

▶ Pritisnite taster **Silent** i držite 5 sekundi.

Za prikaz podešene temperature:

▶ Pritisnite i držite taster **Silent** još 5 sekundi.

3.6.3 Funkcija štednje energije

Sledeća funkcija štednje energije[1] može se izabrati na uređaju:

Štednja

Jedinica automatski smanjuje potrošnju energije dok istovremeno održava željenu sobnu temperaturu.

▶ Pritisnite taster da biste aktivirali ovu funkciju.
Na daljinskom upravljaču se prikazuje simbol .

Funkcija **Štednja** može se izabrati samo u režimima hlađenja i grejanja.

Pritiskom na taster zaustavlja se radnja **Štednja**.

3.6.4 Silent Mode

Ova funkcija[2] smanjuje buku koju emituju unutrašnja i spoljna jedinica dok rade. Ovo je posebno korisno noću kada je potrebno pokazati obzir prema komšijama.

▶ Pritisnite taster **Silent** da biste aktivirali ovu funkciju.
Na daljinskom upravljaču se prikazuje simbol .

Napuštanje funkcije:

▶ Ponovo pritisnite taster **Silent**.
Simbol na daljinskom upravljaču nestaje.

Brzina ventilatora unutrašnje jedinice će biti smanjena na minimalni nivo. Ako podesite veću brzinu ventilatora unutrašnje jedinice, deaktiviraće se funkcija nečujnog režima.

Kada je jedinica u nečujnom režimu, možda neće biti moguće postići potrebnu snagu hlađenja/grejanja jer kompresor u spoljnoj jedinici radi na niskoj frekvenciji.

3.6.5 Wind avoid me (Funkcija indirektnog strujanja vazduha)

Ova funkcija[3] sprečava direktno strujanje vazduha u telo.

▶ Nekoliko puta pritisnite taster ili tastere ∧, ∨ dok se ne prikaže ikona .

▶ Potvrdite izbor tasterom **Ok**.

Funkcija je dostupna samo u režimu hlađenja, režimu odvlaživanja i režimu ventilatora.

3.6.6 Turbo hlađenje/turbo grejanje

Kada je aktivno turbo hlađenje/turbo grejanje, unutrašnja jedinica radi maksimalnom snagom 30 minuta za brzo zagrevanje ili hlađenje prostorije.

▶ Turbo hlađenje: uključite režim hlađenja i pritisnite taster **Turbo**.

▶ Turbo grejanje: uključite režim grejanja i pritisnite taster **Turbo**.
Na daljinskom upravljaču se prikazuje simbol .

Napuštanje funkcije:

▶ Ponovo pritisnite taster **Turbo**.
Simbol na daljinskom upravljaču nestaje.

Ova funkcija je dostupna samo u režimima hlađenja i grejanja.

1) Funkcija štednje energije nije dostupna kod multisplit sistema.
2) Funkcija Silent Mode nije dostupna kod multisplit sistema.
3) Funkcija Wind avoid me nije dostupna kod multisplit sistema.

I clean

Jedinica ima funkciju samočišćenja[1] za izmenjivač toplote unutrašnje iedinice. Funkcija samočišćenja uklanja prašinu, buđ i masnoću koji mogu uzrokovati neprijatne mirise. Funkcioniše putem automatskog zamrzavanja, brzog otapanja mraza, a zatim korišćenjem toplog vazduha za sušenje izmenjivača efikasno eliminiše te nečistoće.

- ▶ Nekoliko puta pritisnite taster ☰ ili tastere ∧, ∨ dok se ne prikaže ikona .
- ▶ Potvrdite izbor tasterom **Ok**.

CL se pojavljuje na displeju unutrašnje jedinice kada je u toku samočišćenje. Samočišćenje se automatski završava nakon 20 do 45 minuta.

3.6.7 Zaštita od zamrzavanja (8 °C Heating)

Zaštita od zamrzavanja može da se aktivira radi održavanja sobne temperature na minimalnih 8 °C.

- ▶ U režimu grejanja 2x u roku od 1 sekunde pritisnuti taster ∨. Uređaj ostaje isključen dok temperatura ne spadne ispod 8 °C.

Napuštanje funkcije:

- ▶ Pritisnite taster ⏻, taster ⟲ ili bilo koji drugi taster.

Fp se pojavljuje na displeju unutrašnje jedinice kada je aktivna funkcija zaštite od zamrzavanja.

3.6.8 Funkcija zaštite za decu

Tasteri daljinskog upravljača mogu da se blokiraju pomoću zaštite za decu.

Da biste aktivirali ovu funkciju:

- ▶ Pritisnite tastere **Turbo** i **Sleep** istovremeno i držite 5 sekundi. Na daljinskom upravljaču se prikazuje simbol .

Da biste deaktivirali ovu funkciju:

- ▶ Pritisnite tastere **Turbo** i **Sleep** istovremeno i držite 3 sekundi. Simbol na daljinskom upravljaču nestaje.

Super jonizator (funkcija osvežavanja vazduha)

Kada je ova funkcija izabrana, unutrašnja komponenta unutrašnje jedinice će biti uključena i oslobođeni joni će se širiti prostorijom za neutralisanje kontaminanata u vazduhu, kao što su buđ, virusi i alergeni, što doprinosi boljem kvalitetu vazduha u zatvorenom prostoru.

- ▶ Pritisnite taster da biste aktivirali ovu funkciju. Na daljinskom upravljaču se prikazuje simbol .

Napuštanje funkcije:

- ▶ Ponovo pritisnite taster .

3.6.9 Regulacija snage

Sledeća regulacija snage[2] opcije su dostupne. Za smanjenje potrošnje energije uređaja mogu se izabrati dve opcije regulacije snage:

- **Regulacija snage** (100%): normalan rad (izlaz iz funkcije regulacije snage)
- **Regulacija snage** (75%): smanjuje potrošnju struje za 25%
- **Regulacija snage** (50%): smanjuje potrošnju struje za 50%

Da biste izabrali željenu opciju regulacije snage:

- ▶ Nekoliko puta pritisnite taster ☰ ili tastere ∧, ∨ dok se ne prikaže .
- ▶ Potvrdite tasterom **Ok**.
- ▶ Pritisnite tastere ∧ i ∨ i izaberite željeni nivo regulacije snage (100%, 75%, 50%).
- ▶ Potvrdite tasterom **Ok**.

Funkcija **Regulacija snage** može se izabrati samo u režimu hlađenja.

3.6.10 Dodatne radne funkcije

- ▶ Pritisnuti taster **Set**.
- ▶ Izabrati funkciju pomoću tastera **Set** ili tastera ∧, ∨.
  - – = Funkcija modusa mirovanja
  - – = Funkcija Prati me
  - – = Bežična funkcija upravljanja
- ▶ Izbor potvrditi tasterom **OK**.

Isključivanje funkcije:

- ▶ Ponoviti prethodno navedene korake.

Režim spavanja

Svrha ove funkcije je ušteda energije tokom vremena mirovanja. Nakon sat vremena uređaj greje ili hladi manjim intenzitetom. Iz tog razloga, podešena temperatura se menja za 1 °C. Nakon dva sata, podešena temperatura se menja za još 1 °C. Zatim ostaje na toj novoj temperaturi.

Da biste aktivirali ovu funkciju:

- ▶ Pritisnite taster **Sleep**. Na daljinskom upravljaču se prikazuje simbol .

Da biste deaktivirali ovu funkciju:

- ▶ Ponovo pritisnite taster Sleep ili nakon 8 sati rada u režimu spavanja. Simbol na daljinskom upravljaču nestaje.

Funkcija je dostupna samo u režimima sušenja i ventilatora.

Funkcija "Prati me" (Follow Me)

Funkcija aktivira daljinsko upravljanje na trenutnoj lokaciji kako bi se izmerila temperatura u intervalima od 3 minuta. Unutrašnja jedinica se sada reguliše prema ovim merenjima.

- ▶ Nekoliko puta pritisnite taster ☰ ili tastere ∧ i ∨ dok se ne prikaže ikona .
- ▶ Potvrdite izbor tasterom **Ok**.

Funkcija Follow Me je dostupna samo u režimu hlađenja, režimu grejanja i automatskom režimu.

Funkcija bežične kontrole

Svrha ove funkcije je uspostavljanje veze putem WLAN. Ako jedinica ne prikazuje ovu funkciju:

- ▶ Nekoliko puta pritisnite taster ☰ ili tastere ∧ i ∨ dok se ne prikaže .
- ▶ Potvrdite izbor tasterom **Ok**.

1) Funkcija I clean nije dostupna kod multisplit funkcije.

2) Funkcija regulacije snage nije dostupna kod multisplit sistema.

4 Otklanjanje smetnji

4.1 Smetnje sa indikatorom (Self diagnosis function)

Ukoliko tokom rada dođe do smetnje, LED lampice trepere na duži period ili se na displeju prikazuje šifra smetnje (npr. EH 02).

Kada se neka smetnja javlja duže od 10 minuta:

- ▶ Snabdevanje naponom prekinuti na kratko vreme i ponovo uključiti unutrašnju jedinicu.

Ukoliko smetnja ne može da se otkloni:

- ▶ Pozvati servis za kupce i navesti šifru smetnje i podatke uređaja.

4.2 Smetnje bez indikatora

Ukoliko tokom rada dođe do smetnji koje se ne mogu otkloniti:

- ▶ Pozvati servis za kupce i saopštite podatke o smetnji i uređaju.

Smetnja	Mogući uzrok
Snaga unutrašnje jedinice je slaba.	Temperatura suviše visoko ili suviše nisko podešena.
	Filter za vazduh je prljav i mora da se očisti.
	Nepovoljni uticaji okruženja na unutrašnju jedinicu, npr. usled prepreka ispred otvora za vazduh na uređaju, usled otvorenih vrata/prozora u prostoriji ili usled jakih izvora toplote u prostoriji.
	Aktiviran je rad sa manje buke i sprečava korišćenje pune snage.
Unutrašnja jedinica se ne uključuje.	Unutrašnja jedinica poseduje zaštitni mehanizam od preopterećenja. Može potrajati 3 minuta dok novo uključivanje unutrašnje jedinice ne postane moguće.
	Baterije daljinskog upravljanja su prazne.
	Uključen je tajmer.
Način rada se menja sa hlađenja ili grejanja na režim ventilatora.	Unutrašnja jedinica menja način rada kako bi se sprečilo obrazovanje mraza.
	Podešena temperatura je privremeno dostignuta.
Unutrašnja jedinica obrazuje belu maglu.	U vlažnim regijama, velika temperaturna razlika između sobne temperature i klimatizovanog vazduha može da prouzrokuje belu maglu.
Unutrašnja jedinica i spoljna jedinica obrazuju belu maglu.	Kada se nakon automatskog otapanja direktno uključi režim grejanja, usled povećane vlažnosti vazduha može da nastane bela magla.
Unutrašnja jedinica i spoljna jedinica su bučne.	Zvuk šuštanja u unutrašnjoj jedinici može da se javi kada rešetka za vazduh pomeri svoju poziciju unazad.
	Tihi zvuk šuštanja za vreme rada je normalan. Prouzrokuje ga protok rashladnog sredstva.
	Zvuk škripanja može da se javi jer se metalni i plastični delovi uređaja rastežu i skupljaju tokom grejanja/hlađenja.
	Spoljna jedinica tokom rada pravi i druge razne zvuke koji su normalni.
Unutrašnja jedinica ili spoljna jedinica izbacuje prašinu.	U slučaju dužih intervala stavljanja van pogona može da se nakupi prašina u uređajima kada nisu pokriveni.
Neprijatan miris za vreme rada.	Neprijatni mirisi iz vazduha mogu da prodru u uređaje i da se u njima obrađuju.
	Filter za vazduh je možda plesniv i mora da se očisti.
Ventiator spoljne jedinice ne radi stalno.	Za optimalan rad se ventilator različito reguliše.
Rad je neredovan ili nepredvidiv ili unutrašnja jedinica ne reaguje.	Interference tornjeva mobilne telefonije ili eksterni pojačivači signala mogu da ometaju unutrašnju jedinicu. ▶ Unutrašnju jedinicu na kratko vreme odspojiti od snabdevanja strujom i ponovo uključiti.
Lim za vazduh ili lamela se ne pokreće ispravno.	Lim ili lamela za vazduh je pomerana rukom ili nije ispravno montirana. ▶ Isključiti unutrašnju jedinicu i proveriti da li su komponente ispravno uskočile. ▶ Isključiti unutrašnju jedinicu.

tab. 112

5 Održavanje

OPREZ

Opasnost od strujnog udara ili delova u pokretu

- ▶ Pre svih radova održavanja prekinuti dovod struje.
- ▶ Radove održavanja koji nisu ovde navedeni mora da izvrši ovlašćeni specijalizovani servis.

5.1 Zamena baterija

Potrebne su vam 2 baterije veličine AAA. Primena punjivih baterija se ne preporučuje.

- ▶ Skinuti poklopac prostora za baterije (→ sl. 3).
- ▶ Staviti nove baterije i voditi računa o polaritetu.
- ▶ Ponovo staviti poklopac prostora za baterije.

5.2 Čišćenje uređaja i daljinskog upravljanja

PAŽNJA

Oštećenja uređaja usled nestručnog čišćenja!

- ▶ Ne prskati direktno vodom ili polivati.
- ▶ Ne koristiti vrelu vodu, abrazivni prašak ili jake rastvarače.

- ▶ Unutrašnju jedinicu i daljinsko upravljanje očistiti mekom krpom.
- ▶ Spoljnu jedinicu sme da čisti samo ovlašćeni specijalizovani servis.

5.3 Čišćenje filtera za vazduh

PAŽNJA

Filter za vazduh može da se deformiše kada se direktno izloži sunčevim zracima.

- ▶ Filter za vazduh ne izlagati direktnim sunčevim zracima.

Filter za vazduh očistiti na svake 2 nedelje, kao i pre i posle dužeg stavljanja van pogona.

- ▶ Isključiti unutrašnju jedinicu.Isključiti unutrašnju jedinicu.
- ▶ Gornji poklopac unutrašnje jedinice preklopiti nagore.
- ▶ Filter za vazduh pritisnuti nagore i izvući (→ sl. 4).
- ▶ Izvaditi mali filter za vazduh, ako ga ima (→ sl. 1, [2]).
- ▶ Mali filter za vazduh očistiti ručnim usisivačem.
- ▶ Veliki filter za vazduh isprati toplom vodom i blagim sredstvom za čišćenje i ostaviti da se suši na senovitom mestu.
- ▶ Ponovo staviti mali i veliki filter za vazduh.

5.4 Stavljanje van pogona na duži period

Pre stavljanja van pogona na duži period:

- ▶ Očistiti filter za vazduh.
- ▶ Aktivirati samočišćenje unutrašnje jedinice uz pomoć tastera **Clean**.
- ▶ Nakon samočišćenja uključiti režim ventilatora dok se unutrašnja jedinica ne osuši.
- ▶ Isključiti unutrašnju jedinicu i odspojiti od snabdevanja strujom.
- ▶ Izvaditi baterije iz daljinskog upravljanja.
- ▶ Uređaje zaštititi od prašine.

5.5 Ručni režim

PAŽNJA

Oštećenja uređaja usled nepravilnog rada

Manuelni režim nije predviđen za trajno korišćenje.

- ▶ Koristiti samo za testiranje ili u slučaju nužde.
- ▶ Koristiti samo kratko vreme.

- ▶ Isključiti unutrašnju jedinicu.Isključiti unutrašnju jedinicu.
- ▶ Gornji poklopac unutrašnje jedinice preklopiti nagore.
- ▶ Tankim predmetom pritisnuti taster za manuelni režim hlađenja:
  - – Pritisak jedan put: automatski režim se uključuje prisilno.
  - – Pritisak dva puta: režim hlađenja se uključuje prisilno.
  - – Pritisak tri puta: unutrašnja jedinica se isključuje.
- ▶ Za uspostavljanje normalnog režima rada koristiti daljinsko upravljanje.

6 Zaštita životne okoline i odlaganje otpada

Zaštita životne okoline predstavlja princip poslovanja grupe Bosch. Kvalitet proizvoda, ekonomičnost i zaštita životne okoline su za nas ciljevi istog prioriteta. Zakoni i propisi o zaštiti životne okoline se strogo poštuju.
Da bismo zaštitili životnu okolinu, koristimo najbolju moguću tehniku i materijale s aspekta ekonomičnosti.

Pakovanje

Kod pakovanja smo vodili računa o specifičnim sistemima razdvajanja otpada u zemljama upotrebe proizvoda radi obezbeđivanja optimalne reciklaže.
Svi korišćeni materijali za pakovanje su ekološki prihvatljivi i mogu da se recikliraju.

Dotrajali uređaj

Dotrajali uređaji sadrže dragocene materijale koji se mogu reciklirati. Moduli se lako razdvajaju. Plastični materijali su označeni. Na taj način se mogu sortirati različiti sklopovi i ponovo iskoristiti ili odložiti u otpad.

Dotrajali električni i elektronski uređaji



Ovaj simbol znači da proizvod ne sme da se baca zajedno sa ostalim smećem, već mora da se odnese na za to predviđeno mesto za tretman, prikupljanje, reciklažu i bacanje.

Simbol važi za zemlje sa propisima o elektronskom otpadu, npr. "Evropska direktiva 2012/19/EZ o električnim i elektronskim dotrajalim uređajima". Ovi propisi postavljaju okvirne uslove koji važe za vraćanje i reciklažu elektronskih dotrajalih uređaja u pojedinačnim zemljama.

S obzirom da elektronski uređaji mogu da sadrže opasne materije, moraju odgovorno da se recikliraju kako bi se minimizovala ekološka šteta i opasnosti po ljudsko zdravlje. Osim toga, reciklaža elektronskog otpada doprinosi zaštiti prirodnih resursa.

Za dodatne informacije o ekološkom bacanju električnih i elektronskih dotrajalih uređaja molimo da se obratite nadležnim službama na mestu instalacije, komunalnom preduzeću čije usluge koristite ili trgovcu od kog ste kupili proizvod.

Dodatne informacije možete da pronaete ovde:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterije

Baterije ne smeju da se bacaju u kućno smeće. Stare baterije moraju da se odlažu u lokalne sisteme za sakupljanje.

Rashladno sredstvo R32



Uređaj sadrži visoko zapaljiv fluorisani staklenički gas R32 (potencijal globalnog zagrevanja 675[1)]) niske zapaljivosti i niske toksičnosti (A2L ili A2).

Sadržana količina je navedena na tipskoj pločici spoljne jedinice.

Rashladna sredstva predstavljaju opasnost za životnu sredinu i moraju odvojeno da se skupljaju i bacaju.

7 Napomene o zaštiti podataka

Mi, **Robert Bosch d.o.o., Omladinskih brigada 90E, 11070 Novi Beograd, Srbija**, obrađujemo informacije o proizvodu i instalaciji, tehničke podatke i podatke o povezivanju, podatke o komunikaciji, podatke o registraciji proizvoda i podatke o istoriji korisnika da bi se obezbedila funkcionalnost proizvoda (član 6 stav 1 tačka 1 slovo b Opšte uredbe o zaštiti podataka), da bismo ispunili našu obavezu praćenja proizvoda i iz bezbednosnih razloga (član 6 stav 1 tačka 1 slovo f Opšte uredbe o zaštiti podataka), da bismo zaštitili svoja prava u vezi sa garancijom i pitanjima registracije proizvoda (član 6 stav 1 tačka 1 slovo f Opšte uredbe o zaštiti podataka), da bismo analizirali distribuciju naših proizvoda i da bismo pružili pojedinačne informacije i ponude u vezi sa proizvodima (član 6 stav 1 tačka 1 slovo f Opšte uredbe o zaštiti podataka). Možemo angažovati eksterne dobavljače usluga i/ili kompanije povezane sa Bosch i prenositi im podatke za pružanje usluga, kao što su usluge prodaje i marketinga, upravljanje ugovorima, obrada plaćanja, programiranje, hosting podataka i usluge dežurnog telefona. U određenim slučajevima, ali samo ako je zagarantovana adekvatna zaštita podataka, lični podaci se mogu preneti primaocima van Evropskog ekonomskog prostora. Dodatne informacije se daju na zahtev. Možete kontaktirati našeg službenika za zaštitu podataka na sledećoj adresi: Datenschutzbeauftragter, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DEUTSCHLAND.

Imate pravo da uložite prigovor na obradu vaših ličnih podataka na osnovu člana 6 stav 1 tačka 1 slovo f Opšte uredbe o zaštiti podataka u bilo kom trenutku iz razloga koji proizilaze iz vaše posebne situacije ili u svrhe direktnog oglašavanja. Da biste ostvarili svoja prava, kontaktirajte nas na **DPO@bosch.com**. Za više informacija, pratite QR kod.

1) na osnovu aneksa I uredbe (EU) br. 517/2014 Evropskog parlamenta i Saveta od 16. aprila 2014.

Përmbajtja

1 Shpjegimi i simboleve dhe udhëzimet e sigurisë ... 146
- 1.1 Shpjegimi i simboleve ... 146
- 1.2 Këshilla të përgjithshme sigurie ... 147
- 1.3 Shënimet në këtë manual ... 147

2 Të dhëna për produktin ... 147
- 2.1 Deklarata e konformitetit ... 147
- 2.2 Të dhënat teknike të telekomandës ... 147
- 2.3 Përdorimi me kondicioner Multisplit ... 147
- 2.4 Informacion për freonin ... 148

3 Përdorimi ... 148
- 3.1 Përmbledhje e njësisë së brendshme ... 148
- 3.2 Përmbledhje e telekomandës ... 148
- 3.3 Përdorimi i telekomandës ... 149
- 3.4 Caktimi i modalitetit kryesor ... 149
- 3.5 Konfigurimi i kohëmatësit ... 149
- 3.6 Funksione të tjera ... 150
- 3.6.1 Caktimi i funksionit të lëkundjes ... 150
- 3.6.2 Ndryshimi i ekranit dhe sinjalizuesi i alarmit (Mute Mode) ... 150
- 3.6.3 Funksioni i kursimit të energjisë ... 150
- 3.6.4 Silent Mode ... 150
- 3.6.5 Wind avoid me (funksioni i rrjedhës indirekte të ajrit) ... 150
- 3.6.6 Turbo cool/Turbo heat ... 151
- 3.6.7 Mbrojtja ndaj ngricës (8 °C Heating) ... 151
- 3.6.8 Funksioni i siguresë së fëmijëve ... 151
- 3.6.9 Power control ... 151
- 3.6.10 Funksionet e avancuara të punës ... 151

4 Zgjidhja e problemeve ... 152
- 4.1 Gabimet me tregues (Self diagnosis function) ... 152
- 4.2 Gabime pa tregues ... 152

5 Mirëmbajtja ... 153
- 5.1 Ndërrimi i baterive ... 153
- 5.2 Pastrimi i pajisjes dhe i telekomandës ... 153
- 5.3 Pastrimi i filtrave të ajrit ... 153
- 5.4 Lënia pa punë për kohë më të gjatë ... 153
- 5.5 Modaliteti manual ... 153

6 Mbrojtja e ambientit dhe hedhja ... 153

1 Shpjegimi i simboleve dhe udhëzimet e sigurisë

1.1 Shpjegimi i simboleve

Paralajmërime

Tek këshillat paralajmëruese, fjalët sinjalizuese karakterizojnë llojin dhe ashpërsinë e pasojave, nëse nuk respektohen masat për parandalimin e rreziqeve.

Fjalët sinjalizuese të mëposhtme janë të përcaktuara dhe mund të jenë të përdorura në këtë dokument:

RREZIK

RREZIK do të thotë që do të ndodhin dëmtime të rënda deri në rrezik për jetën e personave.

PARALAJMËRIM

PARALAJMËRIM do të thotë që mund të ndodhin dëmtime të rënda deri në rrezik për jetën e personave.

KUJDES

KUJDES do të thotë që mund të ndodhin dëmtime të lehta deri në të mesme tek personat.

KËSHILLË

VËMENDJE do të thotë që mund të ndodhin dëmtime materiale.

Informacione të rëndësishme

Informacionet e rëndësishme pa rreziqe për njerëzit ose sendet shënohen me simbolin informues Info.

Simboli	Kuptimi
	Paralajmërim për substancat e djegshme: freoni R32 në këtë produkt është një gaz me djegshmëri të ulët dhe toksicitet të ulët (A2L ose A2).
	Mbani doreza mbrojtëse gjatë punimeve të instalimit dhe të mirëmbajtjes.
	Mirëmbajtja duhet kryer nga një person i kualifikuar në përputhje me udhëzimet në manualin e mirëmbajtjes.
	Respektoni udhëzimet e manualit të përdorimit gjatë punës.

tab. 113

1.2 Këshilla të përgjithshme sigurie

⚠ Udhëzime për grupin e synuar

Ky manual synohet për përdoruesit e sistemit të kondicionerit. Duhet të respektohen udhëzimet në të gjitha manualet në lidhje me impiantin. Në rast mosrespektimi mund të rezultojnë dëme materiale dhe lëndime në persona deri në rrezikim për jetën.

- Lexojini dhe ruajini manualet e përdorimit për të gjithë komponentët e sistemit përpara përdorimit.
- Respektoni këshillat e mëposhtme të sigurisë dhe të mirëmbajtjes.

⚠ Përdorimi në përputhje me qëllimin e duhur

Njësia e brendshme synohet për instalim brenda ndërtesës me lidhje drejt një njësie të jashtme dhe komponentëve të tjerë të sistemit, p.sh. rregullatorë.

Njësia e jashtme synohet për instalim jashtë ndërtesës me lidhje drejt një a më shumë njësive të brendshme dhe komponentëve të tjerë të sistemit, p.sh. rregullatorë.

Kondicioneri synohet vetëm për përdorim komercial/privat, ku devijimet e temperaturës nga vlerat e përcaktuara nuk shkaktojnë dëme për gjallesat apo materialet. Kondicioneri nuk është i përshtatshëm për rregullimin dhe ruajtjen precize të lagështirës së dëshiruar absolute.

Çdo përdorim tjetër konsiderohet në kundërshtim me përdorimin e parashikuar. Përdorimi i papërshtatshëm dhe dëmet si pasojë e këtij përjashtohen nga detyrimet tona.

Për instalimin në vende të posaçme (garazhe nëntokësore, salla tenike, ballkone apo në ambiente gjysmë të hapura):

- Fillimisht kini parasysh kërkesat për vendin e instalimit të përcaktuara në dokumentacionin teknik.

⚠ Rreziqet e përgjithshme nga freoni

- Kjo pajisje është e mbushur me freon. Gazi i freonit mund të shkaktojë gaze toksike kur bie në kontakt me zjarrin.
- Kontrolloni rregullisht sistemin nga një specialist i licensuar dhe lëreni të presë.
- Nëse ka dyshim për rrjedhje freoni, ajroseni mirë ambientin dhe njoftoni specialistin e miratuar.

⚠ Restaurimi dhe riparimet

Modifikimet e papërshtatshme të sistemit të kondicionerit mund të shkaktojnë lëndime dhe/ose dëmtime të pronës.

- Kryeni punime vetëm nga një kompani të licencuar.
- Mos u bëni modifikime njësisë së jashtme, të brendshme apo pjesëve të tjera të sistemit të kondicionerit.
- Hiqeni kondicionerin nga korrenti përpara të gjitha punëve të mirëmbajtjes.

⚠ Këshilla për administrimin e sistemit

Përdorimi i gabuar i kondicionerit mund t'ju cenojë shëndetin.

- Mos e ekspozoni trupin drejtpërdrejt në rrymën e ajrit për periudha të gjata kohe.
- Për foshnjat, fëmijët, të moshuarit, personat në shtrat apo invalidë, sigurohuni që temperatura e ambientit të jetë e përshtatshme për ata që ndodhen në ambient.
- Mos fusni kurrë sende në pajisje, mund të lëndoheni.

Keqpërdorimi i pajisjes mund të sjellë rënie të rendimentit, si dhe dëmtim të pajisjes dhe lëndim.

- Mos i bllokoni hyrjet dhe daljet e ajrit të pajisjeve.
- Mbyllini dyert dhe dritaret gjatë funksionimit.
- Mbrojeni njësinë e brendshme nga hyrja e ujit.
- Kontrollojeni rregullisht skeletin e montimit të njësisë së jashtme për konsumim dhe fiksimin e duhur.
- Mos ushtroni peshë mbi njësinë e jashtme, p.sh. me objekte apo persona.
- Mbajini në minimum pluhurin, avujt dhe lagështinë në ambientin e instalimit të njësisë së brendshme.
- Mos përdorni gaze që digjen lehtësisht pranë pajisjeve, si p.sh. nga kënaçet spërkatëse.
- Nëse diçka nuk ju duket në rregull me kondicionerin (p.sh. erë e djegur, kabllo me defekt), ndalojeni funksionimin dhe hiqeni menjëherë nga korrenti.

⚠ Siguria e pajisjeve elektrike për përdorimin në shtëpi dhe për qëllime të ngjashme

Për mënjanimin e rreziqeve nga pajisjet elektrike vlejnë në përputhje me EN 60335-1 standardet e mëposhtme:

„Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç ose nga persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore, ose me mungesë përvoje dhe dijesh nëse ata mbahen nën vëzhgim ose udhëzohen në lidhje me përdorimin e sigurt të pajisjes dhe kuptojnë rreziqet që lindin nga përdorimi i saj. Fëmijët nuk lejohen të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajta nga ana e përdoruesit nuk lejohet të kryhet nga fëmijët pa qenë nën vëzhgim."

„Nëse dëmtohet linja e lidhjes në rrjet, ajo duhet zëvendësuar nga prodhuesi ose shërbimi i tij i klientit ose një person me kualifikim të ngjashëm, për të mënjanuar rreziqet."

1.3 Shënimet në këtë manual

Figurat mund të gjenden të përmbledhura në fund të këtij manuali. Teksti përmban referenca për tek ilustrimet.

Produktet mund të ndryshojnë në varësi të modelit të shfaqur në këtë manual.

2 Të dhëna për produktin

2.1 Deklarata e konformitetit

Ndërtimi dhe funksionimi i këtij produkti është në përputhje me direktivat evropiane dhe kriteret plotësuese këmbëtare.

CE Me markimin CE shpjegohet konformiteti i produktit me të gjitha rregullat e zbatueshme ligjore të BE-së, të cilat parashikojnë vendosjen e këtij markimi.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit është i disponueshëm në internet: www.bosch-homecomfort.gr.

2.2 Të dhënat teknike të telekomandës

Ushqimi elektrik	2 bateri AAA
Rrezja e sinjalit	8 m
temperatura e lejueshme e ambientit	-5 °C ... 60 °C

tab. 114

2.3 Përdorimi me kondicioner Multisplit

Njësia e brendshme mund të përdoret në një sistem me kondicioner Multisplit. Në këtë rast, funksionet e mëposhtme janë joaktive:

- Funksionet e kursimit të energjisë **ECO** dhe **GEAR**
- Vetëpastrimi (I clean)
- Ulja e zhurmës (Silent Mode)
- Modaliteti manual
- Zbulimi i rrjedhjes së freonit
- Modaliteti automatik i kursimit të energjisë në modalitet gatishmërie (1 W standby)

2.4 Informacion për freonin

Kjo pajisje **përmban gaze të fluorinuara të efektit serrë**, si p.sh. freon. Pajisja është e mbyllur hermetikisht. Informacioni për freonin sipas rregullores së BE-së nr. 517/2014 për gazet e fluorinuara të efektit serrë mund të gjendet në udhëzimet e përdorimit të pajisjes.

Shënim për instaluesin: Kur rimbushni me freon, plotësoni sasinë shtesë të mbushjes dhe sasinë totale të freonit në tabelën e „informacionit të freonit“ tek udhëzimet e përdorimit.

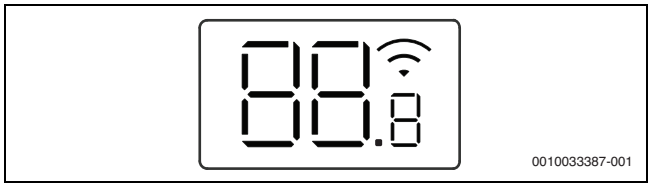
3 Përdorimi

3.1 Përmbledhje e njësisë së brendshme

Legjenda për figurën 1:

[1] Kapaku i sipërm
[2] Hapësira për filtrin e vogël
[3] Filtri i ajrit
[4] Shpina e ekranit
[5] Butoni për modalitetin manual
[6] Fleta e ajrit

Ekrani i njësisë së brendshme



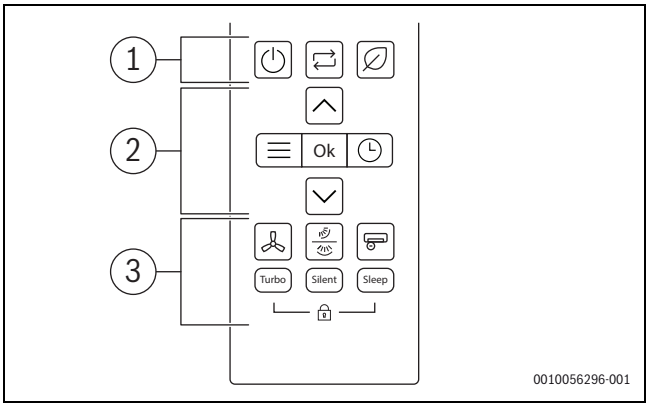
Simboli	Shpjegim
Numri	Treguesi i temperaturës
	Lidhja WLAN[1)] aktive
	Shfaqet në disa funksione kur aktivizohen. Tregon që është aktiv kohëmatësi i ndezjes kur njësia e brendshme është e fikur.
OF	Shfaqet në disa funksione kur janë të fikura.
dF	Shkrirja automatike aktive
FP	Antifrizi aktiv: Njësia e brendshme e mban temperaturën e ambientit të paktën 8 °C.
CL	Funksioni i vetëpastrimit është aktiv (I clean)
Ex, Px, Fx	Kodi i gabimit („x“ është për çfarëdo shifre).

1) E mundshme vetëm me portëkalim IP si aksesor.

tab. 115 Simbolet në ekran

3.2 Përmbledhje e telekomandës

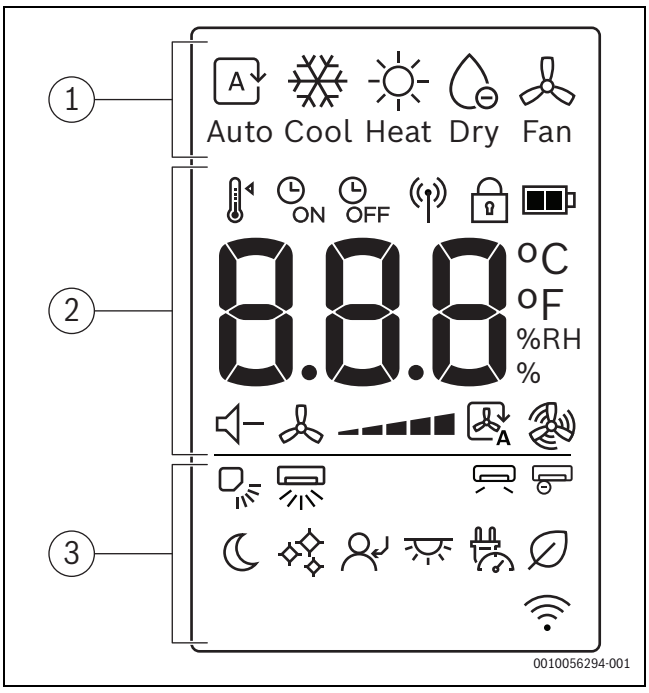
Tastet e telekomandës



Poz.	Tasti	Funksioni
1		Aktivizo/çaktivizo.
		Caktoni modalitetin e punës
		Save
2		Menyja
	Ok	Konfirmo zgjedhjen
		Konfigurimi i kohëmatësit
		Rrit temperaturën
		Ul temperaturën
3		Shpejtësia e ventilatorit
		Lëkundje vertikale/horizontale
		Superjonizues
	Turbo	Modaliteti Turbo
	Silent	Modaliteti i heshtur
	Fjetje	Modaliteti i fjetjes
		Siguresa e fëmijëve

tab. 116 Tastet e telekomandës

Ekrani i telekomandës



Poz.	Simboli	Shpjegimi
1		Modaliteti: modaliteti automatik
		Modaliteti: modaliteti i ftohjes
		Modaliteti: modaliteti i ngrohjes
		Modaliteti: modaliteti i tharjes
		Modaliteti: modaliteti i ventilatorit
2		Temperatura e synuar
		Kohëmatësi AKTIV
		Kohëmatësi JOAKTIV
		Dërgimi i sinjalit
		Siguresa e fëmijëve
		Niveli i baterisë
	°C / °F / %RH	Shfaqja e vlerës: tregon temperaturën e synuar, % të lagështisë relative dhe kohëmatësin.
		Modaliteti i heshtur
		Shpejtësia e ventilatorit
		Modaliteti automatik i ventilatorit
		Modaliteti turbo i ventilatorit
3		Lëkundja vertikale - Auto
		Lëkundja horizontale - Auto
		Wind avoid me
		Superjonizues
		Modaliteti i fjetjes
		I clean
		Follow me
		Ekrani LED dhe alarmi aktiv/joaktiv
		Power control
		Save
		Ekrani i funksionit të komandimit me valë

tab. 117 Simbolet në ekranin e telekomandës

3.3 Përdorimi i telekomandës

Rrezja e sinjalit është 8 m. Objektet që ndodhen midis apo që përdorin llamba të caktuara fluoreshente në të njëjtën hapësirë mund të ndikojnë në transmetimin e sinjalit.

- ▶ Drejtojeni telekomandën në dritaren marrëse të sinjalit të pajisjes dhe shtypni tastin e dëshiruar.
  Pajisja bën një bip kur merr një sinjal.

KËSHILLË

Funksionimi i duhur i telekomandës mund të pamundësohet përfundimisht.

- ▶ Mos e ekspozoni telekomandën në dritën e drejtpërdrejtë të diellit.
- ▶ Mos e lini telekomandën pranë një ngrohësi.
- ▶ Mbrojeni telekomandën nga lagështia dhe goditjet.

3.4 Caktimi i modalitetit kryesor

Ndezja/fikja e njësisë

- ▶ Shtypni tastin ⏻ për të ndezur ose fikur njësinë:
  Njësia ndizet në modalitetin e caktuar.

Cilësimet mund të zgjidhen gjithashtu kur njësia është e fikur. Njësia ruan cilësimet dhe gjithashtu i ruan ato në rast të ndërprerjes së korrentit.

Pas fikjes, njësia mbetet në modalitetin e pasiv. Teknologjia inteligjente e ndezje-fikjes mundëson një modalitet automatik kursimi energjie kur është në modalitetin pasiv (1 W standby).

Modaliteti automatik

Në modalitetin automatik, njësia kalon automatikisht ndërmjet modalitetit të ngrohjes dhe të ftohjes për të ruajtur temperaturën e dëshiruar.

- ▶ Shtypni disa herë tastin ⇄ derisa të shfaqet në ekran .
- ▶ Zgjidhni temperaturën e kërkuar me tastet ∧ dhe ∨.

Shpejtësia e ventilatorit nuk mund të rregullohet në modalitetin automatik.

Modaliteti i ftohjes

- ▶ Shtypni disa herë tastin ⇄ derisa në ekran të shfaqet .
- ▶ Zgjidhni temperaturën e kërkuar me tastet ∧ dhe ∨.
- ▶ Shtypni tastin derisa të arrihet shpejtësia e kërkuar e ajrit.

Modaliteti i ventilatorit

- ▶ Shtypni disa herë tastin ⇄ derisa të shfaqet në ekran .
- ▶ Shtypni tastin derisa të arrihet shpejtësia e kërkuar e ventilatorit.

Temperatura nuk mund të rregullohet ose shfaqet në modalitetin e ventilatorit.

Modaliteti i tharjes

- ▶ Shtypni disa herë tastin ⇄ derisa në ekran të shfaqet .

Shpejtësia e ventilatorit nuk mund të rregullohet apo shfaqet në modalitetin e tharjes.

Modaliteti i ngrohjes

- ▶ Shtypni disa herë tastin ⇄ derisa në ekran të shfaqet .
- ▶ Caktoni temperaturën e kërkuar me tastet ∧ dhe ∨.
- ▶ Shtypni tastin derisa të arrihet shpejtësia e kërkuar e ventilatorit.

Nëse temperatura e jashtme është shumë e ulët, kapaciteti i ngrohjes së sistemit të kondicionerit mund të mos jetë i mjaftueshëm. Ju rekomandojmë lidhjen e burimeve shtesë të ngrohjes.

3.5 Konfigurimi i kohëmatësit

Kohëmatësit e ndezjes dhe të fikjes mund të caktohen nga 0 në 24 orë, për 10 orët e para me rritje 30-minutëshe, pastaj me rritje 1-orëshe. Caktimi në 0 orë e ndalon kohëmatësin.

Caktimi i kohëmatësit të ndezjes

- ▶ Shtypni butonin derisa të shfaqet simboli .
- ▶ Shtypni butonin ∧ ose ∨ për të caktuar kohën e dëshiruar.
  Konfigurimi zbatohet pas një kohe të shkurtër.

Caktimi i kohëmatësit të fikjes

- ▶ Shtypni butonin ⏲ derisa të shfaqet simboli ⏲OFF.
- ▶ Shtypni butonin ∧ ose ∨ për të caktuar kohën e dëshiruar.
  Konfigurimi zbatohet pas një kohe të shkurtër.

Anulimi i kohëmatësit

- ▶ Përdorni butonin ⏲ për të zgjedhur kohëmatësin e duhur.
- ▶ Caktoni 0.0 orë.
  Kohëmatësi ndalon pas një kohe të shkurtër.

Kombinimi i kohëmatësve

Dy kohëmatës mund të caktohen në të njëjtën kohë. Secili kohëmatës mund të programohet për t'u aktivizuar përpara tjetrit.

- ▶ Caktoni kohëmatësin e ndezjes dhe të fikjes.
  Cilësimet kombinohen automatikisht.

Ora aktuale	Ora 13:00
Caktimi i kohëmatësit të ndezjes	4,0 h
Caktimi i kohëmatësit të fikjes	8,5 h
Koha e ndezjes	Ora 17:00
Koha e fikjes	Ora 21:30

tab. 118 Shembull

Kohëmatësi i ndezjes dhe i fikjes nuk mund të programohet për vënien në punë të pajisjes në temperatura të ndryshme apo cilësime të tjera.

3.6 Funksione të tjera

3.6.1 Caktimi i funksionit të lëkundjes

KËSHILLË

Nëse penda qëndron në pozicionin më të ulët gjatë modalitetit të ftohjes për një periudhë të gjatë, mund të formohet kondensat. Rregullimi i pendës me dorë mund të shkaktojë avari.

- ▶ Përdorni vetëm telekomandën për të rregulluar pendën.

Funksioni i lëkundjes mund të aktivizohet në pozicionin vertikal ose horizontal (→ 2).

Modaliteti automatik i lëkundjes vertikale (lart/poshtë)

- ▶ Shtypni tastin .
  Telekomanda shfaq simbolin .

Për të anuluar modalitetin automatik të lëkundjes vertikale:

- ▶ Shtypni sërish tastin .

Modaliteti automatik i lëkundjes horizontale (majtas/djathtas)

- ▶ Shtypni tastin për 2 sekonda për të aktivizuar modalitetin automatik të lëvizjes horizontale.
  Telekomanda shfaq simbolin .

Për të anuluar modalitetin automatik të lëkundjes horizontale:

- ▶ Shtypni përsëri tastin për dy sekonda.

Kur ndizni njësinë, pozicioni i pendës do të rifillojë automatikisht në këndin e vet të mëparshëm.

3.6.2 Ndryshimi i ekranit dhe sinjalizuesi i alarmit (Mute Mode)

Për të ndezur ose fikur ekranin në njësinë e brendshme dhe sinjalizuesin e alarmit:

- ▶ Shtypni disa herë tastin ≡ ose tastet ∧, ∨ derisa të shfaqet ikona .
- ▶ Konfirmoni zgjedhjen me tastin **Ok**.

Për të shfaqur temperaturën aktuale të ambientit:

- ▶ Shtypni butonin **Silent** dhe mbajeni për 5 sekonda.

Për të shfaqur temperaturën e synuar:

- ▶ Shtypni e mbani butonin **Silent** për 5 sekonda të tjera.

3.6.3 Funksioni i kursimit të energjisë

Funksioni i mëposhtëm i kursimit të energjisë[1] mund të zgjidhet në pajisje:

Save

Njësia redukton automatikisht konsumin e energjisë, duke ruajtur temperaturën e dëshiruar të dhomës.

- ▶ Shtypni tastin për ta aktivizuar këtë veçori.
  Telekomanda shfaq simbolin .

Funksioni **Save** mund të zgjidhet vetëm në modalitetet e ftohjes dhe të ngrohjes.

Shtypja e tastit do të ndalojë funksioninimin e **Save**.

3.6.4 Silent Mode

Ky funksion[2] redukton zhurmat e lëshuara nga njësia e brendshme dhe e jashtme kur është në punë. Kjo është veçanërisht e dobishme gjatë natës, nëse duhet të tregoni konsideratë për fqinjët tuaj.

- ▶ Shtypni butonin **Silent** për të aktivizuar këtë funksion.
  Telekomanda shfaq simbolin .

Dalja nga funksioni:

- ▶ Shtypni përsëri tastin **Silent**.
  Simboli në telekomandë zhduket.

Shpejtësia e ventilatorit të njësisë së brendshme do të reduktohet në nivelin minimal. Nëse vendosni një shpejtësi më të lartë të ventilatorit për njësinë e brendshme, funksioni i modalitetit të heshtur do të çaktivizohet.

Kur njësia është në modalitetin e heshtur, mund të mos jetë e mundur të arrihet kapaciteti i kërkuar i ftohjes/ngrohjes sepse kompresori në njësinë e jashtme funksionon me frekuencë të ulët.

3.6.5 Wind avoid me (funksioni i rrjedhës indirekte të ajrit)

Ky funksion[3] parandalon fryrjen e drejtpërdrejtë të ajrit në trup.

- ▶ Shtypni disa herë tastin ≡ ose tastet ∧, ∨ derisa të shfaqet ikona .
- ▶ Konfirmoni zgjedhjen me tastin **Ok**.

Funksioni ofrohet vetëm në modalitetin e ftohjes, modalitetin e heqjes së lagështirës dhe modalitetin e ventilatorit.

1) Funksioni i kursimit të energjisë nuk disponohet në sistemin Multi-Split.
2) Funksioni Silent Mode nuk disponohet në sistemin Multi-Split.
3) Funksioni Wind avoid me nuk disponohet në sistemin Multi-Split.

3.6.6 Turbo cool/Turbo heat

Kur Turbo cool/Turbo ngrohje është aktiv, njësia e brendshme funksionon me fuqinë maksimale për 30 min për të ngrohur ose ftohur dhomën shpejt.

- ▶ Turbo cool: aktivizoni modalitetin e ftohjes dhe shtypni tastin **Turbo**.
- ▶ Turbo heat: aktivizoni modalitetin e ngrohjes dhe shtypni tastin **Turbo**.
  Telekomanda shfaq simbolin .

Dalja nga funksioni:

- ▶ Shtypni përsëri tastin **Turbo**.
  Simboli në telekomandë zhduket.

Ky funksion disponohet vetëm në modalitetet e ftohjes dhe të ngrohjes.

I clean

Njësia ka një funksion vetëpastrimi[1] për shkëmbyesin e nxehtësisë të brendshëm. Funksioni i vetëpastrimit heq pluhurin, mykun dhe yndyrën që mund të shkaktojnë erëra të pakëndshme. Funksionon duke e ngrirë automatikisht, duke shkrirë shpejt ngricën dhe më pas duke përdorur ajër të nxehtë për të tharë shkëmbyesin, duke eliminuar me efikasitet këto papastërti.

- ▶ Shtypni disa herë tastin ose tastet ∧, ∨ derisa të shfaqet ikona .
- ▶ Konfirmoni zgjedhjen me tastin **Ok**.

Në ekranin e njësisë së brendshme shfaqet **CL** kur kryhet vetëpastrimi. Vetëpastrimi përfundon automatikisht pas 20–45 minutash.

3.6.7 Mbrojtja ndaj ngricës (8 °C Heating)

Mund të aktivizohet kundërngrirja për ta mbajtur temperaturën e ambientit së paku 8 °C.

- ▶ No modalitetin e ngrohjes 2x shtypni brenda 1 sekonde butonin ∨.
  Pajisja qëndron fikur derisa temperatura të bjerë nën 8 °C.

Dalja nga funksioni:

- ▶ Shtypni tastin ⏻, tastin ose ndonjë tast tjetër.

Në ekranin e njësisë së brendshme shfaqet **Fp** kur funksioni i mbrojtjes nga ngrica është aktiv.

3.6.8 Funksioni i siguresë së fëmijëve

Tastet e telekomandës mund të kyçen me siguresën e fëmijëve.

Për të aktivizuar funksionin:

- ▶ Shtypni tastet **Turbo** dhe **Sleep** njëherësh për 5 sekonda.
  Telekomanda shfaq simbolin .

Për të çaktivizuar funksionin:

- ▶ Shtypni tastet **Turbo** dhe **Sleep** njëherësh për 3 sekonda.
  Simboli në telekomandë zhduket.

Superjonizues (Funksioni i ajrit të jashtëm)

Kur zgjidhet ky funksion, një komponent i brendshëm i njësisë së brendshme do të aktivizohet dhe jonet e çliruara do të shpërndahen në dhomë për të luftuar ndotësit në ajër si myku, viruset dhe alergjenët, duke ndihmuar në përmirësimin e cilësisë së ajrit të brendshëm.

- ▶ Shtypni tastin për të aktivizuar këtë funksion.
  Telekomanda shfaq simbolin .

Dalja nga funksioni:

- ▶ Shtypni sërish tastin .

3.6.9 Power control

Kontrolli i mëposhtëm i fuqisë[2] ofrohen opsione. Dy nga opsionet e kontrollit të korrentit mund të zgjidhen për të reduktuar konsumin e energjisë së pajisjes:

- **Power control** (100%): operim normal (dilni nga funksioni Power control)
- **Power control** (75%): reduktoni konsumin e korrentit me 25%
- **Power control** (50%): reduktoni konsumin e korrentit me 50%

Për të zgjedhur opsionin e dëshiruar të kontrollit të korrentit:

- ▶ Shtypni disa herë tastin ose tastet ∧, ∨ derisa të shfaqet .
- ▶ Konfirmoni me tastin **Ok**.
- ▶ Shtypni ∧ dhe ∨, dhe zgjidhni nivelin e dëshiruar të kontrollit të korrentit (100%, 75%, 50%).
- ▶ Konfirmoni me tastin **Ok**.

Funksioni **Power control** mund të zgjidhet vetëm në modalitetin e ftohjes.

3.6.10 Funksionet e avancuara të punës

- ▶ Shtypni butonin **Set**.
- ▶ Zgjidhni funksionin me butonin **Set** ose butonin ∧, ∨.
  - – = funksioni i modalitetit të gjumit
  - – = funksioni i ndjekjes së personit
  - – = funksioni i komandimit me valë
- ▶ Konfirmoni zgjedhjen me butonin **OK**.

Për të ndaluar funksionin:

- ▶ Përsëritni hapat nga më lart.

Modaliteti i fjetjes

Qëllimi i këtij funksioni është të kursejë energji gjatë kohës pa punë. Pas një ore, pajisja ngroh ose ftoh jo aq fort. Për ta bërë këtë, temperatura e synuar ndryshohet me 1 °C. Pas dy orësh, temperatura e synuar ndryshon me 1 °C tjetër. Pastaj qëndron në temperaturën e re.

Për të aktivizuar funksionin:

- ▶ Shtypni tastin **Sleep**.
  Telekomanda shfaq simbolin .

Për të çaktivizuar funksionin:

- ▶ Shtypni përsëri tastin Sleep ose pas 8 orësh funksionimi në modalitetin e fjetjes.
  Simboli në telekomandë zhduket.

Funksioni nuk ofrohet në modalitetin e tharjes dhe të ventilatorit.

Funksioni Follow me (Follow Me)

Funksioni aktivizon telekomandën në vendndodhjen aktuale për të matur temperaturën në intervale 3-minutëshe. Njësia e brendshme tani kontrollohet duke iu referuar këtyre matjeve.

- ▶ Shtypni disa herë tastin ose tastet ∧ dhe ∨ derisa të shfaqet ikona .
- ▶ Konfirmoni zgjedhjen me tastin **Ok**.

Funksioni Follow Me ofrohet vetëm në modalitetin e ftohjes, modalitetin e ngrohjes dhe modalitetin automatik.

1) Funksioni I clean nuk disponohet në funksionin Multi-Split.

2) Funksioni i kontrolli të fuqisë nuk disponohet në sistemin Multi-Split.

Funksioni i kontrollit me valë
Qëllimi i këtij funksioni është të krijojë një lidhje nëpërmjet WLAN. Nëse njësia nuk e shfaq funksionin:

- ▶ Shtypni disa herë tastin ☰ ose tastet ∧ dhe ∨ derisa të shfaqet .
- ▶ Konfirmoni zgjedhjen me tastin **Ok**.

4 Zgjidhja e problemeve

4.1 Gabimet me tregues (Self diagnosis function)

Nëse ndodhin gabime gjatë funksionimit, llambat pulsojnë për një periudhë të zgjatur kohe ose ekrani tregon një kod gabimit (p.sh. EH 02).

Nëse ndodh një gabim për më shumë se 10 minuta:

- ▶ Ndërprisni korrentin për pak dhe ndizeni sërish njësinë e brendshme.

Kur një defekt nuk mund të mënjanohet:

- ▶ Telefonojini shërbimit të klientit dhe jepini kodin e gabimit dhe të dhënat pajisjes.

4.2 Gabime pa tregues

Nëse ndodhin gabime gjatë funksionimit të cilat nuk mund të shmangen:

- ▶ Telefonojini shërbimit të klientit dhe raportoni gabimin dhe të dhënat e pajisjes.

Problemi	Shkaku i mundshëm
Rendimenti i njësisë së brendshme është shumë i dobët.	Temperatura e caktuar është shumë e lartë ose e ulët.
	Filtri i ajrit është i ndotur dhe duhet pastruar.
	Ndikim i pafavorshëm i ambientit mbi njësinë e bendshme, p.sh. për shkak të pengesave përpara daljeve të ajrit të pajisjeve, për shkak të dyerve/dritareve të hapura në ambient apo për shkak të burimeve të forta të nxehtësisë në ambient.
	Funksionimi me zhurmë të ulët është aktivizuar dhe pengon fuqinë e plotë.
Njësia e brendshme nuk ndizet.	Njësia e brendshme ka një mekanizëm mbrojtës kundër mbingarkimit. Rindezja e njësisë së brendshme mund të marrë 3 minuta.
	Kanë rënë bateritë e telekomandës.
	Është aktivizuar kohëmatësi.
Modaliteti i punës ndryshon nga ftohja apo ngrohja në modalitet ventilatori.	Njësia e brendshme ndryshon modalitetin e punës për të parandaluar formimin e brymës.
	Temperatura e caktuar arrihet përkohësisht.
Njësia e brendshme krijon mjegull të bardhë.	Në rajone me lagështirë, diferenca e madhe në temperaturë mes njësisë së brendshme dhe ajrit të kondicionuar mund të shkaktojë mjegull të bardhë.
Njësia e brendshme dhe njësia e jashtme krijojnë mjegull të bardhë.	Nëse modaliteti i ngrohjes punon direkt pas shkrirjes automatike, mund të krijohet mjegull e bardhë për shkak të lagështisë së shtuar.
Njësia e brendshme dhe e jashtme bëjnë zhurmë.	Një zhurmë si fishkëllimë në njësinë e brendshme mund të ndodhë kur rrjeta e ajrit rivendos pozicionin e vet.
	Një fishkëllimë e lehtë gjatë funksionimit është normale. Kjo shkaktohet nga rrjedhja e freonit.
	Një zhurmë kërcitëse mund të ndodhë kur pjesët metalike dhe plastike të pajisjes bymehen apo tkurren gjatë ngrohjes/ftohjes.
	Njësia e jashtme bën zhurma të ndryshme gjatë punës, që janë normale.
Njësia e brendshme ose e jashtme lëshon pluhur.	Për periudha të gjata të lëna pa punë mund të mblidhet pluhur në pajisje nëse nuk e mbuloni.
Erë jo e mirë gjatë funksionimit.	Erërat e këqija nga ajri mund të penetrojnë e të përhapen nëpër pajisje.
	Filtri i ajrit mund të ketë marrë myk dhe duhet pastruar.
Ventilatori i njësisë së jashtme nuk punon gjithë kohës.	Për funksionim optimal, ventilatori kontrollohet me tjetër formë.
Funksionimi është i çrregullt ose i paparashikueshëm ose njësia e brendshme nuk reagon.	Interferenca nga stacionet celulare ose amplifikatorët e sinjaleve të palëve të treta mund të ndikojnë mbi njësinë e brendshme. ▶ Shkëputeni dhe riniseni njësinë e brendshme për një kohë të shkurtër.
Penda e ajrit ose fleta e lëvizjes së ajrit nuk lëviz siç duhet.	Penda e ajrit ose fleta e lëvizjes së ajrit është rregulluar me dorë ose nuk është montuar siç duhet. ▶ Fikeni njësinjë e brendshme dhe kontrolloni nëse komponentët janë kyçur mirë në vend. ▶ Ndizni njësinë e brendshme.

tab. 119

5 Mirëmbajtja

KUJDES

Rreziku nga elektroshoku ose pjesët lëvizëse

- Hiqeni nga korrenti përpara të gjitha punimeve të mirëmbajtjes.
- Hapat e mirëmbajtjes që nuk përmenden këtu kryejini vetëm nga një kompani e specializuar e miratuar.

5.1 Ndërrimi i baterive

Ju duhen 2 bateri të madhësisë AAA. Nuk rekomandohet përdorimi i baterive të karikueshme.

- Hiqni kapakun e folesë së baterive (→ figura 3).
- Futni bateritë e reja dhe kushtojini kujdes polaritetit të saktë.
- Rivendosni kapakun e folesë së baterive.

5.2 Pastrimi i pajisjes dhe i telekomandës

KËSHILLË

Pajisja mund të dëmtohet nëse nuk pastrohet saktë!

- Mos e spërkatni e mos i hidhni ujë drejtpërdrejt.
- Mos përdorni ujë të ngrohtë, pluhur abraziv apo solucione të forta.

- Fshijeni njësinë e brendshme dhe telekomandën me një lecktë të butë.
- Pastrojeni njësinë e jashtme vetëm nga një kompani e specializuar e miratuar.

5.3 Pastrimi i filtrave të ajrit

KËSHILLË

Filtri i ajrit mund të deformohet nën dritën e drejtpërdrejtë të diellit.

- Mos i ekspozoni filtrat e ajrit në dritën e drejtpërdrejtë të diellit.

Pastrojini filtrat e ajrit çdo 2 javë dhe përpara e pas lënies pa punë për kohë të gjata.

- Fikni njësinë e brendshme.
- Palosni kapakun e sipërm të njësisë së brendshme për lart.
- Shtyjeni filtrin e ajrit për lart dhe nxirreni (→ figura 4).
- Hiqini filtrat e vegjël të ajrit, nëse ka (→ figura 1, [2]).
- Pastrojini filtrat e vegjël të ajrit me një fshesë dore me korrent.
- Lajeni filtrin e madh të ajrit me ujë të ngrohtë dhe një detergjent të butë dhe thajeni në hije.
- Rivendosini filtrat e vegjël dhe filtrin e madh të ajrit.

5.4 Lënia pa punë për kohë më të gjatë

Përpara fikjes për kohë të gjatë:

- Pastrojini filtrat e ajrit.
- Aktivizoni vetëpastrimin e njësisë së brendshme me tastin **Clean**.
- Pas vetëpastrimit aktivizoni modalitetin e ventilatorit derisa njësia e brendshme të thahet.
- Fikeni pajisjen e brendshme dhe shkëputeni nga korrenti.
- Hiqini bateritë nga telekomanda.
- Mbrojini pajisjet nga pluhuri.

5.5 Modaliteti manual

KËSHILLË

Dëmtimi i pajisjes për shkak të përdorimit të papërshtatshëm

Funksionimi manual nuk synohet për përdorim të përhershëm.

- Përdoreni vetëm për provë apo në raste emergjence.
- Përdoreni vetëm për kohë të shkurtër.
- Fikni njësinë e brendshme.
- Palosni kapakun e sipërm të njësisë së brendshme për lart.
- Shtypni butonin e modaliteti të ftohjes manuale me një send të hollë:
  - Shtypni një herë: imponohet modaliteti automatik.
  - Shtypni dy herë: imponohet modaliteti i ftohjes.
  - Shtypni tri herë: njësia e brendshme fiket.
- Për të rikthyer funksionimin normal, përdorni telekomandën.

6 Mbrojtja e ambientit dhe hedhja

Mbrojtja e ambientit është një parim i korporatës së grupit Bosch. Cilësia e produkteve, kursimi dhe mbrojtja e ambientit janë për ne objektive të të njëjtit nivel. Ligjet dhe rregulloret në lidhje me mbrojtjen e ambientit respektohet me rigorozitet.
Për mbrojtjen e ambientit, duke marrë parasysh pikëpamjet ekonomike, përdorim teknologjinë dhe materialet më të mira të mundshme.

Paketimi

Në rastin e paketimit ne përfshihemi në sistemet e riciklimit sipas specifikave të vendit përkatës, për të garantuar një ricikilim optimal. Të gjitha materialet e përdorura për paketimin nuk janë të dëmshme për ambientin dhe mund të riciklohen.

Pajisja e vjetër

Pajisjet e vjetra përmbajnë materiale me vlerë që mund të riciklohen. Pjesët mund të ndahen lehtë. Plastikat janë etiketuar. Në këtë mënyrë, pjesët e ndryshme mund të klasifikohen, të riciklohen ose të hidhen.

Pajisjet e vjetra elektrike dhe elektronike



Ky simbol do të thotë që produkti nuk duhet të hidhet me mbeturina të tjera, përkundrazi duhet të dërgohet në pikat e grumbullimit të mbeturinave për trajtim, grumbullim, riciklim dhe asgjësim.

Simboli është i vlefshëm në shtetet ku zbatohen rregulloret për mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, p.sh. "(MB) Rregulloret e mbetjeve të pajisjeve elektrike dhe elektronike 2013 (të ndryshuara)". Këto rregullore përcaktojnë kuadrin për kthimin dhe riciklimin e pajisjeve të vjetra elektronike që zbatohet në secilin shtet.

Meqenëse pajisjet elektronike mund të përmbajnë substanca të rrezikshme, ato duhet të riciklohen me përgjegjësi në mënyrë që të minimizohet çdo dëm i mundshëm në mjedis dhe shëndetin e njeriut. Për më tepër, riciklimi i mbetjeve elektronike ndihmon në ruajtjen e burimeve natyrore.

Për informacion shtesë mbi asgjësimin ekologjik të pajisjeve të vjetra elektrike dhe elektronike, ju lutemi të kontaktoni autoritetet përkatëse lokale, shërbimin tuaj të hedhjes së mbeturinave shtëpiake ose shitësin me pakicë ku keni blerë produktin.

Mund të gjeni më shumë informacion këtu:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Bateritë

Bateritë nuk duhen hedhur me mbeturinat e shtëpisë. Bateritë e përdorura duhen hedhur në sistemet lokale të grumbullimit.

Freon R32



Pajisja përmban gaz të fluorinuar efekti serrë R32 (potenciali i efektit serrë 675[1)]) me djegshmëri dhe toksicitet të ulët (A2L ose A2).

Sasia e përmbajtur përcaktohet në pllakën e markës së njësisë së jashtme.

Freoni është rrezik për mjedisin dhe duhet grumbulluar e hedhur veçmas.

1) sipas shtojcë I të rregullores (BE) Nr. 517/2014 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit të 16 prillit 2014.

İçindekiler

1 Sembol Açıklamaları ve Emniyetle İlgili Bilgiler 154
1.1 Sembol açıklamaları 154
1.2 Emniyetle İlgili Genel Bilgiler 155
1.3 Bu kılavuz ile ilgili uyarılar 155

2 Ürün İle İlgili Bilgiler 155
2.1 Uygunluk Beyanı 155
2.2 Uzaktan kumanda ile ilgili teknik veriler 155
2.3 Split tipi klima cihazı ile kullanım 155
2.4 Soğutucu akışkan bilgileri 156

3 Kullanım 156
3.1 İç üniteye genel bakış 156
3.2 Uzaktan kumandaya genel bakış 156
3.3 Uzaktan kumandanın kullanılması 157
3.4 Ana çalışma modunu ayarlama 157
3.5 Program saati ayarı 157
3.6 Diğer fonksiyonlar 158
3.6.1 Salınım fonksiyonunu ayarlama 158
3.6.2 Ekranı ve sesli alarmı - değiştirme (Mute Mode) 158
3.6.3 Enerji tasarrufu fonksiyonu 158
3.6.4 Silent Mode 158
3.6.5 Wind avoid me (Doğrudan üflemeyi engelleme fonksiyonu) 158
3.6.6 Turbo soğutma/Turbo ısıtma 158
3.6.7 Donma koruması (8 °C Heating) 159
3.6.8 Çocuk kilidi fonksiyonu 159
3.6.9 Kapasite kontrolü 159
3.6.10 Gelişmiş çalışma fonksiyonları 159

4 Arıza giderme 160
4.1 Göstergesi olan arızalar (Self diagnosis function) ...160
4.2 Göstergesi olmayan arızalar 160

5 Bakım 161
5.1 Pillerin değiştirilmesi 161
5.2 Cihazın ve uzaktan kumandanın temizlenmesi 161
5.3 Hava filtresinin temizlenmesi 161
5.4 Uzun süre devre dışı bırakma 161
5.5 Manuel işletim 161

6 Çevre koruması ve imha 161

1 Sembol Açıklamaları ve Emniyetle İlgili Bilgiler

1.1 Sembol açıklamaları

Uyarı bilgileri

Uyarı bilgilerindeki uyarı sözcükleri, hasarların önlenmesine yönelik tedbirlere uyulmaması halinde ortaya çıkabilecek tehlikelerin türlerini ve derecelerini belirtmektedir.

Aşağıda, bu dokümanda kullanılan uyarı sözcükleri ve bunların tanımları yer almaktadır:

TEHLİKE

TEHLİKE: Ağır derecede veya ölümcül yaralanmaların meydana geleceğini gösterir.

İKAZ

İKAZ: Ağır derecede veya ölümcül yaralanmaların meydana gelebileceğini gösterir.

DİKKAT

DİKKAT: Hafif ve orta derecede yaralanmaların meydana gelebileceğini gösterir.

UYARI

UYARI: Maddi hasarların meydana gelebileceğini gösterir.

Önemli bilgiler

İnsan için tehlikenin veya maddi hasar tehlikesinin söz konusu olmadığı önemli bilgiler, gösterilen sembol ile belirtilmektedir.

Sembol	Anlamı
	Yanıcı maddeler ikazı: Bu üründeki R32 soğutucu akışkan, düşük yanıcı ve az zehirli bir gazdır (A2L veya A2).
	Kurulum ve bakım çalışmaları sırasında koruyucu eldivenler kullanın.
	Bakım çalışmaları, kalifiye bir kişi tarafından ve bakım kılavuzundaki talimatlar dikkate alınarak gerçekleştirilmelidir.
	İşletim sırasında kullanma kılavuzundaki talimatları dikkate alın.

Tab. 120

1.2 Emniyetle İlgili Genel Bilgiler

⚠ Hedef Grubu İçin Bilgiler

Bu kullanma kılavuzu, klima sisteminin sahibi ve işletmecisi için hazırlanmıştır. Sistem ile ilgili tüm kılavuzlardaki talimatlara uyulmalıdır. Talimatların dikkate alınmaması, maddi hasarlara, yaralanmalara ve ölüm tehlikesine yol açabilir.

- Tüm sistem bileşenlerinin kullanma kılavuzlarını kullanım öncesi okuyun ve daha sonra başvurmak üzere saklayın.
- Emniyetle ilgili bilgileri ve uyarı bilgilerini dikkate alın.

⚠ Talimatlara uygun kullanım

İç ünite, bir dış üniteye ve kumanda panelleri gibi sistem bileşenlerine bağlantısı bulunan bina içindeki yerlere monte edilmesi için tasarlanmıştır.

Dış ünite, bir veya daha fazla iç üniteye ve kumanda panelleri gibi sistem bileşenlerine bağlantısı bulunan bina dışındaki yerlere monte edilmesi için tasarlanmıştır.

Klima sistemi, sadece ayarlanmış nominal değerlerden olan sıcaklık farklılıkları canlılarda veya malzemelerde hasarlara ve zararlara yol açmayacak ticari/özel kullanım için tasarlanmıştır. Klima sistemi, istenen mutlak hava nem oranının tam doğru ayarlanması ve sabit tutulması için uygun değildir.

Farklı amaçlı her türlü kullanım, talimatlara aykırı kullanım olarak kabul edilir. Usulüne uygun olmayan kullanım nedeniyle meydana gelen hasarlar için üretici firma herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

Özel yerlere (kapalı otopark, teknik odalar, balkon veya yarı açık yerler) monte edilmesi ile ilgili hususlar:

- Öncelikle teknik dokümantasyonda belirtilen montaj yeri ile ilgili gereklilikleri dikkate alın.

⚠ Soğutucu akışkana bağlı genel tehlikeler

- Bu cihaza soğutucu akışkan doldurulmuştur. Soğutucu akışkan gazı alev ile temas ettiğinde zehirli gazlar oluşturabilir.
- Tesisatın, düzenli zaman aralıklarında yetkili servis tarafından kontrol edilmesini ve bakımının yapılmasını sağlayın.
- Soğutucu akışkanın dışarı sızdığından şüphelenildiği takdirde odayı iyice havalandırın ve yetkili servise haber verin.

⚠ Dönüşüm ve onarımlar

Klima sisteminde usulüne uygun olmayan değişikliklerin yapılması, insanların yaralanmasına ve/veya maddi hasarlara neden olabilir.

- Gerekli çalışmaların, sadece yetkili bir servis tarafından yapılmasını sağlayın.
- Dış ünitede, iç ünitede veya klima sisteminin diğer parçalarında herhangi bir değişiklik yapmayın.
- Tüm bakım çalışmalarından önce klima sistemini elektrik beslemesinden ayırın.

⚠ Sistemin kullanımı ile ilgili uyarılar

Klima sistemi yanlış kullanıldığı takdirde sağlığınızı olumsuz etkileyebilir.

- Vücudunuzu uzun süre doğrudan hava akımına maruz bırakmayın.
- Bebekler, çocuklar, yaşlılar, yatalak veya engelli kişiler söz konusu olduğunda, oda sıcaklığının odada bulunan kişiler için uygun olduğundan emin olun.
- Cihazın içine kesinlikle hiçbir cisim sokmayın, aksi takdirde yaralanabilirsiniz.

Cihaz yanlış kullanıldığı takdirde performans kaybı, cihazda hasar ve sağlık sorunları meydana gelebilir.

- Cihazın hava girişlerini ve hava çıkışlarını bloke etmeyin.
- Cihaz çalışırken kapıları ve pencereleri kapatın.
- İç üniteyi suya karşı koruyun.
- Dış ünitenin montaj çerçevesinde aşınma bulunmadığını ve yerinde sıkı şekilde oturduğunu düzenli olarak kontrol edin.
- Dış ünite üzerine cisimler veya insanlar vs. ile ağırlık uygulamayın.
- İç ünitenin yerleştirildiği odada tozu, buharı ve nemi minimum düzeyde tutun.
- Cihazların yakınında, sprey şişeler vs. gibi kolay tutuşabilen gazlar kullanmayın.
- Klima cihazında aroza belirtileri olduğunda (örneğin yanık kokusu, hasarlı kablo) cihazı hemen durdurun ve elektrik beslemesini kesin.

⚠ Evlerde kullanım ve benzeri amaçlar için imal edilen elektrikli cihazların emniyeti

Elektrikli cihazların yol açtığı tehlikelerin önlenmesi amacıyla, EN 60335-1 standardına uygun olarak aşağıda belirtilen hükümler geçerlidir:

"Bu cihaz, gözetim altında tutuldukları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda bilgilendirildikleri ve kullanımdan kaynaklanabilecek tehlikelerin bilincinde oldukları sürece 8. yaşını aşmış çocuklar ve kısıtlı fiziksel, duyusal veya mental yeteneklere sahip veya eksik deneyime ve bilgiye sahip kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı tarafından yapılması gereken bakım çalışmalarının, gözetim altında tutulmayan çocuklar tarafından yapılması yasaktır."

"Şebeke bağlantı kablosu hasar gördüğünde, muhtemel tehlikelerin önlenmesi için bu kablo, üretici, üreticinin müşteri hizmetleri veya eşdeğer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir."

1.3 Bu kılavuz ile ilgili uyarılar

Şekiller, toplu şekilde bu kılavuzun sonunda yer almaktadır. Metin, şekillere referanslar içermektedir.

Ürünler, modele bağlı olarak bu kılavuzdaki şekillerden farklı olabilir.

2 Ürün İle İlgili Bilgiler

2.1 Uygunluk Beyanı

Bu ürün, yapısı ve çalışma şekli bakımından Avrupa Birliği yönetmeliklerince ve ulusal yönetmeliklerce öngörülen gerekliliklere uygundur.

CE işareti ile ürünün, ürünün CE ile işaretlendirilmesini gerektiren ve uygulanması gereken yasal Avrupa Birliği yönetmeliklerine uygunluğu beyan edilir.

Uygunluk Beyanı'nın eksiksiz metnine İnternet üzerinden ulaşabilirsiniz: www.bosch-homecomfort.com/tr.

2.2 Uzaktan kumanda ile ilgili teknik veriler

Gerilim beslemesi	2 adet AAA pil
Sinyal kapsama alanı	8 m
İzin verilen ortam sıcaklığı	-5 °C ... 60 °C

Tab. 121

2.3 Split tipi klima cihazı ile kullanım

İç ünite, Split tipi klima cihazı içeren bir sistemde kullanılabilir. Bu durumda, aşağıda belirtilen fonksiyonlar devre dışı bırakılır:

- Enerji tasarruf fonksiyonları **ECO** ve **GEAR**
- Otomatik temizlik (I clean)
- Gürültü azaltma (Silent Mode)
- Manuel işletim
- Dışarı akan soğutucu akışkanların tespit edilmesi
- Bekleme modunda otomatik enerji tasarrufu modu (1 W standby)

2.4 Soğutucu akışkan bilgileri

Bu cihaz, soğutma maddesi olarak **florlu sera gazları** içermektedir. Cihaz hermetik olarak kapalıdır. 517/2014 sayılı Florlu Sera Gazlarına İlişkin Yönetmeliğe uygun soğutma maddesi bilgileri, cihazın kullanma kılavuzunda belirtilmiştir.

Tesisatçı için uyarı: Soğutucu akışkan ilave edeceğiniz zaman, lütfen eklediğiniz soğutucu akışkan miktarını ve toplam soğutucu akışkan miktarını kullanma kılavuzunun “soğutucu akışkana ilişkin bilgiler” tablosuna yazın.

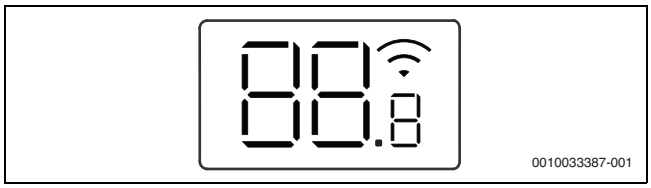
3 Kullanım

3.1 İç üniteye genel bakış

Şekil 1 ile ilgili açıklamalar:

[1] Üst kapak
[2] Küçük filtre yeri
[3] Hava filtresi
[4] Ekranın arka tarafı
[5] "Manuel işletim" tuşu
[6] Hava yönlendiricisi

İç ünitenin ekranı



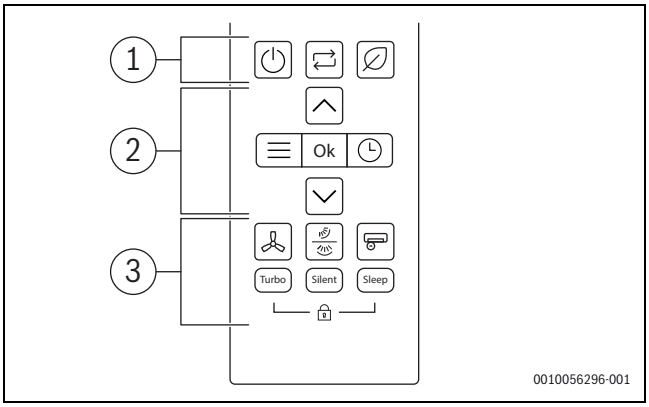
Sembol	Açıklama
Sayı	Sıcaklık göstergesi
	WLAN bağlantısı[1] etkin
	Bazı fonksiyonlar etkinleştirildiğinde gösterilir. İç ünite kapalıyken açma program saatinin etkin olduğunu gösterir.
OF	Bazı fonksiyonlar kapatıldığında gösterilir.
dF	Otomatik buz çözme etkin
FP	Donma koruması etkin: İç ünite, oda sıcaklığını en az 8 °C değerinde tutar.
CL	Otomatik temizleme fonksiyonu etkin (I clean)
Ex, Px, Fx	Arıza kodu (“x” yerine belirli bir rakam bulunur).

1) Sadece aksesuar olarak IP ağ geçidi ile mümkündür.

Tab. 122 Ekrandaki semboller

3.2 Uzaktan kumandaya genel bakış

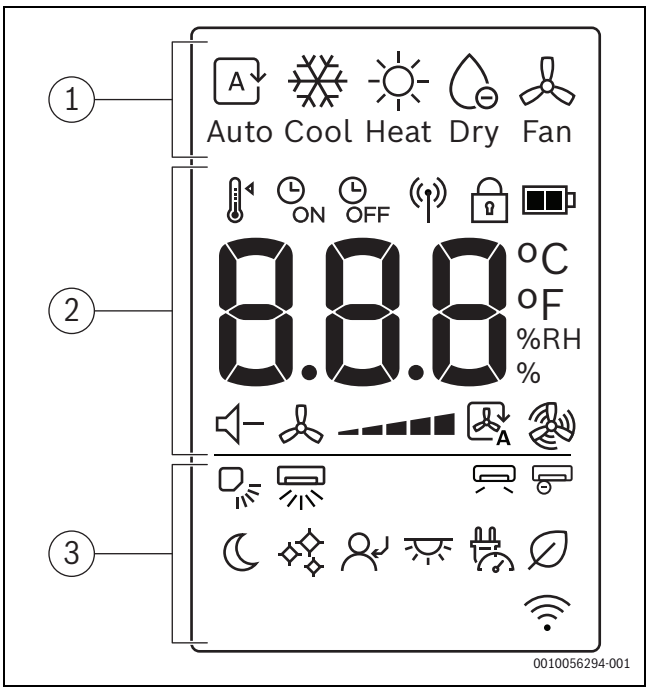
Uzaktan kumandadaki tuşlar



Poz.	Tuş	(ZAMANLAYICI KAPALI) fonksiyonu
1		Açma/kapatma.
		Çalışma modunu ayarlama
		Tasarruf
2		Menü
	Ok	Seçimi onayla
		Program saati ayarı
		Sıcaklığı arttır
		Sıcaklığı düşür
3		Fan hızı
		Dikey/yatay salınım
		Süper iyonizer
	Turbo	Turbo modu
	Sessiz	Sessiz mod
	Uyku	Uyku modu
		Çocuk kilidi

Tab. 123 Uzaktan kumandadaki tuşlar

Uzaktan kumanda ekranı



Poz.	Sembol	Açıklama
1		Çalışma modu: otomatik çalışma modu
		Çalışma modu: soğutma modu
		Çalışma modu: ısıtma modu
		Çalışma modu: nem alma modu
		Çalışma modu: fan modu
2		Ayar sıcaklığı
		Program saati AÇIK
		Program saati KAPALI
		Sinyal gönderme
		Çocuk kilidi
		Pil seviyesi
	°C / °F / %RH	Değer göstergesi: Ayar sıcaklığını, havanın bağıl nem-yüzdesini ve program saatini gösterir.
		Sessiz mod
		Fan hızı
		- otomatik fan modu
		- turbo fan modu
3		Dikey salınım - Otomatik
		Yatay salınım - Otomatik
		- doğrudan üflemeyi engelle
		Süper iyonizer
		Uyku modu
		I clean
		Beni Takip Et
		LED ekran ve sesli alarm - açma/kapatma
		Kapasite kontrolü
		Tasarruf
		Kablosuz kontrol özelliği ekranı

Tab. 124 Uzaktan kumanda ekranındaki semboller

3.3 Uzaktan kumandanın kullanılması

Sinyal kapsama alanı 8 metredir. Cihaz ile kumanda arasında bulunan nesneler veya bazı floresan lambaların aynı odada kullanılması, sinyal iletimini olumsuz etkileyebilir.

- ▶ Uzaktan kumandayı cihazın sinyal alma ünitesine tutun ve tercih ettiğiniz tuşa basın.
  Cihaz bir sinyal aldığında bip sesi duyulur.

UYARI

Uzaktan kumandanın sorunsuz çalışması, bazı durumlardan olumsuz etkilenebilir.

- ▶ Uzaktan kumandayı doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- ▶ Uzaktan kumandayı bir ısıtıcının yakınında bırakmayın.
- ▶ Uzaktan kumandayı neme ve darbelere karşı koruyun.

3.4 Ana çalışma modunu ayarlama

Üniteyi açma/kapatma

- ▶ Üniteyi açmak veya kapatmak için ⏻ tuşuna basın:
  Ünite ayarlanan çalışma modunda başlar.

Ayarlar, ünite kapalı olduğunda da seçilebilir. Ünite ayarları kaydeder ve elektrik kesintisi durumunda da saklar.

Kapatıldıktan sonra ünite bekleme modunda kalır. Akıllı açma/kapatma teknolojisi bekleme modundayken otomatik enerji tasarrufu sağlar (1 W standby).

Otomatik çalışma modu

Otomatik çalışma modunda ünite, istenen sıcaklığı korumak için ısıtma ve soğutma modu arasında otomatik olarak geçiş yapar.

- ▶ Ekranda görüntülenene kadar tuşuna art arda basın.
- ▶ ∧ ve ∨ tuşlarıyla gerekli sıcaklığı seçin.

Fan hızı otomatik çalışma modunda ayarlanamaz.

Soğutma modu

- ▶ Ekranda görüntülenene kadar tuşuna art arda basın.
- ▶ ∧ ve ∨ tuşlarıyla gerekli sıcaklığı seçin.
- ▶ Gerekli hava hızına ulaşılana kadar tuşuna basın.

Fan modu

- ▶ Ekranda görüntülenene kadar tuşuna art arda basın.
- ▶ Gerekli fan hızına ulaşılana kadar tuşuna basın.

Sıcaklık fan modunda ayarlanamaz veya gösterilemez.

Nem alma modu

- ▶ Ekranda görüntülenene kadar tuşuna art arda basın.

Fan hızı Nem alma modunda ayarlanamaz veya görüntülenemez.

Isıtma modu

- ▶ Ekranda görüntülenene kadar tuşuna art arda basın.
- ▶ ∧ ve ∨ tuşlarıyla gerekli sıcaklığı ayarlayın.
- ▶ Gerekli fan hızına ulaşılana kadar tuşuna basın.

Dış hava sıcaklığı çok düşükse klima sisteminin ısıtma kapasitesi yeterli olmayabilir. Ek ısı kaynakları bağlanmasını öneririz.

3.5 Program saati ayarı

Açma ve kapatma program saatleri, 0 ile 24 saat arasında ayarlanabilir ve ilk 10 saat için 30 dakikalık, ardından 1 saatlik aralıklarla ayar yapılabilir. 0 saat ayarlandığında program saati iptal edilir.

Açma program saatinin ayarlanması

- ▶ ON sembolü gösterilinceye kadar tuşuna basın.
- ▶ İstenen zamanı ayarlamak için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
  Kısa süre sonra yapılan ayar kaydedilir.

Kapatma program saatinin ayarlanması

- ▶ OFF sembolü gösterilinceye kadar tuşuna basın.
- ▶ İstenen zamanı ayarlamak için ∧ veya ∨ tuşuna basın.
  Kısa süre sonra yapılan ayar kaydedilir.

Program saatinin iptal edilmesi

- ▶ tuşu ile program saatini seçin.
- ▶ 0.0 saati ayarlayın.
  Kısa süre sonra program saati iptal edilir.

Program saati kombinasyonu

Her iki program saati de aynı anda ayarlanabilir. Her program saati, diğerinden önce etkinleştirilecek şekilde ayarlanabilir.

▶ Açma ve kapatma program saatini ayarlayın.
Ayarlar otomatik olarak kombine edilir.

Güncel saat	13:00 saat
Açma program saati ayarı	4,0 saat
Kapatma program saati ayarı	8,5 saat
Açılma zamanı	17:00 saat
Kapanma zamanı	21:30 saat

Tab. 125 Örnek

Açma ve kapatma program saati, cihazı farklı sıcaklıklarda ve farklı ayarlarda çalıştırmak için programlanamaz.

3.6 Diğer fonksiyonlar

3.6.1 Salınım fonksiyonunu ayarlama

UYARI

- Kanatçıklar soğutma modu sırasında uzun süre en düşük konumda kalırsa yoğuşma suyu oluşabilir. - Kanatçıkların elle ayarlanması arızalara yol açabilir.

▶ - Kanatçıkları ayarlamak için yalnızca uzaktan kumandayı kullanın.

Salınım fonksiyonu dikey veya yatay konumda etkinleştirilebilir (→ 2).

Otomatik dikey salınım modu (yukarı/aşağı)

▶ tuşuna basın.
Uzaktan kumanda ekranında sembolü görüntülenir.

Otomatik dikey Salınım modunu iptal etmek için:

▶ tuşuna tekrar basın.

Otomatik yatay salınım modu (sol/sağ)

▶ Otomatik yatay salınım modunu etkinleştirmek için tuşunu 2 saniye basılı tutun.
Uzaktan kumanda ekranında sembolü görüntülenir.

Otomatik yatay salınım modunu iptal etmek için:

▶ tuşunu tekrar iki saniye basılı tutun.

Üniteyi açarken - kanatçık konumu otomatik olarak eski açısına döner.

3.6.2 Ekranı ve sesli alarmı - değiştirme (Mute Mode)

İç ünitedeki ekranı ve sesli alarmı - açmak veya kapatmak için:

▶ simgesi görüntülenene kadar tuşuna art arda veya ∧, ∨ tuşlarına basın.

▶ **Ok** tuşuyla seçimi onaylayın.

Mevcut oda sıcaklığını görüntülemek için:

▶ **Sessiz** tuşunu 5 saniye basılı tutun.

Ayar sıcaklığını görüntülemek için:

▶ **Sessiz** tuşunu 5 saniye daha basılı tutun.

3.6.3 Enerji tasarrufu fonksiyonu

Aşağıdaki enerji tasarrufu fonksiyonu[1] cihazdan seçilebilir:

Tasarruf

Ünite istenen oda sıcaklığını korurken enerji tüketimini otomatik olarak düşürür.

▶ Bu özelliği etkinleştirmek için tuşuna basın.
Uzaktan kumanda ekranında sembolü görüntülenir.

Tasarruf fonksiyonu yalnızca soğutma ve ısıtma modlarında seçilebilir.
düğmesine basılınca **Tasarruf** fonksiyonu durur.

3.6.4 Silent Mode

Bu fonksiyon[2] iç ve dış ünitenin çalışırken yaydığı gürültüyü azaltır. Bu fonksiyon komşularınızı düşünüyorsanız özellikle geceleri faydalıdır.

▶ Bu fonksiyonu etkinleştirmek için **Sessiz** tuşuna basın.
Uzaktan kumanda ekranında sembolü görüntülenir.

Fonksiyondan çıkma:

▶ **Sessiz** tuşuna tekrar basın.
Uzaktan kumandadaki sembolü kaybolur.

İç ünitenin fan hızı minimum seviyesine düşürülür. İç ünite için daha yüksek bir fan hızı ayarlanırsa sessiz mod fonksiyonu devre dışı bırakılır.

Ünite sessiz moddayken dış ünitedeki kompresör düşük frekansta çalıştığı için gerekli soğutma/ısıtma kapasitesine ulaşılamayabilir.

3.6.5 Wind avoid me (Doğrudan üflemeyi engelleme fonksiyonu)

Bu fonksiyon[3] vücuda doğrudan hava akışını önler.

▶ simgesi görüntülenene kadar tuşuna art arda veya ∧, ∨ tuşlarına basın.

▶ **Ok** tuşuyla seçimi onaylayın.

Bu fonksiyon yalnızca soğutma modu, nem alma modu ve fan modunda kullanılabilir.

3.6.6 Turbo soğutma/Turbo ısıtma

Turbo soğutma/Turbo ısıtma etkinken iç ünite, odayı hızlıca ısıtmak veya soğutmak için 30 dakika en yüksek kapasitede çalışır.

▶ Turbo soğutma: Soğutma modunu açın ve **Turbo** tuşuna basın.

▶ Turbo ısıtma: Isıtma modunu açın ve **Turbo** tuşuna basın.
Uzaktan kumanda ekranında sembolü görüntülenir.

Fonksiyondan çıkma:

▶ **Turbo** tuşuna tekrar basın.
Uzaktan kumandadaki sembolü kaybolur.

Bu fonksiyon, yalnızca soğutma ve ısıtma modlarında kullanılabilir.

1) Enerji tasarrufu fonksiyonu Multi Split sistemi ile sunulmaz.
2) Silent Mode fonksiyonu Multi Split sistemi ile sunulmaz.
3) Wind avoid me fonksiyonu Multi Split sistemi ile sunulmaz.

I clean
Ünitede kendi kendini temizleme fonksiyonu vardır[1] ve iç ünitenin ısı eşanjörünü temizler. Kendi kendini temizleme fonksiyonu istenmeyen kokulara yol açabilecek toz, küf ve gresi giderir. Otomatik olarak dondurup buzu hızlıca çözerek ve ardından eşanjörü kurutmak için sıcak hava kullanarak çalışır ve bu kirleri etkili bir şekilde ortadan kaldırır.

- ▶ simgesi görüntülenene kadar ☰ tuşuna art arda veya ∧, ∨ tuşlarına basın.
- ▶ **Ok** tuşuyla seçimi onaylayın.

Kendi kendini temizleme devam ederken ekranda **CL** görüntülenir. Kendi kendini temizleme 20 ila 45 dakika sonra otomatik olarak biter.

3.6.7 Donma koruması (8 °C Heating)

Oda sıcaklığını en az 8 °C değerde tutmak için donma koruması etkinleştirilebilir.

- ▶ Isıtma modunda, 1 saniye içinde 2x ∨ tuşuna basın. Sıcaklık 8 °C altına düşene kadar cihaz kapalı kalır.

Fonksiyondan çıkma:

- ▶ ⏻ tuşuna, ⇄ tuşuna veya başka bir tuşa basın.

Donma koruması özelliği etkinken iç ünitenin ekranında **Fp** görüntülenir.

3.6.8 Çocuk kilidi fonksiyonu

Uzaktan kumandanın tuşları çocuk kilidi ile kilitlenebilir.

Fonksiyonu etkinleştirmek için:

- ▶ **Turbo** ve **Uyku** tuşlarını aynı anda 5 saniye basılı tutun. Uzaktan kumanda ekranında sembolü görüntülenir.

Fonksiyonu devre dışı bırakmak için:

- ▶ **Turbo** ve **Uyku** tuşlarını aynı anda 3 saniye basılı tutun. Uzaktan kumandadaki sembolü kaybolur.

Süper iyonizer (Temiz hava fonksiyonu)
Bu fonksiyon seçildiğinde iç ünitenin bir iç bileşenine enerji verilir, salınan iyonlar odaya yayılır ve havadaki küf, virüs ve alerjenler gibi zararlı maddeleri gidererek iç hava kalitesini iyileştirmeye yardımcı olur.

- ▶ Bu fonksiyonu etkinleştirmek için tuşuna basın. Uzaktan kumanda ekranında sembolü görüntülenir.

Fonksiyondan çıkma:

- ▶ tuşuna tekrar basın.

3.6.9 Kapasite kontrolü

Aşağıdaki kapasite kontrolü[2] seçenekleri mevcuttur. Cihazın enerji tüketimini azaltmak için kapasite kontrolü seçeneklerinden ikisi seçilebilir:

- **Kapasite kontrolü** (%100): normal çalışma (Kapasite kontrolü fonksiyonundan çık)
- **Kapasite kontrolü** (%75): enerji tüketimini %25 azalt
- **Kapasite kontrolü** (%50): enerji tüketimini %50 azalt

İstenen kapasite kontrolü seçeneğini seçmek için:

- ▶ görüntülenene kadar ☰ tuşuna art arda veya ∧, ∨ tuşlarına basın.
- ▶ **Ok** tuşuyla onaylayın.
- ▶ ∧ ve ∨ tuşlarına basın ve istenen kapasite kontrolü seviyesini (%100, %75, %50) seçin.
- ▶ **Ok** tuşuyla onaylayın.

Kapasite kontrolü fonksiyonu yalnızca soğutma modunda seçilebilir.

3.6.10 Gelişmiş çalışma fonksiyonları

- ▶ **Set** tuşuna basın.
- ▶ Fonksiyonu **Set** veya ∧, ∨ tuşları ile seçin.
  - – = Uyku modu fonksiyonu
  - – = Beni takip et fonksiyonu
  - – = Kablosuz kontrol fonksiyonu
- ▶ Seçimi **OK** tuşu ile onaylayın.

Fonksiyonun sonlandırılması:

- ▶ Yukarıdaki adımları tekrarlayın.

Uyku modu
Bu fonksiyonun amacı boşta kalınan sürelerde enerjiden tasarruf etmektir. Bir saat sonra cihaz ısıtma ve soğutma yoğunluğunu azaltır. Bunun için ayar sıcaklığı 1 °C değiştirilir. İki saat sonra ayar sıcaklığı 1 °C daha değiştirilir. Sonra yeni sıcaklıkta kalır.

Fonksiyonu etkinleştirmek için:

- ▶ **Uyku** tuşuna basın. Uzaktan kumanda ekranında sembolü görüntülenir.

Fonksiyonu devre dışı bırakmak için:

- ▶ Uyku tuşuna tekrar basın veya Uyku modunda 8 saat çalıştırın. Uzaktan kumandadaki sembolü kaybolur.

Bu fonksiyon nem alma ve fan modlarında kullanılamaz.

Beni takip et fonksiyonu (Follow Me)
Bu fonksiyon, sıcaklığı 3 dakikalık aralıklarla ölçmek için uzaktan kumandayı mevcut konumda etkinleştirir. İç ünite artık bu ölçümler referans alınarak kumanda edilir.

- ▶ simgesi görüntülenene kadar ☰ tuşuna art arda veya ∧ ve ∨ tuşlarına basın.
- ▶ **Ok** tuşuyla seçimi onaylayın.

Beni Takip Et fonksiyonu yalnızca soğutma modu, ısıtma modu ve otomatik modda kullanılabilir.

Kablosuz kontrol fonksiyonu
Bu fonksiyonun amacı WLAN yoluyla bağlantı kurmaktır. Ünitede fonksiyon görüntülenmiyorsa:

- ▶ görüntülenene kadar ☰ tuşuna art arda veya ∧ ve ∨ tuşlarına basın.
- ▶ **Ok** tuşuyla seçimi onaylayın.

1) I clean fonksiyonu Multi Split sistemi ile sunulmaz.
2) Kapasite kontrolü fonksiyonu Multi Split sistemi ile sunulmaz.

4 Arıza giderme

4.1 Göstergesi olan arızalar (Self diagnosis function)

Çalışma sırasında arıza meydana geldiğinde, LED'ler uzun süre yanıp söner veya ekranda bir arıza kodu gösterilir (örn. EH 02).

10 dakikadan uzun süre arıza meydana geldiğinde:

- ▶ Elektrik beslemesini kısa süreliğine kesin ve iç üniteyi tekrar devreye alın.

Bir arıza giderilemediğinde:

- ▶ Müşteri hizmetlerini arayın, arıza kodunu ve cihaz bilgilerini belirtin.

4.2 Göstergesi olmayan arızalar

Çalışma sırasında, giderilmesi mümkün olmayan arızalar meydana geldiğinde:

- ▶ Müşteri hizmetlerini arayın, arızayı ve cihaz bilgilerini belirtin.

Arıza	Muhtemel nedeni
İç ünite kapasitesi çok düşük.	Sıcaklık çok yüksek veya çok düşük ayarlanmış.
	Hava filtresi kirlenmiştir ve temizlenmesi gerekmektedir.
	Cihazların hava delikleri önündeki engeller, odadaki açık kapılar/pencereler veya odadaki güçlü ısı kaynakları nedeniyle iç ünitenin ortam koşulları uygun değildir.
	Sessiz çalışma etkinleştirilmiştir ve tam kapasite kullanımı engellemektedir.
İç ünite devreye girmiyor.	İç ünitede, aşırı yüke karşı koruma mekanizması bulunmaktadır. İç ünitenin yeniden başlatılması için 3 dakika geçmesi gerekebilir.
	Uzaktan kumandanın pilleri boştur.
	Program saati açıktır.
Çalışma modu soğutma veya ısıtma modundan fan moduna geçiyor.	Don oluşmasını önlemek için, iç ünite çalışma modunu değiştirir.
	Ayarlanan sıcaklığa geçici olarak erişilir.
İç ünitede beyaz sis oluşuyor.	Nemli bölgelerde, iç ortam havası ile iklimlendirme yapılan hava arasında büyük sıcaklık farkları mevcut olduğunda beyaz bir sis oluşabilir.
İç ünitede ve dış ünitede beyaz sis oluşur.	Otomatik buz çözme sonrasında doğrudan ısıtma modu çalıştırıldığında, yüksek hava nemi nedeniyle beyaz sis oluşabilir.
İç ünitede ve dış ünitede gürültü oluşur.	Hava akış ızgarası kendi pozisyonuna geri döndüğünde, iç ünitede gürültü oluşabilir.
	Çalışma sırasında hafif uğultulu bir ses çıkması normaldir. Bu sese, soğutucu akışkanın akışı neden olmaktadır.
	Cihazın metal ve plastik parçaları ısıtma/soğutma sırasında genleştiği veya büzüldüğü için gıcırtılı bir ses meydana gelebilir.
	Dış ünite. çalışma sırasında başka normal sesler çıkarabilir.
İç ünite veya dış ünite toz çıkarıyor.	Cihaz uzun süre devre dışı bırakıldığında, cihazların üzeri örtülmediği takdirde toz birikebilir.
Çalışma sırasında kötü koku geliyor.	Havadaki kötü kokular cihazlara girerek ortama yayılabilir.
	Hava filtresi küflenmiş olabilir ve temizlenmesi gerekmektedir.
Dış ünitenin fanı sürekli çalışmıyor.	İdeal düzeyde işletim için fan farklı şekilde kontrol edilir.
Çalışma düzensiz, öngörülemez halde veya iç ünite tepki vermiyor.	Baz istasyonlarına veya harici sinyal güçlendiricilerine bağlı enterferanslar, iç üniteyi olumsuz etkileyebilir. ▶ İç üniteyi elektrik beslemesinden kısa süre ayırın ve yeniden başlatın.
Hava yönlendiricisi veya hava akım kanadı doğru hareket etmiyor.	Hava yönlendiricisi veya hava akım kanadını elle ayarlanmıştır veya doğru monte edilmemiştir. ▶ İç üniteyi kapatın ve yapı elemanlarının yerine doğru oturduğunu kontrol edin. ▶ İç üniteyi devreye alın.

Tab. 126

5 Bakım

DİKKAT

Elektrik çarpması veya hareketli parçalar nedeniyle tehlike

- ▶ Tüm bakım çalışmalarından önce akım beslemesini kesin.
- ▶ Burada yer almayan bakım çalışmalarının, sadece yetkili servis tarafından gerçekleştirilmesini sağlayın.

5.1 Pillerin değiştirilmesi

2 adet AAA tipi pil gereklidir. Şarj edilebilir pillerin kullanılması önerilmez.

- ▶ Pil bölmesi kapağını çıkarın (→ Şekil 3).
- ▶ Yeni pilleri takın ve kutupların doğru olmasına dikkat edin.
- ▶ Pil bölmesi kapağını tekrar takın.

5.2 Cihazın ve uzaktan kumandanın temizlenmesi

UYARI

Usulüne uygun olmayan temizlik nedeniyle cihaz zarar görebilir!

- ▶ Cihaza su püskürtmeyin veya dökmeyin.
- ▶ Sıcak su, aşındırıcı toz veya güçlü çözücü maddeler kullanmayın.

- ▶ İç üniteyi ve uzaktan kumandayı temizlemek için yumuşak bir bezle silin.
- ▶ Dış ünitenin temizliği sadece yetkili servis tarafından yapılmalıdır.

5.3 Hava filtresinin temizlenmesi

UYARI

Hava filtresi doğrudan güneş ışığına maruz kaldığında deforme olabilir.

- ▶ Hava filtresini doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.

Hava filtresini her 2 haftada bir ve cihaz uzun süre devre dışı bırakıldığında temizleyin.

- ▶ İç üniteyi kapatın.
- ▶ İç ünitenin üst kapağını yukarıya doğru açın.
- ▶ Hava filtresini yukarı doğru bastırın ve çekerek çıkarın (→ Şekil 4).
- ▶ Varsa küçük hava filtrelerini çıkarın (→ Şekil 1, [2]).
- ▶ Küçük hava filtrelerini bir el süpürgesi ile temizleyin.
- ▶ Büyük hava filtresini sıcak su ve hafif bir temizlik maddesi ile yıkayın ve gölgede kurumaya bırakın.
- ▶ Küçük hava filtrelerini ve büyük hava filtrelerini tekrar takın.

5.4 Uzun süre devre dışı bırakma

Uzun süre devre dışı bırakmadan önce:

- ▶ Hava filtresini temizleyin.
- ▶ İç ünitede otomatik temizliği **Clean** tuşu ile etkinleştirin.
- ▶ Otomatik temizlik sonrasında, iç ünite kuruyana kadar fan modunu etkinleştirin.
- ▶ İç üniteyi kapatın ve akım beslemesinden ayırın.
- ▶ Pilleri uzaktan kumandadan çıkarın.
- ▶ Cihazları toza karşı koruyun.

5.5 Manuel işletim

UYARI

Usulüne aykırı işletim nedeniyle cihaz zarar görebilir

Manuel işletim, sürekli kullanım için öngörülmemiştir.

- ▶ Sadece test amacıyla veya acil durumda kullanılmalıdır.
- ▶ Sadece kısa süreliğine kullanılmalıdır.

- ▶ İç üniteyi kapatın.
- ▶ İç ünitenin üst kapağını yukarıya doğru açın.
- ▶ İnce bir cisim ile manuel soğutma modu tuşuna basın:
  - – Bir kez basıldığında otomatik çalışma moduna geçmeye zorlanır.
  - – İki kez basıldığında soğutma moduna geçmeye zorlanır.
  - – Üç kez basıldığında iç ünite kapatılır.
- ▶ Normal işletime geri dönmek için uzaktan kumandayı kullanın.

6 Çevre koruması ve imha

Çevre koruması, Bosch Grubu'nun temel bir şirket prensibidir. Ürünlerin kalitesi, ekonomiklilik ve çevre koruması, bizler için aynı önem seviyesindedir. Çevre korumasına ilişkin yasalara ve talimatlara çok sıkı bir şekilde uyulmaktadır.
Çevrenin korunması için bizler, mümkün olan en iyi teknolojiyi ve malzemeyi kullanmaya özen gösteririz.

Ambalaj

Ürünlerin ambalajında, optimum bir geri kazanıma (Recycling) imkan sağlayan, ülkeye özel geri kazandırma sistemleri kullanılmaktadır. Kullandığımız tüm paketleme malzemeleri çevreye zarar vermeyen, geri dönüşümlü malzemelerdir.

Eski cihaz

Eski cihazlar, tekrar kullanılabilecek malzemeler içermektedir. Bileşenleri kolayca birbirinden ayrılabilmektedir. Plastikler işaretlenmiştir. Böylelikle farklı grupları ayrıştırılabilir ve geri dönüştürme veya imha için yönlendirilebilir.

Eski Elektrikli ve Elektronik Cihazlar



Bu sembol, ürünün diğer evsel atıklar ile imha edilemeyeceği, aksine işlenmesi, toplanması, geri dönüştürülmesi ve imha edilmesi için atık toplama yerlerine götürülmesi gerektiği anlamına gelmektedir.

Sembol, örneğin 2012/19/AB sayılı Atık Elektrikli ve Elektronik Eşya Direktifi yönetmeliği gibi elektronik hurda yönetmeliğine sahip ülkelerde geçerlidir. Bu yönetmelikler, atık elektrikli ve elektronik eşyaların iade edilmesi ve geri dönüştürülmesi ile ilgili yönetmeliklerin geçerli olduğu ülkelerde çerçeve koşullarını belirler.

Elektrikli ve elektronik cihazlar tehlikeli maddeler içerebileceğinden dolayı, olası çevre zararlarının ve insan sağlığı risklerinin en aza indirgenmesi için bunlar sorumluluk bilinci ile geri dönüştürülmelidir. Ayrıca elektronik hurdaların geri dönüştürülmesi, doğal kaynakların korunmasına da katkı sağlar.

Atık elektrikli ve elektronik cihazların çevreye uygun bir şekilde imha edilmesi ile ilgili daha fazla bilgi edinmek amacıyla, bulunduğunuz yerdeki yetkili kuruma, atık imha kuruluşuna veya ürünü satın aldığınız yetkili satıcıya başvurun.

Bu konuya ilişkin daha fazla bilgi için bkz:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Piller

Piller evsel atık çöpüne atılmamalıdır. Kullanılmış piller, yerel toplama sistemlerinde imha edilmelidir.

Soğutucu akışkan R32



Cihazda, az yanıcı ve az zehirli florlu sera gazı bulunmaktadır R32 (küresel ısınma potansiyeli 675[1)]) düşük yanıcı ve az zehirli bir gazdır (A2L veya A2).

İçerikteki miktar, dış ünitenin tip levhasında yer almaktadır.

Soğutucu akışkanlar çevre için risk teşkil etmektedir ve ayrı şekilde toplanıp imha edilmelidir.

1) Avrupa Parlamentosu ve Konseyinin 16 Nisan 2014 tarihli ve (AB) 517/2014 sayılı yönetmeliği Ek I esas alınmaktadır

Зміст

1 Умовні позначення та вказівки щодо техніки безпеки ... 162
- 1.1 Умовні позначення ... 162
- 1.2 Загальні вказівки щодо техніки безпеки ... 163
- 1.3 Вказівки до цієї інструкції ... 163

2 Дані про виріб ... 163
- 2.1 Сертифікат відповідності ... 158
- 2.2 Технічні характеристики пульта дистанційного керування ... 163
- 2.3 Використання з мульти-спліт кондиціонером ... 164
- 2.4 Дані про холодоагент ... 164

3 Експлуатація ... 164
- 3.1 Огляд внутрішнього блока ... 164
- 3.2 Огляд пульта дистанційного керування ... 164
- 3.3 Використання пульта дистанційного керування ... 165
- 3.4 Налаштування основного режиму роботи ... 165
- 3.5 Налаштування таймера ... 166
- 3.6 Інші функції ... 166
- 3.6.1 Налаштування функції коливання ... 166
- 3.6.2 Ввімкнення/вимкнення дисплея та зумера сигналізації (Mute Mode) ... 166
- 3.6.3 Функція заощадження енергії ... 166
- 3.6.4 Silent Mode ... 167
- 3.6.5 Wind avoid me (Функція непрямого потоку повітря) ... 167
- 3.6.6 Режим "Турбо" охолодження/опалення ... 167
- 3.6.7 Захист від замерзання (8 °C Heating) ... 167
- 3.6.8 Функцій захисту від дітей ... 167
- 3.6.9 Контроль потужності ... 168
- 3.6.10 Додаткові робочі функції ... 168

4 Усунення несправностей ... 169
- 4.1 Індикація несправностей (Self diagnosis function) ... 169
- 4.2 Несправності без індикації ... 169

5 Техобслуговування ... 170
- 5.1 Заміна елементів живлення ... 170
- 5.2 Чищення приладу та пульта дистанційного керування ... 170
- 5.3 Чищення повітряного фільтра ... 170
- 5.4 Виведення системи з експлуатації протягом тривалого часу ... 170
- 5.5 Ручний режим ... 170

6 Захист довкілля та утилізація ... 171

1 Умовні позначення та вказівки щодо техніки безпеки

1.1 Умовні позначення

Вказівки з техніки безпеки

У вказівках із техніки безпеки зазначені сигнальні слова, тип і важкість наслідків в разі недотримання правил техніки безпеки.

Наведені нижче сигнальні слова мають такі значення і можуть використовуватися в цьому документі:

НЕБЕЗПЕКА

НЕБЕЗПЕКА означає ризик виникнення тяжких тілесних ушкоджень і загрози для життя.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ означає можливість виникнення тяжких людських травм і загрози для життя.

ОБЕРЕЖНО

ОБЕРЕЖНО означає, що може виникнути ймовірність тілесних ушкоджень легкої та середньої тяжкості.

УВАГА

УВАГА означає, що існує ймовірність пошкодження майна.

Важлива інформація

Важлива інформація без небезпеки для людей чи пошкодження обладнання позначена таким інформативним символом.

Символ	Значення
	Попередження щодо займистих речовин: холодоагент R32 у цьому виробі – це низькогорючий слабко токсичний газ (A2L або A2).
	Одягайте захисні рукавиці під час монтажу та виконання робіт із технічного обслуговування.
	Технічне обслуговування повинно проводитися кваліфікованою особою з дотриманням інструкцій, наведених у відповідному посібнику.
	Під час роботи дотримуйтеся вказівок інструкції з експлуатації.

Таб. 127

1.2 Загальні вказівки щодо техніки безпеки

⚠ Вказівки для цільової групи

Ця інструкція з експлуатації призначена для користувача системи кондиціонування повітря. Обов'язково дотримуйтеся вказівок в усіх інструкціях до системи. Недотримання цих приписів може призвести до пошкодження майна та тілесних ушкоджень, які становлять небезпеку для життя.

- Перед початком роботи слід прочитати інструкції з експлуатації усіх складових системи та зберегти їх.
- Необхідно дотримуватися вказівок із техніки безпеки та попереджень.

⚠ Використання за призначенням

Внутрішній блок встановлюється всередині будівлі та підключається до зовнішнього блоку й інших компонентів системи, наприклад, систем керування.

Зовнішній блок встановлюється за межами будівлі та підключається до одного або кількох внутрішніх блоків й інших компонентів системи, наприклад, систем керування.

Система кондиціонування повітря призначена для використання тільки у комерційному / приватному приміщенні, де відхилення температури від встановлених значень не шкодять живим організмам і матеріалам. Система кондиціонування повітря не підходить для точного налаштування та утримування абсолютної вологості повітря.

Будь-яке інше використання не є використанням за призначенням. Гарантійні зобов'язання не поширюються на пошкодження, які виникли в результаті використання не за призначенням.

Монтаж у місцях, що мають особливості (підземний паркінг, технічні приміщення, балкон або будь-які напіввідкриті майданчики):

- Насамперед дотримуйтеся вимог щодо місця монтажу, наведених у технічній документації.

⚠ Загальна небезпека через холодоагент

- Цей прилад заповнений холодоагентом. Газоподібний холодоагент в результаті контакту з полум'ям може утворювати отруйні гази.
- Фахівці спеціалізованої компанії повинні регулярно проводити технічний огляд системи та забезпечувати технічне обслуговування.
- В разі виникнення підозри щодо витоку холодоагенту ретельно провітріть кімнату та повідомте фахівців спеціалізованої компанії.

⚠ Технічне обслуговування

Здійснені некваліфікованим персоналом зміни в системі кондиціонування та її компонентах можуть призвести до травмування людей і/або пошкодження обладнання.

- Роботи дозволяється виконувати тільки фахівцям спеціалізованого підприємства.
- Нічого не змінюйте у зовнішньому та внутрішньому блоках або інших компонентах системи кондиціонування повітря.
- Перш ніж проводити будь-які роботи з технічного обслуговування відключіть систему кондиціонування повітря від електропостачання.

⚠ Вказівки щодо експлуатації системи

Неправильна експлуатація системи кондиціонування повітря може бути шкідливим для здоров'я.

- Не піддавайте організм безпосередньому впливу потоку повітря протягом тривалого часу.
- Забезпечте, щоб кімнатна температура була підходящою для осіб, що знаходяться у приміщенні, зокрема для немовлят, дітей, людей похилого віку, прикутих до ліжка або з обмеженими можливостями.
- Не вставляйте предмети в прилад, це може призвести до травмування.

Неналежна експлуатація приладу може призвести до зменшення потужності або до його пошкодження чи тілесних ушкоджень.

- Не перекривайте отвори приладу для впуску і випуску повітря.
- Закривайте вікна та двері під час експлуатації.
- Забезпечте захист внутрішнього блока від потрапляння води.
- Виконуйте регулярну перевірку монтажних стійок зовнішнього блока на предмет зносу та надійність кріплення.
- Не наступайте та не кладіть на зовнішній блок жодних предметів.
- Мінімізуйте рівень пилу, пари та вологості у місці встановлення внутрішнього блока.
- Не використовуйте легкозаймисті гази біля приладів, наприклад із аерозольних балончиків.
- Якщо щось турбує у роботі кондиціонера (наприклад, запах гару, пошкоджений кабель), негайно припиніть експлуатацію та відключіть від електропостачання.

⚠ Техніка безпеки при використанні електричних приладів в домашніх умовах та для інших цілей

Для запобігання нещасних випадків і пошкоджень приладу обов'язково дотримуйтеся цих вказівок EN 60335-1:

«Цей пристрій можуть використовувати діти старші 8 років, особи з обмеженими фізичними або розумовими здібностями чи особи без достатнього досвіду і знань, якщо вони використовують пристрій під наглядом або були проінструктовані щодо експлуатації пристрою в безпечний спосіб і усвідомлюють, яку небезпеку він може становити. Діти не повинні гратися із пристроєм. Чищення та обслуговування пристрою повинні виконуватися кваліфікованим персоналом.»

«Якщо кабель мережевого живлення цього пристрою пошкоджений, він підлягає заміні виробником, сервісною службою або іншим компетентним фахівцем, щоб уникнути небезпеки.»

1.3 Вказівки до цієї інструкції

Усі рисунки див. наприкінці цієї інструкції. Текст містить посилання на рисунки.

Зовнішній вигляд окремих моделей виробів може відрізнятися від зображення, наведеного у цій інструкції.

2 Дані про виріб

2.1 Сертифікат відповідності

Конструкція та робочі характеристики цього виробу відповідають українському законодавству. Відповідність підтверджена відповідним маркуванням.

2.2 Технічні характеристики пульта дистанційного керування

Електроживлення	2 батарейки AAA
Межі досягнення сигналу	8 м
Допустима температура зовнішнього повітря	-5 °C ... 60 °C

Таб. 128

2.3 Використання з мульти-спліт кондиціонером

Внутрішній блок може використовуватися у системі з мульти-спліт кондиціонером. У такому разі наведені нижче функції будуть деактивовані:

- Функції заощадження енергії **ECO** та **GEAR**
- Самоочищення (I clean)
- Система зниження шуму (Silent Mode)
- Ручний режим
- Функція виявлення витоку холодоагенту
- Автоматичний режим заощадження енергії під час роботи у режимі очікування (1 W standby)

2.4 Дані про холодоагент

Цей прилад містить **фторовані парникові гази** в якості холодоагенту. Прилад герметично закрито. Дані про холодоагент, що відповідають вимогам технічних умов ЄС № 517/2014 про фторовані парникові гази, ви можете знайти в інструкції з експлуатації приладу.

Вказівка для монтажника: у разі доливання холодоагенту, занотуйте кількість додаткового заповнення та загальну кількість холодоагенту в таблиці «Дані про холодоагент» в інструкції з експлуатації.

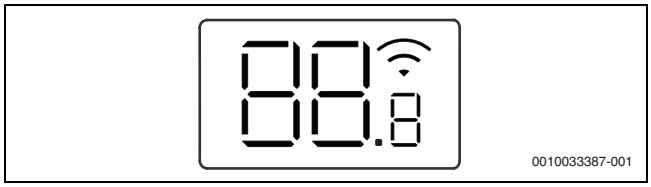
3 Експлуатація

3.1 Огляд внутрішнього блока

Пояснення до рис. 1:

[1] Лицьова панель
[2] Місце для додаткових фільтрів
[3] Повітряний фільтр
[4] Задня сторона дисплея
[5] Кнопка ручного режиму
[6] Повітрянапрямна панель

Дисплей внутрішнього блока



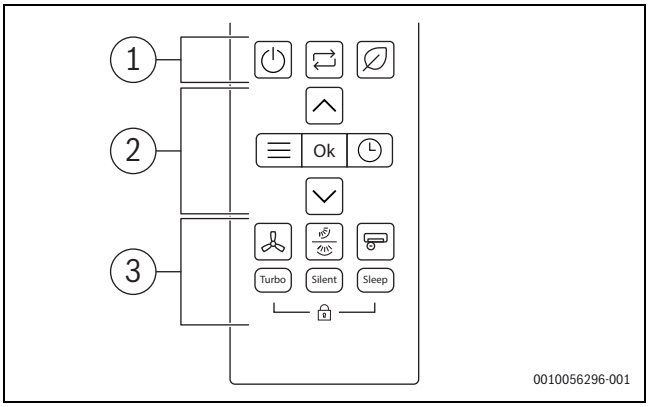
Символ	Пояснення
Число	Налаштовуваний параметр температури
	Підключення WLAN[1] активовано
	Відображається для певних функцій під час їх ввімкнення. Відображається, коли таймер ввімкнення активовано, але внутрішній блок вимкнений.
OF	Відображається для певних функцій під час їх вимкнення.
dF	Автоматичне відтавання активовано
BP	Захист від замерзання активовано: внутрішній блок утримує кімнатну температуру на позначці не нижче 8 °C.
CL	Функція самоочищення активна (I clean)
Ex, Px, Fx	Код несправності («x» – це будь-яка цифра).

1) Можливо лише за допомогою IP-шлюзу, що входить до додаткових комплектуючих.

Таб. 129 Символи на дисплеї

3.2 Огляд пульта дистанційного керування

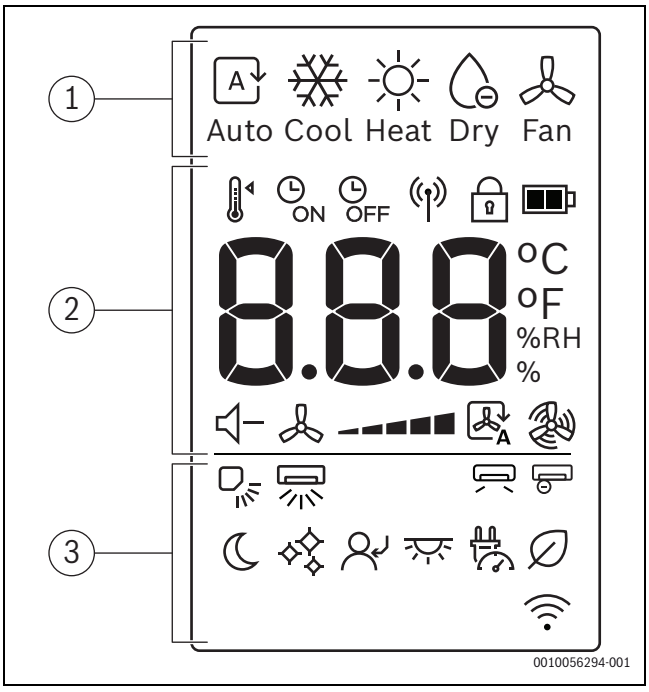
Кнопки на пульті дистанційного керування



Поз.	Кнопка	Функція
1		Перемикач увімк./вимк.
		Встановлення режиму роботи
		Енергоощадний режим
2		Меню
	Ok	Підтвердження вибору
		Налаштування таймера
		Збільшення температури
		Зменшення температури
3		Частота обертання вентилятора
		Коливання у горизонтальній/вертикальній лощинах
		Першокласний іонізатор
	Turbo	Режим "Турбо"
	Silent	Тихий режим
	Режим сну	Нічний режим роботи
		Захист від дітей

Таб. 130 Кнопки на пульті дистанційного керування

Дисплей пульта дистанційного керування



Поз.	Символ	Пояснення
1		Режим роботи: автоматичний режим
		Режим роботи: охолодження
		Режим роботи: опалення
		Режим роботи: режим експлуатації без утворення конденсату
		Режим роботи: вентилятор
2		Задана температура
		Увімкнення за таймером
		Вимкнення за таймером
		Надсилання сигналу
		Захист від дітей
		Рівень заряду елемента живлення
	°C / °F / %RH	На дисплеї відображається: задана температура, % відносної вологості повітря, таймер.
		Тихий режим
		Частота обертання вентилятора
		Автоматичний режим вентилятора
		Режим "Турбо" вентилятора
3		Коливання у вертикальній площині — автоматичний режим
		Коливання у горизонтальній площині — автоматичний режим
		Потік повітря спрямовується не на мене
		Першокласний іонізатор
		Нічний режим роботи
		I clean
		Слідуй за мною
		Увімкнення/вимкнення LED-дисплея та зумера сигналу тривоги
		Контроль потужності
		Енергоощадний режим
		Відображення функції бездротового регулятора

Таб. 131 Символи на дисплеї пульта дистанційного керування

3.3 Використання пульта дистанційного керування

Межі досягнення сигналу становлять 8 м. Об'єкти, що знаходяться на шляху, або використання певних люмінесцентних ламп у тій самій кімнаті можуть впливати на передачу сигналу.

- ▶ Спрямуйте пульт дистанційного керування на віконце отримання сигналу приладу та натисніть потрібну кнопку.
  Прилад видасть звук "піп" після отримання сигналу.

УВАГА

Функціонування пульта дистанційного керування може бути некоректним під впливом таких обставин.

- ▶ Не піддавайте пульт дистанційного керування впливу прямих сонячних променів.
- ▶ Не кладіть пульт дистанційного керування біля системи опалення.
- ▶ Забезпечте захист пульта дистанційного керування від вологи та ударів.

3.4 Налаштування основного режиму роботи

Увімкнення/вимкнення блока

- ▶ Для ввімкнення/вимкнення блока натиснути кнопку ⏻:
  Блок почне працювати у налаштованому режимі роботи.

Налаштування можна вибрати також за вимкненого блока. Налаштування зберігаються у блоці, крім того налаштування зберігаються також у разі відключення електропостачання.

Після вимкнення блок залишається в режимі очікування. Завдяки інтелектуальній технології ввімкнення/вимкнення в режимі очікування активується автоматичний режим заощадження енергії (1 W standby).

Автоматичний режим

В автоматичному режимі блок автоматично перемикається між режимами опалення та охолодження для підтримання потрібної температури.

- ▶ Кілька разів натиснути кнопку ⮂ доки на дисплеї не з'явиться .
- ▶ Вибрати потрібну температуру кнопками ∧ та ∨.

В автоматичному режимі неможливо регулювати частоту обертання вентилятора.

Режим охолодження

- ▶ Кілька разів натиснути кнопку ⮂ доки на дисплеї не з'явиться .
- ▶ Вибрати потрібну температуру кнопками ∧ та ∨.
- ▶ Натискати кнопку доки не буде встановлено потрібну швидкість повітря.

Режим вентилятора

- ▶ Кілька разів натиснути кнопку ⮂ доки на дисплеї не з'явиться .
- ▶ Натискати кнопку доки не буде встановлено потрібну частоту обертання вентилятора.

В режимі вентилятора неможливо налаштувати або відобразити температуру.

Режим осушення

- ▶ Кілька разів натиснути кнопку ⮂ доки на дисплеї не з'явиться .

Частоту обертання вентилятора в режимі експлуатації без утворення конденсату неможливо відрегулювати або відобразити.

Режим нагрівання

- ▶ Кілька разів натиснути кнопку ⇄ доки на дисплеї не з'явиться ☼.
- ▶ Налаштувати потрібну температуру за допомогою кнопок ∧ та ∨ .
- ▶ Натискати кнопку ⁂ доки не буде встановлено потрібну частоту обертання вентилятора.

i

У разі занадто низької температури зовнішнього повітря теплопродуктивність системи кондиціонування повітря може бути недостатня. Рекомендовано під'єднати додаткове джерело тепла.

3.5 Налаштування таймера

Таймери ввімкнення та вимкнення можна налаштувати на час від 0 до 24 годин, для перших 10 годин із кроком 30 хвилин, а потім із кроком 1 годину. В разі налаштування 0 годин таймер скасовується.

Налаштування таймера ввімкнення

- ▶ Натискайте кнопку 🕒, доки не з'явиться символ 🕒 ON.
- ▶ Натисніть кнопку ∧ або ∨, щоб встановити потрібний час. Через невеликий проміжок часу налаштування будуть активними.

Налаштування таймера вимкнення

- ▶ Натискайте кнопку 🕒, доки не з'явиться символ 🕒 OFF.
- ▶ Натисніть кнопку ∧ або ∨, щоб встановити потрібний час. Через невеликий проміжок часу налаштування будуть активними.

Скасування таймера

- ▶ Оберіть за допомогою кнопки 🕒 відповідний таймер.
- ▶ Встановіть 0.0 годин. Через короткий час таймер буде скасовано.

Комбінування таймерів

Обидва таймери можливо налаштувати одночасно. Кожен з таймерів можна запрограмувати таким чином, щоб він активувався перед іншим.

- ▶ Налаштуйте таймери ввімкнення та вимкнення. Налаштування комбінуються автоматично.

Поточний час	13:00 год
Налаштування таймера ввімкнення	4,0 години
Налатування таймера вимкнення	8,5 години
Час ввімкнення	17:00 год
Час вимкнення	21:30 год

Таб. 132 Приклад

i

Неможливо запрограмувати таймери ввімкнення та вимкнення на експлуатацію приладу з різними температурами або іншими налаштуваннями.

3.6 Інші функції

3.6.1 Налаштування функції коливання

УВАГА

Якщо протягом тривалого часу жалюзі знаходяться у найнижчому положенні в режимі охолодження, може утворитися конденсат. Регулювання поворотних жалюзі рукою може спричинити пошкодження.

- ▶ Для регулювання поворотних жалюзі використовувати виключно пульт дистанційного керування.

Функцію коливання можна активувати у вертикальній або горизонтальній площині (→ 2).

Автоматичний режим коливання у вертикальній лощині (вгору/вниз)

- ▶ Натиснути кнопку .
  На дисплеї пульта дистанційного керування буде відображатися символ.

Для скасування автоматичного режиму коливання у вертикальній лощині:

- ▶ Знову натиснути кнопку .

Автоматичний режим коливання у горизонтальній лощині (вліво/вправо)

- ▶ Для активації автоматичного режиму коливання у горизонтальній лощині натиснути й утримувати 2 секунди кнопку .
  На дисплеї пульта дистанційного керування буде відображатися символ.

Для скасування автоматичного режиму коливання у горизонтальну лощині:

- ▶ Знову натиснутий утримувати дві секунди кнопку .

i

Під час ввімкнення блока попередній кут поворотних жалюзі буде автоматично відновлено.

3.6.2 Ввімкнення/вимкнення дисплея та зумера сигналізації (Mute Mode)

Для ввімкнення/вимкнення дисплея внутрішнього блока та зумера сигналізації:

- ▶ Кілька разів натиснути кнопку ☰ або кнопки ∧, ∨ до появи на дисплеї піктограми .
- ▶ Для підтвердження вибору натиснути кнопку **Ok**.

Для відображення поточної кімнатної температури:

- ▶ Натиснути й утримувати протягом 5 секунд кнопку **Silent**.

Для відображення заданої температури:

- ▶ Натиснути й утримувати ще протягом 5 секунд кнопку **Silent**.

3.6.3 Функція заощадження енергії

Наведену нижче функцію заощадження енергії[1)] можна вибрати на приладі:

Енергоощадний режим

Блок автоматично зменшує споживання енергії, підтримуючи потрібну кімнатну температуру.

- ▶ Для активації цієї функції натиснути кнопку.
  На дисплеї пульта дистанційного керування буде відображатися символ.

1) Функція заощадження енергії недоступна у мультиспліт-системі.

Енергоощадний режим можна вибрати тільки в режимах охолодження або опалення.

Якщо натиснути кнопку ∅, **Енергоощадний режим** буде вимкнено.

3.6.4 Silent Mode

Ця функція[1] знижує шум, що створюють внутрішній та зовнішній блоки під час роботи. Це особливо корисно вночі, якщо вам потрібно проявити турботу про своїх сусідів.

- ▶ Для активації цієї функції натиснути кнопку тихого режиму **Silent**. На дисплеї пульта дистанційного керування буде відображатися символ.

Вимкнення функції:

- ▶ Натиснути кнопку **Silent** ще раз. Символ на пульті дистанційного керування згасне.

Частоту обертання вентилятора внутрішнього блока буде зменшено до мінімального рівня. У разі встановлення більшої швидкості обертання вентилятора внутрішнього блока функцію малошумного режиму буде вимкнено.

Коли блок працює в малошумному режимі, може бути неможливо досягти потрібної потужності охолодження/теплопродуктивності, оскільки компресор зовнішнього блока працює з низькою частотою.

3.6.5 Wind avoid me (Функція непрямого потоку повітря)

Ця функція[2] запобігає спрямовуванню потоку повітря безпосередньо на тіло людини.

- ▶ Кілька разів натиснути кнопку ☰ або кнопки ∧, ∨ до появи на дисплеї піктограми .
- ▶ Для підтвердження вибору натиснути кнопку **Ok**.

Ця функція доступна тільки в режимах охолодження, осушення та в режимі вентилятора.

3.6.6 Режим "Турбо" охолодження/опалення

У разі активації режиму "Турбо" охолодження/опалення внутрішній блок протягом 30 хв працює з максимальною потужністю для швидкого нагрівання/охолодження приміщення.

- ▶ Охолодження в режимі "Турбо": ввімкнути режим охолодження і натиснути кнопку **Turbo**.
- ▶ Нагрівання в режимі "Турбо": ввімкнути режим опалення і натиснути кнопку **Turbo**. На дисплеї пульта дистанційного керування буде відображатися символ.

Вимкнення функції:

- ▶ Натиснути кнопку **Turbo** ще раз. Символ на пульті дистанційного керування згасне.

Ця функція доступна тільки в режимах охолодження або опалення.

I clean

Блок оснащено функцією самоочищення[3] теплообмінника внутрішнього блока. Функція самоочищення призначена для видалення пилу, бруду та мастила, що можуть спричинити утворення неприємного запаху. Принци дії: спочатку активується автоматичне заморожування, потім відбувається швидке розморожування, після чого теплообмінник висушується за допомогою гарячого повітря, внаслідок чого ці забруднення ефективно видаляються.

- ▶ Кілька разів натиснути кнопку ☰ або кнопки ∧, ∨ до появи на дисплеї піктограми .
- ▶ Для підтвердження вибору натиснути кнопку **Ok**.

Коли функція самоочищення активна, на дисплеї внутрішнього блока відображається **CL**. Самоочищення завершується автоматично через 20–45 хвилин.

3.6.7 Захист від замерзання (8 °C Heating)

Захист від замерзання можна активувати для утримання кімнатної температури на позначці від 8 °C.

- ▶ У режимі опалення 2x натисніть протягом 1 секунди кнопку ∨. Прилад не працюватиме, доки температура не опуститься нижче 8 °C.

Вимкнення функції:

- ▶ Натиснути кнопку ⏻, ⇄ або будь-яку іншу кнопку.

Коли функція захисту від замерзання активна, на дисплеї внутрішнього блока відображається **Fp**.

3.6.8 Функцій захисту від дітей

За допомогою функції захисту від дітей можна заблокувати кнопки пульта дистанційного керування.

Для активації функції:

- ▶ Одночасно натиснути й утримувати протягом 5 секунд кнопки **Turbo** та **Sleep**. На дисплеї пульта дистанційного керування буде відображатися символ.

Для деактивації функції:

- ▶ Одночасно натиснути й утримувати протягом 3 секунд кнопки **Turbo** та **Sleep**. Символ на пульті дистанційного керування згасне.

Першокласний іонізатор (Функція свіжого повітря)

У разі вибору цієї функції на внутрішні компоненти внутрішнього блока буде подано енергію і вивільнені іони будуть розповсюджені в приміщенні для знешкодження забруднювачів повітря, таких як пліснява, віруси та алергени, щоб покращити якість повітря в приміщенні.

- ▶ Для активації цієї функції натиснути кнопку. На дисплеї пульта дистанційного керування буде відображатися символ.

Вимкнення функції:

- ▶ Знову натиснути кнопку .

1) Функція Silent Mode недоступна у мультиспліт-системі.

2) Функція Wind avoid me недоступна у мультиспліт-системі.

3) Функція I clean недоступна у мультиспліт-системах.

3.6.9 Контроль потужності

Доступні опції контролю потужності[1] наведено нижче. Для зменшення споживання енергії приладом можна вибрати дві опції контролю потужності:

- **Контроль потужності** (100 %): звичайна експлуатація (скасування функції контролю потужності)
- **Контроль потужності** (75 %): зменшення споживання електроенергії на 25 %
- **Контроль потужності** (50 %): зменшення споживання електроенергії на 50 %

Для вибору потрібної опції контролю потужності:

- ▶ Кілька разів натиснути кнопку ☰ або кнопки ∧, ∨ до появи на дисплеї піктограми .
- ▶ Підтвердити, натиснувши кнопку **Ok**.
- ▶ За допомогою кнопок ∧ та ∨ вибрати потрібний рівень контролю потужності (100 %, 75 %, 50 %).
- ▶ Підтвердити, натиснувши кнопку **Ok**.

Функцію **контролю потужності** можна вибрати тільки в режимі охолодження.

3.6.10 Додаткові робочі функції

- ▶ Натисніть кнопку **Set**.
- ▶ Оберіть функцію за допомогою кнопки **Set** або кнопок ∧, ∨.
  - – = функція режиму очікування
  - – = функція "слідуй за мною"
  - – = функція бездротового керування
- ▶ Для підтвердження вибору натисніть кнопку **OK**.

Завершення функції:

- ▶ Повторіть вищезазначені кроки.

Нічний режим роботи

Ця функція призначена для заощадження енергії під час перерви в роботі. Через годину пристрій нагріває або охолоджує менш інтенсивно. Для цього задана температура змінюється на 1 °C. Через дві години задана температура змінюється ще на 1 °C. Потім підтримується нове значення температури.

Для активації функції:

- ▶ Натиснути кнопку нічного режиму **Sleep**.
  На дисплеї пульта дистанційного керування буде відображатися символ .

Для деактивації функції:

- ▶ Натиснути кнопку нічного режиму Sleep ще раз або через 8 годин експлуатації перейти в нічний режим роботи.
  Символ на пульті дистанційного керування згасне.

Ця функція не доступна в режимі експлуатації без утворення конденсату або в режимі вентилятора.

Функція "Слідуй за мною" (Follow Me)

Функція активує пульт дистанційного керування в поточному місці для вимірювання температури з інтервалом 3 хвилини. Керування внутрішнім блоком наразі здійснюється згідно з цими вимірюваннями.

- ▶ Кілька разів натиснути кнопку ☰ або кнопки ∧ та ∨ до появи на дисплеї піктограми .
- ▶ Для підтвердження вибору натиснути кнопку **Ok**.

Функція "Слідуй за мною" доступна виключно в режимах охолодження, опалення та в автоматичному режимі.

Функція бездротового регулятора

Ця функція призначена для встановлення з'єднання за допомогою WLAN. Якщо на блоці не відображається функція:

- ▶ Кілька разів натиснути кнопку ☰ або кнопки ∧ та ∨ до появи на дисплеї піктограми .
- ▶ Для підтвердження вибору натиснути кнопку **Ok**.

1) Функція контролю потужності недоступна у мультиспліт-системі.

4 Усунення несправностей

4.1 Індикація несправностей (Self diagnosis function)

Якщо під час експлуатації виникає несправність, світлодіоди блиматимуть протягом тривалого часу або на дисплеї відобразиться код несправності (наприклад, EH 02).

Якщо несправність триває протягом більш ніж 10 хвилин:

- ▶ Припиніть електроживлення на деякий час та знову увімкніть внутрішній блок.

Якщо несправність не усувається:

- ▶ Зателефонуйте до служби з обслуговування клієнтів та повідомте код несправності, а також дані приладу.

4.2 Несправності без індикації

Якщо під час експлуатації виникають несправності, які не вдається усунути:

- ▶ Зателефонуйте до служби з обслуговування клієнтів та повідомте про несправність, а також дані приладу.

Несправність	Можлива причина
Низька потужність внутрішнього блока.	Встановлена температура висока або низька.
	Повітряний фільтр забруднено та його необхідно очистити.
	Несприятливі зовнішні умови для внутрішнього блока, наприклад, через перешкоди перед отворами приладу для повітря, через відкриті двері/вікна або через сильні джерела тепла у кімнаті.
	Активовано режим зниження рівня шуму, який перешкоджає роботі на повній потужності.
Внутрішній блок не вмикається.	Внутрішній блок має механізм захисту від перенавантаження. Перезапуск внутрішнього блока може тривати до 3 хвилин.
	Елементи живлення пульта дистанційного керування розряджені.
	Ввімкнено таймер.
Режим роботи перемикається з охолодження чи опалення у режим "Тільки вентилятор".	Внутрішній блок змінює режим роботи для запобігання замерзанню.
	Встановленої температури тимчасово досягнуто.
Внутрішній блок виробляє білий туман.	У регіонах з підвищеною вологістю через велику різницю температур між повітрям в приміщенні та повітрям, що видає система кондиціонування, може утворитися білий туман.
Внутрішній та зовнішній блоки виробляють білий туман.	Якщо після автоматичного відтавання безпосередньо запускається режим опалення, через підвищену вологість повітря може утворитися білий туман.
Внутрішній та зовнішній блоки утворюють шум.	Шум у внутрішньому блоці може виникати, якщо решітка жалюзі для повітряного потоку повертається у вихідне положення.
	Тихий свист під час експлуатації є нормою. Він спричинений потоком холодоагенту.
	Писк може виникати, оскільки металеві та пластикові деталі приладу розширюються або стискуються під час нагрівання/охолодження.
	Зовнішній блок під час експлуатації видає й інші звуки, що є нормою.
Внутрішній або зовнішній блоки видувають пил.	В разі виведення системи з експлуатації протягом тривалого часу у ненакритих приладах може накопичуватися пил.
Поганий запах під час експлуатації.	Погані запахи можуть проникати у прилади з повітря та розповсюджуватися далі.
	Повітряний фільтр може бути вкритий пліснявою та його необхідно очистити.
Вентилятор зовнішнього блока не працює протягом тривалого часу.	Задля забезпечення оптимальної експлуатації регулювання вентилятора відбувається по-різному.
Неналежна або непередбачувана експлуатація або внутрішній блок не відповідає.	Перешкоди від вишок мобільного зв'язку або зовнішніх підсилювачів сигналів можуть впливати на внутрішній блок. ▶ Відключіть внутрішній блок на короткий час від електропостачання та увімкніть знову.
Напрямний повітряний кожух або жалюзі для спрямування потоку повітря рухаються неправильно.	Напрямний повітряний кожух або жалюзі було відрегульовано вручну або встановлено неправильно. ▶ Вимкніть внутрішній блок та перевірте правильність фіксації компонентів. ▶ Увімкніть внутрішній блок.

Таб. 133

5 Техобслуговування

ОБЕРЕЖНО

Небезпека ураження струмом або через рухомі деталі

- Перш ніж виконувати будь-які роботи з технічного обслуговування припиніть електропостачання.
- Кроки з технічного обслуговування, ненаведені в цій інструкції, можуть виконувати лише фахівці спеціалізованої компанії.

5.1 Заміна елементів живлення

Необхідно 2 елементи живлення AAA. Не рекомендується використовувати елементи живлення, які можна перезаряджати.

- Зніміть кришку відсіку для елементів живлення (→ Рис. 3).
- Встановіть нові елементи живлення. Дотримуйтеся правильної полярності.
- Встановіть кришку відсіку для елементів живлення.

5.2 Чищення приладу та пульта дистанційного керування

УВАГА

Пошкодження приладу через неправильне чищення!

- Не піддавайте безпосередньому оприскуванню або поливанню водою.
- Не використовуйте гарячу воду, абразивні миючі засоби або сильні розчинники.

- Для очищення витріть внутрішній блок та пульт дистанційного керування м'якою тканиною.
- Зовнішній блок можуть очищувати лише фахівці спеціалізованої компанії.

5.3 Чищення повітряного фільтра

УВАГА

Повітряний фільтр може деформуватися під впливом прямих сонячних променів.

- Не піддавайте повітряний фільтр впливу прямих сонячних променів.

Проводьте чищення повітряних фільтрів раз на 2 тижні, а також перед виведенням з експлуатації на тривалий час і після нього.

- Вимкніть внутрішній блок.
- Відкиньте вгору верхній корпус внутрішнього блока.
- Натисніть вгору на повітряний фільтр та витягніть його (→ Рис. 4).
- За наявності зніміть додаткові фільтри (→ Рис. 1, [2]).
- Виконайте чищення додаткових фільтрів за допомогою ручного пилососа.
- Промийте великий повітряний фільтр теплою водою з використанням м'якого засобу для чищення та висушіть у тіні.
- Встановіть додаткові та основний повітряні фільтри.

5.4 Виведення системи з експлуатації протягом тривалого часу

Перш ніж вивести прилад з експлуатації на тривалий час:

- Виконайте чищення повітряного фільтра.
- Активуйте самоочищення внутрішнього блока за допомогою кнопки **Clean**.
- Після самоочищення увімкніть прилад у режимі "Тільки вентилятор", доки внутрішній блок просушиться.
- Вимкніть внутрішній блок та від'єднайте його від електропостачання.
- Дістаньте елементи живлення з пульта дистанційного керування.
- Забезпечте захист приладів від пилу.

5.5 Ручний режим

УВАГА

Пошкодження приладу внаслідок неправильної експлуатації

Ручний режим не передбачено для постійного використання.

- Використовуйте його лише з метою тестування або у аварійному випадку.
- Використовуйте лише протягом короткого часу.

- Вимкніть внутрішній блок.
- Відкиньте вгору верхній корпус внутрішнього блока.
- Тонким предметом натисніть кнопку ручного режиму охолодження:
  - Натисніть один раз: ввімкнеться вимушений автоматичний режим.
  - Натисніть двічі: ввімкнеться вимушений режим охолодження.
  - Натисніть тричі: внутрішній блок вимкнеться.
- Для відновлення нормальної експлуатації використовуйте пульт дистанційного керування.

6 Захист довкілля та утилізація

Захист довкілля є основоположним принципом діяльності групи Bosch.
Якість продукції, економічність і екологічність є для нас пріоритетними цілями. Необхідно суворо дотримуватися законів і приписів щодо захисту навколишнього середовища.
Для захисту навколишнього середовища ми використовуємо найкращі з точки зору економічних аспектів матеріали та технології.

Упаковка

Що стосується упаковки, ми беремо участь у програмах оптимальної утилізації відходів.
Усі пакувальні матеріали, які використовуються, екологічно безпечні та придатні для подальшого використання.

Обладнання, що відслужило свій термін

Обладнання, що відслужили свої терміни містять цінні матеріали, які можна використати повторно.
Конструктивні вузли легко демонтуються. На пластик нанесено маркування. Таким чином можна сортувати конструктивні вузли та передавати їх на повторне використання чи утилізацію.

Електричні та електронні старі прилади



Цей символ означає, що виріб забороняється утилізувати разом із іншими відходами. Його необхідно передати для обробки, збирання, переробки та утилізації до пункту прийому сміття.

Цей символ є чинним для країн, у яких передбачено положення про переробку електронних відходів, наприклад "Директива 2012/19/ЄС про відходи електричного та електронного обладнання". Ці положення передбачають рамкові умови, що діють для здачі та утилізації старих електронних приладів у окремих країнах.

Оскільки електронні прилади можуть містити небезпечні речовини, їх необхідно утилізувати з усією відповідальністю, щоб звести до мінімуму можливу шкоду довкіллю та небезпеку для здоров'я людей. Крім того, утилізація електронного обладнання сприяє збереженню природних ресурсів.

Більш детальну інформацію щодо безпечної для довкілля утилізації старих електронних та електричних приладів можна отримати у компетентних установах за місцезнаходженням, у підприємстві з утилізації відходів або у дилера, у якого було куплено виріб.

Додаткову інформацію наведено на:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Акумулятори

Акумулятори забороняється утилізувати разом з побутовим сміттям. Вживані акумулятори необхідно утилізувати в місцевих сміттєвих установах.

Холодоагент R32

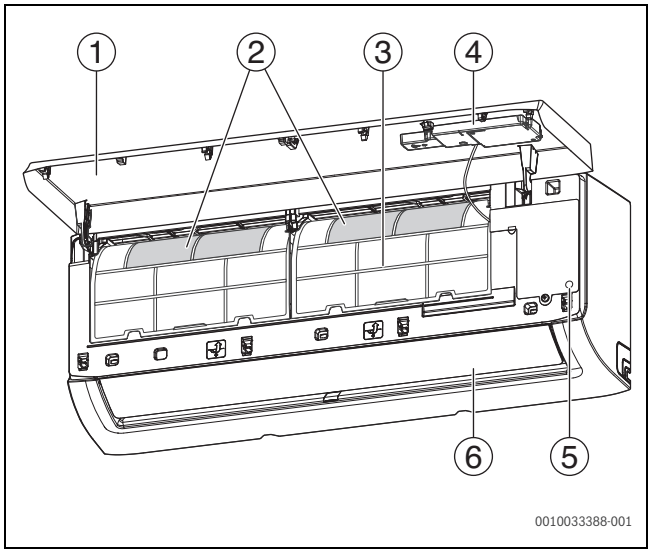


Прилад містить фтористий парниковий низькогорючий слабко токсичний газ R32 (потенціал глобального потепління 675[1)]) (A2L або A2).

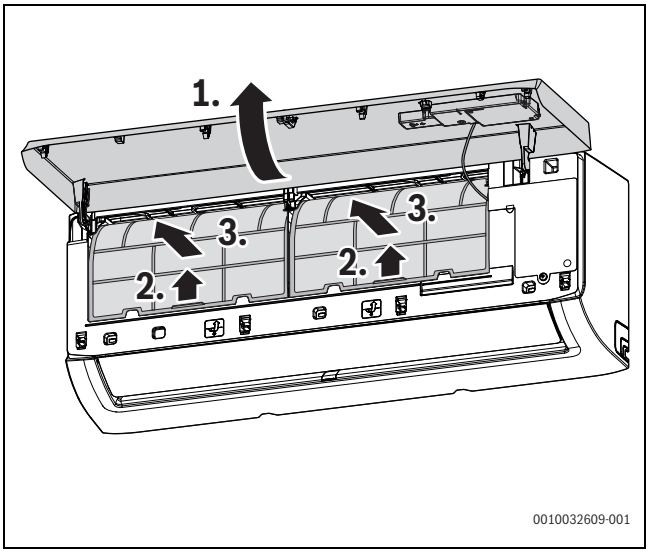
Кількість, що міститься, зазначено на фірмовій табличці зовнішнього блока.

Холодоагент є небезпечним для довкілля та повинен збиратися та утилізуватися окремо.

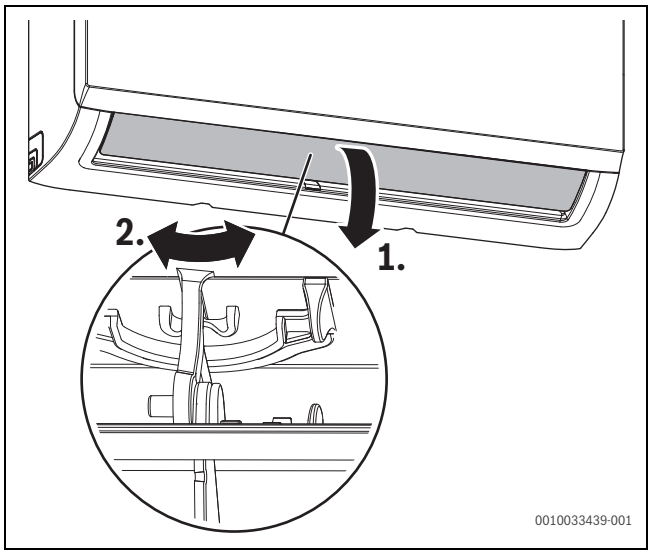
1) потенціал глобального потепління (GWP), згідно з Додатком I до Регламенту (ЄС) № 517/2014 Європейського Парламенту і Ради від 16 квітня 2014 р.


1
2
3
4
6
5
0010033388-001

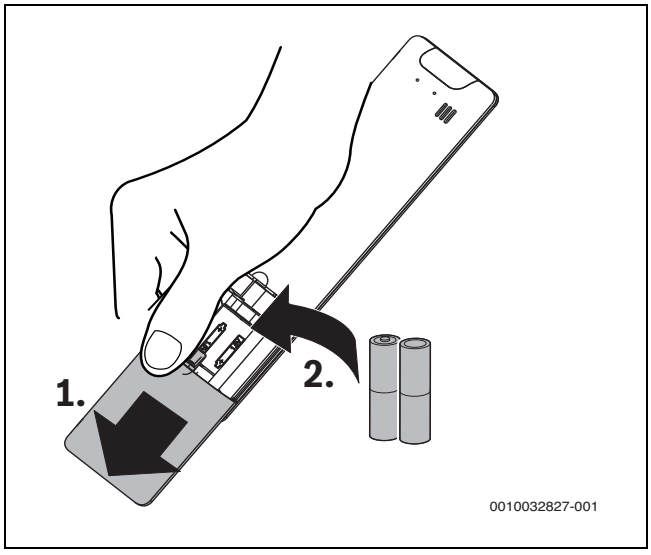
1


1.
3.
2.
3.
2.
0010032609-001

4


2.
1.
0010033439-001

2


1.
2.
0010032827-001

3

Garanti Belgesi

Bosch Termoteknik Isıtma ve Klima Sanayi Ticaret Anonim Sirketi
Merkez: Organize Sanayi Bölgesi - 45030 Manisa
Irtibat Adresi: Aydınevler Mahallesi Inönü
Caddesi No:20
Küçükyalı Ofıs Park A Blok
34854 Maltepe/Istanbul

Tel: (0216) 432 0 800
Faks: (0216) 432 0 986
Isı Sistemleri Servis Destek Merkezi: 444 2 474
www.bosch-climate.com.tr
www.boschtermoteknikservismerkezi.com

Üretici Firma:
Bosch Thermotechnik GmbH;
D-73249 Wernau / Germany

Çin ’de üretilmistir.
Kullanım Ömrü 10 Yıldır.

Sikayet ve itirazlarınız konusundaki basvurularınızı tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilirsiniz.

Malın ayıplı olması durumunda;
a) Satılanı geri vermeye hazır oldugunu bildirerek sözlesmeden dönme,
b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satıs bedelinden indirim isteme,
c) Asırı bir masraf gerektirmedigi takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
ç) Imkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile degistirilmesini isteme, haklarından birisi kullanılabilir.

Garanti Belgesi

Bu garanti belgesi, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca düzenlenmiştir.

Bu garanti belgesinin geçerli olabilmesi için aşağıdaki alanların satıcı firma ve devreye almayı gerçekleştiren servis yetkilisi tarafından doldurularak imzalanmış ve kaşelenmiş olması gerekmektedir.

İmalatçı veya İthalatçı Firmanın

Ünvanı	:	Bosch Termoteknik Isıtma ve Klima Sanayi Ticaret Anonim Şirketi
Merkez Adresi	:	Organize Sanayi Bölgesi - 45030 Manisa
İrtibat Adresi	:	Aydınevler Mahallesi İnönü Caddesi No:20 Küçükyalı Ofis Park A Blok 34854 Maltepe/İstanbul
Telefonu	:	(0216) 432 08 00
Telefaksı	:	(0216) 432 09 86
Müşteri İletişim Merkezi	:	444 2 474
Web Sitesi	:	http://www.bosch-thermotechnology.com/tr

Malın

Cinsi	:	
Markası	:	
Modeli	:	
Bandrol ve Seri No	:	
Teslim Tarihi ve Yeri	:	
Garanti Süresi	:	2 Yıl
Azami Tamir Süresi	:	20 İş Günü
Fatura Tarihi ve Sayısı	:	

Yetkili İmzası ve Kaşesi



Satıcı Firmanın

Ünvanı	:	
Merkez Adresi	:	
Telefonu	:	
Telefaksı	:	

Yetkili İmzası ve Kaşesi

Yetkili Servis Firmasının

Ünvanı	:	
Merkez Adresi	:	
Telefonu	:	
Telefaksı	:	

Yetkili İmzası ve Kaşesi

BOSCH
Müşteri İletişim Merkezi
444 2 474

BOSCH
Yaşam için teknoloji

6720861065 (2020/01) TR

Garanti Şartları:

1. Garanti süresi malın teslim tarihinden başlar ve 1. sayfada belirtilen süre kadardır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garanti kapsamındadır.
3. Malın kullanım özellikleri; kullanım kılavuzu'nda açıkça belirtilmiştir. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
4. Arızalarda kullanım hatasının bulunup bulunmadığının, yetkili servis istasyonları, yetkili servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla; malın satıcısı, ithalatçısı veya üreticisinden birisi tarafından mala ilişkin azami tamir süresi içerisinde düzenlenen raporla belirlenmesi ve bu raporun bir nüshasının tüketiciye verilmesi zorunludur.
5. Tüketiciler şikayet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilirler.
6. Malın, garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
7. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticiden birisine bildirim tarihinden başlar.
8. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;

a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
d) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir.

9. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;

a) Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
b) Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
c) Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.

10. Malın ayıplı olması durumunda; tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, satıcı, malın bedelinin tümünü veya bedelden yapılan indirim tutarını derhal tüketiciye iade etmek zorundadır.
11. Tüketicinin, malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakkını seçmesi durumunda satıcı, üretici veya ithalatçının, malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi talebinin kendilerine bildirilmesinden itibaren azami otuz iş günü içerisinde, bu talebi yerine getirmesi zorunludur.
12. Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.
13. Garanti kapsamı içindeki malın arızasının 10 (on) iş günü içerisinde giderilememesi halinde; malın tamiri tamamlanıncaya kadar tüketiciye, benzer özelliklere sahip başka bir mal verilir.

Garanti İle İlgili Müşterinin Dikkat Etmesi Gereken Konular:

Lütfen aşağıda belirtilen önlemleri alınız:

1. Cihazınızı montaj ve kullanma kılavuzuna göre monte edip kullanınız.
2. Arıza söz konusu olduğunda yetkili servisimizi arayınız.
3. Garanti belgesi ile beraber cihazınızın ilk çalıştırıldığı zaman servis tarafından verilen teknik servis belgesini ve cihazın faturasının bir kopyasını saklayınız.

Garanti Kapsamı Dışındaki Haller:

1. Tüketiciye tesliminden sonra nakliyeden doğan hasarlar, harici darbeler (çarpma, kırma, çizme ve kimyasal etkenlerden oluşan hasar ve arızalar)
2. Satış sonrası müşteriler tarafından yapılan yanlış depolama ve ortam koşulları
3. Yüksek ya da alçak gerilimden kaynaklanan veya elektrik tesisatından dolayı meydana gelen hasarlar (cihazın enerji beslemesi için cihazın montaj kılavuzuna bakınız)
4. Yetkili servis firması dışındakilerin yapmış olduğu servis, bakım ve onarımlar.
5. Yanlış kapasite ve model seçimi, hatalı montaj.
6. Elektrik tesisatında sigorta kullanılmaması, cihazlarda öngörülen koruma röleleri ve termik kullanılmaması ya da eksik veya yanlış bağlantı yapılması, topraklama olmamasından kaynaklanan problemler.
7. Cihaz dışı etkenlerden kaynaklanan problemler. (Doğal afetler, yangın, su baskını vb. felaketler)
8. Cihaz kullanırken ortam koşullarının uygun olmamasından doğan problemler. (toz, su, pislik, nem)
9. Türkçe kullanma kılavuzunda belirtilen montaj, devreye alma ve çalıştırma şartlarının yerine getirilmemesi.

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstrasse 20-24
73249 Wernau, Germany

www.bosch-homecomfortgroup.com

